

Avril 1982
Montréal, 65e année
\$1,00

PER
B-208

Le Bulletin des Agriculteurs



jardins  82

CCC

JUL 61
80240

02751000048 Z
DEPT DES PERIOD
BIB BUR LEGAL
1700 ST DENIS
MONTRÉAL
PO H2X 3K6

L'autre solution

SI VOUS UTILISEZ L'ATRAZINE ET DÉSIREZ MAINTENANT VARIER VOS CULTURES, ADOPTÉZ BLAZINE*

S'il vous faut un herbicide qui puisse détruire les mauvaises herbes dans vos cultures de maïs sans laisser de résidus nuisibles dans le sol comme le fait l'atrazine, utilisez Blazine.



En plus d'éliminer les graminées annuelles et les mauvaises herbes à feuilles larges les plus rebelles, y compris l'abutilon, Blazine permet de détruire certaines mauvaises herbes qui résistent à l'atrazine.

Et puisque Blazine ne laisse pas de résidus dans le sol, votre choix de cultures ne se limite pas au maïs d'année en année. Blazine est facile à utiliser: aucun mélange à effectuer. Vous l'incorporez au sol en présemis ou l'appliquez avant ou après la levée.

Si vous désirez cultiver du maïs sans mauvaises herbes et varier vos cultures, adoptez Blazine.

Blazine. Pour lutter efficacement contre les mauvaises herbes et varier les cultures.

*Marque déposée de Shell Canada Limitée



Shell Chimie

Margot
A: SOMMAIRE
dans bulletin

Le Bulletin

Sommaire

Lucille Fontaine
présidente

Claude Choquette
rédacteur en chef

Guy Jacob
Nicolas Mesly
Laurent Foisy
rédacteurs

Monique Lalonde
adjointe à la rédaction

Jacques Lauzon
directeur de la publicité

Rachelle Meilleur-Leroux
coordonnatrice à la publicité

Liliane Rajotte-Loctama
directrice du tirage

Pauline Bonneau
service des abonnements

Le Bulletin des Agriculteurs
110 ouest, boul. Crémazie
suite 1100
Montréal, Québec H2P 1B9
(514) 382-4350

Un magazine mensuel fondé
en 1918. La Compagnie de
Publication Rurale Inc. détient
des droits réservés sur tout ce
qui est publié dans Le Bulletin
des Agriculteurs.

Les éditeurs ne peuvent
être tenus responsables de la
perte de manuscrits, photos ou
illustrations non sollicités.

Abonnement:
1 an, \$ 8,00
2 ans, \$13,00
3 ans, \$18,00
à l'extérieur du Canada:
\$11,00 par année, payable
d'avance.

Les renouvellements
doivent être signés du nom
apparaissant sur la bande
d'adresse, afin de prévenir la
duplication. Les abonnés en
donnant leur changement
d'adresse devront aussi
inclure la bande d'adresse.

Composition et montage:
Composition Contact Inc.
Impression:
Imprimerie Canadienne
Gazette

Courrier de la 2e classe
Enregistrement no 0068
Dépôt légal
Bibliothèque nationale du
Québec
ISSN 0007-4446

Agriculture

Télé-Bulletin		
La luzerne se porte bien	Alain Pesant	4
Viens jaser une minute!	Maurice Hardy	8
Plus de 230 000 pommiers sont morts en 1981	R. L. Granger	12
Il y a un marché pour le bon foin	Maurice Hardy	18
Aviculture	J.B. Roy	22
L'exportation du foin, un à-côté rentable	Nicolas Mesly	30
Une étable à logettes améliorée	Guy Jacob	32
Production laitière		36
Le crédit agricole, un complément à la compétence	Maurice Hardy	41
Des mauvaises herbes qu'on néglige	Michel Perron	42
Les audacieux de La Mirablière	Monique Brunelle-Ferland	48
Machinerie et construction		54
La recherche à votre portée	Camille Fernet et Gilles Dupuis	64
Les fumiers peuvent-ils remplacer les engrais chimiques?	Maurice Hardy	71
Les productions supérieures du PATLQ		72
Avant, pendant et après le poulinage	Anicet Brault	79
Le transfert d'embryons, pas pour tout le monde	Nicolas Mesly	84
		94

Chroniques

Les pronostics de mai		6
Dates à retenir		28
Onésime	Albert Chartier	110
Votre horoscope	Marie Coupal	117
C'est nouveau		102, 125
Place à la détente!	Jean Blanchet	130

Articles et nouvelle

La faune de mon pays	Alain Demers	82
La préparation optimale du sol	Raymond Meloche	100
L'imprévisible mission	Raymond Dufault	106

Sous mon toit

La prévention des incendies criminels	Marie-Madeleine Denis	113
Idées-mode	Aurore Pontello	114
Un chemin de table	Fédora Larivière	116
Bien manger, même sur le pouce!	Suzanne Simard-Mavrikakis	118
Un chaperon rose	Gisèle Poirier-Poisson	120
Robe-soleil ou robe-tablier	Francine Robichaud	122

"WATERLOO"

"Un Sucré de Bon"

**L'évaporateur
le plus rapide
sur le marché**



- Rapidité
- Durabilité
- Maniement facile
- Économie de combustible
- Contrôle de la sève et du sirop

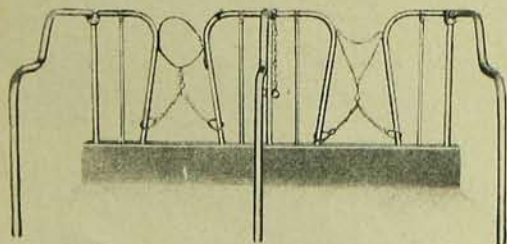
- SÉPARATEUR À OSMOSE INVERSÉE "ÉLECTROHOME"
- MARMITES À VAPEUR "WATERLOO/ESCAN"

Pour recevoir gratuitement votre catalogue d'accessoires de sucrerie illustré de 16 pages, écrire à:

LES ÉVAPORATEURS WATERLOO INC.
6064 Foster, Waterloo, Qué. J0E 2N0
Tél.: (514) 539-3663

NOUVELLES STALLES JAMESWAY "COW COMFORT"

**-vaches plus propres, plus au sec,
dans un meilleur confort**



Les nouvelles stalles Jamesway "Cow Comfort" gardent les vaches plus propres, plus au sec et accroissent leur confort, en exigeant moins de litière. La chaîne-collier se règle automatiquement, que la vache soit debout ou couchée ou qu'elle mange. La vache risque moins de trébucher, de s'enchevêtrer ou de s'étouffer. Les arches et cloisons sont galvanisées. Au choix: courroies ou chaînes de cou. Pour vous renseigner, postez le coupon.

JAMESWAY



JAMESWAY FARM EQUIPMENT LTD.

LBA-4

ST. ISIDORE DE PRESCOTT, ONTARIO K0C 2B0

Veuillez me renseigner sur:

- | | |
|--|---|
| ☐ Stalles Cow Comfort | ☐ Abreuvoirs |
| ☐ Stalles surélevées pour veaux | ☐ Ecuireur d'étable |
| ☐ Ventilation Free-Flow | ☐ Empileur de fumier |

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

télé-bulletin

LES PROBLÈMES AU CENTRE

d'insémination artificielle de St-Hyacinthe n'étaient pas encore réglés à la mi-avril. A cause de sa très grande réputation, il est impensable que le Centre soit l'objet d'intrigues, politiques ou autres, ou encore d'ambitions personnelles, d'où qu'elles viennent. L'équipe en place a fait du Centre de St-Hyacinthe l'un des plus respectés en Amérique du Nord. C'est ça qu'il faut sauvegarder, parallèlement à l'amélioration de l'élevage au Québec.

LA POPULATION PORCINE

demeure élevée sur les fermes canadiennes. Pour les trois premiers mois de l'année, Statistique Canada indique une faible baisse par rapport à la période correspondante de 1981. Par exemple, le nombre de porcelets de marché a diminué de 4% dans l'Ouest du pays et de 2% dans l'Est. On prévoit aussi que d'ici juillet 1982, les mises bas seront réduites de 3%.

LE NOMBRE DE PORCS CLASSÉS

a diminué de 5% au pays, depuis le début de l'année. D'après le Conseil des Viandes du Canada, cette situation pourrait s'avérer la tendance qui prévaudra au cours de l'année. D'ailleurs, on note la même tendance au niveau mondial, surtout en Amérique du Nord et en Pologne. Mais comme on ne peut jurer de rien en production porcine, il se peut que l'abondance d'aliments pour animaux freine cette tendance et entraîne un surplus de porcs cette année. Heureusement que les exportations vers le Japon se maintiennent à la hausse.

À LIRE DANS CE NUMÉRO:

l'excellent article de Raymond L. Granger, à la page 18. On y explique toutes les raisons pour lesquelles des dizaines de milliers de pommiers sont morts des suites de l'hiver 1980-81 et de la gelée tardive de mai 1981.

HESSTON

Récolteuse 7150



Des machines de grande capacité

Conçue pour les tracteurs développant jusqu'à 150 chevaux, la récolteuse Hesston 7150 offre une gorge de 139 po², elle utilise très efficacement toute la puissance de votre tracteur. L'écoulement direct de la récolte exige moins de puissance, prévient le blocage et maximise le rendement à la sortie. L'effet de cisaillement du tambour permet de bien trancher la récolte. Les couteaux au nombre de six évitent les problèmes de blocage. La récolteuse Hesston 7150... un rendement supérieur.

La récolteuse économe d'énergie...

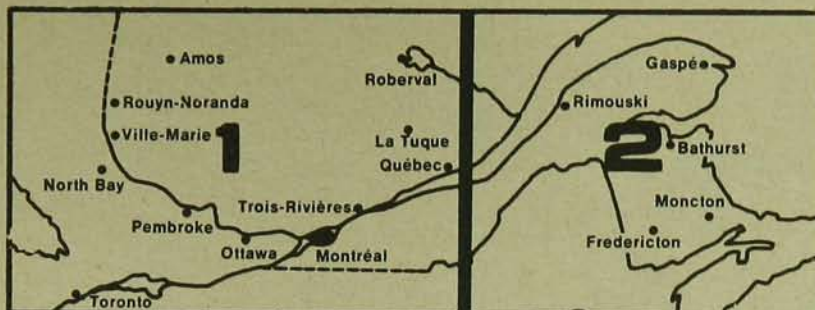
Cette récolteuse de fourrage, Hesston 7140 est idéale pour tracteur développant jusqu'à 115 chevaux. Économique et de grand rendement, elle possède une ouverture d'admission de 139 po². L'écoulement direct de la récolte entre la chaîne ramasseuse et la goulotte prévient le blocage et assure un rendement supérieur. La Hesston 7140, de l'économie d'énergie et du rendement.



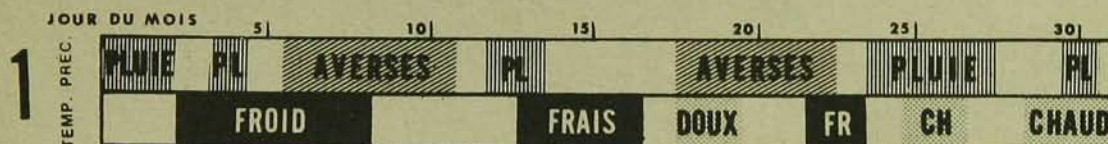
COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC
Service des machines agricoles, 611 rue du Marché Central, Montréal, Québec



vous présente les pronostics de mai



NOTE: Ces pronostics ont été préparés à l'aide du compilateur électronique UNIVAC. L'expérience a prouvé qu'ils étaient justes dans la grande majorité des cas. Les précipitations et le degré de température ne sont pas nécessairement prévus pour votre ferme mais pour votre région. Par exemple, si on prévoit du soleil ou des précipitations entre le 9 et le 12 du mois, cela ne veut pas dire que ces conditions prévaudront continuellement durant ces jours.



RÉGION DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE: Les températures seront légèrement sous la normale et les plus froides sont prévues au cours de la première moitié du mois (minima de -10/-4°C entre le 3 et le 5 et vers le 15). Le temps chaud (24/28°C) arrivera vers la fin du mois. Les précipitations excéderont la normale. Pluie au cours des quatre premiers jours du mois; d'autres précipitations significatives sont cédulées autour du 12 et on prévoit du temps nuageux ou pluvieux entre le 18 et le 27.

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS: Les précipitations devraient être supérieures à la normale et les plus significatives sont cédulées du 1er au 4, du 10 au 13 et plusieurs jours entre le 18 et le 27. Les températures seront légèrement sous la normale et les plus froides sont attendues entre le 3 et le 9 (minima de -4°C parfois). D'autres intervalles frais sont prévus autour du 15 et tard dans le mois. Les passages chauds sont anticipés vers le 17 et entre le 26 et le 31 (maxima de 25/29°C, à l'occasion).

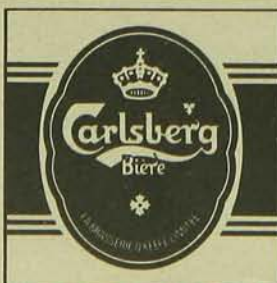
RÉGION DE MONTRÉAL ET DES CANTONS DE L'EST: Dans l'ensemble, températures plus fraîches et précipitations plus fortes que la normale. Des conditions froides (minima de -5/1°C parfois) prévaudront au cours des neuf premiers jours du mois, particulièrement vers le 3 et le 5. Les jours chauds (maxima de 24/27°C) sont attendus entre le 24 et le 26 et possiblement autour du 29. On prévoit de la pluie au début du mois, et du temps plus maussade entre le 8 et le 10 et vers le 15. D'autres précipitations significatives sont cédulées entre le 20 et le 27.

RÉGION DU LAC ST-JEAN-CHICOUTIMI: Les précipitations devraient excéder la normale et la plupart d'entre elles sont cédulées au cours des dix premiers jours du mois et entre le 20 et le 27. Les températures seront légèrement sous la normale; plusieurs intervalles froids sont prévus tout au long du mois mais probablement le plus froid (minima de -10/-5°C) entre le 3 et le 5. Le temps chaud arrivera tard dans le mois, entre le 24 et le 26 et autour du 29 (maxima de 23/27°C).

GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK: En moyenne, températures près ou un peu plus élevées que la normale. Les plus fraîches sont attendues au cours de la première moitié de mai (minima de -4/0°C entre le 3 et le 5). Plusieurs intervalles doux sont anticipés tout au long du mois mais les plus chauds arriveront vers la fin du mois. Les précipitations excéderont la normale et les plus significatives sont cédulées au commencement du mois, entre le 7 et le 10, vers le 14 et du 20 au 26.



*Préparés exclusivement pour Le Bulletin des Agriculteurs par Irving P. Krick Associates, Inc. Il est interdit de reproduire ces pronostics ou d'en faire un usage commercial sans autorisation écrite.



LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

Tramisol[®] Bon premier.

Utilisez le vermifuge no. 1
au Canada
le jour même du vêlage.

Traiter tout votre troupeau laitier contre les vers printemps et automne? Franchement, non! Cela est dispendieux et peu pratique.

Avec **Tramisol**, vous ne traitez que chaque vache individuellement, le jour du vêlage. C'est beaucoup moins cher pour vous et selon les spécialistes, beaucoup plus sain pour l'animal.

Donnez à vos vaches ce qu'il y a de mieux contre les vers: **Tramisol**, le vermifuge no. 1 au Canada. En solution injectable, oblets et poudre soluble.

Bientôt, le vermifuge Tramisol pour bovins laitiers sera offert aussi en comprimés vermifuges dans un nouveau contenant idéal pour le traitement individuel au moment du vêlage.



HOMELITE®

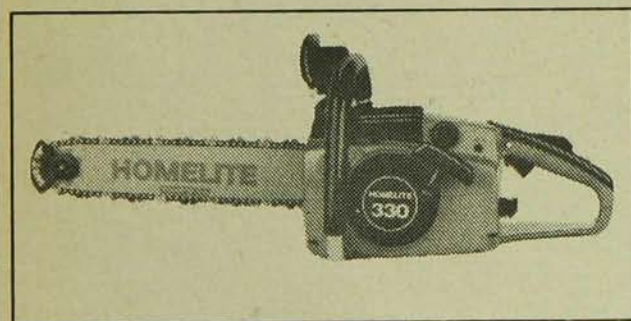
un nom qui fait sa marque

TOUJOURS D'AVANT GARDE

Voici les toutes nouvelles scies à chaîne Homelite; 240, 330 et 410. Légères, puissantes, fiables et robustes elles sont dotées de poignées à vibration isolée, du silencieux SOFTONE™, d'un graisseur automatique et de l'allumage électronique, de plus elles sont équipées d'un dispositif anti-recul exclusif à Homelite, le SAFE-T-TIP. Elles procurent à l'utilisateur confort et sécurité.



MODÈLE 240
Idéale pour le bûcheron-bricoleur, la Homelite 240 est légère, compacte et efficace.



MODÈLE 330
La Homelite 330 est une scie à chaîne de haute performance et d'une grande fiabilité.



MODÈLE 410
Le choix des professionnels. La Homelite 410 offre une coupe rapide et un entretien minimum.

La luzerne se porte bien

par Alain Pesant, agronome

L'agriculteur est toujours intéressé à connaître à l'avance le sort que le dernier hiver aura réservé à ses luzernières. Même si l'hiver nous a paru interminable, et avec raison, le printemps est arrivé ou presque, et l'état des luzernières sera toujours un sujet d'incertitude.

Un hiver exceptionnel

On est plus que jamais en mesure d'affirmer que les hivers se suivent mais ne se ressemblent pas du tout. Si on se rappelle bien, les deux derniers hivers ont pris la vedette dans les années records. L'hiver 1979-80 a passé à l'histoire par une absence totale de neige, jusqu'à la mi-février, tandis que l'hiver suivant en a fait parler davantage par ses températures anormalement douces et l'absence de neige à partir de la mi-février. Par contre, l'hiver qui s'achève, aura été très différent des deux autres. On a vécu un bon hiver d'antan, long et très enneigé, qui a fait les délices des skieurs. Très tôt en décembre, et ce partout au Québec, la neige s'est accumulée au sol pour y persister durant tout l'hiver. Les Cantons de l'Est ont été "choyés" au cours de ce premier mois d'hiver avec des précipitations deux fois supérieures à la normale. Comme on l'a souvent constaté, les pluies hivernales ont toujours constitué le noeud du problème de la survie à l'hiver de la luzerne en ayant une influence directe sur la réduction alarmante de l'épaisseur de la couche de neige protectrice dans les champs. L'hiver 1981-82 nous a épargné de ce fléau. Nous n'avons eu que très peu de pluie.

L'hivernement a été bon

Des échantillons pris dans des luzernières, vers la fin du mois de mars, et les données compilées à la suite du comportement de ces échantillons en serre, nous permettent de dégager certaines conclusions. D'une façon générale, il n'y a pas lieu de prévoir des dommages sérieux. Nous sommes présentement en mesure de dire que les luzernières se sont bien tirées d'affaire.

Dans la Plaine de Montréal et les Cantons de l'Est, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Sur les quelques luzernières échantillonnées, le pourcentage de survie est assez élevé. Une bonne couche de neige persistante a recouvert les champs durant tout l'hiver pour bien protéger les plants de luzerne.

(suite à la page 132)



DyVel

Fatal pour les mauvaises herbes. Sûr pour les céréales

Sûr et efficace

DyVel est un mélange pratique de dicamba et de MCPA (en tant que sel de potassium). Dicamba vous permet de venir à bout des mauvaises herbes à feuilles larges les plus rebelles. Le MCPA élargit le spectre de maîtrise des mauvaises herbes et contribue à la sécurité de DyVel envers l'orge, l'avoine et le blé. DyVel est facile à utiliser et s'applique dans des proportions identiques pour toutes les céréales. DyVel offre une excellente maîtrise d'un grand nombre de mauvaises herbes à feuilles larges y compris spargoute, renouée liseron, renouée persicaire, chardon des champs, laitron des champs, chénopode blanc, moutardes, amarante commune et herbe à poux. Même l'ortie royale, très difficile à éliminer, est bien maîtrisée par DyVel s'il est appliqué suffisamment à temps.

Les avantages d'une application précoce

Plus vous vous y prenez tôt pour maîtriser les mauvaises herbes, plus vous aurez de chance de voir vos cultures rapporter au maximum. Vaporisez les mauvaises herbes au stade de pousse récente et les céréales au stade de 2 à 5 feuilles. Appliqué à cette étape, DyVel supprime les mauvaises herbes avant même qu'elles entravent la pousse de vos récoltes futures. Par conséquent, pour résoudre le problème des mauvaises herbes à feuilles larges qui envahissent vos céréales, procurez-vous DyVel, un moyen sûr, économique autant qu'efficace.

NOTE: Ne vaporisez pas DyVel sur l'orge, l'avoine et le blé dont la culture estensemencée de légumineuses.

VELSICOL CANADA INC.

1360 Blundell Road, Mississauga, Ontario L4Y 1M5

DyVel. Efficace et sûr

**de CASE ... voici cinq tracteurs tous-usages
pour les travaux exigeant
une puissance de 40 à 90 hp!**



**Consultez ces
spécialistes de
tracteurs Case**

QUÉBEC

Louiseville
Équipement Malbeuf Inc.
771 est. Boulevard
819-228-4592

Napierville
Équipement Desfort
436 Rte No. 219
(Cté. Napierville)
514-245-7837

Plaisance
Garage Léonard Ménard
C.P. 39 Route 148
(Cté Papineau)
819-427-6448

Rivière du Loup
Tardif & Frères Inc.
Cté Rivière du Loup
418-862-7273

Robertsonville
Centre Agricole
Robertsonville
418-335-7516

Ste-Anastasie
Elphège Boissonneau
Cté Mégantic
819-389-5793

**Ste-Angèle de
Mérici**
Roland Pigeon Enrg.
Cté Rimouski
418-775-2218

Caractéristiques tous-usages

Très utiles dans les endroits restreints une fois équipés d'une chargeuse frontale, ces tracteurs sont tout aussi à l'aise dans les travaux de discage, de sarclage, d'ensilage et de récolte. Voilà les extraordinaires avantages des cinq modèles de la gamme de tracteurs tous usages Case (voir le tableau).

Ces tracteurs tous-usages possèdent entre autres caractéristiques un centre de gravité bas malgré une garde au sol généreuse, une excellente stabilité et un court rayon de braquage. Ce sont là des caractéristiques fort importantes de nos tracteurs à tout faire. Comparez la commodité unique des commandes Case, la spacieusité du poste de conduite et son accessibilité facile. Le siège entièrement réglable à amortissement hydraulique est supérieur à ceux offerts dans les autres tracteurs.

Les modèles 1690 et 1490 sont livrables en versions à profile surbaissé ou à nouvelle plate-forme surélevée conçue pour le montage de la cabine pressurisée, climatisée et insonorisée Case offerte en option. Celle-ci vous assure silence, propreté et confort: qu'il fasse beau ou mauvais, que l'atmosphère soit poussiéreuse ou non.

Il y a un modèle dont la puissance vous convient tout à fait
Le 1690 de 90 HP* (67 kW) et le 1490 de 70 HP* (52 kW) sont pourvus de systèmes hydrauliques simplifiés de

capacité accrue, de boîtes standard synchronisées à 12 vitesses (ou boîtes servo à 12 vitesses en option) et de moteurs diesel économiques de fabrication Case. A l'instar de ces deux gros modèles, le 1390 de 60 HP** (45 kW), le 1290 de 53 HP** (39 kW) et le 1190 de 43 HP** (32 kW) sont dotés de capots effilés et inclinés pour une meilleure visibilité de l'aire de travail. De plus, ils se relèvent pour un entretien plus facile. Les commandes séparées du papillon des gaz, manuelle et par pédale, de même que la commande de verrouillage du différentiel sont fournies en équipement standard.

Traction avant mécanique

La TAM en option fait de votre tracteur un matériel motorisé sur les 4 roues pour une traction accrue et une moins grande résistance au roulement sur les terrains humides, difficiles, mous et inégaux. De plus, elle vous aide à garder une bonne maîtrise de la direction lorsque les conditions sont défavorables. De pair avec le différentiel autobloquant standard des roues arrière, la traction avant mécanique facilite le contrôle du glissement des roues dans les endroits où les tracteurs à 2 roues motrices dérapent et virent sur place. Ces tracteurs se prêtent tout à fait aux travaux de chargement et travaux sur terrains mous. Dans les cultures en lignes, la TAM vous évite d'avoir à poser des pneus jumelés. La TAM n'est pas offerte sur le modèle 1190.

Modèle	1690	1490	1390	1290	1190
HP à la PdF	90* (67 kW)	70** (52 kW)	60** (45 kW)	53** (39 kW)	43** (32 kW)
Cylindrée	329	219T	219	219	164

*Puissance nominale à la PdF selon le fabricant
**Essais officiels

J I Case Canada Inc.

Une société Tenneco

Division des matériels agricoles
240 Henderson Drive, Regina SK S4P 3M3 Canada



Deux gros tracteurs à 2 roues motrices de plus de 100 hp pour les cultures interlignes

Modèle 2090
108 HP* (80 kW)
à la PdF
*Essais officiels

Modèle 2290
129 HP* (96 kW)
à la PdF



Tout comme les modèles surpuissants 23/2590, les tracteurs 2290 et 2090 sont robustes d'un bout à l'autre. Les deux sont équipés du moteur diesel super fiable 6 cylindres Case de 504 pouces cubes (8,25 L), à turbosuralimentation sur le modèle 2290. C'est là un moteur surpuissant qui

économise vraiment le combustible grâce à une pompe à plongeurs multiples qui dose le carburant avec précision pour une alimentation contrôlée, une puissance maximale et une réponse rapide. La boîte à 8 vitesses est standard, alors que la boîte servo à 12 vitesses est offerte en option.

St-Anicet
J. R. Caza
& Frères Inc.
Cté Huntingdon
514-264-2388

Ste-Claire
Garage Audet
Cté Dorchester
418-883-3926

St-Esprit
Les Equipements
R. Marsan Inc.
164 Rivière Nord
514-839-2294

St-Hugues & Ste-Rosalie
Garage P. A. Fontaine Inc.
Cté Bagot
514-794-2123

St-Rémi
H. Dubois & Fils Ltée
Cté Napierville
514-454-2442

St-Célestin
Charles Lafond
Cté Nicolet
819-229-3664

St-Cyrille de Wendover
Equipement M. T. Inc.
Cté Drummond
819-397-2250

St-Georges Est
Equipements F. Côté Inc.
34 Boul. Lacroix
418-228-2001

Ste-Marguerite
Dorchester Equipment
Cté Dorchester
418-935-3336

Trois-Pistoles
Garage Henri
Rousseau
Cté Rivière du Loup
418-851-3842

05-601



Viens jaser une minute!



avec Maurice Hardy, agronome

Une nouvelle saison qui ne sera pas sans problèmes

Encore un hiver qui vient de disparaître. Vous vous rappelez ce qu'on avait prévu l'automne dernier pour l'hiver qu'on vient de passer? Moi, je ne m'en souviens pas. Tout ce que je sais, c'est qu'on disait autrefois que la hauteur à laquelle les guêpes pendaient leurs nids au cours de l'été indiquait la hauteur des "bancs de neige" qu'on devrait endurer au cours de l'hiver qui suivait. Devant chez moi, trois nids de guêpes se sont balancés presque tout l'hiver à plus de 20 pieds de hauteur. Et les "bancs de neige" ne dépassaient pas la hauteur d'un honnête homme... Faut croire qu'on n'a plus les guêpes qu'on avait.

Qu'est-ce que la saison qui vient va maintenant nous apporter? On a eu la crise du porc, celle aussi du crédit agricole; qu'est-ce qu'on aura au cours des prochains mois? Le printemps, lui, sera-t-il comme celui de l'an dernier, aussi froid, aussi long, aussi sec?

Comme je voudrais être en mesure de lire dans le vol des grandes outardes qui approchent, dans la chanson du vent dans les pins, dans les bruits d'ailes des centaines d'oiseaux qui sont venus me visiter cet hiver. J'ai l'impression qu'ils me diraient eux, quelle sorte de saison on aura. Ils me diraient qu'on aura encore les brumes

matinales du printemps, la fraîcheur des jeunes pousses, les ors des fins de journées. Ils me diraient encore que nous pourrions profiter de la clarté des matins d'été pleins de rosée argentée, des ombres rafraîchissantes des midis endormis. Ils me diraient que, fatigués des journées aux champs, nous aurons encore des soirs calmes où, comme disait le poète "s'endort la vie des gens et s'éveille la vie des choses".

Les oies et les outardes nous ont déjà crié leur arrivée du haut de leurs grands triangles volants, heureuses qu'elles étaient de revenir vers les miroirs de joncs et de nénuphars qui les ont vues naître. Des amitiés nouvelles se sont créées en cours de route et déjà, leurs cris parlaient de leurs projets... On a vécu, nous aussi, ce plaisir nouveau de reconnaître leurs vols à travers les gros bourgeons des branches d'érable et les têtes des grandes épinettes qui pointent vers le ciel.

Chaque année, ces voyageurs de l'azur nous apportent du neuf, un changement, un espoir. Ils en sont les témoins. On sait bien que le printemps viendra, mais quand les outardes passent, on sait que le printemps est arrivé. C'est l'espérance qui se réalise.

Puis le merle arrivera à son tour. Comme chaque année, il sera ébourif-

fé, énervé de tout ce qu'il a à nous dire, à nous raconter; de tous les plans qu'il a préparés, de toutes les activités qui l'attendent, lui aussi, pour la saison qu'il annonce. Il doit savoir quelle sorte de saison on aura. Il aura beau nous le dire, notre langage n'ayant pas encore atteint le sien, nous ne le comprendrons pas.

Les cabanes sont prêtes à recevoir les hirondelles, ces joyeuses compagnes des semailles et du début de l'été qui, elles aussi, voudraient bien nous dire quel temps il fera pour "les foins" cette année. Dans l'étable, au "fanil", au hangar, dans la grange, d'autres hirondelles viendront dans les nids de l'an dernier préparer des couvées nouvelles.

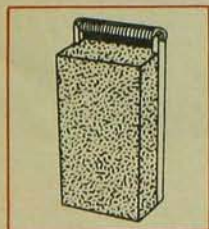
Comme il est beau le printemps qui passe.

Les outils ont changé

Au cours des derniers mois, j'ai eu, avec plusieurs de mes confrères, des occasions de regarder de près certains problèmes actuels que nos jeunes agriculteurs sont appelés à rencontrer, problèmes modernes découlant de toute évidence du phénomène de croissance et de maturité que connaît notre agriculture présentement.

Notre agriculture devient adulte. Elle

SPECIFIEZ



sifto®

- Disponible en sacs de 25 kg. en blocs de 20 kg. et en salègres de 2 kg. ... ainsi que les porte-salègres
- ordinaires ... iodes ... iodes et cobalt ... avec traces de minéraux ... Hi-Boot (en sac seulement)

Pour tous vos besoins
de sel pour vos animaux

Groupe des produits
chimiques Domtar
Division du sel Sifto

DOMTAR
®

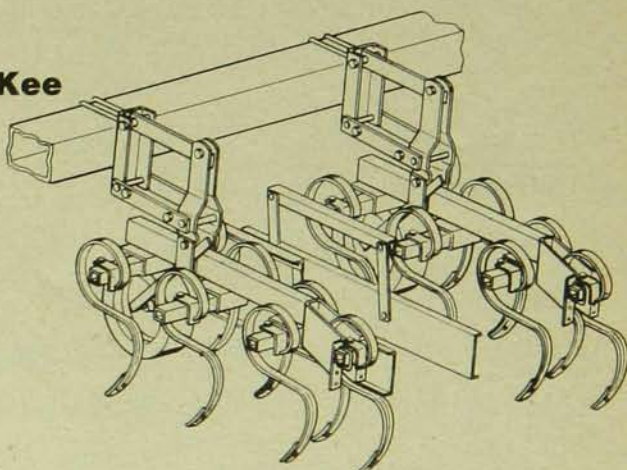
Allez à la racine du problème - ET VITE !

Lorsque le temps se fait rare, mais non pas les mauvaises herbes, le sarclage des cultures en rangs à l'aide du McKee à série de 7 dents réussit à merveille... dès le premier passage.

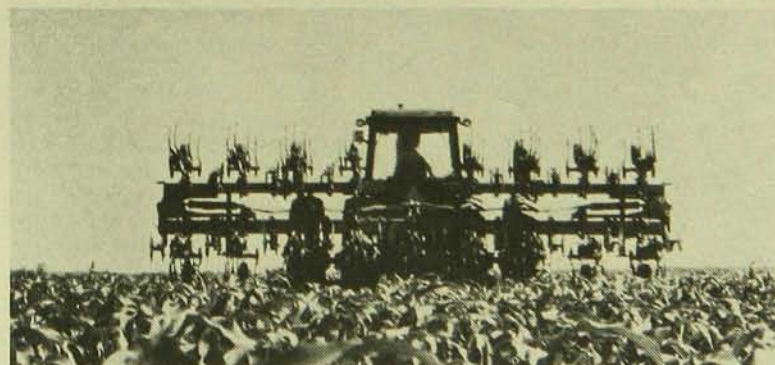
Comparez la conception supérieure des dents du Cultivateur Row Crop II de McKee

Reliée par attelage parallèle en trois points, chaque série flotte indépendamment et suit les contours du sol pour donner une pénétration uniforme et soutenue. La profondeur est suffisante pour déraciner les mauvaises herbes et réactiver l'herbicide au point de porter au maximum le désherbage tout au long de la saison de végétation, mais elle conserve en même temps l'humidité qui s'impose pour assurer les rendements optimaux.

De plus, en raison de l'écartement des bras parallèles inférieurs, l'oscillation et le roulement des séries sont à peu près nuls. *Vos mauvaises herbes sont tuées, non pas la culture.* La série très longue de 41 1/2" espace les dents pour éviter le blocage, même aux pires endroits.



L'adaptabilité en est le secret : Le Row Crop II de McKee se vend en modèles droits de 2 à 8 rangs étroits et en modèles repliables à plat à 180°, de 6 rangs larges à 16 rangs droits. Espacement réglable de 15"



à 40" en quelques minutes, par simple dégagement des barres porte-outils des séries coulissantes en faisant un seul tour de clef anglaise. Options, entre autres : • série de 7 dents • socs de 1-3/8", 2-3/4", 4" et 7" • coutres-guides à ressort • roues de soutien • écrans de culture, roulants ou plats.

L'attelage rapide peut s'employer sur tous les modèles, sauf ceux pour 2 ou 4 rangs.

Les cultivateurs pour cultures sarclées ne sont pas tous égaux de conception.

Faites le choix qui s'impose... McKee.



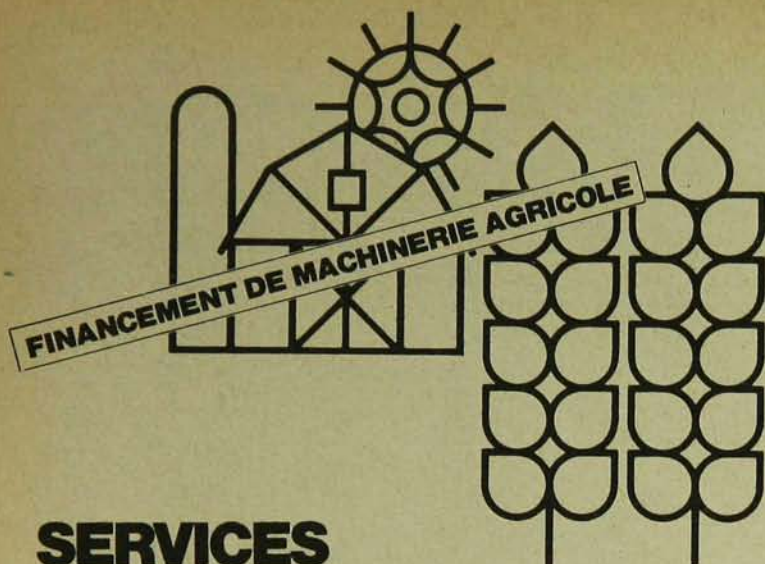
WHITE-McKEE INC.

Siège social :
P.O. Box 70
Industrial Drive
Elmira, Ontario
N3B 2Z9
(519) 669-5115
Télex : 069-55212

Succursales :
P.O. Box 5129
1275 Hubrey Road
London, Ontario
N6A 4L6
(519) 681-3131
Télex : 064-7259

16755 St. Louis
St. Hyacinthe, Québec
J2T 3G4
(514) 773-6025
Télex : 058-30551





SERVICES AGRICILES DE LA BANQUE NATIONALE

DEVEZ-VOUS ACHETER OU LOUER VOTRE MACHINERIE AGRICOLE?

À LA BANQUE NATIONALE, nous vous offrons deux solutions: deux types de financement pour votre machinerie agricole.

NOTRE PRÊT AGRICOLE: un prêt qui tombe à point lorsqu'une bonne occasion d'achat se présente. Remboursable sur une période pouvant aller jusqu'à 7 ans, ce prêt vous permet de choisir entre des remboursements mensuels, trimestriels ou semestriels. Et vous avez la conscience tranquille avec notre assurance-vie, à limite de \$50,000.

NOTRE CRÉDIT-BAIL: une exclusivité de la Banque Nationale et une solution souvent plus avantageuse que l'achat. Vous choisissez la machinerie voulue et nous vous la louons avec option d'achat. Nos modalités de paiement sont très souples et vos versements mensuels, trimestriels, semestriels ou annuels sont déductibles d'impôt. Vous avez jusqu'à 6 ans avant de prendre la décision d'acheter... À ce moment-là, votre décision sera la bonne!

ENEZ NOUS VOIR! Nos directeurs de succursale seront heureux de vous donner les détails de nos plans de financement. Ensemble, vous pourrez déterminer le choix qui convient le mieux à vos besoins particuliers car les services agricoles, nous autres, on s'en occupe!



**BANQUE
NATIONALE**
NOUS, ON S'EN OCCUPE.

affronte des problèmes que son développement attire. Nos agriculteurs d'hier avaient une façon de voir les choses, de développer leurs entreprises avec les outils que la société mettait à leur disposition et ces outils étaient parfois de toutes pièces créés par eux-mêmes. Nos agriculteurs avaient appris par tradition à compter sur eux-mêmes sans se fier aux autres pour évoluer et se sortir des sentiers difficiles où ils évoluaient. Tout était à découvrir et ils faisaient oeuvre de pionniers chaque fois qu'un élément nouveau apparaissait dont on vantait les mérites pour sauver l'agriculture. C'était une époque de recherche aussi bien dans les techniques que dans les méthodes et les outils. Une génération a vieilli prématurément à faire des choix, à réorienter des programmes, à se convaincre du bien-fondé de l'amélioration des sols et des troupeaux, à s'adapter à des services nouveaux, jusque-là dédaignés et même condamnés par les meilleurs producteurs. Ils sont passés en trente ans des chevaux au tracteur, de la main-d'oeuvre familiale au crédit agricole, de la petite coopérative aux grands établissements privés ou coopératifs actuels. Ils sont passés du bassin refroidissant à l'eau de source et de la petite fabrique régionale de beurre ou de fromage à la cueillette par camion citerne et aux géants de l'industrie laitière que nous connaissons aujourd'hui. Je comprends que les agriculteurs qui ont traversé ces périodes de changements et qui ont pu s'adapter rapidement aux conditions nouvelles, devaient être fatigués le jour où ils ont décidé de passer "les cordeaux" aux jeunes.

C'est avec ces jeunes maintenant qu'on réapprend à affronter de nouveaux problèmes dont il ne sera pas toujours facile de définir les contours.

Ce sera certainement plus difficile, demain, de définir un problème dans toutes ses implications que ce ne l'était il y a trente ans quand on devait établir la différence entre la culture attelée et la culture au tracteur. Et que dire de la différence à faire entre une vache à thé et une vache "pour un homme"...

Au cours des derniers mois, avec des jeunes (j'entends jeunes de figures et d'âge, mais mûrs de tradition agricole, de formation professionnelle, d'objectifs et de sérieux) j'ai eu l'occasion de toucher du doigt l'impact des problèmes de maturité d'une agriculture en marche vers des objectifs et des réalisations qu'on ne craint pas d'affronter.

On manquera d'outils, faudra les fournir; on manquera de renseignements, faudra les fournir; on manquera de compétences, faudra les trou-

Belarus

Nouvelle aubaine de tracteurs

À VOTRE CHOIX
GRATIS

Chargeur K700 valeur¹ de **\$4 461**

Épandeur IPTU-4 valeur¹ de **\$3 607**

Épandeur IPTU-6 valeur¹ de **\$4 715**

Cabine d'usine valeur² de **\$3 794**

Herse à disques BDN 1.3 valeur¹ de **\$1 607**

Les acheteurs au détail qui paient le solde comptant peuvent choisir un de ces stimulants d'achat spéciaux, applicables au nouveau modèle de tracteur acheté. L'accessoire de stimulation choisi sera gratuit.

MODÈLE de TRACTEUR	HP*	Prix de détail suggéré ⁴ ou moins	CHARGEUR K700 ³	ÉPANDEUR IPTU-4	ÉPANDEUR IPTU-6	CABINE D'USINE	H. À DISQUES BDN 1.3
250	31	\$ 6,945				✓	✓
400	58	\$12,609	✓	✓			
420	58	\$15,418	✓	✓			
500	70	\$15,209	✓	✓		✓	
520	70	\$18,139	✓	✓			
611	70	\$15,364	✓	✓		✓	
800	85	\$17,731	✓	✓	✓	✓	
820	85	\$20,878	✓	✓	✓	✓	

ACHETER BELARUS, C'EST ÉCONOMISER

* Puissance SAE (estimation du constructeur)

1 La valeur indiquée est la valeur approximative au détail, FAB Montréal. Transport local et inspection avant livraison en plus. Les prix peuvent changer sans préavis et l'offre est sous réserve de disponibilité des stocks chez les concessionnaires participants Belarus. L'offre d'accessoire gratuit est de durée limitée.

2 La valeur de la cabine d'usine de modèle 250 est de \$1 579.

3 Le chargeur K700 de modèle 400/420 comprend une benne à 60° pour matières. Tous les autres modèles comprennent une benne à 72° pour matières.

4 Les prix soumis comprennent tout l'équipement de base en plus de la barre de traction pivotante, et ils sont sous réserve de changement sans préavis, et de disponibilité des stocks chez les concessionnaires participants Belarus. Prix FAB Montréal. Transport local et inspection avant livraison en plus.

Moncton, Montréal,
Toronto, Regina

 **Belarus**

AVEZ-VOUS \$40 À BRÛLER PAR VACHE?



Rares sont les producteurs de lait qui peuvent gaspiller autant d'argent.

En perte de lait seulement, c'est pourtant ce que risque de vous coûter par vache, cette année, un système de vide trop petit, usé ou mal réglé.

En effet, un système de vide médiocre laisse du lait dans le pis des vaches, parfois jusqu'à une chopine ou plus par vache et par jour. Aux prix actuels du lait, cela représente \$40 ou davantage par vache en un an.

Ajoutez une forte productrice à votre troupeau

C'est ce que peut représenter le remplacement d'un système de vide usé ou trop petit, particulièrement lorsque le nouveau est mû par une pompe à vide de tout repos et de forte capacité Alamo de Surge.

Les pompes Alamo sont offertes en quatre grosseurs. Toutes sont pourvues de spacieux réservoirs d'huile et d'un système de lubrification continue qui sépare de l'huile fraîche l'huile usée et d'échappement. Cela protège votre

pompe, en plus d'assurer un fonctionnement plus efficace, plus frais.

Autre exclusivité: la prise d'air filtrée, gage d'un fonctionnement plus silencieux, plus propre. Et le moteur porte une garantie sans égale de deux ans.

Par surcroît, les régulateurs de vide Surge Equalizer assurent un vide de stabilité maximale.

Pour connaître l'efficacité de votre système de vide, demandez dès aujourd'hui au concessionnaire Surge de la vérifier. Vous pourriez en retirer \$40 ou davantage par vache et par année.

Babson Bros. Co. (Canada) Ltd., 563 The Queensway East, Mississauga, Ontario L5A 3X6.



SURGE

Plus de 230 000 pommiers sont morts en 1981



POURQUOI ?

texte et photos, Raymond L. Granger, agronome

Les conditions climatiques de l'hiver 1980-81 au Québec ont détruit 19% de tous les arbres de taille normale, 10% des arbres semi-nains et 8% des arbres nains. Le froid a fait périr quelque 236 500 pommiers, soit 15,3% des arbres du Québec. Nos vergers comptaient 1 550 000 arbres en 1980, dont 62,7% (938 000 sujets) de taille normale, 21,8% (327 000) semi-nains et 15,4% (230 700) nains, répartis sur quelque 24 000 acres.

Qu'est-ce qui a provoqué la mort de ces pommiers au cours de l'hiver? Les causes sont multiples. Tout d'abord, à la suite du temps favorable du printemps 1980, la mise à fruits a été abondante chez les pommiers de la plupart des vergers

québécois. Ils ont également subi une période de sécheresse en août, épuisant ainsi leurs réserves hydrocarbonées. Aussi, étaient-ils affaiblis quand sont survenues les fluctuations désastreuses de température, que nous résumons:

Le 29 septembre 1980, un abaissement soudain de la température (-4°C) a déclenché la chute prématurée du feuillage. Par la suite, des froids extrêmes (jusqu'à -36°C vers la fin de décembre 1980 et au début de janvier 1981) ont été suivis par une élévation anormale de la température entre le 16 et le 26 février. Enfin, il est survenu une gelée (-2°C) le 18 mai.

De toutes les constatations effectuées pendant l'hiver 1980-1981, il ressort que l'emplacement du verger a eu une importance primordiale pour sa survie. Les vergers situés dans des poches de gel ou exposés aux vents dominants, ont été dans l'ensemble le plus durement atteints. Ceux des endroits mal drainés ont également été plus vulnérables aux ravages du froid.

Fait assez remarquable, la plupart des arbres exposés au sud et placés dans une partie bien protégée du verger, ont plus souffert que les pommiers exposés au nord. Ce phénomène pourrait s'expliquer ainsi: beaucoup d'arbres, au cours de la période très chaude de février où la température moyenne s'est maintenue autour de 6°C pendant quelques jours, ont commencé à végéter et à bourgeonner. Cette réaction a été plus prononcée dans les parties protégées du verger et exposées au sud. À ces endroits, les pommiers ont mis fin prématurément à leur dormance, devenant dès lors plus sensibles au retour du froid. Toutefois, dans la plupart des cas où on avait blanchi le tronc des arbres à l'aide d'un mélange de latex et de thirame, les dégâts ont été beaucoup moins importants en raison de la diminution du réchauffement de l'écorce. Dans certains cas, on a évité l'insolation aux arbres ou les dommages du côté sud-ouest.

L'âge des arbres et la charge de pommes

Le relevé des représentants du MAPAQ, à l'été de 1981, démontre clairement que les pommiers les plus gravement touchés ont été ceux de plus de 31 ans. Les arbres de moins de 10 ans, qui n'avaient pas encore atteint le sommet de leur production, se sont révélés moins vulnérables aux séquelles du froid. La région la plus touchée du Québec, celle des Deux-Montagnes, a perdu 52,1% de ses pommiers de 31 ans et plus.

Règle générale, les arbres qui avaient produit une très forte récolte de pommes en 1980 ont péri au cours de l'hiver 1980-1981. C'est ce qui explique pourquoi les producteurs qui avaient l'habitude de diminuer le volume de leur récolte par l'éclaircissage et d'autres pratiques appropriées, n'ont pas subi de lourdes pertes de pommiers. Pleins de réserves, les arbres ont plus facilement résisté aux chocs des basses températures.

La taille: méthode et moment

Dans beaucoup de cas, on a constaté que la taille d'été, surtout celle de la fin de saison, avait affaibli les arbres au point d'aggraver les ravages de l'hiver. La taille d'automne a été, elle aussi, un facteur extrêmement critique. Dans nos régions, on déconseille la taille des pommiers à partir d'octobre jusqu'à la mi-décembre.

Selon les expériences de D.S. Blair, pomologiste de la Station de recherches d'Ottawa, cette pratique peut amener la mort de tous les pommiers taillés au cours de cette



En 1980, la récolte de pommes a été très forte et des milliers d'arbres étaient affaiblis à l'approche de l'hiver.



C'est en faisant survoler un avion au-dessus de son verger pendant plus de deux heures, dans la nuit du 17 au 18 mai 1981, que Réjean Authier, de Rougemont, a évité les dégâts d'une forte gelée tardive. On voit ici une section du verger, des pommiers nains Mc Intosh âgés de huit ans.

période de l'année. De plus, une taille très rigoureuse, même quand on l'effectue au bon moment, peut s'avérer mortelle aux arbres. Ainsi, le rabattage drastique des pommiers, les dépouillant de plus du tiers du poids des branches en une saison, leur a fait subir de lourdes pertes par le gel. Cependant, comme il a été mentionné, la taille exécutée avec soin a contribué à rendre les pommiers plus résistants au froid.

La fertilisation et l'approvisionnement d'eau

Beaucoup d'arbres ont péri à la ferme expérimentale d'Agriculture Canada, à Frelighsburg, pendant l'hiver 1980-1981, par suite d'une carence de magnésium ou d'un manque d'éléments nutritifs, dans le cadre d'expériences en fertilisation. Également, de nombreux arbres qui ont manqué d'humidité n'ont pu survivre à l'hiver 1980-1981.

Selon le témoignage de quelques producteurs, l'injection, dans le sol, de solutions nutritives près des racines a aidé les arbres à se rétablir des dégâts du froid. Il faut donc tenir compte de l'enraiment de ces fléaux, de l'irrigation et de la fertilisation.

Par contre, lorsque la croissance des pommiers se poursuit trop tard au cours de la saison de végétation, l'aoûtement du bois ne se fait pas à temps. Dans un tel cas, il est à conseiller de semer des céréales dans les allées du verger ou de laisser libre cours à l'envahissement des mauvaises herbes afin de susciter une certaine concurrence pour les éléments nutritifs et l'eau entre les pommiers et la végétation environnante. Nous avons dû y recourir à quelques occasions.

La lutte contre les mauvaises herbes et les ravageurs du verger

Au cours de la période de sécheresse de l'été 1980, il n'y eut pas de compétition pour l'eau avec les mauvaises herbes dans les vergers traités aux herbicides. Par la suite, ces arbres ont passé l'hiver 1980-1981 d'une façon satisfaisante. L'élimination des mauvaises herbes au pied des pommiers, au cours de l'été 1980, a facilité leur nutrition et leur croissance au cours de 1980. Dans plusieurs cas, cette action positive s'est fait sentir sur la mise à fruits de l'arbre en 1981.

De plus, tout dommage causé au feuillage des pommiers, ou toute altération à l'équilibre physiologique durant le printemps et l'été 1980, a créé des stress additionnels chez ces mêmes arbres, diminuant ainsi leur résistance au froid au cours de l'hiver 1980-1981. Également, la présence d'insectes, de maladies et d'autres ravageurs comme les campagnols des champs et le cerf de Virginie, ont dans bien des

Fiabilité, fonctionnement sûr... MACHINES À SOUDER LINCOLN



Fabrique au Canada

\$229.00

pour AC 225S

Taxes de vente provinciale
et fédérale non incluses.
Certifié ACNOR Entièrement
garanti F. à B. Toronto
Au complet avec accessoires,
comme illustré.

À: Lincoln Electric Co. of Canada Ltd.
3155, rue Sartelon, St-Laurent, Montréal, P.Q. H4R 1E6

LINCOLN

WELDERS

Veuillez m'envoyer d'autres renseignements:
Soudeuse ☐ Marchand le plus près ☐

Nom

No et rue

Ville

Prov.

Un coup de coeur! Aidez la CROIX-ROUGE

cas augmenté la vulnérabilité au gel. Ainsi, les pomiculteurs qui ont pris des mesures préventives ou d'éradication contre ces fléaux ont souvent contribué à prévenir la gelure des pommiers.

Le choix du cultivar-scion (c.v.), du porte-greffe et du système de formation

Parmi les arbres de taille ordinaire, selon le relevé des vergers du Québec



C'est la variété Lobo qui s'est le mieux tirée de l'hiver 1980-81.

effectué en 1981, 39,4% des sujets du cv. 'Délicieuse' ont péri, 24% des autres cvs. tardifs, 22,5% des 'Cortland', 19% des 'McIntosh', 9,9% des cvs. hâtifs et 5,8% des 'Lobo'. Quant aux arbres semi-nains, les rapports sont à peu près les mêmes, sauf que les cvs. 'Empire' et 'Spartan' ont été plus gravement atteints par l'hiver que les sujets 'McIntosh', 'Cortland' et 'Lobo'. Ainsi, le cv. 'Empire' s'est révélé beaucoup plus résistant que le cv. 'Délicieuse', mais un peu moins rustique que le pommier 'Spartan'.

Ce sont les cvs-scions qui ont été touchés par le froid, et non pas les porte-greffes, sauf pour le 'Malus robusta 5'. Beaucoup d'arbres implantés sur ce porte-greffe ont été gravement endommagés ou bien tués pendant l'hiver 1980-1981. Le 'Malus robusta 5', bien qu'étant extrêmement résistant au froid, force le scion qu'on lui greffe à interrompre sa dormance trop tôt au printemps. Du même coup, l'arbre devient extrêmement vulnérable aux gelées tardives du printemps. Les arbres de 10 à 15 ans sont particulièrement sensibles aux dommages du froid chez ce porte-greffe. Ceux de plus de 20 ans évitent habituellement ce genre de dommages.

Sous notre climat, un autre porte-greffe, l'Ottawa 3' s'est très bien comporté jusqu'ici. Il transmet la précocité et la résistance au froid; il apporte un rendement élevé et se prête en plus aux plantations de forte densité. En bas âge, il peut occasionner parfois

des récoltes trop abondantes. On y remédie par l'éclaircissage. Le bulletin no 17 de la Station de Recherches d'Agriculture Canada, à St-Jean-sur-Richelieu, fournit des renseignements sur ce porte-greffe.

La forme d'arbre qui s'est révélée la plus adaptée à l'hiver a été la "cloche étroite", à la condition de placer le tuteur du côté sud-ouest de l'arbre. Disposé ainsi, le tuteur a permis d'éviter beaucoup de dégâts par l'insolation dans la région.

Prévention des pertes causées par les incisions annulaires, le blanchiment et la peinture bordelaise

C'est courant au Québec de pratiquer des incisions annulaires aux pommiers pour les amener en production plus tôt. Lorsque cette pratique est suivie d'un hiver normal, elle n'affecte pas la santé de l'arbre. Par contre, lorsqu'on effectue l'incision annulaire le printemps qui précède un hiver rigoureux, tous les arbres traités meurent ou demeurent gravement endommagés. Pour obvier à cette difficulté, il est indiqué de pratiquer l'incision annulaire sur le tronc du pommier mais à un niveau plus élevé que celui de la plus basse branche latérale. De la sorte, le système racinaire de l'arbre ne sera pas privé trop longtemps des sucres élaborés par la photosynthèse.

À l'été de 1981, on a dû accorder des soins particuliers aux arbres endommagés par l'hiver dans le Québec. On a supprimé les branches mortes pour prévenir la formation de chan-



Les plaies de ce pommier ont été couvertes de peinture bordelaise.

cres. L'application de peinture bordelaise aux grosses plaies de taille, ou aux crevasses des arbres, semble s'être révélée très efficace. Cette peinture est constituée d'un mélange de deux livres de cuivre monohydraté ou, de préférence, de cuivre fixe (C.O. C.S., etc), de quatre livres de chaux hydratée et de deux pintes d'huile de lin bouillie. Il importe de mélanger en

(suite à la page 51)



ATTENTION AGRICULTEUR

PROMOTION DE LA CULTURE DU SARRASIN

- Notre maison est spécialisée dans cette culture.
- Nous offrons l'échantillonnage de vos sols par ordinateur, afin d'obtenir le maximum de rendement possible.
- Semence disponible au meilleur prix sur le marché.
- Prix garanti, nouvelle forme de contrat protégeant les deux parties.
- Pour de plus amples informations, communiquer avec nous.

Meunerie Antique Yamaska Inc.
St-Guilhem, Qué J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2669 (819) 396-5224

Meunerie
Antique Yamaska
inc.

Nesseth

Toujours en tête dans le domaine du stockage contrôlé des déjections

Une gamme de produits de qualité pour le traitement efficace des déjections

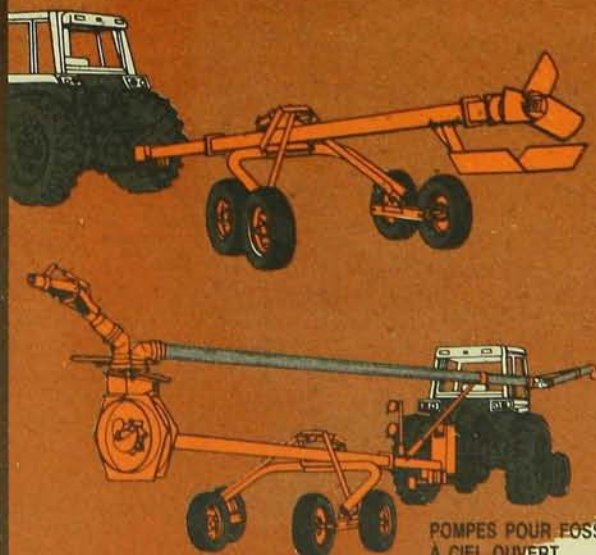
Nesseth a la solution à tous vos problèmes de traitement des déjections. C'est chez nous qu'est né le concept du pompage souterrain des déjections jusqu'aux bassins de stockage et aux dalles d'entassement... Chez nous qu'ont vu le jour la première pompe à piston creux pour le transfert des déjections entre l'étable et la fosse de stockage... et la première pompe trainée pour le brassage des déjections et le transfert entre les bassins de stockage et les fosses à ciel ouvert. Beaucoup ont essayé de nous copier, mais aucun n'est parvenu à égaler notre construction, nos caractéristiques et notre performance. Fiables, économiques et sélectionnés, les produits Nesseth sont, sans conteste, votre meilleur investissement.

TONNES À LISIER

Caractéristiques techniques et pompes hacheuses uniques assurant l'épandage efficace du lisier fibreux.

AGITATEURS «SLURRY PROP»

Brassage économique, en temps et en combustible, du contenu des fosses couvertes d'une croûte épaisse.

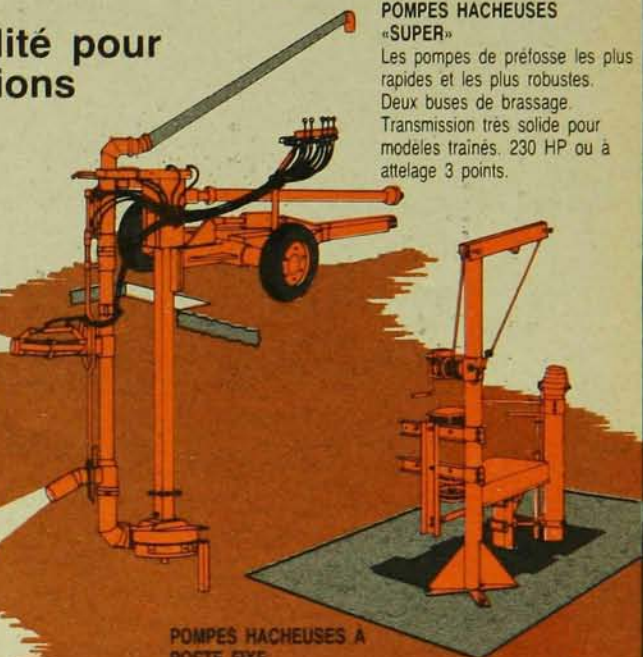


POMPES POUR FOSSE À CIEL OUVERT

Brassage et pompage d'une rapidité et d'une commodité inégalées.

POMPES HACHEUSES «SUPER»

Les pompes de préfosse les plus rapides et les plus robustes. Deux buses de brassage. Transmission très solide pour modèles entraînés. 230 HP ou à attelage 3 points.



POMPES HACHEUSES À POSTE FIXE

Brassage et hachage rapides, et transfert entre la préfosse et la fosse de stockage.

POMPES À PISTON

Les pompes originales pour le transfert rapide et efficace jusqu'à la fosse de stockage contrôlée.



Pour plus de détails, retournez le coupon ci-dessous ou téléphonez à (715) 537-5955

BUTLER INTERNATIONAL COMPANY
une filiale de Butler Manufacturing Company
Division Nesseth
Industrial Park, Barron, WI 54812 U.S.A.



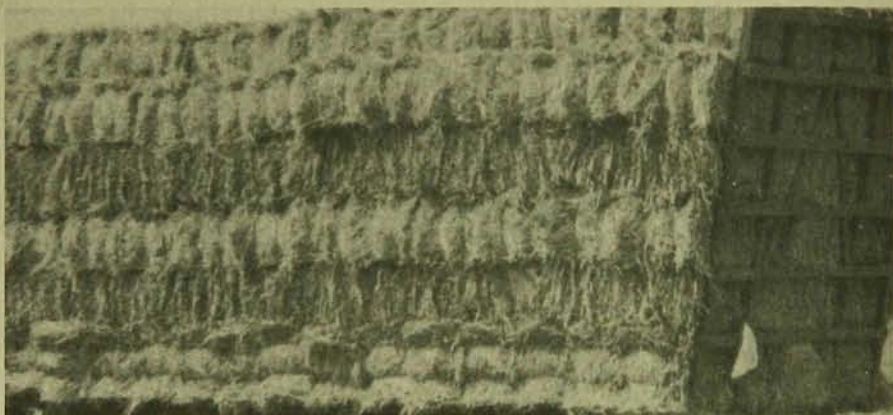
J'aimerais recevoir de la documentation en français sur les machines suivantes:

- | | |
|---|---|
| ☐ Agitateurs Slurry Prop | ☐ Pompes entraînées pour fosse à ciel ouvert |
| ☐ Tonnes à lisier | ☐ Pompes de transfert à piston creux |
| ☐ Pompes hacheuses | |

Nom: _____ ☐ Etudiant
Adresse: _____
Localité: _____ Province: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____

Il y a un marché pour le bon foin

par Maurice Hardy, agronome



photo, Magella Chouinard, MAPAQ

Nous savons que des régions, et même des pays, ne peuvent produire tous les aliments dont les troupeaux ont besoin;

nous savons aussi qu'ici, il y a un immense potentiel de production fourragère de qualité;

un jour, le rapprochement devra se faire entre ceux qui produisent les fourrages et ceux qui en ont besoin.

La production fourragère a toujours été chez nous la base de l'alimentation des bovins. C'était et ça demeure une production relativement facile, naturelle, presque toujours suffisamment abondante, pas tellement affectée par les sautes d'humeur de la température, de conservation peu coûteuse et facile pour celui qui s'en donne la peine. Le foin venait dans la rotation, après des céréales assez bien traitées pour que le sol puisse fournir un bon rendement de fourrage durant trois ou quatre ans, en attendant quelques saisons de pâturages moyens.

Par tradition, le foin était la culture principale chez nous. On dit par tradition, mais il faudrait ajouter aussi que c'était la culture la plus naturelle à faire dans des régions qui avaient tous les atouts pour réussir les herbages.

Avec le temps, mais surtout depuis quelques années, l'agriculteur a accepté et adopté une technologie de pointe qui lui a véritablement ouvert de nouveaux horizons en productions herbagères. Au cours des années '70, on a appris à mieux contrôler des facteurs limitatifs qui, jusque-là, nous empêchaient d'atteindre des rendements intéressants, nous empêchaient aussi d'obtenir une qualité que nous étions obligés de remplacer par des importations coûteuses de suppléments. À la fin de cette décennie, nos productions herbagères ayant atteint des niveaux respectables aussi bien en quantité qu'en qualité, on a cons-

taté que nos superficies consacrées à ces productions, pouvaient être réduites sans danger pour consacrer les espaces nouveaux à des cultures délaissées depuis plusieurs années, les céréales. On avait, grâce à l'adoption de la technologie moderne, découvert de nouvelles possibilités à notre terre arable.

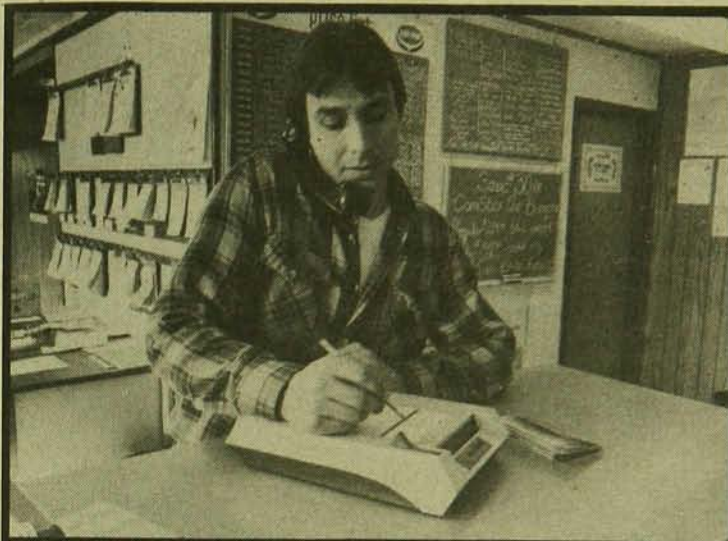
Mais la production des céréales est beaucoup plus soumise aux caprices des saisons que celle des herbages. Elle nécessite beaucoup plus de respect des détails que la production du foin; depuis deux ans, des producteurs ont vu leurs espoirs reprendre des dimensions plus réalistes qu'ils n'auraient jamais dû perdre. Et la production des céréales exige des capitaux impressionnants que tous les agriculteurs ne peuvent se permettre longtemps. La production des céréales en est une pour les spécialistes, comme sera tantôt celle des herbages.

Apporter les fourrages là où sont les besoins

S'est-on déjà demandé s'il n'y avait pas moyen de faire beaucoup mieux avec des productions naturelles que ce qu'on fait présentement? Surtout dans une province où on n'a pas un choix très vaste de productions, mais cependant où la production de verdure est naturelle?

Je ne suis pas le seul à me poser cette question, loin de là. Ailleurs au pays, on se l'est posée, on a com-

N'attendez plus !



Le printemps est déjà arrivé à votre Agrocentre local.

C'est aujourd'hui qu'il vous faut débiter votre programme de fertilisation pour Super Rendements. Profitez des engrais, des équipements et des services de première qualité que vous offre C-I-L en vous rendant à votre Agrocentre local. Vous y trouverez tout ce qu'il faut pour de Super Rendements:

- service d'analyse de sol C-I-L et recommandations;
- gamme complète de fournitures pour les productions végétales;
- outillage pour l'épandage des engrais (service d'application à forfait disponible à certains endroits);
- conseils et assistance techniques fournis par un personnel expérimenté;
- éventail complet de produits et d'équipements pour le producteur agricole.

Informez-vous aujourd'hui même à votre Agrocentre local sur la fertilisation pour Super Rendements de C-I-L



Agrocentre

Votre partenaire en agriculture.

Les Engrais Chimiques Ricard Inc.
Rue Notre-Dame, C.P. 276
St-Rémi de Napierville, Québec
J0L 2L0
(514) 454-3112

Les Engrais Chimiques Y. Roy Inc.
515 Monseigneur Courchesnes
Nicolet, Québec
J0G 1E0
(819) 293-5851

Agrocentre Farnham
202 rue Comeau Nord
C.P. 27
Farnham, Québec
J2N 2R4
(514) 293-3131

Agrocentre St-Hyacinthe
7605 Duplessis, C.P. 180
St. Thomas d'Aquin, Québec
J0H 2A0
(514) 467-1089

Agrocentre St-Pie
C.P. 429, Rang Cordeaux
St-Pie de Bagot, Québec
J0H 1W0
(514) 772-5140

Agrocentre Lennoxville
5 Messawippi
Lennoxville, Québec
J1M 1L3
(819) 566-5919

Agrocentre Victoriaville
20 Turcotte, B.P. 454
Victoriaville, Québec
G6P 6S8
(819) 758-8424

Les Engrais Lanaudière Inc.
531 Rang Sud
St-Thomas de Joliette, Québec
J0K 3L0
(514) 759-1520

mencé à chercher, à étudier les possibilités, même les marchés. Et des études sérieuses effectuées depuis quelques années, nous portent à croire que ces productions, longtemps laissées à elles-mêmes parce que faciles et limitées à la ferme, pourront bientôt connaître une véritable explosion. En effet, si l'alimentation du genre humain est soumise aux possibilités qu'offrent les céréales, les viandes et le poisson, on reconnaîtra qu'il y a là des produits que l'homme peut absorber et transformer en compétition avec l'animal. Mais il y a des produits pour lesquels l'animal n'entre pas en compétition avec l'homme, ce sont les herbages. Il arrivera donc que très bientôt les céréales seront réservées à l'alimentation humaine seulement, obligeant la production animale à ne reposer que sur la production fourragère.

Devrons-nous alors produire de la viande près des centres de production herbagère? ou apporter les fourrages à la production de viande? Certains diront que ces cogitations ne mènent nulle part. Mais, en janvier 1981, à l'Université de Guelph, comme en novembre dernier à Ottawa, un séminaire et un symposium réunissant des chercheurs, des producteurs, des techniciens, des commerçants, des technocrates, des vulgarisateurs, se sont penchés sur ces sujets pour n'être pas pris au dépourvu quand le temps vien-

dra d'effectuer les changements nécessités par le progrès et les besoins de l'homme.

On a ainsi découvert que peut-être avant les années '90, des producteurs laitiers auront intérêt à se spécialiser davantage dans leur production, laissant à d'autres le souci de réaliser des productions fourragères de haute qualité, nécessaires à leurs troupeaux. Chacun choisira la spécialité qui l'intéresse davantage.

Des marchés traditionnels

On sait que chez nous, depuis plusieurs décennies, des producteurs se sont fait connaître comme étant en mesure de fournir un fourrage de bonne qualité à nos voisins du sud. Chaque année, une importante quantité de foin prend le chemin du Vermont, de New York et d'ailleurs, en provenance des belles terres du sud de Montréal, alors que les traditionnelles "terres à foin" situées au nord du Lac St-Pierre sont encore en mesure de fournir une demande réelle qui ne change pas tellement. (voir page 32)

En 1963, nous avons exporté 158 000 tonnes de foin; en 1971, c'était 110 000 tonnes; en 1978, plus de 125 000 tonnes. Naturellement, ces chiffres varieront toujours suivant les récoltes des régions acheteuses et celles des régions productrices. Il en est de même pour les prix.

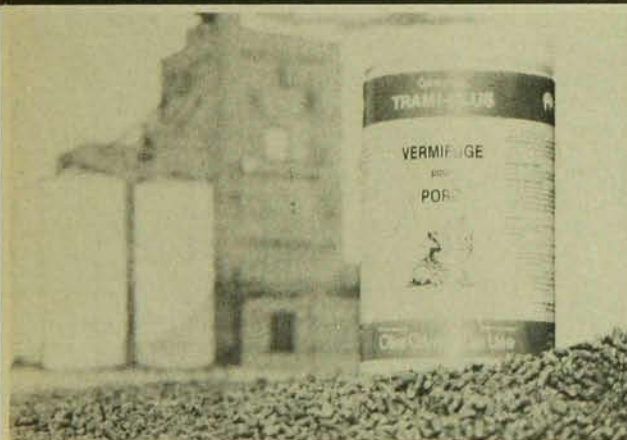
Il y a déjà, en Ontario, des producteurs qui font remplir leurs silos par des voisins. On commence même à parler de grosses balles de foin cueilli pas trop sec et qui, emballées dans des sacs de plastique, font un excellent ensilage.

Mais la recherche des marchés pour une production donnée est toujours rattachée directement à une exigence primordiale: la qualité associée à l'uniformité du produit et à la régularité, comme à l'assurance de son approvisionnement. Des producteurs-vendeurs de foin courent chaque année après une clientèle nouvelle alors que d'autres voient leurs productions réservées par les mêmes clients des années à l'avance. C'est là que chez nous, on aura à prendre des moyens souvent mis de côté dans le passé. Moyens qui, pourtant, sont à la base de tout commerce sérieux, et dans le cas qui nous intéresse, à la base du développement de productions faciles, peu dispendieuses et certainement de rentabilité avantageuse dans notre système de cultures en rotation.

La discipline

En janvier 1981, à Guelph, des producteurs sont venus donner le résultat de leur expérience, pour certains vieille d'au moins une génération, et

(suite à la page 28)



"NOUVEAU VERMIFUGE" POUR PORCS

En effet, la Compagnie Gris  lance un nouveau Vermifuge concentré pour traiter vos porcs

"TRAMI-PLUS"

AVANTAGES

- Trami-Plus est **10 fois plus concentré** que tout autre vermifuge
- Trami-Plus ** limine** les problèmes de consommation
- Trami-plus est **efficace**
- Trami-Plus est **plus facile**   administrer
- Trami-Plus coûte **beaucoup moins cher (12%)**

**Trami-Plus
c'est la
solution!**

Parlez-en à votre représentant ou téléphonez-nous pour en savoir plus!

OLIER GRIS  & CIE LTÉE

St-Pie, Qué. J0H 1W0

L'équipe de l'Avenir, dès aujourd'hui!

Tél.: St-Pie 772-2445
Mtl 875-7022
Granby 372-6577
Autres 800-363-5410

LA NOUVELLE "VIEILLE FIABLE"

Depuis plus de 40 ans, les presses Sperry New Holland ont été reconnues comme étant les "vieilles fiables". Il y a maintenant une nouvelle "vieille fiable", le modèle 311, qui a plus de capacité et une meilleure forme de balle que le modèle qu'elle remplace.

FIABILITE DE L'AVANT A L'ARRIERE

La fiabilité dans une presse commence dans son ramasseur. Quarante-dents sur le ramasseur facultatif Super-Sweep prennent le foin court et fin qui est laissé par les ramasseurs ordinaires. Son système d'alimentation est d'une fiabilité éprouvée. C'est le même système d'alimentation que nous avons utilisé dans notre modèle 315 d'une plus grande capacité. Travaillant avec ce système d'alimentation, une

plus grande vitesse du foulon permet une meilleure densité des balles. Ensemble, ils donnent plus de capacité et une meilleure forme de balle. Appuyant tout ceci se trouve un noueur fiable avec un placement de centre à centre de 7½ pouces. A peu près la seule chose que nous n'avons pas changée sur le nouveau modèle 311 est la construction robuste d'ensemble

qui nous garde à l'avant en fait de presses.

PRESSE HORS SERIE

Choisissez une presse qui répond à vos besoins de pressage. La "311" offre un choix de ramasseurs, entraînés par moteur ou PdF, à ficelle hydraulique ou mécanique.

Si vous recherchez une "vieille presse fiable", allez voir le nouveau modèle 311 de la compagnie aux presses fiables . . . Sperry New Holland.

Sperry New Holland est une division de Sperry Incorporée

SPERRY  **NEW HOLLAND**



MÉLANGEZ... ET LE

À chaque problème de mauvaise herbe dans



Bladex est l'herbicide le plus efficace et le plus polyvalent qui soit pour les cultures de maïs. Utilisé seul, Bladex élimine à la fois graminées annuelles et mauvaises herbes à feuilles

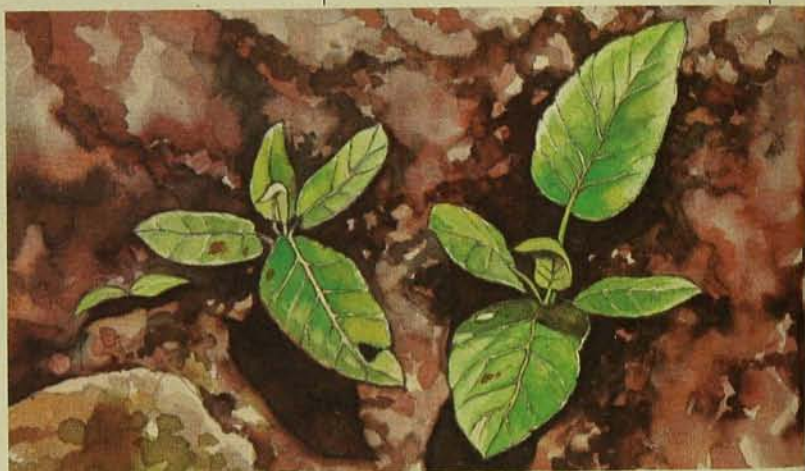
larges sans laisser de résidu, ce qui permet de varier les récoltes en fonction de leur rentabilité. En présence de mauvaises herbes particulièrement résistantes ou de types de sol spéciaux, Bladex peut être mélangé à la plupart des herbicides sélectifs tout en offrant très peu de risque de résidu.



Autre avantage: sous une forme ou sous une autre, Bladex peut être appliqué aussi bien avant les semis qu'après la levée. Peut-on être plus polyvalent?

Mélangé aux herbicides utilisés pour détruire les mauvaises herbes

à feuilles larges, Bladex étend leur action aux graminées. Par exemple, dans le cas où une certaine proportion de résidu d'atrazine est tolérable, un mélange de Bladex et d'atrazine éliminera un grand nombre de graminées et de mauvaises herbes à feuilles larges, et ce, dans tous les types de sol. Par ailleurs, un



Amarante à racine rouge: Bladex et atrazine



Souchet: Bladex et Sutan ou Bladex et Dual

TOUR EST JOUÉ!

vos cultures de maïs sa solution Bladex*



mélange
de Bladex
et de
Banvel¹

ne laissera aucun résidu et
éliminera les graminées annuelles,
de même que le chénopode blanc
et l'amarante à racine rouge qui
résistent à la triazine.

Ajouté aux herbicides utilisés

contre les graminées, Bladex
étend leur action aux mauvaises
herbes à feuilles larges. Les
mélanges de Bladex et de Sutan²
ou de Bladex et de Dual³,
incorporés au sol en présemis,
étendent leur action au souchet.

Bladex, additionné de Lasso⁴,
permet de lutter contre
l'échinochloa pied-de-coq et le

panic d'automne.

Il existe donc une solution
Bladex pour tous les types de
mauvaises herbes dans vos
cultures de maïs.

Bladex est vendu sous forme
de liquide ou de poudre mouillable
chez les principaux détaillants
de produits agrochimiques.



Échinochloa pied-de-coq: Bladex et Lasso



Chénopode blanc résistant à la triazine: Bladex et Banvel



Sols légers
à sols moyens:
Bladex seul

*Marque déposée de Shell Canada Limitée

1 Velsicol Chemical Corp.

2 Stauffer Chemical Co.

3 CIBA-GEIGY CANADA LTD.-LTÉE

4 Monsanto Company



Shell Chimie

partout, on réalise qu'il y a des possibilités, mais soumises nécessairement à la discipline personnelle du producteur. Ce besoin, cette nécessité de la discipline sera possiblement la clef d'autres succès qu'elle seule peut garantir.

Il faudra, pour se créer des marchés sérieux chez nous, aux États-Unis, dans les Caraïbes, en Europe même ou dans des pays autour de la Méditerranée, produire des mélanges de qualité dont nous avons maintenant les recettes. Il faudra mieux régir les plantes.

Il faudra créer d'autres systèmes de fenaison et d'autres moyens de conservation comme aussi il faudra découvrir, pour les respecter par la suite, les exigences des marchés recherchés. Il faudra apprendre que la qualité d'un produit destiné à l'alimentation animale est aussi importante que la qualité d'un produit destiné à l'alimentation humaine. Le système digestif de l'animal exige une qualité minimale pour assurer une transformation efficace et économique des aliments qu'il absorbe.

Comment perdre un acheteur de foin

Il est toujours difficile de trouver un bon client, celui qui est satisfait de la marchandise reçue, qui a confiance en vous, qui revient toujours chez vous, peu importe ce que les autres fournisseurs peuvent promettre. Quand on ne donne pas satisfaction à la clientèle, il faut recommencer chaque année à trouver de nouveaux marchés.

Mais la meilleure recette pour perdre un marché, je l'ai trouvée auprès d'acheteurs et fournisseurs impliqués

dans une expérience de commerce de foin, après une sécheresse prononcée que connaissait le Manitoba à l'été 1980:

- 1- ne pas avoir de classification pour le foin;
- 2- toujours prétendre que son foin est le meilleur et le plus beau de la région;
- 3- expédier du foin dont la qualité est inégale;
- 4- expédier du foin qui a chauffé;
- 5- charger les wagons ou camions à la pluie;
- 6- fournir du foin encore humide;
- 7- jouer sur la pesanteur;
- 8- ne pas fournir les quantités promises;
- 9- ne pas respecter le prix convenu;
- 10- ne pas respecter les dates de livraison.

D'ailleurs, on peut voir, par cette liste, que c'est la meilleure recette pour perdre des marchés, quel que soit le produit.

Précautions à prendre lors d'une expédition de foin

En plus du respect de certaines exigences fondamentales, voici quelques précautions qui éviteront pas mal de problèmes lors d'expéditions ou de ventes massives de foin.

- 1- Voir à ce que les chargements soient pesés: obtenir la pesée vide et la pesée en charge du transporteur;
- 2- éviter le chargement de foin humide en wagon fermé, pour prévenir tout incendie provoqué par la combustion spontanée;
- 3- exiger le paiement avant que le produit ne quitte la ferme ou la localité;
- 4- maintenir une personne responsable au poste de chargement;
- 5- vérifier la pesanteur et la qualité du foin chargé;
- 6- s'assurer que les documents d'expédition sont bien rédigés, indiquant les quantités, les dates, l'adresse de toutes les entreprises concernées (vendeur, acheteur, destinataire, etc.);
- 7- toujours conserver des copies de commandes, de livraisons, de pesées, de transport, etc.

C'est ainsi que les marchandises seront bien identifiées et que tous les intéressés dans ce déplacement seront satisfaits. De bonnes relations de commerce facilitent et développent les "bonnes affaires".

...

Est-ce rêver de penser à voir, un jour, un véritable mariage d'intérêts entre les régions productrices de bon foin et celles qui en ont besoin? □

Liste des concessionnaires

GEHL®



- Amos, Co. Abitibi, Qué.
Bibeau, Equipement Inc.,
(819) 732-4363
- Black Lake, Co. Mégantic, Qué.
Guillemette, G. & Fils Inc.,
(418) 423-4737
- Calixa Lavalée, Qué.
A & C Les Equip. Inc.,
(514) 583-3777
- Deschambault, Co. Portneuf, Qué.
L.S. Machinerie Inc.,
(418) 286-6628
- Howick, Qué. Co. Huntingdon
Howick, Les Equipements Inc.,
(514) 825-2535
- La Pocatière, Co. Kamouraska, Qué.
Hudon, Garage J.C.
(418) 856-2427
- LaSarre, Co. Abitibi, Qué.
Trudel, Donia Enr.
(819) 333-2481
- Laurier Station, Qué.
Maheu & Frères Ltée.
(418) 728-2210
- Laurierville, Co. Mégantic, Qué.
Charet, Alfred Inc.,
(819) 365-4424
- Lévis, Qué.
Benoit Bilodeau Inc.,
(418) 837-3686
- Maskinongé, Qué.
R.C. Machinerie Inc.,
(819) 227-2023
- Montmagny, Qué.
Bossé & Frère Enr.
(418) 248-0955
- Napierville, Qué.
Equipement Prairie Inc.
(514) 245-7990
- Rivière-du-Loup, Qué.
Tardif & Frère Inc.
(418) 862-7273
- Sabrevois, Co. Iberville, Qué.
Equipement Sabrevois, Inc.,
(514) 346-6111
- St. Bruno, Co. Lac St-Jean, Qué.
Chaîne Coop. Du Saguenay,
(418) 343-2470
- St-Guillaume, Co. Yamaska, Qué.
C.H., Machinerie Inc.
(819) 396-2185
- St. Ignace de Stanbridge, Qué.
Baraby, Les Equip. Inc.
Co. Missisquoi,
(514) 296-4411
- St-Maurice, Co. Champlain, Qué.
Rolland Clément, Garage,
(819) 376-3826
- St. Narcisse, Co. Lotbinière, Qué.
Blaney, Equipement Enr.
(418) 475-6704
- St. Noël, Co. Matapédia, Qué.
Landry, Garage Enr.
(418) 776-2864
- St. Polycarpe, Co. Soulanges, Qué.
Pilon, Les Equip. Agricoles
(514) 265-3844
- Ste. Claire, Co. Dorchester, Qué.
Lemelin, Garage Paul Inc.,
(418) 883-3312
- Sherbrooke, Qué.
Simoneau, Paul Inc.,
(819) 563-4343
- Warwick, Co. Arthabaska, Qué.
Champoux Machinerie
(819) 358-2217
- Waterloo, Co. Shefford, Qué.
Malouin, R & Fils Inc.,
(514) 539-0494
- Wotton, Co. Richmond, Qué.
Comtois, Gar. E. Inc.
(819) 828-2662

Avis aux concessionnaires actifs:
Certains territoires sont encore disponibles.
Pour plus de renseignements,
écrivez ou téléphonez à:



ALLIED FARM EQUIPMENT

124 Ave. Labrosse,
Pointe-Claire, Qué.

H9R 1A1



dates à retenir

Avril, du 30 au 2 mai: 4e congrès de la Fédération apicole, à l'Auberge des Seigneurs, à St-Hyacinthe

Mai, le 5: Expo Holstein du printemps, à Victoriaville

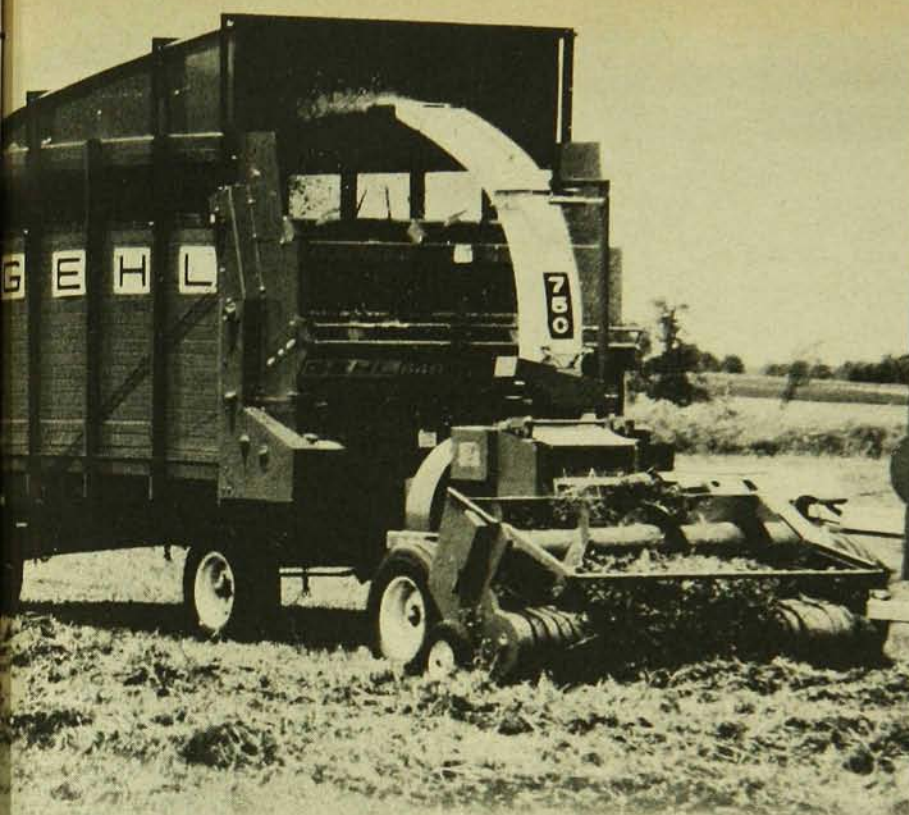
Mai, du 20 au 26: Exposition agricole internationale, à Munich (Allemagne de l'Ouest)

Mai, le 28: Vente nationale Ayrshire, aux Encans de la Ferme, à St-Hyacinthe

Juin, les 2, 3 et 4: Congrès du porc, à Drummondville

Juin, le 13: Pique-nique du Club des éleveurs Ayrshire du Bas St-Laurent, chez Patrice Belzile, à St-Fabien

DÉBIT DE FOURRAGE CONTINU



Choisissez Gehl pour une grande capacité nécessitant moins de pouvoir

Nos ingénieurs ont amélioré la capacité de la fourragère et réduit le besoin de gros tracteurs. L'élimination des vis latérales lentes et de la friction excessive.

Accouplement serré unique

Le cylindre de la 750 est placé directement dans la chambre du ventilateur. Cet accouplement serré assure un mouvement continu du fourrage, du cylindre au ventilateur, à la boîte à fourrage.

Une coupe uniforme pour moins de carburant

Pour obtenir le meilleur rendement de la fourragère, en ayant les couteaux affûtés au maximum, nous avons rendu l'affûtage possible sur place à fin de rétablir le biseau original. Vous pouvez positionner le contre-couteau par un simple ajustement.

Les caractéristiques exclusives d'opération

Nos ingénieurs ont produit un ensemble de caractéristiques que n'offre aucun autre manufacturier. Un dispositif de protection du boulon de cisaillement à sens unique, ainsi qu'un système simple d'affûtage du contre-couteau.

Choisissez la 750, une fourragère économique et efficace classifiée dans la catégorie de puissance de 60 @ 120 hp. avec une gamme complète d'accessoires pour tous vos travaux de moissonnage.

Voyez votre concessionnaire Gehl et réalisez comment un

fourrage à mouvement continu vous donnera une plus grande capacité requérant moins de puissance.



British Columbia, Alberta,
Manitoba and Saskatchewan
1620 Moraine Rd. NE, Box 2800
Calgary, Alberta • 403-273-2200

Quebec and Provinces Maritime
124 Labrosse Avenue
Pte. Claire, Quebec
514-697-5320

GEHL®

Gehl Company, West Bend, Wisconsin 53095



Des oeufs plus gros et plus résistants grâce à des journées de 28 heures

Des scientifiques de l'Université Cornell, à Ithaca, dans l'état de New York, ont trouvé que l'on pouvait faire pondre des oeufs plus gros et à coquille plus forte à des poulettes, simplement en allongeant les jours de quatre heures. Voici en substance l'odyssée de ces savants telle qu'ils la racontent.

Point n'est besoin de super-poulettes pour donner beaucoup de gros oeufs avec des coquilles plus résistantes. Des Leghorn ("le cheval de trait" de l'industrie des oeufs aux États-Unis) réussissent déjà ce double exploit... avec un peu d'aide des scientifiques de l'Université Cornell.

Les chercheurs de Cornell ont trouvé un moyen de grossir de façon significative les oeufs provenant de poulettes qui, en début de ponte, donnent de petits oeufs. En même

temps, ils ont amélioré la résistance de la coquille de façon appréciable pendant une année de ponte.

Tout cela est maintenant possible. Il s'agit de laisser les poulettes suivre le rythme de leur "horloge biologique" qui a besoin d'environ 28 heures pour accomplir son cycle quotidien. En plus, les oiseaux sont gardés dans des cages à l'épreuve de la lumière, où les heures de clarté sont réduites au minimum pour obtenir une production maximum d'oeufs.

Cette découverte a trouvé des applications immédiates en aviculture commerciale aux États-Unis, rapporte Ari van Tienhoven, un physiologiste de la reproduction au département de l'aviculture de l'Université Cornell.

Le truc consiste à prolonger la journée à 28 heures et à régir l'éclairage artificiel selon un concept nouveau, pour stimuler la poulette et en obtenir le maximum d'oeufs. Au lieu de donner 16 heures continues de lumière comme le veut le procédé conventionnel, le scientifique de Cornell a mis au point un programme spécial d'éclairage qui crée pour les poulettes une journée de 28 heures avec seulement 4 heures de clarté.

La journée de 28 heures est ainsi constituée: 2 heures de lumière au début du cycle, suivies de 6 heures de noirceur, 2 heures additionnelles de lumière, et finalement 18 heures de noirceur. Résultat: des oeufs plus gros avec des coquilles plus fortes, en regard de ceux produits avec le système des journées de 24 heures.

Une des quatre lignées de Leghorn testées dans une série d'expériences à long terme conduites à Cornell, s'est manifestement fait remarquer au point de vue augmentation de la grosseur des oeufs. "Les oeufs pesaient en moyenne 68 grammes, 6 grammes de plus que ceux du groupe de poulettes témoin", dit van Tienhoven. "Ils ont pu être classés dans les catégories des oeufs gros et extra gros."

Les cultivateurs avisés utilisent

Récolte après récolte, les cultivateurs de maïs savent qu'ils peuvent compter sur les quatre formules rapides et commodes d'herbicides AAtrex de Ciba-Geigy.

AAtrex liquide, la préparation liquide initiale, de qualité assurée; AAtrex Nine-O.[®] qui se verse et se mélange comme un liquide, s'emmagasine comme une poudre, ce qui le rend extrêmement pratique d'année en année. AAtrex 90W, une poudre mouillable concentrée; Et AAtrex-Plus, le prémélange commode à l'huile pour le traitement de postémergence.

Quelle que soit la formule d'AAtrex qui convient le mieux à vos exigences et préférences, vous cultiverez en toute tranquillité d'esprit, sachant que vous utilisez AAtrex, la formule originale et fiable de Ciba-Geigy. Pour des millions d'épis à venir.



AAtrex

Division agricole
Ciba-Geigy



Lire l'étiquette avant l'emploi.

Quant à la qualité de la coquille, toutes les lignées mises à l'essai ont uniformément bien répondu, avec une moyenne de 10 à 12% de plus d'oeufs à coquille renforcie. À lui seul, le problème des coquilles frêles coûte annuellement des millions de dollars aux aviculteurs américains à cause des pertes encourues à la vente.

Une poulette est un drôle d'oiseau. Différente de la plupart des autres êtres vivants, les plantes incluses, la poulette a sa propre notion du temps, ou ses cycles quotidiens à elle d'une durée d'environ 26 à 28 heures. Aussi, la poulette ne pond pas régulièrement toutes les 24 heures. Son horloge biologique bien à elle poursuit sa course même si on garde l'oiseau sous le régime de 24 heures.

"Voilà pourquoi la poulette est un animal si fascinant, du simple point de vue biologique", dit van Tienhoven.

À partir de cette constatation, les scientifiques de Cornell ont commencé à expérimenter divers programmes d'éclairage pour bâtir des jours de 28 heures, et ils ont trouvé que les heures de lumière pouvaient d'abord être réduites à 10, puis finalement à 4 pour obtenir les meilleurs résultats.

Pourquoi un tel régime d'éclairage avec des journées de 28 heures est-il efficace? Ça demeure un mystère scientifique. Van Tienhoven croit que l'oeuf demeure dans l'oviducte environ une heure de plus que la normale et que selon toutes les apparences, ce prolongement joue un rôle dans l'amélioration de la qualité de la coquille de l'oeuf.

"Mais on ignore pourquoi les oeufs deviennent plus gros", avoue van Tienhoven.

Dans ses applications commerciales, la méthode Cornell peut s'avérer un bienfait pour les aviculteurs aux prises avec un problème de petits oeufs ou de coquilles faibles, ou avec les deux. Normalement, les poulettes pondent de petits oeufs au cours des premiers mois de leur ponte. Au fur et à mesure qu'elles vieillissent, les coquilles deviennent moins résistantes, surtout à partir du 7e mois de ponte.

Van Tienhoven se demande si avec son procédé on ne réussira pas à grossir les oeufs à l'année longue et à éliminer, par le fait même, les petits oeufs. Des oeufs plus gros, ça ne veut pas nécessairement dire plus d'oeufs, observe-t-il, car le poids total des oeufs produits en un an par une poule est le même, quelle que soit la grosseur des oeufs.

Aux aviculteurs qui ont un marché pour les gros oeufs, le régime des journées de 28 heures peut constituer un atout en les aidant à produire régulièrement de tels oeufs. De gros oeufs, toutefois, ça ne veut pas nécessairement dire plus de profits pour les aviculteurs des États-Unis. Dans certains pays d'Europe, les oeufs se vendent à la pesée. Là, le procédé Cornell pourrait être utilisé sur une grande échelle.

Une autre remarque: un inconvénient du système Cornell, d'après van Tienhoven lui-même, est que les oeufs doivent être ramassés à des heures non conventionnelles, ce qui peut poser des problèmes de régie.

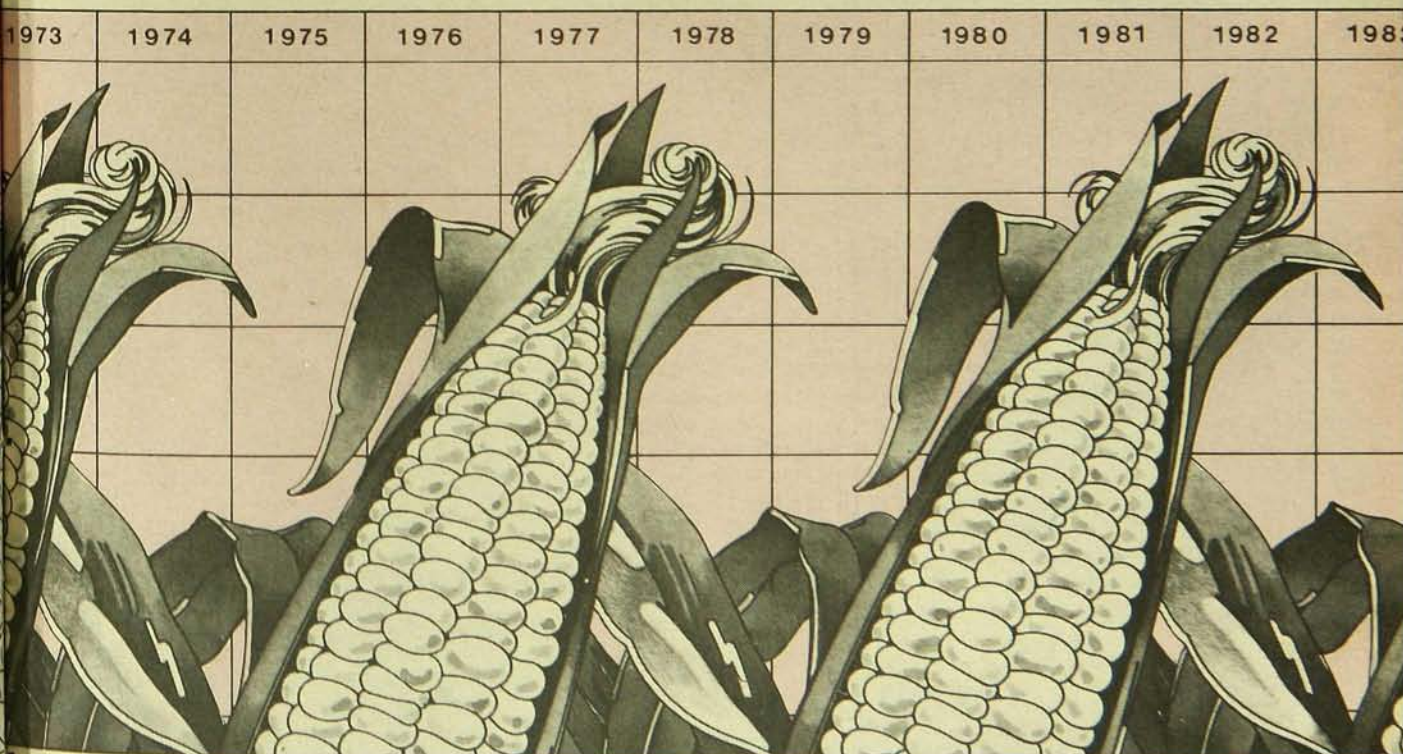
Les chercheurs de Cornell conduisent une longue expérience qui consiste à garder des poulettes sous le régime des journées de 28 heures, pour ensuite les transférer sous le programme des journées de 24 heures. Le but est de savoir si les poulettes conserveront leur capacité de donner des oeufs plus gros. Lorsqu'au bout de plusieurs mois de ponte, la résistance de la coquille de leurs oeufs s'avérera trop faible, elles seront remises au régime des journées de 28 heures.

"Nous espérons ainsi profiter des meilleurs avantages de deux systèmes", dit van Tienhoven.

Si le procédé est bon, il sera popularisé dans l'industrie avicole.

J.-B. Roy, agronome

AAtrex® depuis des millions d'épis.



® AAtrex, Nine-O sont des marques déposées de la division agricole de Ciba-Geigy Canada Limitée, 6860, avenue Century, Mississauga, Ontario L5N 2W5.

L'exportation du foin, un à-côté rentable

texte et photos,
Nicolas Mesly, agronome

Chaque année, depuis plus de 20 ans, le Québec exporte entre 40 000 et 150 000 tonnes de foin chez nos voisins du sud. Le tonnage transigé découle d'un principe bien simple, celui de l'offre et de la demande. La qualité et la quantité des récoltes aux États-Unis et chez nous, ainsi que la dévaluation du dollar, influencent les acheteurs américains.

Dans le rang 4 de St-Hugues, on chargeait jusqu'à 4 000 tonnes de foin pour l'exportation il y a six ans, tandis qu'aujourd'hui le rang produit environ 1 000 tonnes, nous confie Luc Dumaine. Charles et Luc sont les fils de Paul Dumaine, producteur-commerçant qui, durant 25 ans, trouva des débouchés pour le foin des gens de la région. Charles a pris la relève du commerce et Luc est producteur de semences. En tout, 274 hectares sont en culture: 137 hectares de maïs et 137 hectares d'orge. À travers cela, 17 hectares de foin ont leur place dans le système de rotation. C'est peu quand on pense qu'il y a quatre ans, le foin occupait 103 hectares.

"Dans la région, les gars se sont lancés dans la culture commerciale et ont délaissé les fourrages. Le prix, c'est la rareté qui le fait, mentionne Charles Dumaine. Cet hiver (1982), le foin est rare et la demande est là. Un gars ayant un bon foin peut obtenir \$100 la tonne courte. Depuis les cinq dernières années, un foin de qualité no 1 a varié entre \$70 et \$90 la tonne. Étant donné qu'il y a moins de gens qui en font, le prix monte un peu."

Le marché extérieur

"Le foin qui traverse la frontière est destiné aux chevaux et aux vaches, ajoute Charles Dumaine. Pour les trotteurs et les ambleurs, les acheteurs préfèrent un mélange 50% luzerne et 50% mil tandis que pour les chevaux de selle, c'est un foin moitié luzerne et moitié trèfle. L'acheteur de foin pour les chevaux préfère une fibre plus grosse, une deuxième coupe de fin juillet de préférence. Mais pour nourrir les troupeaux laitiers, la première récolte est la meilleure. Le foin est plus vert, plus mou et contient plus de pro-



Pour M. Lanoie, producteur de semences de St-Hugues, la production de foin représente de nombreux avantages dans la rotation des grandes cultures; ne requérant que très peu d'investissement, cette production procure un revenu qui n'est certes pas négligeable.

téine (14-16% PB). Localement, les exigences pour les vaches sont les mêmes."

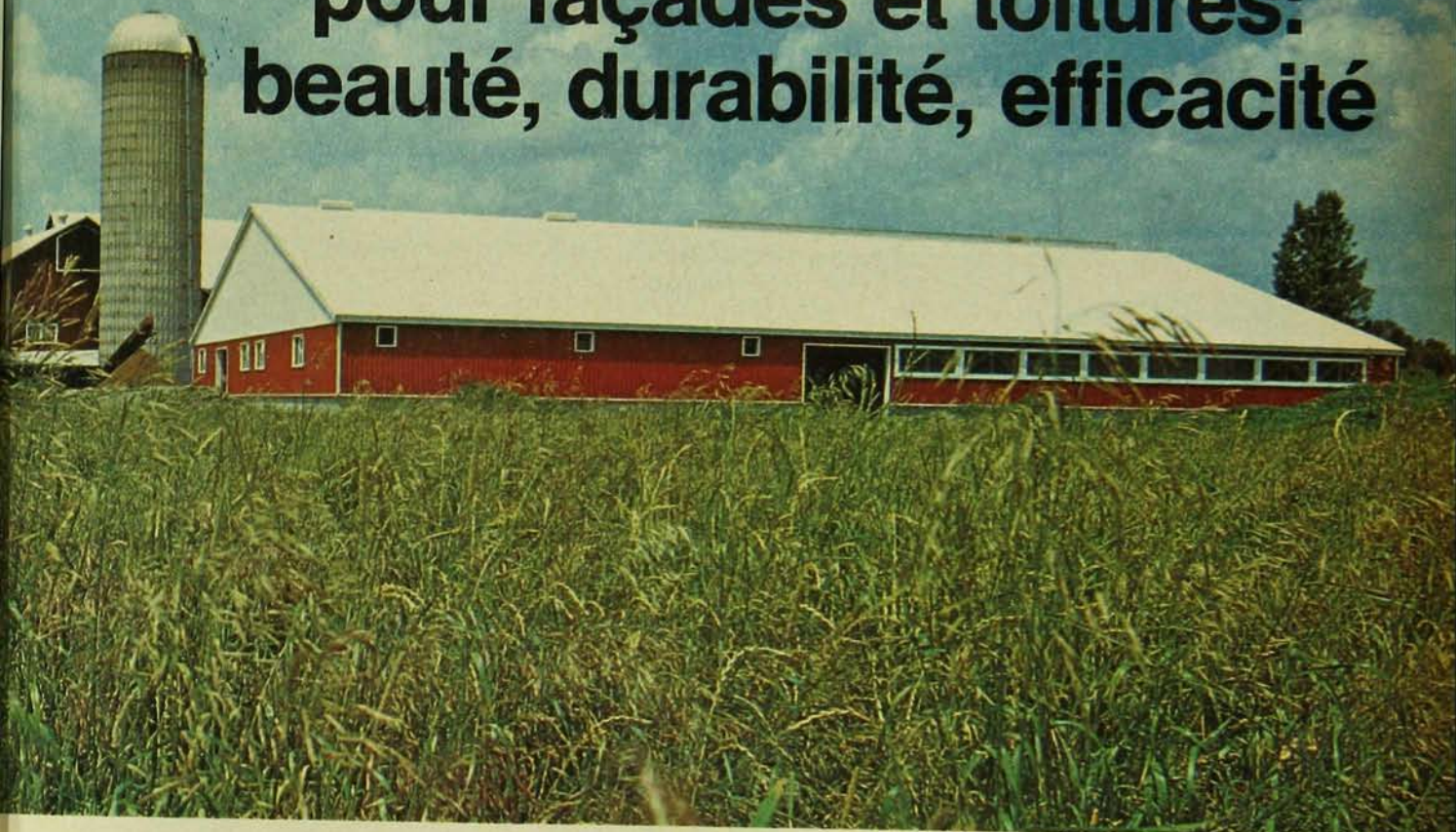
Un foin de qualité, c'est quoi?

"C'est un foin sans poussière, répond Luc Dumaine. Les vaches en tolèrent un peu mais pour les chevaux, c'est hors de question. Pour faire un foin sans poussière, il ne faut jamais faucher à la rosée. J'attends vers 11 h ou midi. Le lendemain, j'étends l'andain au complet avec la faneuse, puis le soir, tout dépendant de la température et de la qualité du foin, je vais râtelier. Le mil peut être sec en une journée, la luzerne pure en deux jours; le trèfle reste le plus difficile à sécher, en général de deux à trois jours, si c'est venteux et qu'il fait 30-35°C. Pour avoir un beau foin, il faut que tu le

presses entre 18 et 25% d'humidité. Presser quand le foin est trop humide, c'est le meilleur moyen d'avoir un foin poussiéreux. Le prix reflète la qualité, tu peux tomber à \$25 - \$30 la tonne et ça fera un foin pour les champignons."

Pour Luc Dumaine, la production de foin s'inscrit bien dans la rotation des grandes cultures: "maïs sur maïs, dit-il, orge sur orge, ça t'en prend des HP au labour. Trois ans de foin, c'est trois ans sans labour, la terre se repose. Les grandes cultures, c'est un investissement énorme dans la machinerie et les silos. Pour faire les foin, j'ai deux tracteurs de 50 forces à la PDF et une presse âgée de 12 ans. On a diminué la production de fourrage en raison de la main-d'oeuvre. S'équiper d'un lance-balle ne serait pas un bon placement parce que les commerçants

L'acier préfini Stelcolour* pour façades et toitures: beauté, durabilité, efficacité



Revêtement pour toitures et façades de belle apparence, à l'épreuve de la pourriture et des insectes nuisibles, qui ne requiert que peu d'entretien: voilà l'acier préfini Stelcolour.

Facile à poser sur les charpentes d'acier ou de bois, le revêtement pour façades et toitures est très fonctionnel. Dans le cas d'un bâtiment pour bétail, par exemple, une toiture blanche réfléchit la chaleur en été; le stress chez les animaux se trouve donc réduit et la production augmentée. Facile à nettoyer, l'acier préfini Stelcolour convient à merveille aux enceintes sanitaires, comme la laiterie.

Un subjectile en acier, des couches de zinc, un traitement aux alcalis, oxydes et chromates, plus le fameux fini Stelcolour, cuit au four, en font le matériau idéal pour les bâtiments agricoles. L'acier préfini Stelcolour est produit par la Stelco, premier fabricant d'acier au Canada. Vous le trouverez en vente chez votre fournisseur de matériaux de construction.

stelcolour

Acier préfini

Destinataire: Stelco Inc.
Department "A"
100 King Street West
Hamilton, Ontario L8N 9Z9

Veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur les revêtements pour façades et toitures en acier préfini Stelcolour.

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

stelco

Stelco Inc.

Société canadienne ayant des usines et bureaux par tout le Canada et des représentants sur les principaux marchés du monde.

*Marque déposée



Luc Dumaine insiste sur la production d'un foin de qualité. A titre de démonstration, il tient dans sa main un testeur qui indique le pourcentage d'humidité contenu dans le foin.

recherchent une balle bien faite, qui se tient et qui pèse 29 kilos. Le seul investissement que l'on va faire est un séchoir à foin pour un meilleur entreposage".

Chez Alphonse-Marie Lanoie, aussi producteur de semences dans le rang 4, on cultivait jusqu'à 91 hectares de foin il y a cinq ans. Aujourd'hui, cette surface est de 10 hectares et complète les 72 hectares de maïs, d'orge et de blé.

"La demande a baissé depuis quatre ou cinq ans, explique M. Lanoie. À Boston et à New York, des pistes de course ont fermé et, localement, il y a moins d'animaux. Je ne repartirai pas à 91 hectares, d'abord à cause de la main-d'oeuvre et ensuite parce que les risques de mauvaise température sont trop grands. Une prairie qui gèle, ou un andain qui est traversé par l'eau, affectent beaucoup le rendement et la qualité."

M. Lanoie a bonne réputation dans la production du foin. Lors de l'établis-

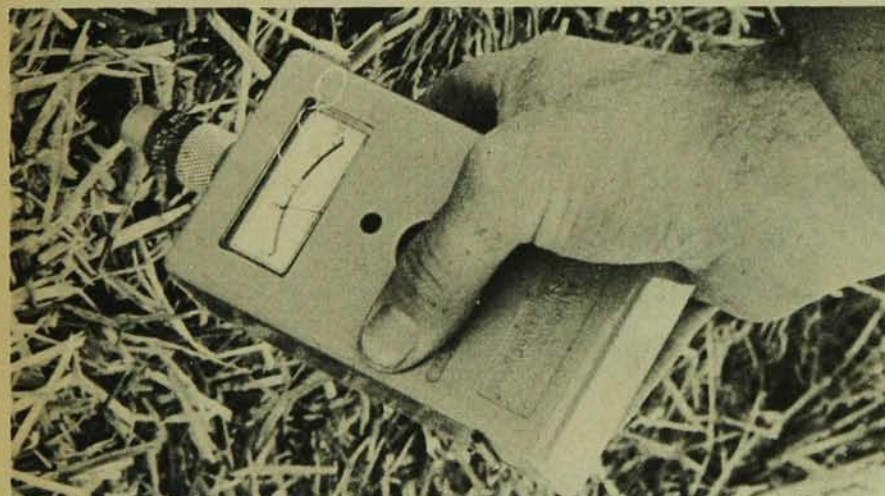
sement d'une prairie, il sème environ 9 kg de luzerne, 9 kg de mil et 1,3 kg de trèfle à l'hectare. Chaque printemps, le plus tôt possible, les champs reçoivent 265 kg de 10-15-30 à l'hectare. La dernière année de production, une prairie recevra du 20-10-10 à base de nitrate, tard au printemps. La prairie donnera alors son maximum de rendement avant le labour.

Dans la même veine que Luc Dumaine, M. Lanoie estime que l'établissement d'une prairie a sa place dans la rotation des grandes cultures. "Il n'y a pas de labour durant quatre ou cinq ans et la luzerne remet de l'azote au sol, dit-il. Faire du foin n'exige pas d'investissement. Un jeune qui est travaillant peut faire presque autant d'argent que dans le blé d'Inde cette année. Avec du beau temps, de la main-d'oeuvre et entre 17 et 34 hectares de foin, un gars s'arrange bien."

* * *

Existe-t-il un système de classification pour la vente du foin? Il y a effectivement une loi sur l'inspection du foin et la paille, mais les inspecteurs du gouvernement fédéral n'ont eu à intervenir quant à la certification de la qualité depuis une dizaine d'années. Signe que les intervenants sur le marché savent ce qu'ils veulent et qu'un foin de qualité trouve toujours acheteur.

La production de foin ne doit cependant pas être prise à la légère, chaque marché possédant ses propres exigences. Non seulement cette production est bénéfique dans la rotation des grandes cultures, mais elle peut s'avérer un marché lucratif pour un minimum d'investissement. □



Pressé à une humidité variant de 18 à 25%, le foin a plus de chance d'être de première qualité, c'est-à-dire sans poussière.



PURANO INC.



**SILO
FOSSE
PLATE-FORME
BÂTIMENT SUR
LATTE**

1-514-664-1133 (FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS)

**PROFITEZ DE NOS ESCOMPTES PRINTANIERES.
NOUS SOMMES TOUJOURS PRÉSENTS AVEC
NOTRE GARANTIE DE 6 ANS.**

VOTRE RENTABILITÉ EN PLANIFICATION FINANCIÈRE AGRICOLE, ÇA FAIT PARTIE DE NOTRE PLAN VERT.



25 000\$ 50 000\$ 100 000\$...

De combien avez-vous besoin comme marge de crédit ou comme 2^e hypothèque: 25 000 \$, 50 000 \$, plus de 100 000 \$? Une équipe de spécialistes analysera vos projets, avant de vous faire bénéficier de prêts agricoles garantis par le Gouvernement du Québec, auxquels s'ajoutent des prêts consentis par la caisse populaire, pour répondre à un plus grand nombre de demandes admissibles.

À la caisse populaire, on se prête à vos besoins ça fait partie du Plan Vert: un programme de planification financière, conçu spécifiquement pour répondre aux besoins des agriculteurs.

Le Plan Vert est un programme offert par les caisses populaires affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Lanaudière et à la Fédération des caisses populaires de Montréal et de l'Ouest-du-Québec. Pour votre rentabilité, il y a le Plan Vert. Venez et parlons-en. On se prête à vos besoins selon vos moyens.

PARLONS D'ARGENT...

**Le
Plan Vert**
DE LA CAISSE POPULAIRE

la caisse populaire  desjardins

Une étable à logettes améliorée

texte et photos,
Guy Jacob, agronome

Les opposants au concept de l'étable à logettes soulignent fréquemment le peu de contrôle que l'éleveur peut avoir sur la consommation de foin et d'ensilage de ses vaches. Ils insistent aussi sur le peu de temps dont disposent les vaches dans la salle de traite pour consommer toute la moulée requise. Enfin, ils déplorent que, dans une étable à logettes, il est difficile d'entraver les vaches pour leur prodiguer certains soins ou pour faire l'insémination artificielle.

Yvon Beauchemin, de la Ferme Beau Chemin, à Ste-Monique de Nicolet, a modifié la mangeoire d'une étable à logettes de façon à réduire ces divers inconvénients.

La Ferme Beau Chemin est une ferme laitière où l'on cultive environ 130 hectares (325 acres) pour l'alimentation de 115 à 120 têtes de bétail Holstein croisé, dont 55 vaches produisent une moyenne de près de 5 500 kilogrammes de lait. La ferme est gérée en société par le père, Jean-Noël, et le fils Yvon.

Avec du foin, de l'ensilage d'herbe et de maïs, de l'avoine et de l'orge mélangés, du maïs-grain et quelque huit hectares de féverole, on produit et mélange tous les aliments du troupeau.

Les vaches étaient auparavant gardées de façon conventionnelle, dans une étable à carcans. C'est en 1981 que, pour des fins d'expansion, on décidait de retenir le système à logettes pour une partie du troupeau. On construisait alors un nouveau bâtiment de 44' x 140', avec 70 logettes le long des murs et une mangeoire longitudinale de chaque côté d'une allée centrale suffisamment large pour permettre le passage d'un chariot motorisé.

Ce bâtiment, au moment de notre visite, était encore utilisé pour le logement des taures, mais on commençait le réaménagement d'une partie de l'étable conventionnelle pour relocaliser l'écureur d'étable, aménager une nouvelle salle de traite et transformer une partie des stalles à carcans en loges de mise-bas ou enclos d'usage général. Lorsque toutes les modifications seront terminées, la vieille partie de l'étable sera utilisée par les animaux de remplacement tandis que la nouvelle étable à logettes servira aux va-

ches en production.

Une mangeoire spéciale

Avant d'entreprendre la construction de leur nouvelle étable à logettes, les Beauchemin ont visité plusieurs fermes qui exploitaient des systèmes semblables. C'est au cours de ces visites qu'ils observèrent le fonctionnement et les détails de construction d'un nouveau type de mangeoire qui permet d'entraver automatiquement les vaches qui s'approchent pour manger.

C'est chez monsieur Laitenburger, un éleveur d'origine allemande de Ste-Monique de Nicolet, que les Beauchemin ont vu ce système de mangeoire auto-bloquante. Il avait été installé d'après un modèle utilisé en Allemagne. Comme monsieur Laitenburger utilisait lui-même ce système depuis deux ans avec beaucoup de satisfaction et que les avantages décelables semblaient facilement compenser les coûts additionnels impliqués, les Beauchemin décidèrent d'incorporer ce type de mangeoire dans leur nouvelle construction.

Le système est en lui-même très simple. Il se compose essentiellement d'un côté fixe et d'un côté mobile sur une rotule centrale. Lorsque la vache s'avance pour manger, elle passe la tête entre le côté fixe et la partie espacée (photo 1) de la mangeoire. En abaissant la tête pour prendre sa ration, la vache bascule la partie mobile du carcan en position fermée (photo 2). Le carcan se verrouillera ou non dans cette position, selon la disposition du mécanisme de blocage ajusté par l'éleveur pour toute une rangée de la mangeoire (photo 3). Si le dispositif de blocage est enclenché, toutes les vaches qui se présenteront à la mangeoire y seront automatiquement retenues jusqu'à ce que l'éleveur les libère par un simple levier actionnant une longue tige sur laquelle sont soudées les plaques d'arrêt (photo 4).

Les avantages du système

Les Beauchemin considèrent que leur système présente de nombreux avantages. D'abord, ils peuvent facilement immobiliser une vache qu'il faut traiter, ou faire saillir, en l'attirant



1. La vache s'avance dans le carcan auto-bloquant de la mangeoire améliorée.



2. En se penchant pour manger, la vache referme le carcan automatiquement.

Plus que jamais, le cultivateur doit être exigeant. Aussi International Harvester vous donne-t-il plus d'atouts, à tout égard.

Devenez plus exigeant. Comparez l'équipement agricole International Harvester à tout autre pour la qualité, la performance et l'économie, sans oublier la fiabilité.

Les nouveaux tracteurs des séries 50 et 30, les moisonneuses-batteuses Axial-Flow (R), les semoirs Early Riser, les herbes à disques et charrues les plus vendues, pourvues de nouveaux socs et versoirs Earth Metal^{MD}... autant de produits insurpassés dans leur catégorie. Plus vous êtes exigeant, plus nous avons la palme.

La meilleure valeur

Depuis les programmes économiques de location et de location-vente jusqu'à des programmes d'achat bien appropriés

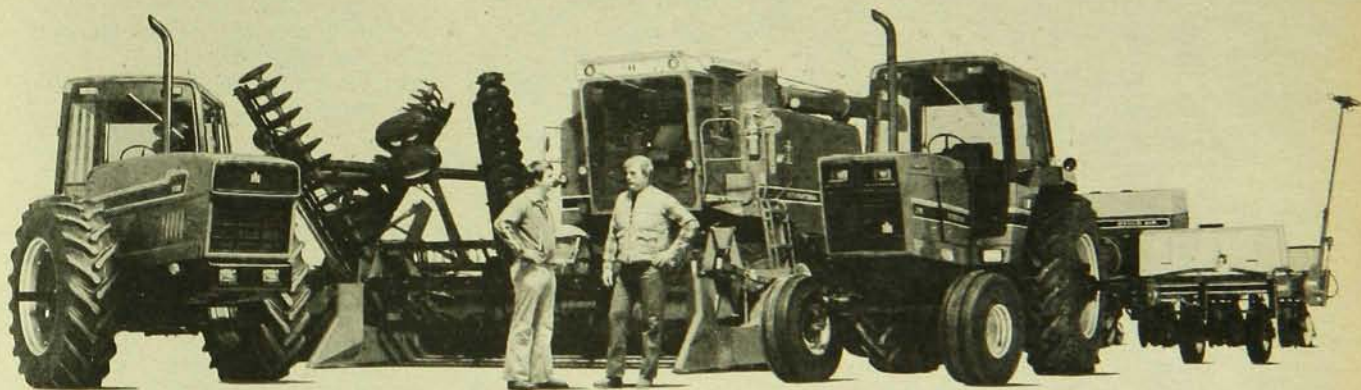
et aux options de financement, sans oublier les garanties qui comptent parmi les plus longues qui soient, la **valeur IH** est dure à battre. Et à l'époque actuelle, vous devez tirer plein parti de chaque dollar.

Les meilleurs concessionnaires

Votre concessionnaire IH appuie à fond chaque machine qu'il vend, par son service expert, des conseils professionnels et un système informatique de pièces qui ne le cède à nul autre.

Un engagement global

En ces temps difficiles, devenez plus exigeant. Le Rouge est à l'avant-garde par l'engagement IH à **votre** endroit pour la qualité et la valeur : sachez en profiter. Voyez sans tarder le concessionnaire IH, pendant ses jours d'aubaines spéciales du printemps pour l'équipement nouveau dont vous avez besoin *maintenant*.



Par ces temps difficiles, devenez plus exigeant.

LE ROUGE À L'AVANT-GARDE



INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA

NUTRITE ÇA ME PROFITE

Avec 3.65 tonnes/acre de maïs-grain nous avons décroché le titre de champion régional et la deuxième place au championnat provincial. Nous sommes très satisfaits du programme NUTRITE.

Pierre Brodeur et
Denis Beauregard
Les Entreprises
Terres-Franches Inc.
Cité Richelieu



LES ENGRAIS 3 ET 5 ÉTOILES



dans l'une des mangeoires auto-bloquantes avec un peu de moulée.

Ils pourront périodiquement contrôler la quantité d'ensilage ou même de foin que consomme chacune de leurs vaches. Par exemple, après la traite, ils pourront enclencher le mécanisme de blocage avant de distribuer l'ensilage pour entraver chacune des vaches qui se présentera pour manger. Comme une vache ainsi entravée ne peut réussir à prendre l'ensilage destiné à sa voisine, il sera possible pour l'éleveur de déceler rapidement les vaches qui n'ont pas mangé ou qui en ont trop laissé.

Yvon Beauchemin pense même pouvoir compléter à ce moment la ration de moulée des plus grosses productrices qui n'ont pas toujours le temps de tout consommer lors de leur passage dans la salle de traite.

En entravant ainsi les vaches au moment de la distribution de l'ensilage, on élimine les bousculades qui peuvent provoquer certaines blessures et empêcher les vaches plus petites d'obtenir leur ration normale d'ensilage.

Selon les Beauchemin, ce système réduit également le gaspillage d'aliments. En effet, comme les vaches ne peuvent reculer, elles n'entraînent pas les aliments hors de la mangeoire.

Il y a aussi des inconvénients

Il y a un peu de systèmes parfaits, incluant celui-ci. D'abord, les vaches ne sont pas laissées longtemps dans ce carcan car elles ne peuvent se coucher à cause de la bordure élevée de la mangeoire. Il faut donc que l'éleveur s'assure que le système n'est pas enclenché avant de quitter l'étable pour de longues périodes.

En outre, si on veut utiliser complètement le système, il faut prévoir un nombre de places, le long des mangeoires, égal au nombre de logettes afin que toutes les vaches puissent manger en même temps. Parce que les vaches pourraient être toutes entravées au moment de l'alimentation, même une ou deux vaches additionnelles n'auraient pas de place, alors qu'une mangeoire conventionnelle permettrait généralement cette flexibilité.

Enfin, ce type de mangeoire est généralement plus dispendieux que le système conventionnel, même si dans le cas des Beauchemin, la différence est difficile à préciser parce que l'en-

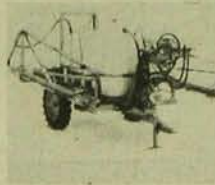
LES PULVÉRISATEURS HARDI RECONNUS MONDIALEMENT



MODÈLE 3 POINTS

Réservoirs, 43-66-88-132 et 176 gallons.
Pompes, de 5-10-17-24 G.P.M.
Rampes 20-26-32 pieds.
Prix à partir de
\$924.00

Réservoirs, 220 et 330 gallons.
Pompes, 24 et 48 G.P.M.
Rampes 36 et 54 pieds.
Prix à partir de
\$5295.00



MODÈLE TRAINANT



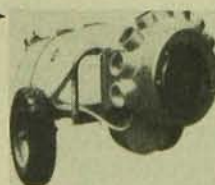
◀ Mini-0

Maxi-10 ▶

MODÈLES À VERGER:

Réservoirs de 66-88 et sur traînant 176 gallons.
Pompes, 13-24 G.P.M.
Vélocité d'air de la turbine 115 M.P.H.

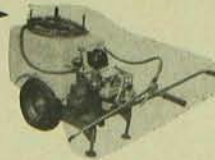
Prix à partir de **\$2325.00**



◀ TR 200

BROUETTE ▶

Moteur à gazoline
Pompes 5-10 G.P.M.
Réservoirs, 22-43-66 gallons.
Prix à partir de **\$1140.00**



Pour recevoir de la littérature et connaître l'adresse de votre représentant le plus rapproché, écrire à:

BERTRAND & BERTRAND INC.

117 Boul. Sauvé, St-Eustache, P.Q. J7P 2A2

MODÈLES: _____

NOM: _____

ADRESSE: _____

"\$400⁰⁰

...MUELLER est votre MEILLEUR ACHAT!"

- Leroy Van Dyke, l'encanteur Mueller



IL Y A BIEN DES RAISONS D'ACHETER MUELLER... EN VOICI TROIS

1. Pour une durée limitée, Mueller vous paie 400 \$ sur le prix de tout refroidisseur neuf Mueller que vous choisissez.
2. L'efficacité du refroidisseur Mueller coupe les frais d'électricité.
3. Le refroidisseur Mueller 1982 est le meilleur jamais construit.

Il suffit de remettre le coupon ci-dessous à votre concessionnaire Mueller. Il vous offrira une des aubaines qui font la renommée de Mueller... puis vous employerez les 400 \$ à rendre la transaction plus alléchante encore!

Vous pouvez posséder le refroidisseur à lait Mueller, doté de tous les avantages qui lui donnent le premier rang chez les producteurs de lait du pays tout entier. Vous pouvez avoir ce qu'il y a de mieux tout en économisant!

MUELLER
HiPerForm

Ce coupon vaut **\$400⁰⁰**

Servez-vous en contre l'achat d'un refroidisseur chez votre concessionnaire Mueller ou écrivez à la Coopérative Fédérée

611 rue du Marché Central
Montréal, Qué.
H2P 2W2

semble de la mangeoire fut construit localement, rendant imprécise toute comparaison avec des équipements commerciaux.

Pour toutes les étables à logettes

Monsieur Jean-Noël Beauchemin croit que le type de mangeoire qu'il a adopté présente plus d'avantages que d'inconvénients et qu'il permet de cor-

riger les principales lacunes des mangeoires conventionnelles utilisées dans la plupart des étables à logettes. D'ailleurs, il souligne que plusieurs visiteurs sont venus voir son système et ont décidé de l'installer sur leur propre ferme.

Selon le fils, ce sont surtout les éleveurs d'animaux pur-sang qui apprécieraient le système, à cause de l'attention accrue qu'ils peuvent alors porter à leur troupeau. □



3. Yvon Beauchemin démontre le fonctionnement du mécanisme de verrouillage du carcan.



4. La tige qui relie les mécanismes de verrouillage permet de contrôler toute une rangée à la fois.

Primextra® réussit tout seul.

Rien ne surpasse Primextra pour réprimer à la fois les mauvaises herbes à feuilles larges et les graminées annuelles. Cet herbicide commode et souple d'usage pour le maïs a été particulièrement conçu pour débarrasser vos champs des sétaires verte, glauque et géante, des panics capillaire et d'automne, du pied-de-coq, de la digitale sanguine, du chénopode blanc ou choux gras, de l'amarante à racine rouge, de l'herbe à poux et d'une gamme étendue d'autres graminées et espèces à feuilles larges en germination. Primextra peut s'incorporer avant le semis ou avant la levée (préémergence).

Vous avez le choix. Évitez le besoin de faire des mélanges en réservoir. Utilisez Primextra, qui réussit seul à réprimer efficacement les graminées annuelles et espèces à feuilles larges. Offert chez les détaillants de fournitures agricoles.



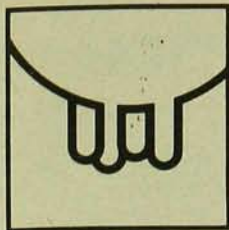
Primextra

Division agricole
Ciba-Geigy



Lire l'étiquette avant l'emploi.

production laitière



Quand les vaches mangent des clous

NDLR—Ce texte nous a été soumis par le bureau de presse de l'ambassade de l'Union soviétique, à Ottawa

Un par un, le vétérinaire retira du ventre de la vache un gros clou, un écrou, un bout de broche et plusieurs petits morceaux de métal pointus, sous l'oeil ébahi des étudiants de l'Institut d'agriculture de Bachkirie, en Union soviétique.

Le clou et les pointes s'étaient enfoncés dans le coeur même de la bête et la faisaient souffrir atrocement. Il n'y a pas si longtemps, elle en serait morte. De même que les 43 autres vaches (sur 74) qui subirent la même opération, ce jour-là. On aurait attribué leur perte à une soi-disant réticulocardite traumatique, et le «sovkhose» Stépanovski* aurait vu son cheptel diminuer presque de moitié.

Un appareil mis au point par un chercheur de l'Institut d'agriculture de Bachkirie, Ivan Téliatnikov, débarrasse en 2 ou 3 minutes, les bêtes à cornes des objets métalliques qu'elles ont avalés avec leur nourriture. Il s'agit d'une sonde aimantée, très puissante, exerçant une attraction d'une puissance équivalente à 300 kilogrammes. On l'introduit dans l'espace préventriculaire par la bouche et, quand on la retire, elle ramène, accrochés à sa tête

aimantée, les objets métalliques qui encombrant l'organisme de l'animal.

L'idée n'est pas nouvelle. Mais il fallait auparavant, laisser en place pendant 24 heures les sondes dont la force d'attraction était trop réduite pour extirper les objets métalliques profondément enfoncés. En dépit de toutes les précautions, on ne peut empêcher, dans les exploitations agricoles hautement mécanisées d'aujourd'hui, de petits objets métalliques de se mêler au fourrage, au grain, ou de polluer les pâturages.

La sonde magnétique du professeur Téliatnikov possède l'avantage de coûter peu: une vingtaine de dollars environ. Quand elle perd sa force d'attraction magnétique, il suffit de la brancher sur l'électricité pendant une demi-seconde pour que son aimant retrouve sa force initiale. Il existe un aimant permanent, le samarium-cobalt coûtant par comparaison jusqu'à 2 000 dollars. □

**Un sovkhose est une exploitation agricole administrée par l'État alors qu'un kolkhose est une coopérative agricole administrée par des particuliers.*



® Primextra est une marque déposée de la division agricole de Ciba-Geigy Canada Limitée, 6860, avenue Century, Mississauga, Ontario L5N 2W5.

Le crédit agricole, un complément à la compétence

par Maurice Hardy, agronome

Le 19 février, un bon groupe de rédacteurs agricoles participait à la journée professionnelle organisée par l'Association canadienne des rédacteurs agricoles de langue française (ACRA) et qui portait sur le financement agricole tel qu'on pourrait le connaître au cours de la prochaine décennie.

Des spécialistes des organismes gouvernementaux de crédit et des entreprises bancaires sont venus essayer d'identifier dans leurs boules de cristal ce que l'avenir peut bien nous réserver en matière de crédit.

Quand on voit ce qui se passe aujourd'hui dans l'économie internationale et nationale, où les plus grands spécialistes du monde ne perdent pas la moindre occasion de nous indiquer la faillite complète de leurs prévisions, on comprend fort bien que personne ne se risque à prévoir les formes que prendra le crédit agricole chez nous au cours des prochaines années, ni les conditions dans lesquelles il évoluera. Les seuls éléments dont on est sûr, sont les réalités sur lesquelles ont été assis les changements que lois et règlements ont connus au cours des années passées.

On constate ainsi que l'actif moyen de l'emprunteur agricole est passé de \$39 500 en 1971 à \$298 000 en 1981. L'inflation a certes eu son mot à dire

dans cette augmentation, mais il faut dire aussi que sur nombre de fermes, probablement davantage sur celles qui ont demandé plus de crédit, on a connu un changement radical au niveau des superficies, de la qualité des sols et du bétail, de l'équipement et des bâtisses, comme aussi au niveau de la machinerie elle-même.

Ce qui s'est passé au cours des 10 ou 20 dernières années concernant ces améliorations serait-il un aperçu de ce qui pourra survenir au cours des dix prochaines années? Nous croyons que, même si nous avons pris parfois les bouchées doubles depuis presque une génération, ce mouvement s'es-souffle présentement en attendant la stabilisation des unités actuellement en opération. Les prochaines années verront davantage de stabilisation que de développements comme ceux qu'on a connus, associant à tout ça le mouvement de concentrations des unités de production laitière, par exemple. On verra peut-être encore quelques développements de spécialités, mais dans un calme que seule la recherche pourrait venir déranger.

Au niveau du crédit agricole, tous s'entendent pour souligner l'augmentation rapide et continue des besoins de crédit sur la ferme, l'amélioration générale de la rentabilité des entreprises agricoles, la diminution des

risques qui ne sont certes pas pires qu'ailleurs, sinon meilleurs, mais aussi la nécessité de donner et conserver à l'agriculteur les meilleures qualités d'administrateur dont son entreprise a besoin.

L'agriculteur, aussi un financier

Des éléments comme le comportement actuel des taux d'intérêt, la stagnation économique et ses méfaits, même s'ils pouvaient être de caractère temporaire, ne sont pas sans bouleverser les notions acquises de bonne gestion. D'autres éléments pourront plus tard affecter eux aussi, d'une autre façon, la bonne gestion de l'entreprise agricole. On voit alors que les spécialistes ont bien raison d'appuyer sur l'importance des qualités du gestionnaire qui sera responsable des activités globales de la ferme, incluant celles que tout bon financier doit posséder quand il prend la responsabilité de se servir de l'argent des autres pour faire évoluer son entreprise et de pouvoir en payer le juste prix.

Au cours des années, le crédit agricole connaîtra, certes, d'autres changements, d'autres orientations. Il sera fidèle à son histoire. Il s'est transformé surtout pour essayer de se coller à l'évolution de notre agriculture. Aujourd'hui, le crédit agricole, purifié et en-



Camille Moreau, président de l'Office du Crédit agricole: "Le financement ne devrait pas constituer une contrainte au développement de l'agriculture."



Eugène Laflamme, de la Société du Crédit agricole: "La souplesse du crédit agricole viendra de son adaptation aux productions et de l'expérience du requérant."



Cyrille Parent, du secteur bancaire: "Il n'y a pas de doute que les banques continueront à investir en agriculture."

photos, Nicolas Mesly

HYBRIDES DE MAÏS RECOMMANDÉS EN 1982 POUR
LA PRODUCTION DU GRAIN

La Preuve

THÉRIE	HYBRIDES	QUANTITÉ DU GRAIN % RÉCOLTE	RENDEMENT MOYEN (15% D'HUMIDITÉ) kg/ha	boisseaux à l'acre	TIGES BRISÉES
2	Warwick W 777	30.3	8685	130.6	17.4
	Funk G 4055	30.7	7899	125.9	13.2
	Stewart 2501	30.7	7365	117.4	17.5
	HYLAND HL 2219	31.0	8193	130.6	18.5
	Stewart 2660	31.2	7890	125.8	18.4
	Oseco UC 1104	31.3	7889	125.8	20.5
	Stewart 278	31.4	7111	113.4	14.7
	Stewart 255	31.5	7297	116.3	17.4
	Semina 3081	31.6	8008	127.7	18.2
	Cardinal SA 222	32.1	8554	133.2	11.7
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	12.4
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	8.8
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	11.7
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	8.8
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	11.3
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	3.2
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	13.0
	Stewart 2610	32.2	7552	123.2	12.6
	HYLAND HL 2216	32.5	8684	138.5	11.2
	Trojan T 801	32.5	7712	123.0	10.3
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	15.8
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	12.7
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	10.5
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	7.2
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	7.9
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	6.5
	Stewart 2610	32.7	7311	116.8	3.9
	HYLAND HL 2428	35.2	8518	135.8	8.3
	3945 (Pioneer)	35.3	8580	138.4	8.2
	P-A-G 271281	35.7	7588	121.0	6.4
	Oseco 950	35.8	7762	123.8	9.6
	XL 11 (DeKalb)	35.8	8114	129.4	2.6
	3925 (Pioneer)	35.9	8184	130.5	1.8

Les essais du CPVQ ont démontré que les HYBRIDES HYLAND produisent RÉGULIÈREMENT des RÉCOLTES ABONDANTES de maïs-grain dans les régions à 2600/2700 unités thermiques!

Les meilleurs maïs hybrides ont l'habitude de faire leurs preuves lors de ces comparaisons rigoureuses ET dans vos champs. Les variétés HL 2219, HL 2216 et HL 2428 de Hyland ont donné un excellent rendement (163.9, 173.7 et 170.4 boisseaux à l'acre respectivement) durant les épreuves du CPVQ alors qu'on les a comparées à plusieurs marques de maïs très bien connues. Pour profiter d'une production record de grain en 1982, vous pouvez donc vous fier à HYLAND!

Contactez votre agent local de Hyland ou bien communiquez avec Parrish & Heimbecker Ltée dès aujourd'hui pour obtenir son nom, si vous ne le connaissez pas. Il est prêt à vous fournir les hybrides qui vous aideront à faire de 1982 une année mémorable pour la production du grain, tout autant pour la qualité que pour la quantité!



PARRISH & HEIMBECKER LTÉE
Att.: André Bonin
Ste-Rosalie
Comté Bagot, Québec
J0H 1X0
Tél.: (514) 774-3511

"Cette annonce est la version révisée d'une annonce qui parut dans cette publication en février 1982, dans laquelle la conversion des kilogrammes par hectare en boisseaux à l'acre avait été mal calculée."

nobli par ses expériences, devient mieux structuré avec un partage sain des responsabilités. On le considère comme un service de base que presque toutes les productions et presque tous les producteurs peuvent utiliser en respectant un minimum de conditions. Tous les besoins peuvent pratiquement être couverts par le crédit agricole, à partir de l'agrandissement d'un bien jusqu'à la succession, de l'achat de quotas à n'importe quelle amélioration destinée à augmenter les revenus, à stabiliser l'entreprise, à la consolider. En ajoutant à ceci les deux autres éléments indispensables à une bonne organisation, soit la protection contre les aléas de la nature et des marchés, la protection en périodes critiques et la stabilisation des revenus, on peut dire que l'agriculteur sera bien servi.

Mais, et plusieurs diront que tout ça est trop beau sans un "mais".

En effet, peut-on imaginer tout cet échafaudage de services sans nous sentir obligés d'aller voir quelle sorte de capacité nous est garantie par le conducteur de cet équipage, l'agriculteur lui-même. En effet, sachant les expériences par lesquelles nos producteurs sont passés depuis 20 ans, connaissant les conditions actuelles et se doutant un peu des effets que pourraient avoir sur la ferme les conditions économiques prévalant actuellement, il est très sage d'examiner de près notre agriculteur-gestionnaire de demain. Et si personne ne se hasarde actuellement à prédire ce que seront les années qui viennent, une chose est certaine: plus que jamais auparavant,

le producteur agricole devra être un gestionnaire avisé.

Même avec un crédit facilité et généralisé, l'agriculteur devra, en bon administrateur, s'assurer de bons conseillers; il devra apprendre à suivre leurs conseils et leur obéir au risque même d'y laisser un peu de son indépendance et d'oublier ses initiatives personnelles.

Notre agriculteur devra donc se discipliner davantage et se plier aux exigences modernes du chef d'entreprise s'il veut ensuite utiliser les magnifiques outils qu'on lui offre. Ce ne sera pas tout de comparer son entreprise aux autres PME, d'en montrer les exigences financières, les effets sur l'économie, de souligner la responsabilité des gouvernements à son égard, il faudra aussi montrer ce que la compétence et les qualités administratives de l'opérateur peuvent apporter comme appui à l'amélioration de notre économie.

Devant ces exigences, on peut prévoir aussi qu'au cours des prochaines années, des efforts nouveaux verront le jour en vue de mieux former encore notre futur agriculteur, d'en faire un administrateur avisé. Des exemples pointent présentement: la création de cercles de gestion, la spécialisation de certains cours, soit dans des CEGEPS, soit à l'ITA de La Pocatière ou à celui de St-Hyacinthe. Il y a aussi les cours par correspondance, sous la responsabilité des ministères de l'Agriculture et de l'Éducation du Québec, qui sont actuellement en préparation et qui pourraient être disponibles dès l'automne. J'ai devant moi trois squelettes

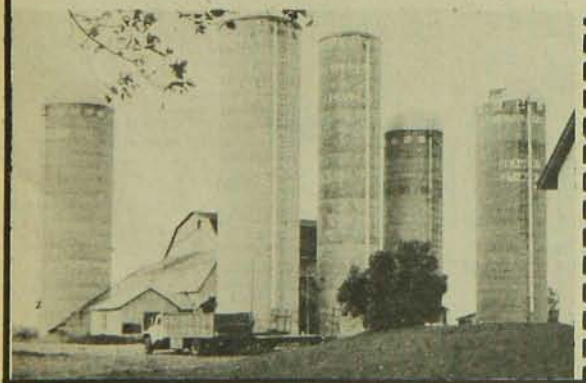
de cours qui m'impressionnent: l'un sur "la comptabilité agricole", un autre sur "l'établissement en agriculture" et un troisième sur "la gestion fiscale de l'entreprise agricole".

Il appert donc que, pour les années à venir, des spécialistes en administration pourraient devenir les meilleurs conseillers de l'agriculteur, secondés encore et toujours par les meilleurs vulgarisateurs en production auxquels l'agriculteur s'est fié pour "monter" son entreprise actuelle et auxquels encore il pourra se fier pour en maintenir la productivité et l'efficacité.

Même s'il peut paraître difficile et compliqué aujourd'hui d'administrer une ferme d'envergure, il existe des guides sérieux dont l'agriculteur doit apprendre à se servir. Les systèmes de crédit, et le personnel qui en dirige les destinées, n'ont pas été et ne sont pas là pour mener à la faillite ceux qui s'en servent. Mais quand on se tourne vers une institution pour demander une protection contre des éléments dont, seul, on ne peut facilement se protéger, il faut aussi accepter une discipline nouvelle et peut-être sévère vis-à-vis ses propres tendances, sa propre imagination. Autrement, l'outil choisi perd toute son efficacité.

Discipline, compétence et crédit seront de plus en plus les éléments appelés à s'associer dans l'administration d'une ferme destinée "à demeurer un bel actif de l'économie agricole". □

Les silos Beaudry sont arrivés depuis 30 ans Le Silodor est 80% québécois



silos BEAUDRY inc.

Je désire plus de renseignements sur:
☐ les silos Beaudry ☐ le Silodor

1895 boul. de l'Industrie
 Beloeil, Qué., Canada
 J3G 4S5
 Tél.: (514) 464-5011
 soir (514) 584-3116

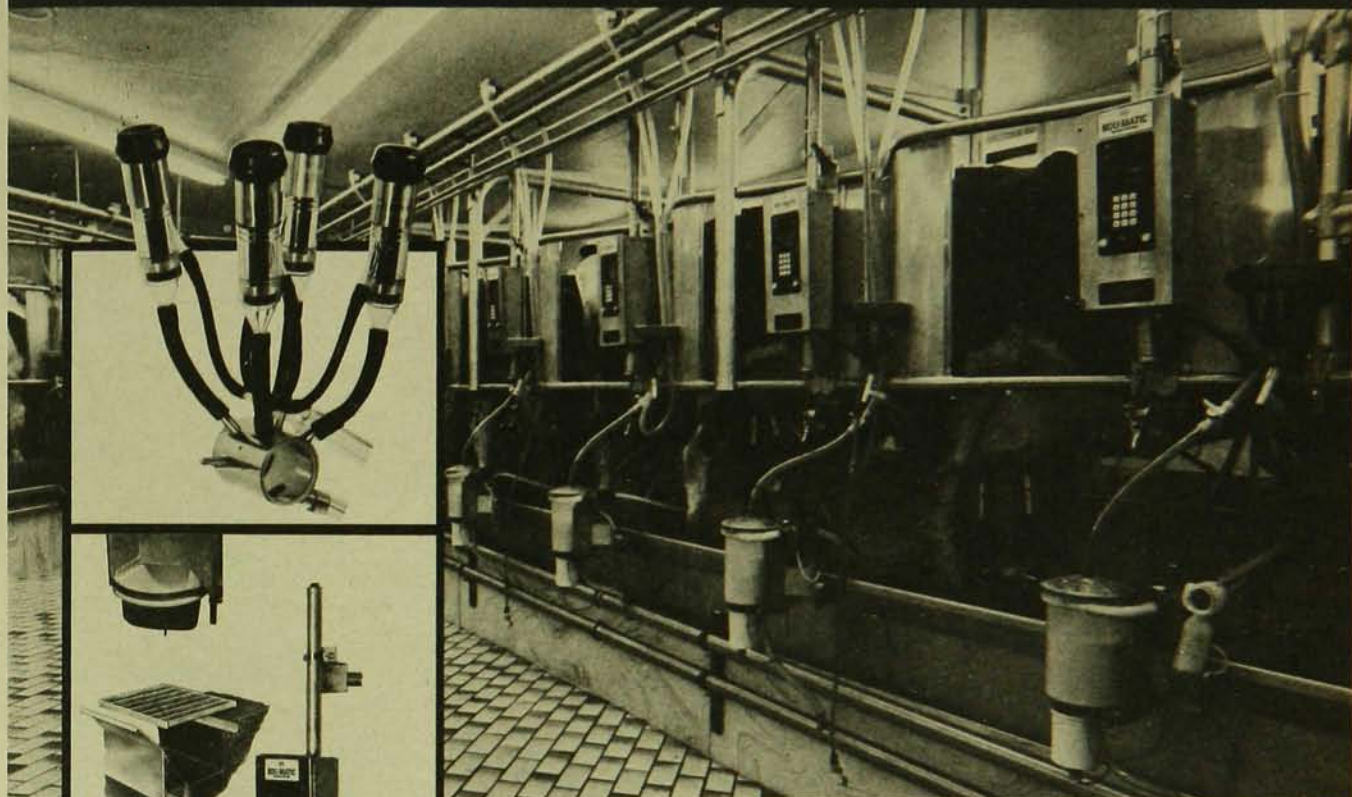
Nom _____

Adresse _____

Cité _____ Province _____

Code Postal _____ Tél.: _____

UNE EFFICACITÉ PLUS QU'ORDINAIRE



avec l'automatisation et le confort Bou-Matic®

Le but primordial d'une ferme laitière est la RENTABILITÉ! ÉCONOMIE, EFFICACITÉ et PERFORMANCE... sont la marque d'excellence d'un système de traite Bou-Matic®. Ce système "Haute Performance" est la façon d'obtenir cette rentabilité en production laitière. Chef de file dans l'automatisation des systèmes, Bou-Matic® peut vous aider à traire plus de vaches dans moins de temps. Un système automatisé vous fournit le surcroît d'efficacité voulu pour hausser la rentabilité de votre exploitation laitière face à la concurrence du marché actuel. Bou-

Matic® adapte l'automatisation à vos besoins particuliers -- à mesure que grossit votre troupeau, ajoutez simplement l'efficacité dont vous avez besoin.

Avant de prendre une décision, communiquez avec votre concessionnaire Bou-Matic® pour apprendre comment vous pouvez bénéficier de ce "surcroît d'efficacité". Depuis sa formation à l'usine pour la vente et l'installation jusqu'au service routier d'entretien programmé, il peut vous fournir les produits et services qui vous aident à atteindre vos objectifs de profit.

L'AUTENTIQUE UNITÉ DE TRAITE BOU-MATIC®

Conçu pour une efficacité maximum et pour le bien-être de l'animal. Les caractéristiques exclusives de cette unité BOU-MATIC® et son pulsateur assure douceur, SANTÉ et efficacité de traite.

STALLES DE TRAITE EXCLUSIVES

Les stalles Bou-Matic® sont conçues pour un maximum de rendement assurant le confort de la vache et du trayeur. De construction robuste, leur galvanisation à chaud, leur assure des années de service fiable. La conception sans pareille des mangeoires, des bordures d'acier et du mécanisme de barrière, sont quelques-unes des raisons qui ont fait la réputation mondiale d'efficacité des stalles Bou-Matic®.

AUTOMATISATION SUPÉRIEURE

La raison de la supériorité de l'automatisation Bou-Matic® est le compteur à lait Modèle "M", approuvé par la DHIA de pair avec les dispositifs de détachement Bou-Matic® et l'ordinateur de deuxième génération Agri-Comp® qui fournit 17 rapports essentiels de gestion. Ajoutons les multiples autres accessoires automatisés tel: barrières de stalles, portes, couvercles de mangeoires, barrières pour trafic.



BOU-MATIC®

Produit de la Dairy Equipment Company



POSTEZ À:
DAIRY EQUIPMENT CO.
att: Vianney St-Pierre
C.P. 14, St-Pie, J0H 1W0

Veillez me dire comment obtenir "le surcroît d'efficacité".

- ☐ Je songe à avoir un nouveau système de traite.
- ☐ Je songe à avoir de nouvelles stalles.
- ☐ J'aimerais être renseigné sur l'automatisation Bou-Matic.
- ☐ Fins d'éducation personnelle seulement.

NOM _____

ADRESSE _____ TÉLÉPHONE _____

VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

NOMBRE DE TÊTES _____ TYPE DE SALLE DE TRAITE _____

A B C D E F

LISTE DE CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS MASSEY-FERGUSON

<i>Acton Vale</i> Acton Vale 546-3207 Les Equipements Acton Inc.	<i>Paul Roy</i> Napierville 245-7990 Equipements Prairie Inc.	<i>Aurélien Lessard</i> St-Georges Ouest 228-3622 Aurélien Lessard Inc.	<i>Leo Champagne</i> Warwick 358-2217 Champoux Machineries Enr.
<i>Black Lake</i> Black Lake 423-4737 G. Guillemette & Fils Inc.	<i>Real Cloutier</i> Notre-Dame-du-Lac 899-6781 Garage R. Cloutier Enrg	<i>St-Guillaume</i> St-Guillaume 396-2185 Machinerie C. & H. Inc.	<i>Joigneux</i> Waterloo 539-0494 R. Malouin & Fils Inc.
<i>Kenneth Walker</i> Coaticook 849-2240 Kenneth Walker	<i>André Roux</i> Princeville 364-5664 André Roux Inc.	<i>J. René Lafond</i> St-Hermas 258-2448 J. René Lafond Inc.	
<i>Benoit Rouillard</i> Courcelles 483-5321 Benoit Rouillard	<i>Rivière-du-Loup</i> Rivière-du-Loup 862-7273 Tardif & Frère Inc.	<i>St-Noël</i> St-Noël 776-2864 Garage Landry Enr.	
<i>Deschambault</i> Deschambault 286-6628 Machineries L.S. Inc.	<i>Rock Forest</i> Rock Forest 843-4609 Equipement P. Lacroix Inc.	<i>St-Roch l'Achigan</i> St-Roch l'Achigan 588-2055 A. Henri & Fils Inc.	
<i>Garage Georges Ostiguy</i> Farnham 293-3833 293-4784 Garage Georges Ostiguy Inc.	<i>Sabrevois</i> Sabrevois 347-0347 346-6111 Equipements Sabrevois Inc.	<i>Claude Longtin</i> St-Stanislas de Kostka 373-0717 La Cie Longtin Ltée	
<i>Granby</i> Granby 378-9891 R. Viens Equipment Inc.	<i>Paul Simoneau</i> Sherbrooke 563-4342 Paul Simoneau Inc.	<i>St-Thomas de Joliette</i> St-Thomas de Joliette 756-2479/ 756-6565 Equipements G. Gagnon Inc.	
<i>Grand Falls N.B.</i> Grand Falls N.B. (506) 473-3439 Vallée Sales & Service Ltd.	<i>St-André Avellin</i> St-André Avellin 983-2016 Garage André Parisien Inc.	<i>St-Anne des Plaines</i> St-Anne des Plaines 478-2588 Les Equipements Yvon Rivard Inc.	
<i>La Pocatière</i> La Pocatière 856-2427 Garage J.C. Hudon	<i>St-André de Kamouraska</i> St-André de Kamouraska 493-2060 Garage N. Thiboutot Inc.	<i>St-Brigitte</i> St-Brigitte 334-2929 Machineries Faucher Inc.	
<i>Levis</i> Levis 837-3686 Benoit Bilodeau Inc.	<i>St-Bruno</i> St-Bruno 343-3166 R.B. Larouche	<i>St-Justine de Newton</i> St-Justine de Newton 764-3333 R. Brisebois & Fils Ltée	
<i>Louiseville</i> Louiseville 228-4848 Machineries Patrice Ltée	<i>St-Camille</i> St-Camille 595-2425 Garage Louis Alexandre	<i>St-Marie</i> St-Marie 387-2377 Faucher & Faucher Inc.	
<i>St-Thomas D'Aquin</i> St-Thomas D'Aquin 774-7757 467-1492 Marieville 866-8016/ Ostiguy Equipement Inc. 460-4441/2/3	<i>Alcide Ouellet</i> St-Cyprien 963-2647 Alcide Ouellet	<i>St-Marthe-du-Cap</i> St-Marthe-du-Cap 376-3826 Garage Beauchesne Enrg	
<i>Matane</i> Matane 562-0823 E. Desjardins & Fils Inc.	<i>St-Denis Rivière Richelieu</i> St-Denis Rivière Richelieu 787-2812 Garage Bonin Limitée	<i>St-Martin</i> St-Martin 866-0632 E. Colpron & Fils (St-Martin) Inc.	
<i>Mont-Laurier</i> Mont-Laurier 623-1724 F. Constantineau & Fils Inc.	<i>St-Félicien</i> St-Félicien 679-1751 Equipement M. Potvin Inc.	<i>Varenes</i> Varenes 652-2552 René Riendeau Inc.	



**Fournisseur
accrédité**



**Concessionnaires
accrédités au Québec**

**MASSEY-FERGUSON
POUR LES
PROFESSIONNELS**

UN PETIT PEU DE CARBURANT VA TRÈS LOIN!

Le système hydraulique Massey-Ferguson de grande capacité manœuvre aisément l'instrument. Son entretien est vraiment facile.



Charrue portée MF 345.



Presse MF 124.



Semoir en ligne MF 33.



Faucheuse Dyna-Balance MF 41.



Herse à disques MF 320.

Ayez le tracteur de votre choix avec les options et les accessoires MF: siège de luxe, choix de transmissions, voie arrière à réglage automatique, garde-boue à dessus plat, etc.

La transmission manuelle à 8 vitesses ou l'option de transmission Multi-Power à 12 vitesses changeables en marche peut s'obtenir avec les tracteurs MF 245, 255, 265, 275 et 285. Le MF 230 a une transmission manuelle à 6 vitesses.

La servo-direction hydrostatique facilite énormément la manœuvre.

Moteurs Perkins fiables et efficaces de 34 à 81 cv. Tous ont des chemises et des pistons remplaçables.

Batterie et filtres bien placés pour faciliter l'entretien.

Tous les tracteurs Massey-Ferguson de 34 à 81 cv ont une chose en commun: un moteur Perkins.

Un Perkins, c'est plus que de la puissance. C'est aussi de l'efficacité qui ménage le carburant et fait gagner du temps.

Que vous cultiviez 2 ou 5 arpents, vous découvrirez que l'efficacité d'un moteur Perkins est très avantageuse. Massey-Ferguson a mis au point des tracteurs qui consomment moins de carburant, et qui font perdre aussi moins de temps en entretien et réparation.

La servo-direction hydrostatique et le système hydraulique d'efficacité prouvée Massey-Ferguson facilitent la manœuvre et l'emploi de ces tracteurs, en modèles standard, cultures en rangs ou profil bas pour assortir vos travaux.

Voyez-les chez le concessionnaire Massey-Ferguson. Il peut vous fournir le financement, le service et les pièces qu'il vous faut. Renseignez-vous sur la garantie de tracteur Massey-Ferguson de 2 ans ou 1 500 heures, selon le cas qui arrive en premier.

MF
Massey Ferguson

**MAINTENANT, PLUS QUÉ JAMAIS,
MASSEY C'EST LE BON SENS MÊME.**



Des mauvaises herbes qu'on néglige

par Michel Perron, agronome

photos, Paul Taillefer

la verge d'or



La verge d'or du Canada (*Solidago Canadensis*) est une des nombreuses espèces de verges d'or rencontrées chez nous. Ses bouquets jaunes, comme on les nomme souvent, envahissent rapidement les terrains abandonnés et les bords de route non entretenus.

Les tiges de la verge d'or du Canada varient de 30 à 150 cm de hauteur. Les feuilles sont minces, nombreuses et laissent voir trois nervures parallèles assez apparentes.

L'inflorescence regroupe de nombreuses petites fleurs jaunes en une forme de pyramide au sommet des tiges. La floraison de cette verge d'or débute vers la fin de juillet et se poursuit tout l'automne.

Vivacité et moyen de propagation

La verge d'or du Canada est une plante vivace. Elle se propage par graines et par rhizomes. Plusieurs variétés de verge d'or composent généralement une grande partie de la végétation qui succède aux prairies et pâturages abandonnés.

Dans quelles cultures?

La verge d'or du Canada se rencontre principalement dans les prairies et pâturages abandonnés. Elle est aussi présente dans les pâturages naturels où la fauche des refus n'est pas praticable. La verge d'or pourra aussi apparaître dans les semis de prairies ou de céréales, sur des retours de terrains en friche où elle était abondante.

En dehors des cultures, elle est abondante sur le bord des routes, sur des terrains vacants et souvent en bordure des boisés.

Moyens de contrôle

La verge d'or du Canada, comme les autres verges d'or, n'est pas une plante vraiment nuisible dans les terrains maintenus en culture. Les labours et les fauches régulières l'empêchent de s'implanter. Ainsi, elle sera absente des prairies et pâturages soumis à des pratiques culturales.

Par contre, si on veut éliminer rapidement la verge d'or d'endroits envahis par cette dernière, on pourra effectuer un labour assez profond qui retourne bien toute la végétation. Certains herbicides non sélectifs pourront aussi être employés pour détruire en même temps d'autres espèces plus difficiles à contrôler par des façons culturales.

Si vous employez des herbicides, consultez les guides du CPVQ, lisez bien les étiquettes et contactez votre agronome.

le galinsoga cilié

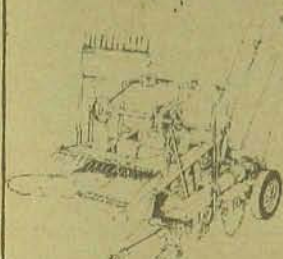


Le galinsoga cilié (*Galinsoga ciliata*) est surtout une plante des cultures sarclées, des jardins et des abords des habitations. Sa présence peut passer presque inaperçue au début de la saison, mais cette plante peut devenir très abondante vers la fin de l'été et en début d'automne.

Les tiges du galinsoga varient de 20 à 70 cm et sont couvertes de poils assez longs et un peu piquants. Les feuilles sont minces, ovales et opposées.

L'inflorescence du galinsoga se compose de petits capitules (diamètre de 3 à 7 mm) dont le centre est jaune et entouré d'environ cinq petites ligules blanches. Les fleurs du galinsoga ressemblent à celles de la marguerite blanche, mais en beaucoup plus petit. La floraison de cette plante débute en juin et se poursuit jusqu'à tard l'automne. —>

JOHN DEERE: VOTRE CENTRE COMPLET DE MACHINES DE RÉCOLTE DE FOURRAGE ET DE FENaison DEPUIS 70 ANS



RAMASSEUSE-HACHEUSE

Conçue principalement pour faucher et hacher les récoltes sur pied pour l'ensilage, la John Deere n° 66 peut être utilisée tout aussi efficacement pour hacher la paille ou le fourrage séché aux champs en enlevant simplement la barre de coupe et en posant le ramasseur. Un peu plus petite que la 66, la 62 peut quand même faucher et hacher de cinq à huit tonnes de récolte sur pied ou de deux à quatre tonnes de paille ou de foin andainé, par heure.



RÉCOLTEUSE-HACHEUSE 3940

Augmentez la capacité de votre tracteur de 80 à 130 HP avec une récolteuse-hacheuse Powr-Mizer 3940 John Deere. Son mécanisme de coupe Dura-Drum^{mc} à 36 couteaux fait une coupe uniforme favorisant le tassement dans le silo. Si un couteau se brise, il peut être remplacé facilement et à peu de frais. Grande variété d'accessoires incluant des récolteuses à maïs fourrage simples ou doubles, une barre de coupe et un ramasseur de 5 1/2 pieds.



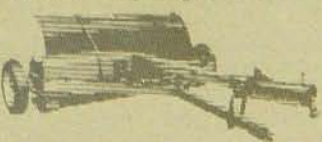
FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE 1209

La 1209 se décrit en un mot: silencieuse. Les rouleaux conditionneurs sont mus par engrenages baignant dans l'huile pour donner des années de service fiable et silencieux. Même l'entraînement du couteau baigne dans l'huile. En fait, il n'y a que deux chaînes dans toute la machine. Un dispositif facultatif de positionnement du timon permet à cette machine de 9 1/4 pieds de contourner facilement les obstacles.

NOUVELLE CONDITIONNEUSE DE FOURRAGE

Cette conditionneuse de fourrage John Deere est unique en son genre à cause de ses rouleaux métalliques ondulés à engrenement. Ils ramassent et plient chaque tige de foin à intervalle de 1 1/2 pouce environ, assurant un fanage rapide et uniforme de tout genre de fourrage. Vu que les rouleaux ondulés sont montés à ressort et restent toujours synchronisés, le conditionnement complet se fait en une seule opération, même avec les récoltes épaisses ou inégales.

Les rouleaux étant réglés pour effleurer l'andain, la marche avant de la conditionneuse et la rotation des rouleaux se combinent pour ramasser chaque tige de foin.



PRESSE 337

La 337 fait des balles solides "PLUS CARRÉES" facilitant le transport et l'entreposage. Ses 156 dents ramassent tout le foin des gros andains modernes. Un compresseur réglable fournit un bon contrôle du foin et les améliorations apportées au noueur réduisent l'abrasion de la ficelle et l'éclatement des balles.

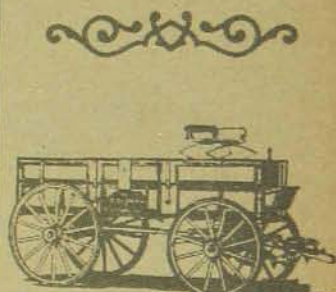


PRESSE 410

Les balles compactes de 4 x 5 pieds de la rotapresse 410 épargnent beaucoup de travail. Elle entasse jusqu'à 850 livres de foin en une balle solide et commode. Les balles John Deere sont solides à partir du noyau jusqu'au dernier enroulement grâce à nos rouleaux moteurs. La technique solide rend les balles plus faciles à manipuler et entreposer.

CHARRETTE

Une belle charrette légère et de prix moyen, offrant plusieurs des mêmes caractéristiques que la charrette John Deere, incluant des protecteurs contre le sable et la poussière et une plaque de renforcement d'attelage pivotant à engrenages taillés. Ridelles avant carrées en chêne sélectionné. Roues fabriquées de matériau ultra-fort: moyeux en chêne ou en bouleau; rayons en chêne ou en noyer blanc. Caisse solidement entretoisée et renforcée avec des sangles. Capacité: 1500 lb, 3000 lb, 4500 lb et 6000 lb.



REMORQUES D'AFFOURAGEMENT

Voyez à la bonne marche de vos travaux d'ensilage avec les remorques d'affouragement John Deere 716A et 714A. La 716A a une capacité de 677 pieds cubes alors que celle de la 714A est de 593 pieds cubes. Vitesse de chargement variable jusqu'à 11.5 pi/mn. Des commandes hydrauliques facultatives vous permettent de télécommander le déchargement.



John Deere Limitée,
C.P. 1000, 295 rue Hunter,
Grimsby, Ontario L3M 4H5



Vivacité et moyen de reproduction

Le galinsoga cilié est une plante annuelle. Elle peut produire un nombre imposant de graines assurant sa production. Le travail fréquent du sol place la graine dans de bonnes conditions de germination et favorise ainsi la dispersion de cette plante.

Croissant surtout dans les cultures sarclées et dans les jardins près des habitations, le galinsoga pousse aussi, à l'occasion, en bordure des champs de céréales et des semis de prairies sans plante-abri.

Dans les jardins, il couvre très rapidement le sol dès qu'on cesse les sarclages. C'est sûrement une des principales mauvaises herbes des jardins en juillet, août et septembre.

Moyens de contrôle

Le galinsoga cilié ne s'avère pas une mauvaise herbe importante dans les grandes cultures et principalement dans les prairies, les pâturages et les céréales. La trop forte compétition des espèces cultivées l'élimine presque complètement. De plus, la majorité des herbicides employés pour contrôler les annuelles à feuilles larges dans les grandes cultures, réduisent les populations de cette plante.

En cultures sarclées et dans les jardins, les sarclages fréquents, particulièrement en début de saison, empêchent le galinsoga de bien s'établir et ainsi nuire aux plantes cultivées. Toutefois, aussitôt que l'on réduit les sarclages, vers la fin de la saison, il peut devenir très abondant.

Si on devait employer des herbicides pour contrôler le galinsoga, on prendra soin de bien consulter les guides du CPVQ, de lire les étiquettes et de contacter son agronome.

Dans quelles cultures?

Si vous connaissez bien cette plante et si vous prenez le temps d'observer, vous remarquerez que l'oxalide est présente dans la majorité de nos cultures.

On la rencontre aussi bien dans les prairies neuves que plus vieilles, dans les pâturages, dans des semis de prairies sans plante-abri et de céréales. Il semble toutefois qu'elle est plus fréquente et abondante dans les endroits un peu plus humides et sous le couvert d'autres espèces, comme c'est le cas dans les céréales et les prairies. L'oxalide sera beaucoup plus rare dans des endroits ensoleillés et où la végétation est tenue rase.

En plus de sa présence dans les cultures, l'oxalide peut être très abondante dans les pelouses ombragées et par le fait même un peu humides.

Moyens de contrôle

Bien que largement répandue et présente dans plusieurs champs, l'oxalide ne s'avère pas une plante causant de sérieux problèmes en grande culture. Sa taille plutôt petite et ses tiges frêles n'offrent pas une compétition vraiment forte aux plantes cultivées. Il est heureux qu'il en soit ainsi car l'oxalide semble bien survivre aux travaux culturels, comme le labour et les fauches, et elle n'est pas particulièrement sensible à plusieurs herbicides.

Il y a toutefois quelques produits chimiques qui peuvent la contrôler si elle devenait un problème, comme ça peut être le cas dans les pelouses. Les produits recommandés sont le fenoprop et le mécoprop, ou des mélanges contenant ces produits.

Encore ici, si vous employez des herbicides pour contrôler cette plante, consultez les guides du CPVQ, contactez votre agronome et lisez bien les étiquettes. □

l'oxalide d'Europe



L'oxalide d'Europe (*Oxalis europaea*) est une plante sûrement mieux connue sous les noms de pain d'oiseau ou de surette. De par sa petite taille (5 à 25 cm), cette espèce peut souvent passer inaperçue, bien qu'elle soit présente dans des milieux très divers.

Les feuilles de l'oxalide sont minces et trifoliolées comme les trèfles. Chaque foliole se présente sous une forme de cœur dont la dépression se situe au sommet de la foliole. Les tiges de cette plante peuvent être dressées ou plus ou moins allongées sur le sol.

Le système racinaire de l'oxalide se compose de rhizomes qui vont assurer en partie sa survie.

Les fleurs de l'oxalide sont très petites et peu nombreuses. Elles sont jaunes et leur floraison s'étale de juin à octobre.

Vivacité et moyen de reproduction

L'oxalide d'Europe est une plante vivace. Elle se propage par rhizomes, par graines ou par ses tiges couchées sur le sol. Les tiges qui touchent le sol vont facilement émettre des racines au noeud et ainsi permettre à la plante d'agrandir ses colonies. Dans les endroits un peu humides, ombragés et en l'absence de forte compétition d'autres plantes, l'oxalide peut rapidement former une couverture plus ou moins lâche sur le sol.

Plus de 230 000 pommiers...

(suite de la page 20)

premier les deux poudres, puis d'ajouter l'huile, sans quoi le mélange n'est pas uniforme. De plus, la peinture bordelaise se dessèche très rapidement. Elle durcit en moins de six heures à l'air. Comme il s'agit d'un mélange semi-pâteux, on peut l'appliquer facilement au pinceau.

Pour prévenir les dommages causés par l'insolation, on s'est servi avec succès d'autres revêtements, par exemple de peinture latex blanche d'intérieur sans alkyle ou bien de "mildioucide" (produit contre le mildiou) en mélange avec un répulsif pour rongeurs comme le thirame.

Les régulateurs de croissance

Selon la façon avec laquelle on les utilise, les régulateurs de croissance peuvent éviter les dommages du froid aux pommiers, ou en augmenter la fréquence. Comme il a été mentionné, les agents d'éclaircissage se sont révélés utiles pour diminuer les dégâts d'hiver attribuables au froid. De même, l'usage de fortes concentrations d'Alar (2 000 à 4 000 ppm), à la fin de juin, a considérablement accru la tolérance à l'hiver et a favorisé la mise à fruits chez les pommiers Spar-



Les branches auraient dû être dégagées de la neige, pour éviter l'écrasement et les cassures.

tan à la ferme expérimentale d'Agriculture Canada, à Frelighsburg.

Par contre, d'après les observations, lorsque les pommes McIntosh sont demeurées trop longtemps sur l'arbre, par suite de l'application d'Alar ou d'ANA (acide naphthalène acétique), la fréquence des dégâts d'hiver a été beaucoup plus forte. Nous avons constaté que le 2,4,5-TP, recommandé dans le passé, a été encore plus nocif que l'Alar ou que l'ANA à cet égard.

La protection contre le vent et la neige

Les brise-vent situés du côté ouest du verger ont influé favorablement sur

le comportement des pommiers au cours de l'hiver. Qu'on se rappelle que la première rangée de pommiers d'un verger ne doit pas être trop proche du brise-vent ouest. Elle doit en être écartée d'au moins 75 pieds, sans quoi une trop forte accumulation de neige risque d'endommager les branches des pommiers. Certains hivers, l'accumulation de la neige peut s'avérer désastreuse.

En pareil cas, il peut être sage de dégager les branches très tôt après chaque chute de neige molle car le refroidissement l'aura tôt fait durcir. Son poids fera abaisser les branches et parfois les forcera à éclater à la fourche.

La protection contre les gelées printanières

Une fois passés tous les dangers de dégâts par l'hiver, le producteur de pommes a dû encore s'inquiéter des gelées printanières qui pouvaient, au printemps 1981, ajouter de lourds dommages aux boutons et aux fleurs. Dans nos régions, on a évité des dégâts par divers moyens, notamment par le chauffage du verger, l'irrigation et l'agitation de l'air.

La combustion de pneus ou de blocs de paraffine, a relevé de quelques degrés la température de certains vergers assurant ainsi leur protection. Nous n'avons jamais pu démontrer l'utilité des écrans de fumée produite par des générateurs chimiques. Ils sont maintenant interdits chez nous parce qu'ils ont causé des accidents de la route.

Par contre, on sait que la pulvérisation d'eau faite à l'aide d'un pulvérisateur à verger occasionne plus de tort que de bien. Ce traitement cause le brunissement et la mort éventuelle des fleurs par suite de la formation de gros cristaux de glace qui brisent leurs tissus. Toutefois, l'aspersion continue d'eau sur les pommiers, au moyen d'un système d'irrigation muni de buses spéciales, a pu protéger un peu du gel des fleurs. La mesure la plus efficace mise à l'essai contre le gel fut le survol du verger par avion, ou par hélicoptère, pendant la période critique. Nous connaissons des pomiculteurs qui doivent leur bonne récolte de 1981 à cette pratique.

D'après notre expérience, il est difficile, mais possible dans plusieurs cas de lutter contre les difficultés de l'hiver et les gelées printanières. Pour atteindre le succès dans ce domaine, il faut tenir compte des mécanismes responsables de la rusticité chez l'arbre et de ceux qui en régissent la physiologie.

POUR TOUT L'UNIVERS... VOICI LA SÉRIE 10 chez le concessionnaire de tracteurs Ford!

(Voir les détails à la page suivante)



ALFRED
Alfred Farm Equipment Co. Ltd.
R.R. N° 1 • Tél.: (613) 679-4340
ALMA
J.B. Maltais Ltée
1315, rue DuPont sud • Tél.: (418) 662-2858
BRÔME-OUEST
Central Tractor & Machinery
R.R. N° 2 • Tél.: (514) 263-1700
CAP-SANTÉ
Richard Picbé Inc.
Route nationale N° 2 • Tél.: (418) 285-1811
CAZAVILLE
Garage F. Lapierre
R.R. N° 3 • Tél.: (514) 264-5579
CHELMSFORD
Dubois Ford Tractor & Equip. Sales
R.R. N° 2 • Tél.: (705) 855-2334
CHICOUTIMI
Gobell Équipement Limitée
1773, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (418) 549-3956
DRUMMONDVILLE
Guilbault Hydraulique Inc.
481, rue Saint-Pierre • Tél.: (819) 477-2211
EARLTON
Earlton Farm Supplies Ltd.
Route 11 • Tél.: (705) 563-2681
(705) 563-2228

GRANBY
Aubin & St-Pierre Inc.
B.P. 69 — 241 St-Charles sud • Tél.: (514) 378-9822
IBERVILLE
Guillet & Robert Inc.
125, route 104 • Tél.: (514) 347-5596
(514) 658-2071

LENNOXVILLE
Équipement B. Morin Inc.
301, rue Queen • Tél.: (819) 569-9611
MISTASSINI
Jos Besson Inc.
66, rue Dequen • Tél.: (418) 276-2883
PIKE RIVER
Deragon Équipement Enrg.
B.P. 58 • Tél.: (514) 248-2570

QUEBEC
Maheu & Frère Ltée
Laurier Station • Tél.: (418) 728-2210
STE-ANGÈLE-DE-MÉRICI
Roland Pigeon Enrg.
R.R. N° 6 • Tél.: (418) 775-4229

ST-ANTONIN
Garage Yvon Sirois
Rivière Verte • Tél.: (418) 862-4506
ST-CELESTIN
Charles Lafond
592, rue Houde • Tél.: (819) 229-3560

ST-CLET
Garage Besner Inc.
265, route 201 • Tél.: (514) 456-3246
ST-EUSTACHE
Garage A. Bigras
785, rue Frénières • Tél.: (514) 473-1470

STE-HÉNEDINE
Joseph Dubreuil & Fils Ltée
Comité Dorchester • Tél.: (418) 935-3633

ST-HYACINTHE
Aubin & St-Pierre Inc.
331, boul. Laurier • Tél.: (514) 774-5356
(514) 866-5945

ST-JACQUES
Bruno Roy
Rue Saint-Jacques • Tél.: (514) 839-2567
ST-JEAN-DE-DIEU
Garage Yvon Sirois
12, rue Gauvin • Tél.: (418) 963-2122

ST-VICTOR
Garage Luc Boucher Enrg.
Rue Commerciale
Tél.: (418) 588-6891

STE-MARTINE
Claude Aganier Ltée
1325, boul. St-Jean-Baptiste • Tél.: (514) 427-2118

ST-REMI
Garage J.L. Lefrançois Inc.
Route 36 • Tél.: (514) 454-2233
ST-THOMAS (JOLIETTE)
Raymond Lasalle Inc.
Tél.: (514) 756-2121

VICTORIAVILLE
Maheu & Frère Ltée
970, rue Notre-Dame est
Tél.: (819) 752-5575

WOTTON
Les Équipements Proulx
Tél.: (819) 828-2661



VOICI LES FORD DE LA SÉRIE 10!



FAITS POUR EXÉCUTER EN DOUCEUR LES TÂCHES RUDES!

La série 10 regroupe dix nouveaux tracteurs mondiaux Ford vraiment en mesure d'affronter les tâches difficiles dans *votre* ferme, n'importe où au monde. Ils développent un effort de traction supérieur à celui de leurs prédécesseurs, mais ce n'est pas tout!

CHANGEMENT DE VITESSES DOUX

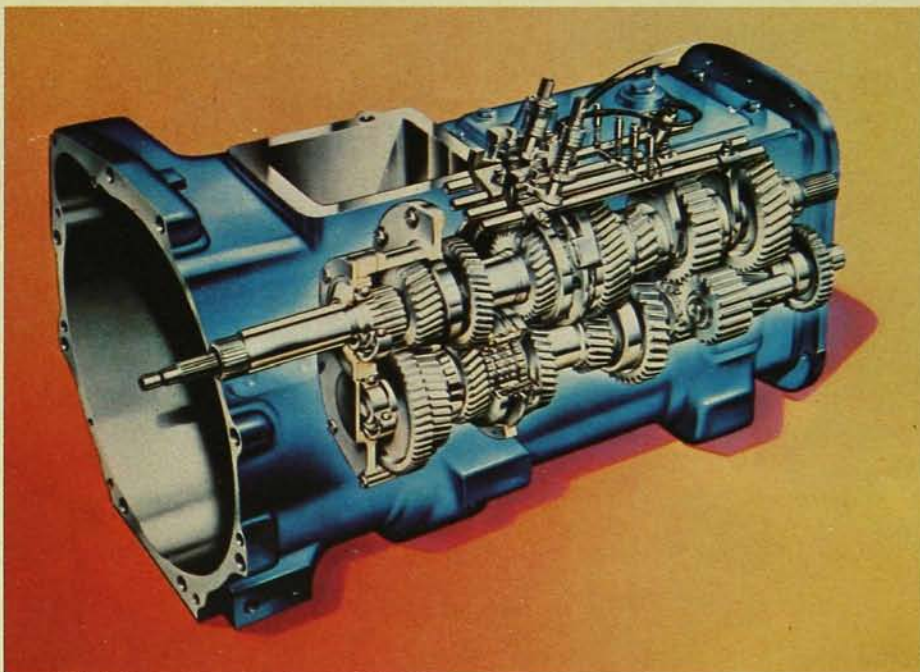
La nouvelle transmission synchronisée, offerte en option, facilite les changements de vitesse dans n'importe quelles conditions et permet de changer de rapport en marche, sous charge légère. Le passage rectiligne direct des vitesses avant à celles de marche arrière



Le système hydraulique des tracteurs de la série 10 assure la précision du contrôle de l'attelage, commande automatiquement le débit et améliore la manoeuvrabilité de plusieurs modèles.



Tous les tracteurs de la série 10 peuvent avoir jusqu'à quatre nouvelles soupapes périphériques à centre fermé. Chacune possède sa propre commande de débit.



La nouvelle boîte synchromesh est pourvue de huit rapports en marche avant et de quatre en marche arrière. Les engrenages sont uniformément échelonnés et permettent d'exécuter presque tous les travaux avec une combinaison vitesse au sol-régime moteur optimale.

accélère les mouvements de va-et-vient.

Les leviers sont sur la colonne de direction ou à côté du siège, à portée de la main, sans toutefois entraver l'accès au siège.

NOUVEAU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Le système hydraulique de la série 10 est puissant et se commande facilement. De nouvelles soupapes périphériques sont pourvues de coupleurs actionnés par levier, d'une commande individuelle de débit et de commodités manettes de commande. Les pompes auxiliaires offertes en option peuvent atteindre un débit de 18,2 gal/min.

NOUVELLES COMMANDES PRÉCISES

Chacun des tracteurs de la série 10 est doté de perfectionnements qui lui permettent d'accroître votre rendement en vous facilitant la tâche. Plusieurs modèles offrent une direction qui réagit mieux et exige moins d'efforts. Parmi les nombreuses nouvelles caractéristiques, notons la commande améliorée de la prise de force, l'attelage en trois points plus précis et la traction avant offerte en option qu'on peut engager sans stopper.

NOUVEAU PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ

Le nouveau programme d'entretien

prolongé, de coût modique, met à l'abri des factures imprévues de réparation des principaux organes, et cela pour 36 mois ou 2 500 heures d'usage.

On n'en attend pas moins de Ford, puisque...

La qualité passe avant tout!

TRACTEURS FORD



Les audacieux de



La Mirablière

par Monique Brunelle-Ferland

photos, Paul Taillefer



Le président du groupe, Robert Lalande, de Ste-Scholastique. La Mirablière apporte un élément positif à un territoire qui a eu sa part de déboires, surtout lorsque la "p'tite politique" s'en mêlait.

Seize agriculteurs, qui ont vécu les expropriations de Mirabel en 1969, ont décidé, malgré les risques financiers, de reprendre l'exploitation d'une partie des nombreuses et superbes érablières du territoire inoccupé autour de l'aéroport, en regroupant 80 000 entailles dans "La Mirablière". Exploitant 17 érablières, ils veulent "continuer à vivre de la terre", transmettre "l'amour des érables à leurs enfants". Ils visent "la relance du sirop, pendant qu'on est encore là". Aussi, rassemblent-ils leurs forces pour regagner la clientèle perdue dans la région la plus peuplée du Québec, avec Montréal toute proche, sa grande banlieue et son "Nord" touristique, dont ils se trouvent aux portes.

Âgés en général de 20 à 40 ans, avec quelques aînés, ils ont décidé d'exploiter l'une des richesses du territoire exproprié, les 200 000 érables cultivés dans la région depuis 150 ou 200 ans, en majorité de 18 pouces allant à 40 pouces, et de tirer parti de leur savoir-faire de fils et petits-fils de sucriers d'autrefois, pour redevenir producteurs de sirop d'érable et pas-

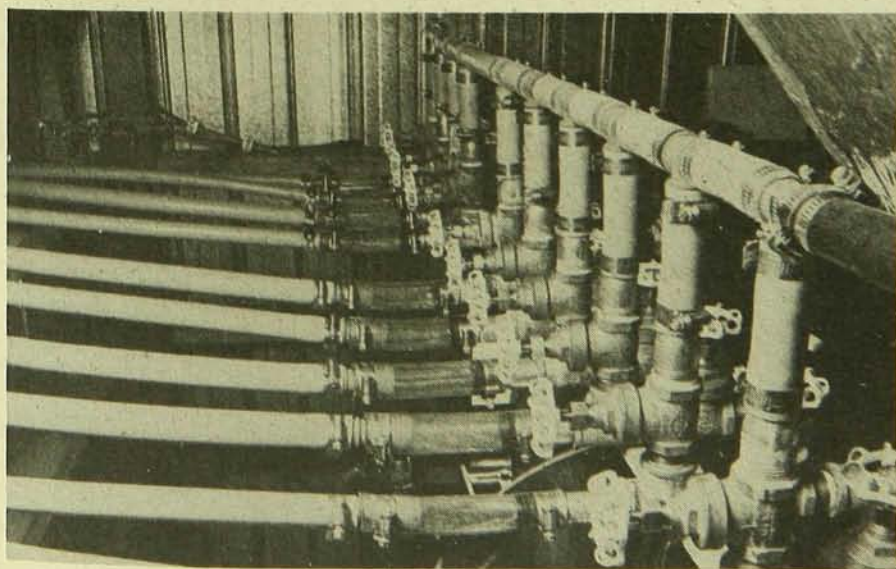
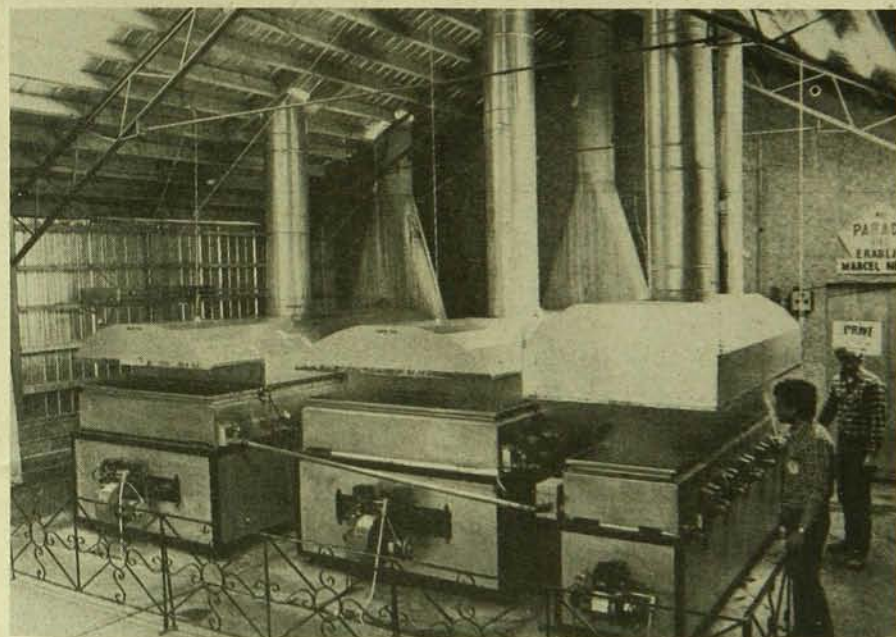
ser le métier à leurs enfants. Certains se lancent même dans la production érablière industrielle.

L'automatisation, l'industrialisation et le traditionnel

Ainsi Marcel Nepveu, au début de la trentaine, "loue 7 500 érables sur sept lots, avec 4 000 autres à aller chercher" de la Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée, chargée de disposer des terres expropriées inoccupées. Ce vendeur de machinerie agricole s'est bâti il y a trois ans une cabane de 30 sur 60 pieds pour y installer "le seul équipement automatique de la région de Montréal avec contrôle électronique, capable de produire sur commande un sirop calibré au degré 66 Bric, fonctionnant sous la surveillance d'un seul homme". L'an dernier, sur 37 barils vendus en vrac, la densité du sirop ne variait que de 66 à 66,7 degrés. Ces ventes en vrac comptaient pour le tiers de sa production, s'orientant comme ses collègues de "La Mirablière", surtout vers la vente directe au consommateur. Ayant



À St-Placide, Marcel Nepveu exploite une érablière très moderne comme le montrent les photos ci-dessous. Les évaporateurs et hottes, avec chauffage à l'huile, sont plutôt impressionnants. À droite, sur la photo: Daniel Paquette, l'homme engagé, et Jacques Nepveu, frère du propriétaire.



Les jours de bonne coulée, l'eau d'érable entre au rythme de 250 gallons en 13 minutes.

investi \$85 000 dans l'affaire, il prétend rembourser son emprunt à 13 pour cent en cinq ans.

Les quatre frères Jetté, dans la vingtaine, ont mis chacun \$20 000 il y a trois ans, en réinvestissant les revenus dans des installations comprenant deux cabanes à bouillir, dont l'une "peut sortir 15 gallons et demi à l'heure en moyenne, et 22 gallons dans les meilleures journées". Leur 15 500 érables loués, entaillés sous tubulure, se répartissent sur 12 lots, avec trois stations de pompage, dans un rayon de cinq milles; aussi longneut-ils vers l'osmose inversée, pour voir diminuer la coupe de bois et les comptes d'huile. Ils espèrent aussi obtenir un bail à long terme, soit 25 ou 30 ans, pour leurs érablières louées; "ça prend ça pour se financer" dit Clément Jetté, un des directeurs de La Mirablière.

Les quatre ont planifié leur affaire ensemble et passé contrat devant notaire, participant chacun à 25 pour cent des parts, revenus, dépenses et travaux. Les quatre actionnaires possédant des équipements variés pour leur principale exploitation (fraises, animaux, etc.), chacun contribue du sien: camion réfrigéré, camion-citerne,



À la fin du cycle, le sirop coule sous contrôle électronique.



Trois des quatre frères Jetté, propriétaires des Sucreries Jetté, à Belle-Rivière. De gauche à droite: François, Laurent, président de l'entreprise et Clément, l'un des directeurs de La Mirablière. Sylvain était absent.



Chez les Jetté, on transforme le sirop en beurre, tire et sucre. À la mise en pots du beurre, Ginette, Hélène et Pauline, épouses respectives de Clément, Sylvain et François.



Au sucre, Diane Jetté, sœur des propriétaires et épouse de Réjean Huot, un autre sucrier du groupe.

tracteur, etc., et "engage sa femme". Ici, il faut dire que les épouses forment "l'équipe de finition", installée dans une bâtisse de 25 sur 25 pieds avec poêle de restaurant, brasseur, etc. et un entrepôt frigorifié de 10 sur 10 pieds. L'an dernier, elles ont transformé 350 gallons de sirop en tire, beurre d'érable, sucre mou et dur, et cette année, elles comptent en finir de 450 à 500 gallons.

Les Jetté augmentent ainsi leurs revenus en faisant la transformation eux-mêmes. Comme leurs quinze autres collègues de La Mirablière, ils vendent individuellement leurs produits, à partir d'un prix de base établi ensemble,

et participent à des ventes massives quand il s'agit de gros contrats à remplir. Ils visent le marché saisonnier, plus rentable, la vente rapide leur évitant des inventaires coûteux.

Stanislas Huot, le doyen de La Mirablière, louant la terre qu'il a toujours exploitée, explique la décision de se lancer dans cette production aléatoire de ces gens qui "sont habitués à risquer", par "la maladie d'entailler". Il pense à son fils qui travaille avec lui et investit pour son avenir.

Il a rapproché sa cabane de la route, acheté un plus grand feu, modernisé pour y ajouter des serpentins de réchauffement de l'eau d'érable, dans

des dômes qui canalisent la vapeur au-dessus de l'évaporateur, la rejetant directement dehors avec un tuyau central. Il a tenu à conserver les deux bassins de cuisson avant à l'air libre, pour continuer "à voir bouillir" son eau au moins en partie et à conserver à sa cabane vieillotte le cachet particulier de l'évaporation de l'eau d'érable, un attrait que recherchent les visiteurs et qui disparaît des cabanes automatisées. À côté du grand évaporateur, toujours chauffé au bois, il a installé comme ses autres collègues, un petit feu à finir le sirop, à l'huile, avec thermomètre incorporé.

Le président du groupe, Robert La-

La recherche



à votre service



Nouvelle...la moulée pré-vêlage

Extériorisez le potentiel génétique de votre troupeau tout en minimisant les problèmes d'après vêlage.

La moulée Pré-Vêlage Coop est le résultat pratique de nombreux essais à la Ferme de Recherche Coop. Pré-Vêlage est le complément idéal des fourrages pendant les deux semaines qui précèdent le vêlage. (Vous augmentez graduellement la quantité à servir pour atteindre 1 kg de Pré-Vêlage par 100 kg de poids vif.)

- Le faible taux de calcium de la moulée pré-vêlage réduit les cas de fièvre de lait.
- Son niveau de sel réduit rend moins fréquentes les enflures du pis.
- L'addition de sélénium diminue les cas de rétention placentaire.
- L'apport de vitamines permet à la vache et son veau de mieux résister au stress du vêlage.

De plus, le choix d'ingrédients à faible densité (son et/ou gru) de la moulée Pré-Vêlage Coop prépare idéalement le rumen à ingérer la forte quantité d'aliments nécessaires pendant la période de lactation.

COOP ... à la fine pointe en alimentation laitière.



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

DIVISION DES MOULÉES ET FERTILISANTS
1055 ouest, rue du Marché Central, Montréal, P.Q.

lande, a laissé sa cabane au bout de la terre ancestrale, les lots "aboutant" deux rangs aux noms évocateurs: la Côte des Anges et la Côte des Saints, dans un pays "planche" à attirer les aéroports! Faisant passer ses 5 600 entailles des chaudières aux tubes en 1974 et monter une ligne électrique, il

a rencontré, comme les autres sucriers et les agriculteurs de Mirabel, des difficultés presque insurmontables pour obtenir des subventions du gouvernement du Québec, pour une installation sur des terrains appartenant au fédéral. Comptant environ trois gallons d'huile pour fabriquer un gallon

de sirop, Robert Lalande supporte tout l'hiver 6 000 gallons d'huile qu'il fait entrer l'été dans sa cabane, inaccessible à des camions-citernes durant les autres saisons. Chez les sucriers de Mirabel, l'huile est un combustible à la mode.

Jeune, dynamique et entreprenant comme ses collègues qui ont accepté "de donner le coup de collier", il investit beaucoup de sa personne à la promotion de leur regroupement bénévole et aura parcouru 1 000 milles en automobile, pour mousser la saison 1982 de La Mirablière. Son but? "Sensibiliser les gens à revenir au territoire délaissé".

La restauration

Camille Bertrand, aidé de sa femme, quatre fils et autant de filles, exploite depuis neuf ans une érablière de 8 500 entailles, en plus d'une salle à manger au décor accueillant et rustique, pouvant asseoir 210 personnes. Ses installations comprennent aussi une cuisine qui suffit à trois "tablees de suite" et une salle de danse, le tout avec chauffage et aération. Sa cabane-restaurant n'opère que durant le temps des sucres et peut occuper jusqu'à 35 employés. Fier des repas plantureux qu'il offre, Camille Bertrand ajoute: "c'est rentabilisé par la grosse clientèle".



Roger St-Denis exploite une cabane-restaurant. Il n'est pas prêt de se départir de ses deux percherons.

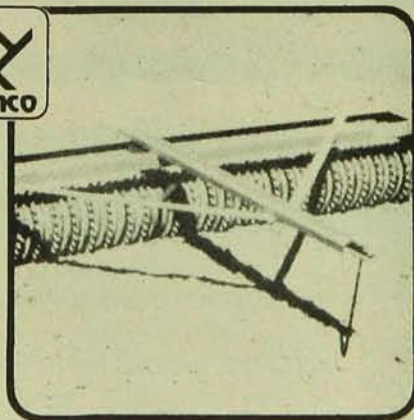
CALSA

**Calsa signifie
précision et
qualité**

La gamme de pulvérisateurs Calsa s'étend des machines portées de 125 gallons U.S. aux gros modèles remorqués de 750 gallons U.S.



• **BOÎTE À GRAIN TURNCO**
225 et 350 minots



• **ROULEAU-COMPACTEUR
TURNCO**
modèles de 3 à 14 pieds

Pour vous renseigner davantage, voyez notre concessionnaire dans votre région ou communiquez avec nous chez:



Fournisseur
Accredité

Semico I N C.
QUEBEC
Division Machinerie Agricole

C.P. 150, Ste-Rosalie, Cté St-Hyacinthe, P.Q.

JOH 1X0

Tél. (514) 799-3225

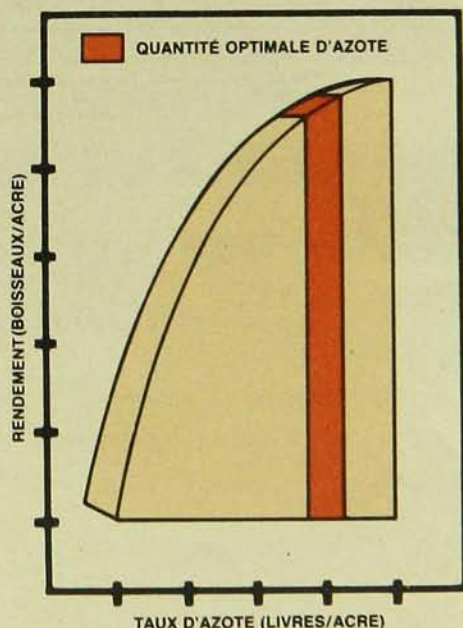
LA FERTILISATION POUR SUPER RENDEMENTS

La solution pratique de C-I-L pour augmenter la rentabilité de votre ferme

Plus les temps sont durs, plus c'est important d'améliorer la fertilité du sol pour accroître vos rendements ainsi que vos revenus.

La fertilisation pour super rendements vous assure des coûts unitaires réduits en vous permettant d'utiliser la **quantité optimale** d'azote et d'autres substances nutritives pour augmenter économiquement le rendement de vos champs. Elle vous aide à découvrir le point où vos applications d'engrais vous donnent la plus grande efficacité possible pour vos cultures. Le rapport coût/avantages de la fertilisation pour super rendements suit la courbe ci-dessous:

L'EFFET D'UNE AUGMENTATION D'AZOTE SUR LA PRODUCTIVITÉ DU MAÏS, AVEC LA FERTILISATION POUR SUPER RENDEMENTS



LES AVANTAGES ÉCONOMIQUES DE LA FERTILISATION POUR SUPER RENDEMENTS

TAUX D'AZOTE (LIVRES/ACRE)	RENDEMENT (BOISSEAU/ACRE)	COÛT DIRECT* PAR BOISSEAU
25	79	\$ 3.10
75	108	2.53
125	118	2.45
175	127	2.40
225	130	2.43

* COMPREND TOUTES LES DÉPENSES SAUF LA TERRE. CES CHIFFRES PROVIENNENT DU BUDGET DES CULTURES DE 1982, PUBLIÉ PAR LE MINISTÈRE ONTARIEN DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION.

La fertilisation pour super rendements, c'est plein de bon sens!

- Elle **réduit** vos frais moyens de production pour chaque boisseau.
- Elle **augmente** vos chances de réaliser un bon profit, grâce à une variété accrue de conditions du marché et de prix.
- Elle **vous assure** une place parmi les producteurs les plus efficaces, que la saison soit bonne ou médiocre.
- Elle **travaille** avec les autres éléments de votre programme de culture pour vous donner des récoltes de qualité supérieure.
- Elle **maximise** votre investissement de temps et d'argent.
- Elle **améliore** la fertilité immédiate du sol, tout en le préparant à vous donner des récoltes encore plus abondantes pour les années qui suivront.

Mais pour en profiter, il vous faut agir sans délai... **DÉS MAINTENANT**... tandis que vous avez encore le temps de prendre les mesures nécessaires pour assurer votre succès.

La fertilisation pour super rendements est une innovation de C-I-L dont vous pouvez bénéficier **DÉS MAINTENANT** en vous prévalant des conseils techniques et des produits supérieurs offerts par votre Agrocentre C-I-L local ou votre fournisseur d'engrais C-I-L. C'est un système vraiment pratique qui devrait assurer votre réussite en tant qu'agriculteur professionnel.

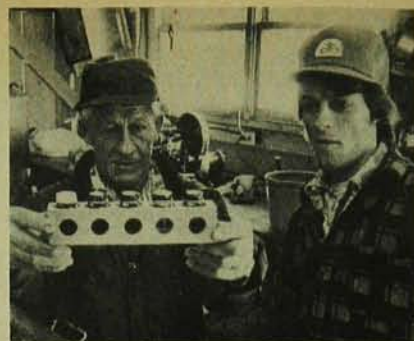
Un autre restaurateur-sucrier, "Chez Roger", a une érablière traditionnelle "suivant les vieilles méthodes" avec chaudières, chauffage au bois et des chevaux, deux beaux percherons gris, permettant d'offrir des randonnées fort attrayantes. C'est un atout pour son restaurant, loué, avec une salle de 40 x 150 pieds, accommodant 350 personnes à la fois, tenu par la famille depuis 1972 et ouvert à l'année pour tous les types de

réception. Le matin de notre visite, on y préparait dans la vaste cuisine, des marinades-maison; là comme ailleurs, les plats "familiaux" attirent le client.

La Mirablière compte une dizaine d'érablières additionnelles de différentes tailles, allant des exploitations traditionnelles aux plus modernes; seulement le quart, les plus petites, sont restées aux chaudières. D'autres sucriers pourraient joindre plus tard le regroupement.



Au Centre d'accueil du Bois de Belle-Rivière, on dirige les visiteurs vers les érablières des membres. Germain Thibodeau s'occupe de la promotion des produits et France Beaudry est responsable de La Mirablière au Centre d'accueil.



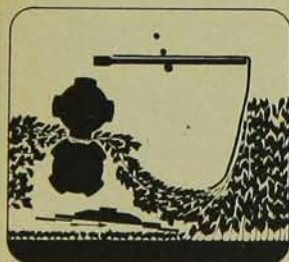
Chez Stanislas et Réjean Huot, à Ste-Scholastique.

Les prix

Le prix de base est de \$18,00 le gallon, soit \$2,25 la canette de 540 millilitres; la tire est à \$1,50 les 250 grammes, et le sucre et le beurre, plus longs à fabriquer, sont à \$2,25 les 250 grammes et le sucre dur à \$4,25 les 500 grammes. Ce sont là des prix à la caisse ou à la cabane; ils seront plus élevés aux kiosques et ailleurs, pour défrayer les coûts additionnels. Pour \$9,00 on peut aussi se procurer des sacs-souvenirs attrayants avec le logo de La Mirablière, remplis de contenants de 250 millilitres ou 250 grammes de chaque produit: sirop, tire, sucre et beurre d'érable.

UNE FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE VRAIMENT PAS COMME LES AUTRES

Si vous avez des problèmes de fauchage, lisez ceci:



Les disques à 3 couteaux tournent à 3000 tours/minute

"Avec **Vicon** vous faucherez à pleine vitesse sans égard à la **densité de la récolte** (écrasée ou non), à la **rosée** ou même à des **résidus de récoltes précédentes** sans **jamais bloquer**. C'est une promesse!"



Un nom à retenir!

Pour en savoir plus, retourner le coupon à: **FORANO AG**

-1495 Ste-Anne Plessisville, Qué. G6L 3N4-

Nom: _____

Adresse: _____

Tel: _____

☐ Veuillez m'envoyer de la documentation

☐ Je serais intéressé à voir cette faucheuse-conditionneuse à l'oeuvre

Mon tracteur est un

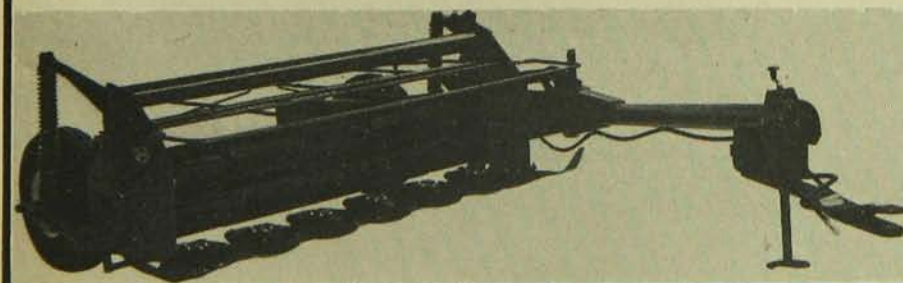
Marque

Modèle

Je fauche

chaque année

acres



ATTENTION!

Maintenant homologuée pour les taureaux de reproduction.

La boucle d'oreille Bovaïd* de Shell: si efficace que les éleveurs de vaches laitières et de boeufs de boucherie l'ont adoptée d'emblée.

La boucle d'oreille insecticide Bovaïd, mise sur le marché par Shell l'an dernier, a pratiquement résolu le grave problème de la mouche des cornes et de la mouche faciale pour les éleveurs de vaches laitières et de boeufs de boucherie.

Production de lait maximale.

De nombreuses études ont prouvé qu'un programme efficace de protection contre les mouches avait pour effet d'accroître la production de lait.

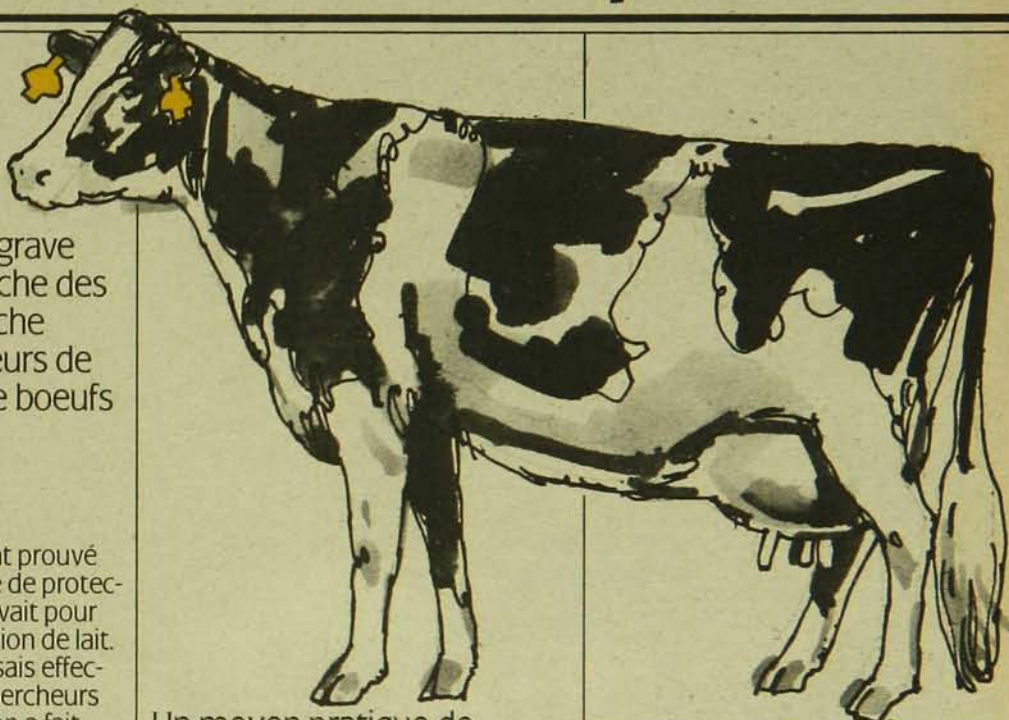
En 1981, au cours d'essais effectués en Ontario par des chercheurs de l'université de Guelph, on a fait porter une boucle d'oreille Bovaïd aux vaches laitières de 37 troupeaux comprenant entre 25 et 65 bêtes. Puis celles-ci furent fréquemment examinées pour déceler la présence de mouches. On ne put trouver aucune mouche des cornes sur les animaux qui portaient une boucle d'oreille et les mouches faciales diminuèrent dans une proportion de 63 à 82 p. 100 par rapport à un groupe témoin.

Prise de poids chez les veaux de un an traités: jusqu'à 58,9 p. 100 supérieure.

Voici les résultats d'essais démontrant l'efficacité de Bovaïd sur les veaux de un an.

Prise de poids plus importante chez les animaux munis de boucles d'oreille Bovaïd que chez ceux d'un groupe témoin.

Endroit	Livres	%
Smith Falls, Ont.	+49,2	58,9
Vegreville, Alta.	+36,7	32,0
Lethbridge, Alta.	+53,8	18,6



Un moyen pratique de lutter contre les mouches pendant toute une saison.

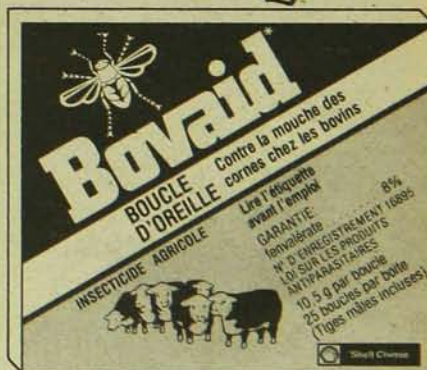
La boucle d'oreille Bovaïd est pratique, facile à utiliser et relativement bon marché. Elle se fixe à l'oreille à l'aide du système d'attache ALLFLEX** de type courant. Une seule boucle d'oreille par bête suffit pour protéger contre la mouche des cornes. Dans le cas de la mouche faciale, il est préférable de fixer une boucle Bovaïd à chaque oreille.

Utilisez Bovaïd tôt le printemps afin de protéger vos troupeaux au pâturage pendant toute la belle saison et empêcher les populations de mouches de se constituer.

Un produit sûr.

La boucle d'oreille Bovaïd ne présente aucun danger pour les hommes ni pour les animaux et elle peut être portée jusqu'au moment de l'abattage. De plus, des études ont prouvé que Bovaïd ne laisse aucun résidu dans le lait des vaches laitières ni dans la viande des animaux de boucherie.

Procurez-vous les boucles d'oreille insecticides Bovaïd pour vos troupeaux. Vendues en paquets de 25.



Pour plus de renseignements.

Lisez l'étiquette du produit, ou écrivez à: BOVAÏD, Shell Chimie du Canada, C.P. 430, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3K2.



Shell Chimie

*Marque déposée de Shell Canada Limitée
**Marque déposée de Delta Plastics Ltd., N.-Z.

En trois ans, le mouvement a fait boule de neige

Les producteurs de la région se sont groupés, en 1979, sous l'appellation "Les érablières de Mirabel". Aujourd'hui, c'est "La Mirablière", plus simple, plus direct et plus moderne.

Le groupement a réellement pris son élan avec les audiences publiques de septembre 1981, quand la Société immobilière du Canada limitée (Mirabel) consulta la population locale pour connaître son opinion sur l'avenir du territoire de Mirabel. La Mirablière est apparue alors comme un élément positif, avec les villages revenant à la vie.

"Nous nous sommes mis à ramer dans le sens du courant", remarque l'un des directeurs de la Mirablière, Marcel Nepveu, en voyant la relance du sirop et la possibilité de reconquérir une clientèle perdue lors de l'expropriation, avec la ville de Laval à proximité, la deuxième en importance au Québec, et la métropole à une trentaine de milles de Ste-Scholastique, St-Augustin, Belle-Rivière et autres villages formant dorénavant des secteurs de la municipalité de Mirabel.

La Chambre de Commerce de Mirabel et la Société Immobilière de Mirabel ont aidé à lancer le Festival de La

Mirablière, qui durera la saison des sucres et qu'on voudrait reprendre chaque année. Ces organismes ont participé à la promotion du regroupement des 16 sucriers qui visent à attirer une vaste clientèle dans leur région, en se donnant des normes d'accueil et de qualité. La Mirablière n'a pas de charte légale et chacun est responsable de son produit et de ses ventes. Tous participent à la promotion et s'efforcent d'offrir des services de premier ordre pour les parties de sucre, informant et éduquant le public sur la fabrication du sucre, et tendent à fabriquer toujours des produits de première qualité qui feraient la renommée de leur regroupement. "La clientèle est dure à reprendre, mais quand les gens sont satisfaits, ça va", remarque le président Lalande.

Toutes les réservations de la clientèle se font au Centre d'accueil du Bois de Belle-Rivière, propriété de la Société immobilière, qui rémunère spécialement une responsable (France Beaudry) pour répondre aux demandes (tél.: 514-258-3433) et diriger les gens ou groupes vers le type d'érablière qui leur convient le mieux: exploitation traditionnelle ou moderne, possibilité de repas à l'un des quatre restaurants-cabanes, ou en apportant son pique-nique dans une cabane organisée pour les accueillir; il y a aussi des promenades en carriole, à ski ou en raquette, etc.

La Société a aussi participé à la mise sur pied de La Mirablière, par une aide technique: analyse du marché, de la concurrence et de la publicité, création d'un logotype (voir page 54) et d'étiquettes identifiant le produit, sa qualité, son producteur et son appartenance.

(suite à la page 124)

Quand Flowtron s'allume, ça vient de s'éteindre pour les moustiques.

Avez-vous parfois l'impression d'élever des moustiques plutôt que du bétail? Si c'est votre cas, Flowtron peut vous aider.

Le modèle Flykill intérieur/extérieur (FC-8000) utilise une puissante lumière noire de 90 watts pour attirer les insectes dans un grillage électrifié d'une puissance de 5000 volts, meurtrier, mais de toute sécurité. Ce modèle comporte un tube exclusif Glo, d'une efficacité supérieure, et un plateau collecteur qu'on peut vider facilement.

Il existe aussi un puissant



modèle d'intérieur, FlyControl (FC-7000), qu'on peut fixer au mur ou au plafond et qui possède les mêmes caractéristiques.

Si votre ferme est assiégée par les moustiques de toutes sortes, défendez-vous. Allez voir le concessionnaire Flowtron; il vous aidera à faire place nette.

FLOWTRON

Un produit de

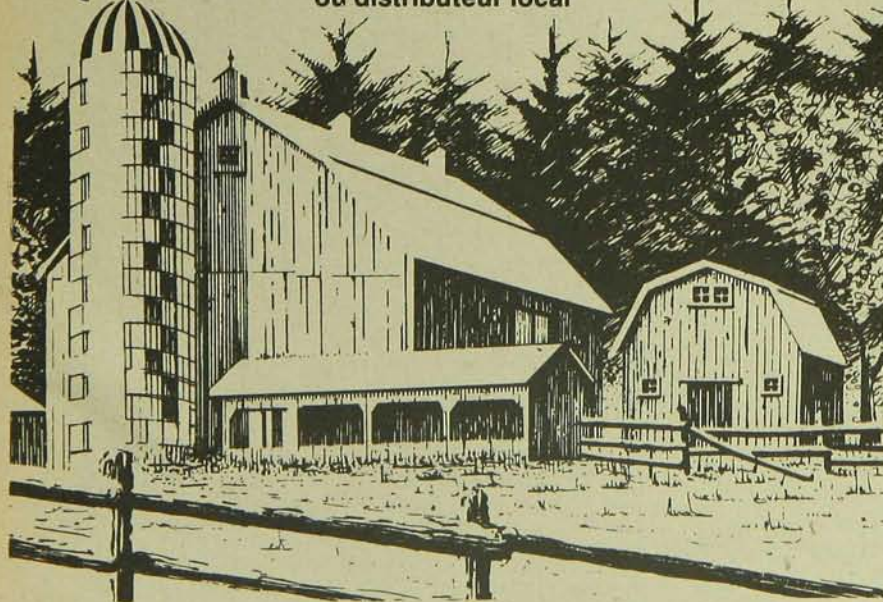
MCL Electronics Limited

1020, chemin Brock,
Pickering (Ontario) L1W 3H2
Téléphone (416) 831-1991

Contactez



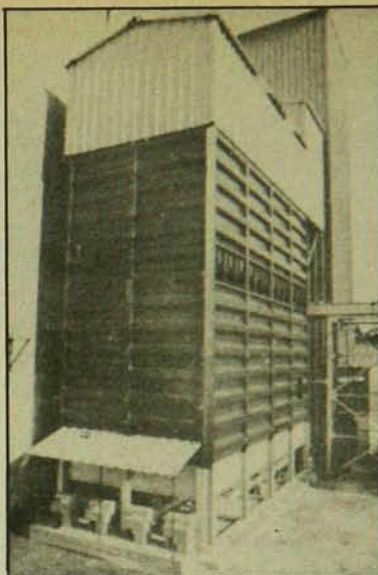
Coopérative Fédérée de Québec
ou distributeur local



Toutes les érablières des membres sont ainsi identifiées.

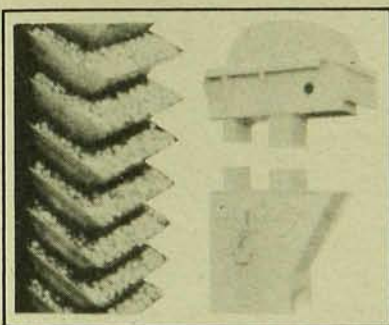
LAW

- **SÉCHAGE**
- **MANUTENTION**
- **CALIBRAGE**
- **NETTOYAGE**



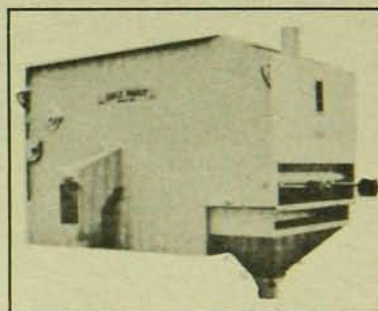
R.L.D.C. refroidisseur lent différé continu

Équipement additionnel en sortie de séchoir composé de cellules carrées ou rectangulaires multi-étagées (zones de ressuyages, de refroidissement et de sorties d'air) assis sur une base d'extraction avec groupeur dont la cadence de débit suit celle du séchoir. Économie de consommation d'Énergie de 25%.



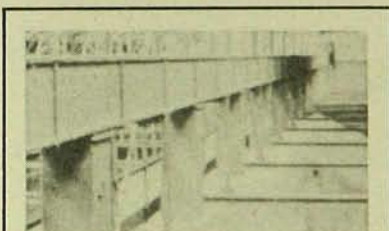
élévateurs à godets Gautier

Élévateurs à godets. «Sanfon» pour tout produit granuleux ou pulvérulent, débit de 50 à 500 t/h en standard. Débit supérieur sur demande.



Prénettoyeurs Marot

3 modèles standards, épurateur, aspirateur type A. Débit horaire de 30 à 100 t/h. Débit supérieur sur demande. Un modèle spécial type EAFT 200, pour prénettoyage de grains en réception ou intégré dans le circuit de séchage en recirculation LAW. Débit jusqu'à 50 t/h.



transporteurs horizontaux

à chaîne

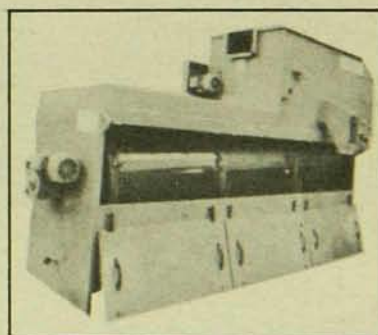
Gamme de transporteurs, forte construction. Débit 50 à 500 t/h. Débit supérieur sur demande. Nombreux accessoires et adaptations.

à bande

Transporteurs construction lourde «industrie», débit 50 à 500 t/h. Débit supérieur sur demande. Possibilité chariot verseur à navette.

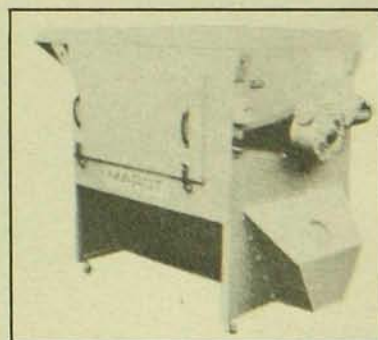
à câbles

Gamme de transporteurs. Débit de 20 à 60 t/h. Modèles silencieux. Longueur de transport de 5 à 50 m en standard. Faible puissance consommée. Accessoires: trémie, trappe, coude, etc.



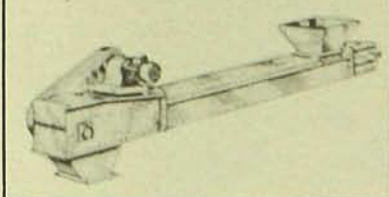
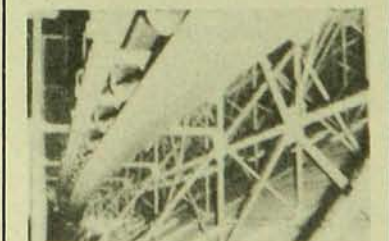
Nettoyeurs séparateurs calibres Marot

Gamme de nettoyeurs type EAC, débit 20 à 100t, appareils de nettoyage et séparation à crible rotatif avec ou sans aspirateur incorporé, calibreurs de grains industriels débit 0,5 à 12 t/h. Débit supérieur sur demande.



Prénettoyeurs épailleurs Marot

Types PN 600 et PN 1000, appareils à grilles amovibles destinés à dégrossir les grains avant passage dans les colonnes de séchoirs. Débit de 60 à 100 t/h suivant produits, puissance 1 ch. Débit supérieur sur demande.



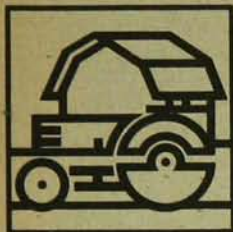
N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements:

EQUIPACRO

2011, Route 133, Iberville, Qué. J2X 4B8 Tél.: (514) 347-4319

TELEX: 05-831569

machinerie et construction



À nous de maîtriser le SI

L'agriculteur doit apprendre à travailler avec le système métrique. Déjà, les recommandations pour l'application des fertilisants ou pesticides sont données en litres/hectare ou kg/hectare; la production laitière est exprimée en kg ou en hectolitres, le gras dorsal des porcs en mm, etc.

L'application du système international (SI) aux domaines des constructions rurales et du machinisme agricole est également commencé et s'intensifiera progressivement. On ne peut donc plus ignorer le SI. Il faut plutôt tenter de le comprendre.

En construction

Contrairement à la première impression, le système métrique est beaucoup plus simple que le système impérial.

Dans la construction, par exemple, fini l'emploi du pied, du pouce, du 1/2 pouce, 1/4 pouce, 1/8 pouce. Dorénavant, on peut utiliser le millimètre seulement. Il est plus facile de multiplier ou de diviser par 10 que de le faire avec 3, 9, 12, 27, etc., et cela évite de nombreuses erreurs de calcul.

Pour les grandes constructions, il peut être avantageux d'utiliser le mètre. On dira donc d'un bâtiment qu'il a 30 000 millimètres ou 30 mètres de longueur (un peu plus de 100 pieds).

Le module de base dans la conversion en construction a été fixé à un pouce: (25 millimètres); donc un pied = 300 mm. Un morceau de bois brut en 2" x 4" devient un 50 x 100 mm. Les colombages des murs, autrefois placés à 24" centre à centre, doivent maintenant être espacés de 600 mm. Les panneaux de revêtement de 4' x 8' sont devenus 1 200 x 2 400 mm, soit environ 3/4" de moins en largeur et 1-1/2" en hauteur.

Tout cela pourra apporter de sérieux problèmes lors des réparations ou rénovations de bâtiment qui ont été construits en système impérial. Avant de construire, il serait donc important d'étudier la possibilité de le faire en métrique afin d'éviter les inconvénients futurs lorsque les matériaux ne seront disponibles qu'en métrique.

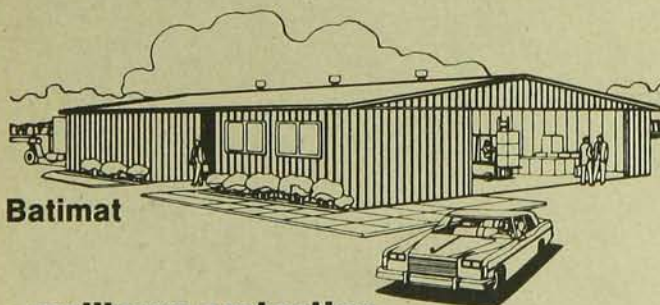
Actuellement, les marchands ne sont pas intéressés à maintenir deux "stocks" différents de matériaux de construction, l'un métrique et l'autre impérial. Ils maintiennent surtout les matériaux qui sont le plus en demande. Ceux qui veulent construire en métrique doivent donc le plus souvent préparer une commande spéciale.

De même, il est possible de se procurer du béton au mètre cube. Il suffit de le demander. La contrainte à spécifier varie de 15 à 55 mégapascals par intervalle de 5 mPa. Un béton non armé devrait posséder une résistance minimale de 20 mPa (2 900 lb/po²) selon l'utilisation. Un béton armé devrait posséder une résistance d'au moins 30 mPa

(suite à la page 68)

MISEZ SUR DU SOLIDE

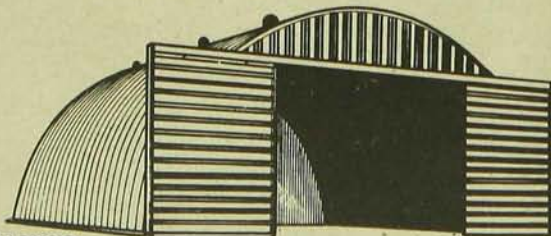
**Les bâtiments en acier ultra-résistants
pour usages industriels, commerciaux et agricoles**



Batimat

- meilleure protection
- montage facile et rapide
- qualité supérieure
- meilleur prix
- aucun entretien

- résistant et pratique
- assemblage facile
- durabilité et économie
- entièrement à l'épreuve du feu
- lignes élégantes — vaste choix de dimensions



Archidrome

UN PRODUIT USC



3100 boul. Losch,
Saint-Hubert, Qué.
J3Y 3V8
(514) 678-4444

Je désire avoir plus de renseignements sur les bâtiments tout acier. Archidrome ☐

Batimat ☐

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Prov. _____

Tél.: _____

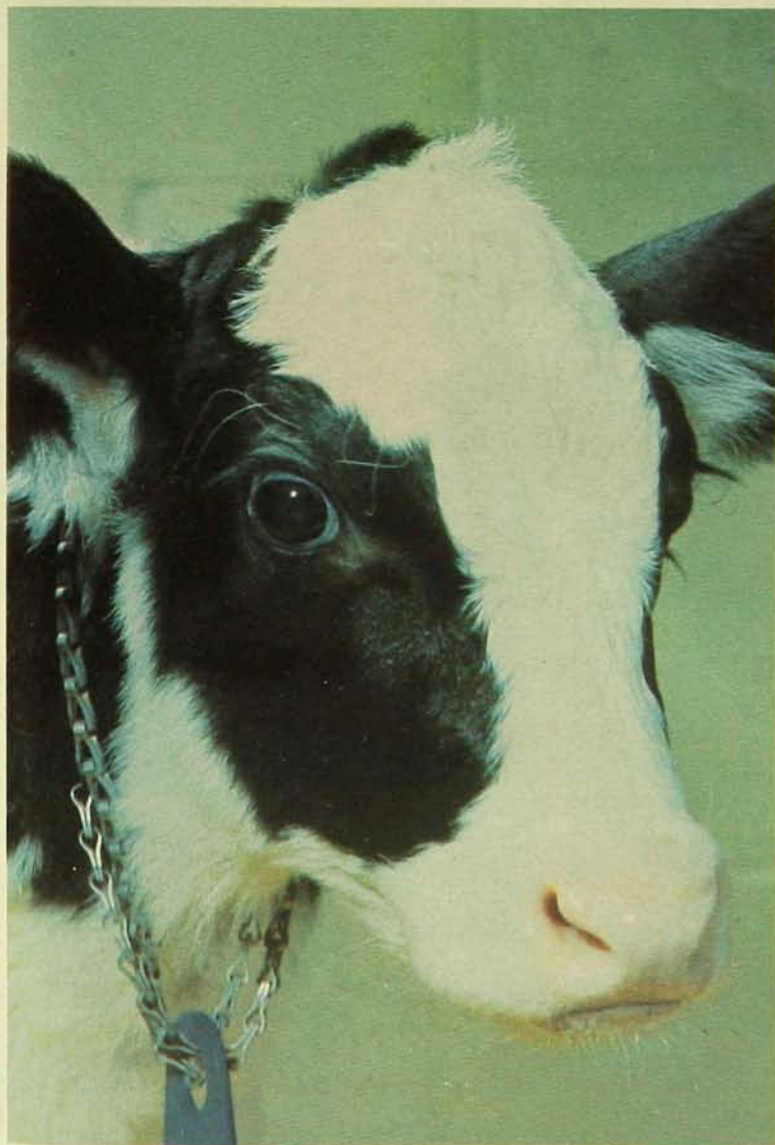
Usage: _____

Dimensions _____

David Martin de Purina



connaît son affaire!



surtout lorsqu'il parle de production laitière.

David Martin est un concessionnaire Purina. Comme ses 100 confrères du Québec, il croit fermement qu'allier des programmes à très haut rendement et des méthodes modernes de gestion constitue le meilleur gage de succès pour la production laitière.

Tout comme David Martin, les concessionnaires qui se sont associés à Purina bénéficient d'un programme continu de perfectionnement en nutrition, en santé animale et en gestion de ferme. Donc, quand ils vous parlent de production laitière, ils vous livrent les résultats de toutes les recherches effectuées par nos spécialistes.

Voyez votre concessionnaire Purina dès maintenant. Tout comme ses clients actuels, vous constaterez que l'excellence de son service de même que les chows complets ou les compléments Purina peuvent améliorer votre production laitière.

* Marque déposée de la Compagnie Ralston Purina
Ralston Purina Canada Inc. - Usager Autorisé

Notre savoir-faire se trouve chez nos concessionnaires.

AVANT D VÉRIF

Qu'entend-on au juste par le mot "isolation"?

L'air chaud a malheureusement un fâcheux penchant pour le froid. C'est pourquoi en hiver, notre précieuse chaleur fait de son mieux pour fuir vers la froidure. Comment empêcher cette escapade? Tout simplement en isolant bien. (C'est comme un enclos pour garder un chien dans une cour.)



Mais, me direz-vous, il n'y a que mon grenier à suffoquer!

Pas du tout. Nous avons tendance à croire que l'air chaud se dirige toujours vers le haut. Rien de plus faux. En vérité, l'air chaud est attiré sans façon par l'air froid partout où ce dernier se niche, que ce soit en haut, en bas, à gauche, à droite. Il peut donc s'échapper non seulement par le grenier, mais tout autant par les portes, les fenêtres, les murs, le sous-sol. Il faut donc isoler TOUTES les routes d'évasion possible.



Le croiriez-vous? L'isolation conserve aussi la fraîcheur.

Nous oublions parfois que le bon air chaud à l'extérieur, en été, essaie de pénétrer dans nos maisons. (Rappelez-vous que l'enclos pour garder votre chien empêche aussi le méchant

chat du voisin de pénétrer dans votre cour.)



Qu'entend-on au juste par le facteur R?

La résistance à la perte de chaleur est exprimée par ce qu'on appelle le facteur R. Plus le facteur R est élevé, plus la résistance est grande et plus efficaces les moyens de garder chacun chez-soi... l'air chaud à l'intérieur



D'ISOLER, FIEZ.

et l'air froid au dehors.
(À leur place!)

Quelle est la valeur R idéale?

Les facteurs R des isolants ont des rôles différents à remplir. Consultez le tableau ci-dessous publié par l'Association canadienne d'électricité. Notez bien toutefois qu'il s'agit de normes minimales. (Un facteur R un peu plus élevé ne nuirait sûrement pas.)

Plafonds	R-40
Plafond (Type cathédrale)	R-36
Murs extérieurs	R-20
Murs de sous-sol (plus de la moitié du mur au-dessus du sol)	R-20
Murs de sous-sol (plus de la moitié du mur au-dessous du sol)	R-12
Planchers, situés au-dessus de surplombs, de garages et de vides sanitaires non chauffés	R-28
Maisons sans sous-sol:	
Espace chauffé	R-12
Sol recouvert d'une dalle de béton	R-12
Dalle de béton chauffée	R-15

*Rappelez-vous qu'il s'agit de normes minimales.
N.B.: Il arrive parfois que le facteur R soit exprimé en RSI.
Il s'agit de la mesure métrique équivalente.

Comment puis-je vérifier l'isolation de la maison que je projette d'acheter?

Avant d'acheter, obtenez des renseignements précis au sujet des points suivants:

1. Le type d'isolant qui a été employé.
2. Les endroits où il a été installé. Au grenier? Dans le sous-sol? Dans les murs?
3. Quelle est la valeur R des isolants utilisés aux divers endroits? (Comparez au tableau de gauche.)
4. Quel était le montant de la facture de chauffage pour le dernier hiver?
5. Si une isolation supplémentaire est nécessaire, informez-vous du coût avant de signer l'acte d'achat.

Qu'y a-t-il de si remarquable au sujet de l'isolant ROSE FIBERGLAS?

Tout est remarquable chez lui. Il est ininflammable. Il ne pourrira ni ne se tassera. Il ne dégage pas d'odeurs. Mais par-dessus tout, l'isolant ROSE FIBERGLAS est un produit auquel vous pouvez faire entièrement confiance.

Que vous l'installiez vous-même ou le fassiez fixer par un entrepreneur, n'oubliez pas de spécifier "l'isolant rose". Car on peut se fier à certains isolants. Moins à d'autres.

*Isolant ROSE FIBERGLAS
est la marque déposée de
Fiberglas Canada Inc.
3080 YONGE STREET
TORONTO, ONT. M4N 3N1

**FIBERGLAS
CANADA INC**

(4 400 lb/po²). Suivez bien les indications des plans et devis quant au choix du béton à utiliser.

Les barres d'armature sont désignées en termes de 10 m, 15 m, 20 m, 25 m, etc. Le chiffre indique le diamètre arrondi au 5 mm près. Le m désigne une barre métrique. Seule la 15 m correspond exactement à la no 5 d'autrefois (5/8" diamètre).

D'autre part, les éléments en maçonnerie de béton seront produits uniquement en métrique en 1982. Leurs nouvelles dimensions suivent sensiblement la règle du module de base en construction, soit 1 pouce = 25 mm. Ainsi, les nouvelles dimensions de bloc standard de 15 5/8" x 7 5/8" x 7 5/8" sont maintenant de 390 x 190 x 190 mm, de façon à former un rectangle de 400 x 200 mm dans un mur avec le mortier.

Plusieurs matériaux et pièces d'équipement sont soumis à une conversion simple, c'est-à-dire que leurs propriétés physiques demeurent les mêmes pour le moment mais elles sont exprimées mathématiquement en unités métriques. Il s'agit surtout de produits difficiles à convertir (en acier par

exemple) ou de produits importés de pays où la conversion n'est pas très avancée (certains appareils de chauffage, ventilation, réfrigération, machinerie agricole, etc.).

En système métrique, les détails de ventilation sont exprimés en mètres cubes/heure ou en litres/seconde, selon les besoins. Les taux de réfrigération et de chauffage s'expriment en kilowatts. Ainsi, on dira d'une fournaise de 100 000 BTU/heure qu'elle possède une capacité de 30 kilowatts de chauffage.

En machinerie agricole

Le travail accompli par une machine s'exprime en mégajoules et la puissance pour faire ce travail, en mégajoules/heure ou mieux en kilowatts. Ainsi, un tracteur qui peut accomplir un travail de 219 mégajoules en une heure, possède une puissance effective de 60 kilowatts (1 joule/seconde = 1 watt). En système impérial, il s'agit d'une puissance de 80 HP (1 HP = 746 watts).

L'application des pesticides s'exprime en litres, millilitres, grammes, kilogrammes par 100 litres de solution ou par

LE FAMEUX ÉCUREUR D'ÉTABLE IDÉAL

Plus que jamais le premier écurer d'étable au Canada

- dalot distinct du corps de la montée pour éviter que le fumier ne dévie
- armature au-dessus du dalot
- compatible avec toutes marques d'écurers
- 4 montées différentes: orbite (illustrée) — convoyeur suspendue — sur roues

Longueur: 55' à 100'
Largeur: selon chaîne
Dalot: acier très épais
ou en bois

Directement de chez IDÉAL,
le premier des écurers d'étables au Canada



Plus de 35 ans d'expérience
dans la fabrication
d'équipement agricole de qualité

Concessionnaire accrédité



Remplir et poster le coupon

CHAÎNE IDÉAL

GARANTIE DE 10 ANS

- chaînes à crampons
- palettes soudées ou boulonnées
- palettes renforcées par support
- entretien simplifié
- grande portée
- usure minime

MACHINERIE IDÉALE CIE LTÉE

C.P. 360 — Saint-Césaire Québec J0L 1T0
Tél.: (514) 469-3133

- | | |
|--|---|
| ☐ Écurer d'étable | ☐ Hache-paille |
| ☐ Chaîne d'écurer | ☐ Monte-balles |
| ☐ Métro 4000 | ☐ Ventilation |
| ☐ Transmission d'écurer | ☐ Autres produits |
| ☐ Stalles et abreuvoirs | ☐ Je suis étudiant |

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ COMTÉ _____
CODE POSTAL _____ TÉL. (____) _____
Région _____

hectare selon les besoins (un gallon canadien contient 4,546 litres). L'application de ces produits dépend de l'équipement utilisé, de la dilution du produit, de la vitesse d'avancement et de la puissance d'opération. Cette pression est donnée en kilopascal, 7 kPa correspondant approximativement à une livre de pression au pouce carré. Conformez-vous bien aux recommandations et vérifiez soigneusement au moins deux fois avant de procéder à l'application de ces produits.

Un truc simple pour calibrer, en système international, un semoir ou un épandeur d'engrais chimiques, est d'augmenter de 10% les valeurs du tableau accompagnant la machine. Par exemple, si le tableau indique telle ouverture pour l'application de 50 livres à l'acre, ceci équivaut à $50 + 5 = 55$ kilogrammes par hectare pour la même ouverture. Vous pouvez ainsi vous faire un nouveau tableau et le coller dans le couvercle de la machine.

La calibration des balances et autres instruments de mesure, peut se faire en collant une bande graduée des nouvelles unités à la place de l'ancienne. Ce changement doit cependant être précis et soigné. En certains cas, il peut être nécessaire de changer certaines parties ou même la balance au complet. Souvenez-vous qu'un kilogramme est plus précisément égal à 2,20462 livres.

Les outils essentiels (clés, mèches, etc.) sont maintenant disponibles en système métrique. Il en est de même pour de nombreuses autres pièces de quincaillerie. Comme les nouvelles dimensions métriques ont tendance à être un peu plus petites que les anciennes, si vous essayez de vous servir de votre vieille clé pour dévisser un boulon métrique, vous briserez probablement la tête du boulon.

Quoique la conversion au système métrique ne soit pas obligatoire légalement dans tous les secteurs, elle est maintenant inévitable. Au lieu de boudier ce système pourtant si simple, ne vaudrait-il pas mieux s'y adapter habilement? Planifiez bien votre conversion au système international. Profitez-en lorsque vous devez acheter ou remplacer un outil ou un instrument. Faites-le de façon à éliminer le plus possible les coûts de conversion. Il vaut mieux se "métriser" le plus tôt possible car plus tard, il en coûtera beaucoup plus à cause de l'inflation. □

CORRECTION

Une erreur de transposition technique s'est glissée dans l'article "L'épierreuse est aussi une machine agricole", publié dans notre édition de mars.

La dernière phrase de la page 58, se terminant à la page 59, aurait dû être:

La hauteur de déchargement peut également s'avérer importante, particulièrement pour celui qui empile les roches en rangées plutôt que de les charger dans un wagon pour les transporter ailleurs.

COMPAREZ À LA MEILLEURE TRONÇONNEUSE DE VOTRE CONNAISSANCE



Challenger!

Nous sommes d'avis que la Jonsereds 520SP est la tronçonneuse la plus puissante que vous pouvez vous procurer. Soyez les bienvenus et comparons la à votre tronçonneuse actuelle.

Jonsereds 520 SP

josa
CORPORATION LTD. LTÉE

Bons
territoires
disponibles
pour
dépositaires
actifs

C.P. 5500 — 180 rue Hamford,
Lachute J8H 4B5, P.Q.
Tél.: (514) 562-8272-3-4

Plus en avant avec Same.

- modèle de 35 H.P. à 160 H.P.
- 4 roues motrices et version 2 roues motrices
- 12 vitesses AV et 3AR, en option 24AV et 6AR pour des vitesses de moins de 1/3 de mille/heure.

Venez nous
rencontrer au
Salon
International
de la
machine
agricole
à la
Place
Bonaventure



Concessionnaires accrédités

Acton Vale, Equip. Acton Inc. (514) 546-3207
Dalhousie Station, F. Campeau & Fils Inc. (514) 269-2737
Lanoraie, Garage R. Tremblay & Fils (514) 887-2961
Mont-Joli, Garage Landry Enr. (418) 775-3500
Portneuf Station, Blasotto & Hardy Inc. (418) 286-3328
Rougemont, Les Équipements agricoles J.P. Rathé Inc. (514) 469-2370
St-Marthe du Cap, Centre Agricole G.H. Inc. (819) 376-3826
St-Brigitte des Saults, Bertrand Benoit Inc. (819) 334-2922
St-Hyacinthe, Les Équipements G. Comeau Inc. (514) 796-3666
St-Noël, Garage Landry Enr. (418) 776-2864

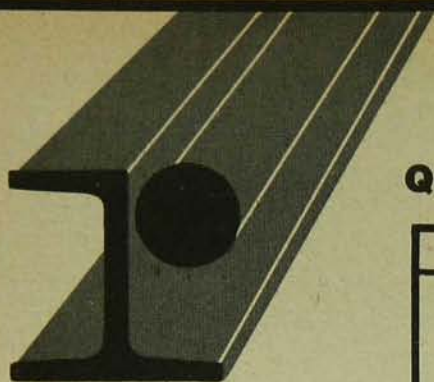
* TERRITOIRES DISPONIBLES (avis aux concessionnaires actifs)

CONTACTEZ:

MACHINERIE **AGROTECH** Inc.

100, rue St-Arthur, Portneuf Station, Cté Portneuf,
P.Q. G0A 2Z0 / Tél.: (418) 286-6941





MANUFACTURIERS DE
CHEVRONS D'ACIER

ray métal ltée

QUATRE USINES POUR MIEUX VOUS SERVIR

RÉGION NORD DU FLEUVE ST-LAURENT

71 Saint-Joseph,
St-Barnabé-Nord,
Qué. G0X 2K0
Bur.: (819) 264-2816
Rés.: (819) 264-2812

930 Village St-Pierre Sud
Joliette, Qué. J6E 3Z1
Bur.: (514) 753-4228
Rés.: (514) 759-9304
753-9879

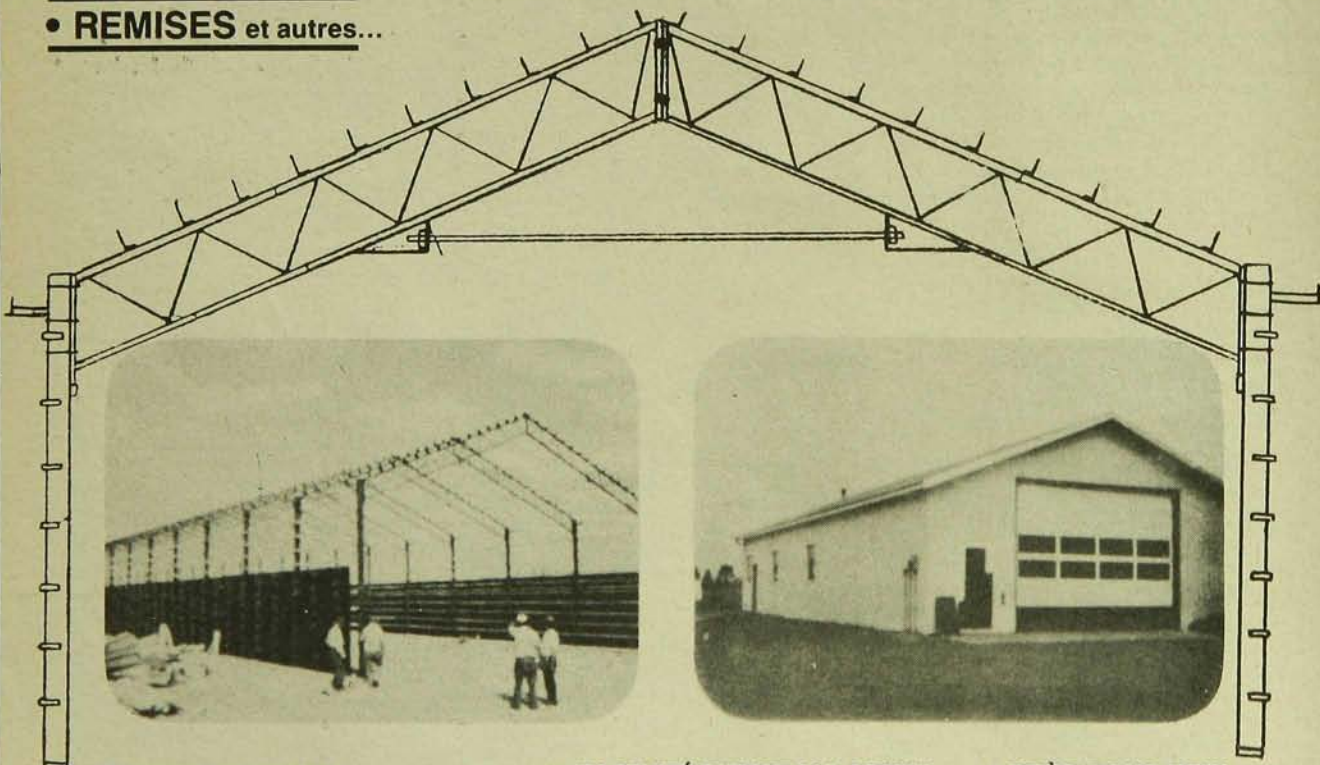
SUD DU FLEUVE ST-LAURENT

390 St-Jean-Baptiste
Ste-Madeleine, Qué.
J0H 1S0
Tél.: (514) 795-3339

SAGUENAY - LAC ST-JEAN, CÔTE NORD

2945, ave Du Pont Sud
Alma, Lac St-Jean,
Québec G8B 5V2
Tél.: (418) 662-3929

- ÉTABLES
- GRANGES
- POULAILLERS
- REMISES et autres...



Dimensions variées
s'adaptant à tous
vos besoins.
Largeur: 20 à 60 pieds
Longueur: illimitée
Hauteur: 7 à 16 pieds
Pente de toit 5/12

- FACILITÉ D'INSTALLATION
- FACILITÉ DE MONTAGE
- FACILITÉ D'ISOLATION
- TRÈS BONS PRIX
- LIVRAISON RAPIDE
- LÉGER ET ROBUSTE

• UN PRODUIT DE CHEZ-NOUS

Je désire plus de renseignements sur vos bâtisses

UTILISATION _____

LARGEUR _____ LONGUEUR _____ HAUTEUR _____

NOM _____

ADRESSE _____

TÉL. _____ CODE POSTAL _____

**VENDEUR-DISTRIBUTEUR DEMANDÉ
POUR LA RÉGION ABITIBI-TÉMISCA-
MINGUE, (819) 264-2816
DEMANDER JACQUES.**

BA-4-82

LA RECHERCHE À VOTRE PORTÉE

La culture du pois sec en association renaît

À une époque encore très peu lointaine, plusieurs producteurs agricoles cultivaient une "planche" de pois en association avec une céréale. Vous vous souvenez de ce mélange APL, avoine, pois et lentille, qui a été traditionnellement populaire chez nous. C'était à la période où le Québec produisait environ 40% du pois canadien.

Au fil des années, cette culture a sans cesse perdu du "terrain", soit au même rythme que la mécanisation agricole progressait. Si bien que vers les années 1950, la superficie en pois représentait à peine quelques milliers d'hectares. Mais depuis une dizaine d'années, le prix galopant des suppléments protéiques a fait revivre un nouvel intérêt pour la culture du pois.

Cette pratique de la culture du pois en association permet aux vignes du pois de s'agripper à la céréale-tuteur, réduisant la verse du pois, facilitant ainsi sa récolte. Comme le blé possède une tige plus rigide que les autres céréales, la combinaison blé-pois semble à prime abord une combinaison avantageuse.

Deux ans d'essais

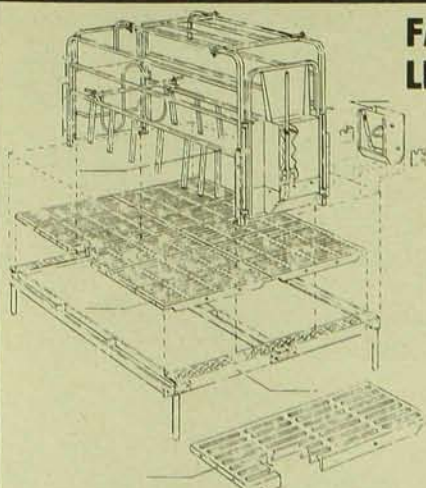
Dans le but d'approfondir davantage certains aspects dans la production du pois en association avec le blé, des études se sont poursuivies aux stations de recherche de Lennoxville et de Deschambault, en 1978 et 1979. Les cultivars de pois Century et Trapper, ainsi que les blés Opal et Glenlea, ont été semés soit en semis purs, ou en mélanges sur le rang à deux doses différentes. Les deux mélanges totalisaient 150 kg/ha de semence, soit 60 kg/ha de blé et 90 kg/ha de pois pour le premier mélange et 100 kg/ha de blé et 50 kg/ha de pois pour le deuxième mélange.

Le tableau suivant nous indique clai-

rement que les rendements en grains du blé et ceux de l'association blé-pois sont à peu près identiques. Par ailleurs, le pourcentage de protéine brute du blé et du pois étant respectivement de 14,4% et 25,4%, il est évident que l'apport du pois améliore la teneur en protéine brute du mélange. Ainsi, les combinaisons 60-90 et 100-50 ont des teneurs en protéine respectivement de 19,7% et 18,2%. Bien que le rendement du pois en semis pur soit inférieur, son rendement en protéine brute à l'hectare dépasse d'à peu près 5% la meilleure combinaison en association. Toutefois, la récolte est difficile à cause de la verse.

(suite à la page 128)

	Taux de semis kg/ha		Rendements en kg/ha			% de protéine brute
	Blé	Pois	Blé	Pois	Grain	
Blé	120		2 588		2 588	14,4
Pois		140		2 195	2 195	25,4
Blé-pois	60	90	1 438	1 243	2 681	19,7
Blé-pois	100	50	1 769	841	2 610	18,2



FABRICANT D'ÉQUIPEMENT COMPLET POUR PORCS ET VEAUX LES ACIERS GAUDREAU INC. PRÉSENTE LE PLANCHER

FILTER-EEZE

NOUS FABRIQUONS:

- Lattes de ciment
- Cages de mise-bas et cages de gestation avec bol en fonte garanti à vie.
- Lattes perforées en acier galvanisé.
- Enclos pour mise-bas.
- Enclos de gestation.
- Enclos pour porcherie à l'engrais.
- Chariots à moulée.
- Chariots à truie.
- Mangeoires en "stainless steel".
- Cages à veaux.

Nous vendons aussi: • silos à moulée • ventilateurs
• soigneurs à moulée • tétines

PLANCHER POUR PORCS
FAIT DE PLASTIQUE
RIGIDE, GARANTI
POUR 5 ANS.

POUR RENSEIGNEMENTS:
LES ACIERS GAUDREAU inc.
103 rang 5, Ste-Cécile de Milton.
Cté Shefford, Qué. JOE 2C0
Tél.: (514) 372-1347



Nord-ouest de Montréal
Jacques Lamy,
1111 Chemin Lamy,
Yamachiche, Qué.
Tél.: (819) 296-3563

Est du Québec
Service Agro-mécanique inc.
St-Clément
Cté. Rivière-du-Loup
(418) 963-2844 963-2646

Lac St-Jean
M.A. Distribution,
St-Bruno,
Cté Lac St-Jean
Tél.: (418) 343-3344

Les fumiers peuvent-ils remplacer les engrais chimiques?

par Maurice Hardy, agronome

Pour certains oui, pour d'autres non. Et il en sera ainsi encore longtemps, tant qu'on n'acceptera pas de bien comprendre la fonction, le rôle, la nature de chacun de ces éléments fort différents.

En agriculture, on travaille avec une nature qui n'est jamais parfaite, mais toujours vivante, c'est-à-dire en perpétuel mouvement, en perpétuel développement.

On nous répète souvent aujourd'hui qu'avec les méthodes et l'équipement dont on dispose, il est facile pour un agriculteur d'améliorer ses sols, d'y incorporer une foule d'éléments tous plus efficaces les uns que les autres. On parle d'enrichir les déchets de scieries ou autres pour leur donner une valeur fertilisante; on développe toutes sortes de moyens de mieux conserver les fumiers et leur donner eux aussi une meilleure valeur fertilisante; on parle des boues d'égouts, résidus des traitements d'égouts municipaux, qui pourraient devenir une source importante de fertilisants.

Dans tous ces cas, on s'intéresse beaucoup à l'agriculture et aux champs qui pourraient et devraient devenir l'endroit idéal où aller déverser les prix que paie l'humanité pour ses grandes concentrations appelées villes et métropoles. Chaque fois que des travaux sont entrepris en vue de traiter quelque déchet que ce soit, on parle des sols arables comme sites d'épandage, mais jamais de la forêt, du désert, de la montagne, des terres abandonnées, incultes, des pâturages naturels. Rares sont ceux qui s'arrêtent à réfléchir sur la nature des sols arables, leur texture, leur composition, leur structure, de même que sur les milieux de croissance et les exigences des plantes.

Pourtant, à travers le monde, il y a longtemps que des chercheurs s'y intéressent. Depuis 1844, en Angleterre, des chercheurs scientifiques essaient d'obtenir les meilleures réponses du sol à tous les traitements imaginaires, naturels compris. À cet effet, on main-

tient une culture continue de blé. En d'autres pays (France, États-Unis, Hollande, Allemagne, Danemark) reconnus comme possédant une tradition agricole scientifique remarquable, des recherches de même nature se font depuis plus d'un siècle et demi. On essaie de revaloriser le sol en augmentant sa teneur en matière organique, en utilisant des fertilisants naturels à répétition, en introduisant des rotations enrichissantes par l'addition de légumineuses, en travaillant le sol avec les instruments les plus sophistiqués ou les plus traditionnels.

Ces recherches ont toujours prouvé que le sol arable, pour demeurer productif, doit contenir en permanence une certaine quantité de matière organique en état de décomposition continue. Ce sol doit aussi être toujours en mesure d'offrir à la plante tous les éléments nutritifs dont elle peut avoir besoin au cours de sa croissance et en quantités permettant un approvisionnement continu, riche et stable. On ne peut pas se soustraire à ces exigences.

On peut récolter toutes sortes de

bonnes choses sur un sol arable, sans trop tenir compte des exigences des plantes ni de la richesse du sol lui-même, mais de là à y trouver son gagne-pain et à fournir à la société ce qu'elle attend de l'agriculture, il y a une marge fort importante où la recherche est essentielle et où les applications pratiques ne souffrent pas de demi-mesures.

Depuis le début du siècle, dans toutes les parcelles de recherches soumises à des essais de très longue durée, on a incorporé au sol de l'azote, du phosphore et de la potasse. Partout, on a obtenu des rendements de deux à cinq fois plus élevés que là où on n'avait appliqué, par exemple, que du fumier. Aujourd'hui, les hommes de science affirment que les engrais chimiques (ou la fertilisation minérale) sont responsables d'au moins 50% (certains diront 60%) de toute la production agricole mondiale.

Mais alors, qu'est-ce qu'il y a de vrai quand on parle de la grande valeur fertilisante des fumiers, des millions de dollars que cette production présente pour les agriculteurs québécois? —>



LE NOUVEL INTERNATIONAL® DE LA SÉRIE 30:

PLUS DE TRAVAIL. MOINS D'EFFORT.

Tirez avantage d'un tout nouveau tracteur qui donne une toute nouvelle performance.

Le nouveau tracteur International 3288 et 3688 vous en donne plus pour votre argent. Plus de productivité. Plus de performance. Plus de commodité. Plus de tracteur que jamais.

Plus de performance. Plus de productivité.

Vous obtenez plus de puissance au moment et à l'endroit où vous en avez besoin. Une puissance de 90 et de 110 chevaux à la PDF*. Sans compter l'aptitude de levage et de traction d'un couple supérieur, qui a fait la renommée des diesels IH. Et l'économie de carburant réputée IH. Résumons ainsi l'avantage: plus de puissance pour accroître votre productivité.

Plus de commodité. Commande plus efficace.

Tout tracteur 3288 ou 3688 vous assure plus de facilité pour changer de vitesse, en plus du changement électrique en cours de travail. Toutes les commandes, y compris les leviers de transmission, sont placées à droite. L'avantage: une commande globale juste où il vous la faut, avec des vitesses adaptées à vos besoins.

Nouveau système exclusif de refroidissement à circulation d'air vers l'avant *Forward Air Flow*. Il déplace vers l'avant le bruit, la poussière, la chaleur. L'avantage: vous travaillez plus proprement, plus au frais, avec moins de bruit.

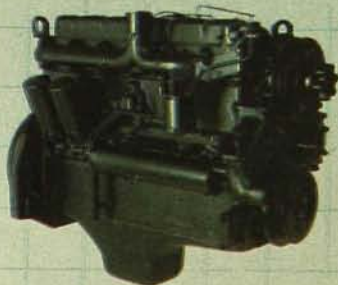
Le centre informatique vous est offert pour suivre avec précision votre travail. L'avantage: votre travail devient plus rapide, plus efficace, à chaque heure passée aux champs.

Et ce tracteur s'appuie sur votre concessionnaire IH, un personnel d'entretien expérimenté, des systèmes informatisés d'inventaire de pièces et de distribution, et des conseils professionnels comme il vous en faut pour maintenir le travail puissant de votre équipement.

Plus de productivité. Plus de performance. Plus de commodité. Plus de tracteur pour votre argent. L'International de la série 30. Plus de tracteur que jamais.

Voyez-le dès aujourd'hui chez le concessionnaire IH.

*Estimation du constructeur.



**INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA**



**LE ROUGE À L'AVANT-GARDE.
PLUS DE TRACTEUR POUR VOTRE ARGENT.**

Tous les fumiers ont une double valeur

1- Parlons d'abord de leur valeur fertilisante. Cette valeur est faible relativement au volume de la masse totale, d'où l'établissement d'un coût quasi prohibitif pour l'épandage de cette masse. Rappelons que le fumier est toujours épandu sur les sols après une période d'entreposage de plusieurs mois. Or, tous les fumiers, qui contiennent azote, phosphate et potasse, subissent des pertes impressionnantes (allant presque jusqu'à 90% dans le cas de l'azote) au cours de cet entreposage. Et ceci, peu importe la méthode d'entreposage pratique utilisée.

C'est donc dire que la valeur fertilisante des fumiers peut varier à un point tel qu'en pratique, quand vient le moment d'établir un programme de fertilisation, on n'attache que bien peu d'importance aux apports d'éléments fertilisants relatifs aux applications de fumier, à moins d'être assuré d'applications très fortes dépassant la moyenne d'une quinzaine de tonnes à l'acre. Il faut dire aussi que les applications massives de fumier peuvent présenter des risques (lisier de porcs et fumiers de volailles) lorsque faits sur une culture en croissance. Tous les fumiers devraient être enfouis après leur épandage.

À toutes fins pratiques, certains diront que les fumiers, au moment de leur épandage pour enfouissement, apportent trois livres d'azote, une livre de phosphate et trois livres de potasse à la tonne. La valeur azotée est faible "dans son efficacité" au moment où la plante aura besoin de cet élément. L'azote d'ailleurs est l'élément le plus exposé aux pertes sur et dans le sol. Le phosphate du fumier, comme en provenance d'autres sources, viendra s'ajouter à la banque de phosphate du sol. Sa fixation sera rapide, ramenant le risque de perte à des chiffres insignifiants. La potasse du fumier viendra, elle, ajouter aux quantités de potasse échangeable de la solution du sol. Là non plus, il n'y aura pas de pertes. Les liquides des fumiers, contenant eux aussi une bonne partie de la valeur fertilisante du tout, devront être conservés, sinon d'autres pertes s'ajouteront à celles dont on a parlé plus haut.

2- Le fumier offre une autre valeur beaucoup plus intéressante et beaucoup plus valable que sa valeur fertilisante. Le fumier est la meilleure source de matière organique et de richesse microbienne qu'on puisse imaginer en agriculture. Le rôle des fumiers, à ce niveau, ne peut être remplacé, pas même par le meilleur enfouissement d'engrais verts qu'on puisse imaginer.

La matière organique est cette quantité plus ou moins grande de débris, déchets de récoltes, tourbe, racines, dernières pousses qu'on enfouit par le labour. Ce volume de matériel, dès que la température du sol sera plus élevée et que les surplus d'eau auront été éliminés, commencera sa lente décomposition. Les microorganismes que le sol contient, continueront cette décomposition durant toute la saison de végétation, y puisant l'énergie dont ils ont besoin pour se multiplier et, en même temps, libérant et entreposant dans leurs organismes les éléments fertilisants contenus dans cette matière organique. C'est une opération constante, intense ou ralentie, mais soumise aux conditions qui prévalent dans le sol lui-même: pH, humidité (donc égouttement), température, quantité et nature de la matière organique.

Les fumiers, de par leur nature et leur contenu en flore microbienne, apportent au sol plus qu'un autre enfouissement vert. On peut dire que les fumiers enrichissent les sols en potentiel de transformation et de libération d'éléments nécessaires à la vie des plantes.

FAITES LES DISPARAÎTRE.



TUEZ-LES, LÀ OÙ ELLES LOGENT.

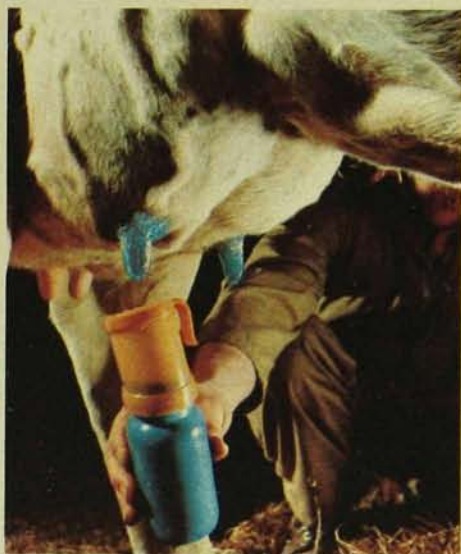
Ectiban® détruit les mouches là où elles logent, dans vos granges et vos bâtiments. Pulvérisez-le sur les murs et autres surfaces; les mouches seront détruites rapidement et efficacement. (Faible toxicité pour les êtres humains et les animaux). Quand l'infestation de mouches est grave, choisissez le traitement Ectiban® et débarrassez-vous des mouches une bonne fois pour toutes. Ectiban® est en vente chez votre distributeur de produits agricoles.

ECTIBAN®

L'INSECTICIDE SANS PAREIL.



KLENZADE* BLU-GARD* COMBAT LA MAMMITE ET PROTÈGE LA VACHE



Le bain de trayon Klenzade **BLU-GARD** d'Alfa-Laval assure un nouveau degré de protection contre la mammite et un nouveau degré de confort pour vos vaches.

- **BLU-GARD** a subi des essais extensifs au Canada, et a démontré une efficacité exceptionnelle contre les organismes infectieux de la mammite.

- **BLU-GARD** ne contient pas d'iode, ce qui élimine les problèmes d'irritation et d'odeur associés avec les bains de trayon à l'iode. Ainsi, la source de contamination du lait par l'iode est éliminée.

- **BLU-GARD** continue sa protection après le trempage des trayons, et maintient son action bactéricide jusqu'à la prochaine traite.

- **BLU-GARD** ne doit pas être confondu avec les lavages de mamelle très forts en acide iodique.

- **BLU-GARD** a une base émolliente qui contient 12% de glycérine, ce qui conserve la souplesse des trayons.

Mettez votre troupeau laitier sous la protection de Klenzade **BLU-GARD**.

* KLENZADE et BLU-GARD sont des marques déposées d'Economics Laboratory, Inc., St. Paul, Minnesota, É.-U.

ALFA-LAVAL

Alfa-Laval Limitée
7005 Boul. Taschereau
Brossard, Québec J4Z 1A7

Veuillez m'envoyer plus de détails sur le bain de trayon BLU-GARD.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Téléphone () _____

LB

Et si on désire que les microorganismes du sol remplissent encore mieux leurs fonctions consistant à décomposer et libérer des éléments, il faut qu'il y en ait amplement dans le sol. En fait, si on désire obtenir toute l'efficacité souhaitée des applications de fumier sur des cultures, il faudrait toujours les accompagner d'applications d'engrais chimiques assurant ainsi aux microorganismes du sol amplement de matière sur laquelle travailler.

Une autre observation dont il faut tenir compte est celle-ci: la transformation des éléments fertilisants du fumier ou des enfouissements et la libération des éléments fertilisants qu'ils contiennent ne se réalisent pas toujours au moment le plus propice pour satisfaire les besoins de la plante. Ajoutons aussi que, de la somme totale des éléments

extraits des enfouissements et des fumiers, une partie seulement (30% à 50%) ne sera utilisable par la plante au cours des prochaines semaines. On voit donc que, si d'une part on est porté à accorder aux fumiers une valeur fertilisante importante, on doit d'autre part tenir compte d'une foule de phénomènes qui affectent cette valeur. Ces phénomènes sont naturels et permanents.

À la ferme, un "voyage d'épandeur" de fumier peut avoir une valeur fertilisante relative. Mais au niveau de la matière organique, cette valeur est irremplaçable. Encore faut-il savoir que la compléter par une bonne application d'engrais chimiques peut lui ajouter la valeur fertilisante qu'elle n'avait pas. Si on ne devait tabler que sur la valeur fertilisante du fumier, sa valeur nette (entreposage, manipulation et

épandage ajoutés) deviendrait une charge économique irréaliste pour l'agriculteur. D'ailleurs, il est de tradition pour l'agriculteur de considérer l'épandage des fumiers comme une corvée pas trop payante.

Ce sera toujours sur ces deux points, volume inutile et faible valeur fertilisante, que le fumier sera considéré comme un fardeau dont on comprend parfois les moyens choisis pour s'en débarrasser, ou la réticence de l'agriculteur à lui accorder même sa valeur comme matière organique.

L'un ne remplace pas l'autre

Il est faux de prétendre que les fumiers peuvent remplacer les engrais chimiques. L'action des produits fertilisants de ces deux sources ne peut pas être identique. L'une complète

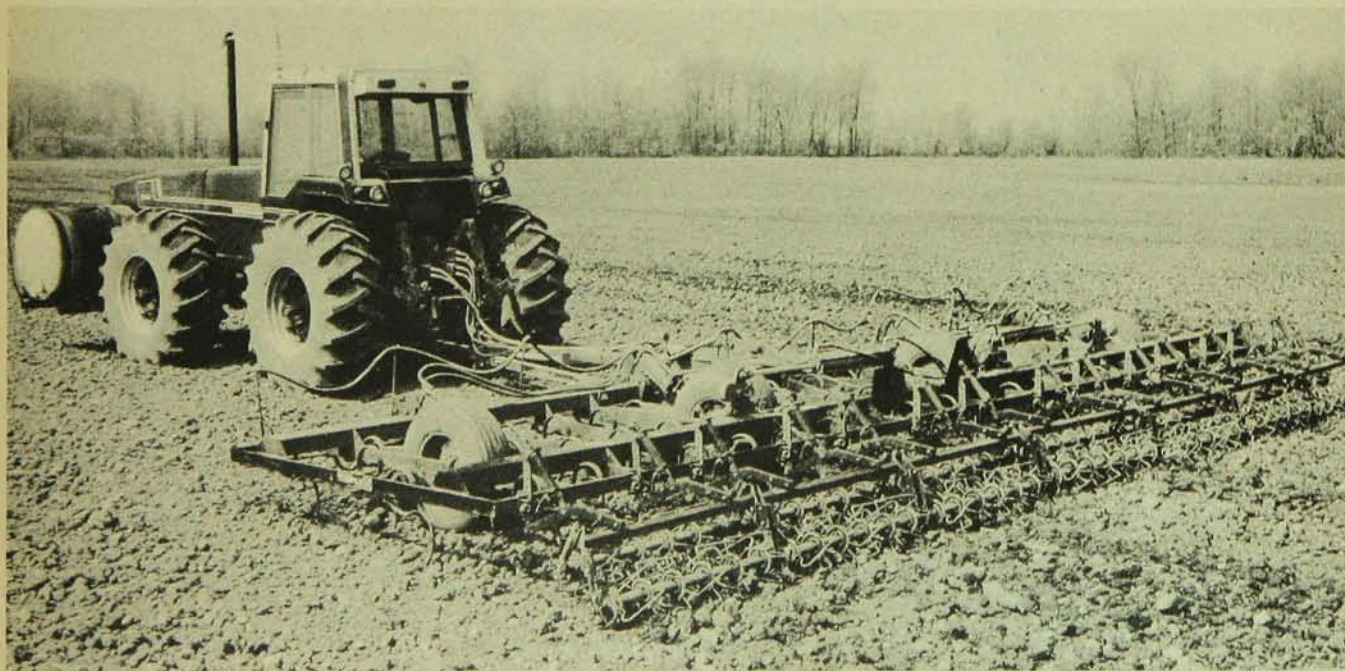
VOICI

Le Système de Préparation du Sol SBC

Bâti pour les Gros Travaux

TRIPLE K par Kongskilde

**Le Niveleur - Le Briseur - Le Finisseur - L'Incorporateur -
la préparation complète du sol en un ou deux passages, à
une vitesse allant jusqu'à 10 m.p.h. (16 km/h)**



DISTRIBUÉ PAR:

**Morneau &
Thibodeau**

218, rue Principale, C.P. 2100,
St-Romuald, Qué. Canada
G6W 5M3 Tél.: (418) 839-4127

l'autre. L'une va avec l'autre, mais l'une ne remplace pas l'autre.

Les fumiers produits sur une ferme devraient être entreposés avec précaution et épandus sur le sol non pas en vue de réduire les applications d'engrais chimiques, mais au contraire en vue d'apporter au sol des qualités physiques qui permettront par la suite une augmentation du taux optimum d'utilisation des fertilisants et donc d'application d'engrais chimiques.

C'est l'interaction matière organique/fertilisation minérale qui devient le phénomène important, non pas le remplacement des engrais chimiques par les fumiers. C'est en maintenant les qualités physiques du sol et en appliquant des engrais chimiques qu'on augmentera la quantité des résidus de culture dont l'enfouissement générera l'humus.

Ces aspects sont essentiels à la culture intensive des temps modernes qui exige une pénétration facile des racines dans un sol meuble, un bon maintien de la réserve d'eau, une protection contre les passages répétés de la machinerie lourde, une répartition uniforme des éléments nutritifs des plantes dans l'épaisseur de la couche arable où se développe la plus forte proportion des racines, etc.

En période où l'augmentation du coût des intrants nous menace constamment, une grande vigilance demeure de mise dans le choix et les quantités des engrais chimiques à appliquer. Le choix est vaste. Mais il reste une bonne série de mesures permettant d'assurer une bonne fertilisation au meilleur coût. Parmi celles-ci, il y a la correction du pH, le bon égouttement, une prise sérieuse d'échantillons de sols en vue d'une analyse en laquelle on aura pleine confiance. Ajoutons le choix des cultures et leur place dans la rotation.

Il faut rappeler que toute culture sera coûteuse à faire sur un sol qui est pauvre en phosphore et en potasse, peu importent les autres qualités qu'il pourrait offrir. La correction de la fertilité de base est une condition essentielle pour rendre efficace et économique la fertilisation de production ou d'entretien qui suivra.

Enfin, le coût d'une fertilisation s'évalue en tenant compte des unités produites sur une surface donnée et non plus sur la surface elle-même.

* * *

Les fumiers ne remplaceront jamais les engrais chimiques, mais les deux seront toujours considérés comme l'équipe essentielle à choisir pour assurer une amélioration de ses sols.

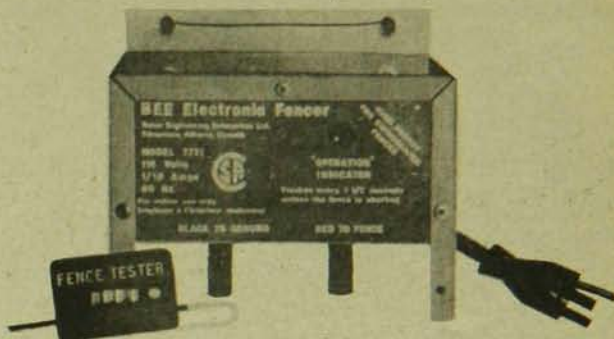


"REGARDE! Pas d'isolateur!"

Modèle 7721 à l'électricité approuvé par l'ACNOR
(C.A. de 115 volts)

ou

modèle 8044 à batterie de 12V, 70 amp/h (à recharger
seulement une fois par mois)



Eh oui! Pas besoin d'isolateur. Et les mauvaises herbes ne peuvent lui nuire. Nous l'appuyons même d'une garantie de 2 ans. Communiquez avec: **Alpec Merchant Corp.**, 600 Newbold Street, London (Ontario) ou avec votre concessionnaire régional du Québec.

Loebelle Hardware Store
Farnham, Québec

Clarke & Sons Ltd
Lennoxville, Qué.

J. B. McLelland & Sons Hardware
Poltimore, Qué.

Johann Mobile Feed Mill
Richmond, Qué.

Norval R. Wilson & Sons Eqpt.
Shawville, Qué.

F.G. Edwards Co. Ltd
West Brome, Qué.

Bronn Entreprises
Ormstown, Qué.

Keenan Produce Ltd
Woodstock, N.B.

Invitation aux marchands: communiquer avec Rick Roi.

ACHETEZ VOTRE BÂTIMENT AUJOURD'HUI MÊME

ET PROFITEZ DE L'OFFRE EXCEPTIONNELLE
DE



Cette offre est valable
pour un temps limité

Pour aider à nouveau les agriculteurs, Bâtiment Bernard vous donne
une subvention sur les intérêts,

À RAISON DE 15% POUR LA PREMIÈRE ANNÉE
Sur l'achat d'un bâtiment «Bernard»

Avantages du
bâtiment Bernard
**Construction facile,
rapide, solide,
économique**



**Bâtiment préfabriqué
Bernard Ltée**

600, boul. de l'Industrie,
(sortie 112, Transcanadienne)
Belœil, Québec, J3G 4S5
Tél.: (514) 467-6521 ou
(800) 361-0317

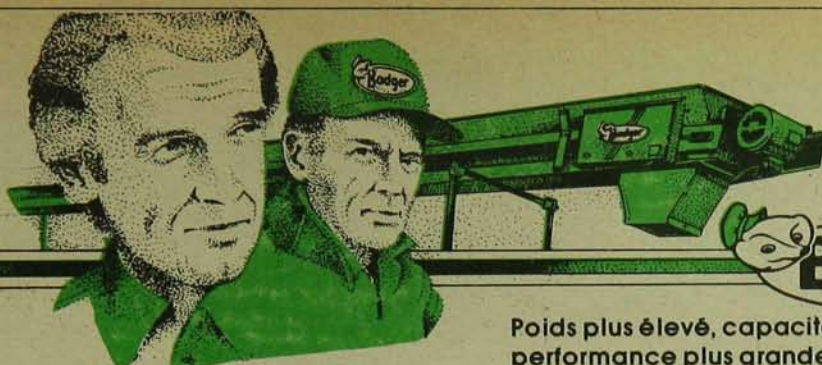
- ☐ J'ai l'intention de construire
- ☐ Je désire des informations sur vos bâtiments
- ☐ Je désire des renseignements sur votre remboursement d'intérêt

Nom

Adresse Rang

Ville

Téléphone Code postal



Badger

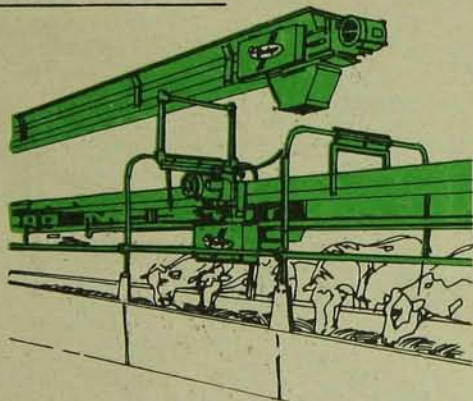
Parlez au connaisseur en manutention d'aliments

Quand il ne suffit pas d'acheminer la nourriture... la solution est de l'acheminer avec profit.

Badger Northland possède les solutions pour l'acheminement profitable des aliments du bétail, grâce à sa gamme complète d'équipement qui convient à votre programme d'alimentation.

Mais ce n'est pas tout. L'équipement de manutention des aliments de Badger est fait pour durer en exigeant le **minimum d'entretien et de consommation d'énergie**. Il est conçu pour vous aider à atteindre vos objectifs d'alimentation payante.

Badger offre aussi les meilleurs systèmes de financement pour l'agriculteur: les concessionnaires Badger participants ont des programmes de renonciation jusqu'à quatre mois avant l'installation.



L'alimentation sélective, un des multiples traits du système Pow-R-Trac Badger.

Pourquoi donner la même nourriture précieuse à tous vos animaux quand vous n'avez pas à le faire? Avec le Pow-R-Trac Badger, vous pouvez garder la nourriture de grande valeur pour les fortes productrices et servir une nourriture différente aux autres. C'est ce que fait l'ALIMENTATION SÉLECTIVE. Toutefois, le Pow-R-Trac s'adapte à toutes les situations en matière d'alimentation. Pour abaisser les frais de main-d'œuvre et d'énergie: un distributeur pour volumes élevés.

Le secret du Pow-R-Glide Badger: l'adaptabilité dans la manutention des aliments.

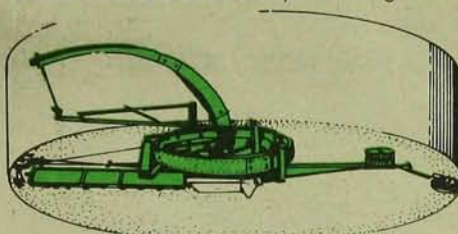
Le Convoyeur/distributeur Pow-R-Glide Badger s'adapte à peu près de n'importe quel usage:

- Convoyeur à volume élevé
- Distributeur aux mangeoires
- Ensemble convoyeur distributeur

Une seule machine, une seule unité motrice de faible puissance. Système adaptable à votre exploitation, à l'intérieur ou au dehors, avec descentes et montées ainsi que points de chute. Son travail est soutenu... toujours efficace!

Poids plus élevé, capacité plus forte, performance plus grande pour les silos déchargés par le haut: tel est le secret du déchargeur Pow-R-Trac Badger.

Mieux construit que ses concurrents, le Pow-R-Trac Badger compte des modèles qui ont plus de fer et plus de poids pour donner un déchargement uniforme, du haut jusqu'en bas. Ajoutez à ce supplément de poids les couteaux trempés sur toute la longueur de la vis robuste et une roue de creusage qui déloge l'ensilage de la paroi, et vous avez une désileuse qui décharge l'ensilage

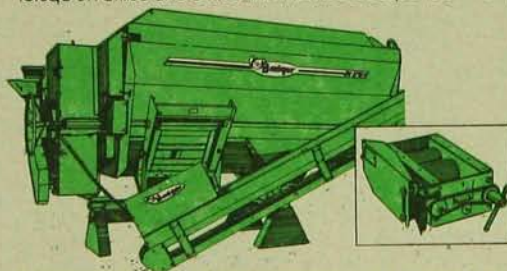


le plus résistant, gelé ou tassé dur.

Mais ce n'est pas tout.

Avec sa suspension sans pareille en trois points, le Pow-R-Trac est placé jusqu'à quatre pieds plus haut que la plupart des déchargeurs de silos à couronne motrice. Cela peut augmenter de 22 tonnes* la capacité, assez pour nourrir deux animaux de plus. Voilà autant de profit de plus!

* Base: silo de 20 à 24 pieds rempli d'ensilage de maïs à 70% d'eau, lorsqu'on utilise une couronne motrice à suspension multiple.



Il devient plus facile encore de forger les aliments voulus avec l'équipement de préparation Badger.

Rendez plus profitable encore votre programme d'alimentation avec un équipement de préparation des aliments Badger à peseur-mélangeur et à aplatisseur. Appuyé sur la réputation de Badger, il vous assure à tout coup le mélange approprié.

Demandez au connaisseur pourquoi votre marque devrait être Badger!

Détacher et poster à:



Badger Northland Inc.
1215 Hyland Ave.
Kaukauna, WI 54130

- ☐ Distributeur Pow-R-Trac
- ☐ Convoyeur-distributeur Pow-R-Glide
- ☐ Déchargeur de silo Pow-R-Trac
- ☐ Peseur-mélangeur d'aliments
- ☐ Aplatisseur
- ☐ Étudiant

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____

LB4



LES PRODUCTIONS SUPÉRIEURES

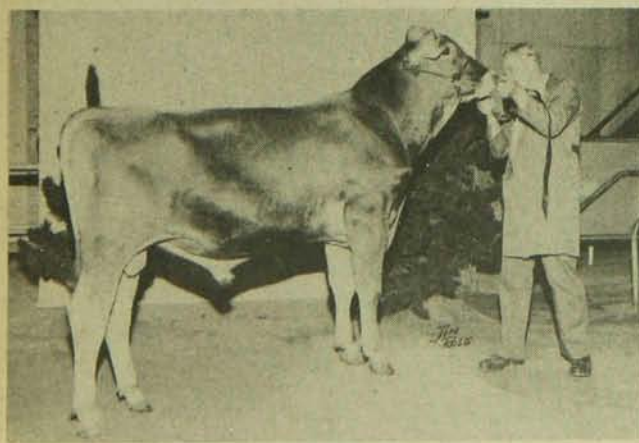
DU PATLQ

(officiel)

- Productions acceptées en novembre 1981 et ayant une MCR combinée d'au moins 385
- Lactation sur une base de 305 jours
- Le nom du taureau (père de l'animal) est généralement inscrit entre parenthèses à la suite du nom de la vache

NOM DE LA VACHE	No d'entr. ou N.I.P.	Date de vélage	Age (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
Ayrshire - Classe adulte - 5 ans et plus								
MANDORIS HELEN 66 (BP) (Meredith Betty's Bob).....	0603077	11-80	6-08	9994	366	3,67	244	219
C. et G. Lussier, St-Gérard, Beauce								
PARKHURST CAMIUN (EX) (Selwood Royal Welcome).....	0290315-A	01-81	5-09	8487	359	4,23	210	219
André Chabot, St-Patrice								
VAL D'ESTRIE LENTSON ROSIE 43 (B) (Hammonds Elaine's Lentson).....	0614331	11-80	5-02	8765	338	3,86	220	206
C. et G. Lussier, St-Gérard, Beauce								
FOYER AYRSHIRE WEL ERNA 2 (BP) (Selwood Royal Welcome).....	0618652	10-80	5-01	8120	343	4,22	207	212
M. Delage, St-Valérien, Shefford								
LAC LOUISE FLASHY MARJORIE (TB) (Oak Ridge Flashy Klondike).....	0604722	09-80	6-06	8042	322	4,00	204	200
Jean-Daniel Rochat, Tingwick, Arthabaska								
VAL D'ESTRIE WEL MELLA (BP) (Selwood Royal Welcome).....	0615663	01-81	5-02	7910	319	4,03	199	198
C. et G. Lussier, St-Gérard								
DU PETIT BOIS DOUDOU (BP) (Greenbriar Victory's Lancer).....	0603975	10-80	6-08	8252	316	3,83	203	190
M. Delage, St-Valérien, Shefford								
JALAUDE WEL GLORIA (BP) (Selwood Royal Welcome).....	0634185	12-80	5-01	8200	306	3,74	204	188
J.-C. Demers, St-Albert, Arthabaska								
DE MONT-COMI CORA (BP) (Selwood Royal Welcome).....	0205687-B	01-81	6-09	8158	313	3,84	199	189
Marius Fournier, St-Donat, Rimouski								
PRIVE WELCOME CONY (TB) (Selwood Royal Welcome).....	0458193-A	12-80	5-00	8709	270	3,10	218	167
Luc Privé, St-Joseph, Roberval								
Ayrshire - Classe senior - 4 ans								
RAYONNE DES BOY (BP) (Mar-Ral Madge's Boy).....	0619114	09-80	4-11	8125	318	3,92	215	204
Marius Fournier, St-Donat, Rimouski								
NORFA CAVALIER LUCIE (Meredith Cavalier).....	0620084	10-80	4-07	8603	307	3,57	224	193
Normand Fafard, St-Valère, Arthabaska								
LAC GRENOUILLE HENRIETTE (BP) (Mar-Ral Madge's Boy).....	0618831	11-80	4-09	8241	302	3,67	211	188
Roland Bouchard, St-Méthode, Roberval								
OBNI BOY LA GODIN 17 (BP) (Mar-Ral Madge's Boy).....	0429636-A	12-80	4-09	7622	315	4,13	192	195
Roger Proulx, Portneuf, Portneuf								
Ayrshire - Classe senior - 3 ans								
DE MONT COMI JALNA (BP) (Mar-Ral Madge's Boy).....	0342140-B	12-80	3-08	9080	371	4,09	245	246
Marius Fournier, St-Donat, Rimouski								
PHILIBAYR JOLIE 30 (BP) (Maska Olympique).....	0629715	09-80	3-08	8074	321	3,98	229	218
C. et G. Lussier, St-Gérard, Beauce								
MONT COMI CAVALIER LILA (BP) (Meredith Cavalier).....	0630435	10-80	3-08	6697	343	5,11	184	227
Marius Fournier, St-Donat, Rimouski								
PRINTA MADGES BOY QUIAK 86 (Mar-Ral Madge's Boy).....	0319721-A	01-81	3-07	7220	289	4,00	199	194
Yvon Audet, Compton, Compton								
Ayrshire - Classe junior - 3 ans								
LEVAL JULIE (Selwood Royal Welcome).....	0290782-B	10-80	3-01	7197	303	4,21	208	211
M. et C. Fournier, Ste-Sophie, Nicolet								
LABRIE WELCOME JOVIAL (B) (Selwood Royal Welcome).....	0361696-A	01-81	3-03	6765	280	4,13	192	193
Ferme Labrie, St-Alexandre, Kamouraska								
Ayrshire - Classe senior - 2 ans								
LABRIE CAVALIER KATY (BP) (Meredith Cavalier).....	0361693-B	01-81	2-11	7532	323	4,28	222	230
Ferme Labrie, St-Alexandre, Kamouraska								
BEAU LAC CARDI KINA 19 (BP) (Villeneuve King Cardinal).....	0422892-C	11-80	2-09	6953	266	3,82	212	194
Denis Martin, Garthby, Wolfe								
RONDEAU WELCOME CORELIE (BP) (Selwood Royal Welcome).....	0641601	10-80	2-09	6627	267	4,02	201	195
Alphonse Rondeau, St-Albert, Arthabaska								
JEL KARINE 18 (B) (Syndicat HH Jessamin).....	0413722-C	09-80	2-06	6047	256	4,24	192	196
Jos-Edmond Larouche, St-Méthode, Roberval								
Ayrshire - Classe junior - 2 ans								
DU LAC JOJO 228 (Meredith Cavalier).....	0646019	01-81	2-02	7198	281	3,91	236	221
Roger Proulx, Portneuf, Portneuf								
JALAUDE LIBERATOR FIANE (BP) (Meredith Liberator).....	0644650	12-80	2-01	6598	265	4,02	216	209
J.-C. Demers, St-Albert, Arthabaska								
RUISSEAU CLAIR BOUVIE (Meredith Liberator).....	0645134	12-80	2-01	6452	246	3,81	212	194
Marcel Drapeau, Normandin, Roberval								
DES MONTS BLANCS LORRAINE (Meredith Liberator).....	0647433	01-81	1-10	6006	235	3,92	210	196
Réjean Morin, St-Charles, Dubuc								
TREMBLAY CAVALIER MARQUETTE (Meredith Cavalier).....	0413970	11-80	2-01	6612	238	3,59	218	187
L. et R. Tremblay, St-Hilarion								
IRMA DE JALEC CAVALIER (B) (Meredith Cavalier).....	0419189-B	09-80	2-05	6331	245	3,87	204	189
Jacques Leclerc, St-Donat, Rimouski								
SOUICY MASTER KING'S (Soucy de Master Piece).....	0414697-A	09-80	2-04	6241	241	3,87	203	189
E.E. Soucy, Nouvelle ouest, Bonaventure								
ROISTAR RISETTE (B) (Oak Ridge Star Man).....	0641888	12-80	2-04	6159	259	4,20	194	196
Ferme Pic Rouge Enr., Ste-Agathe, Lotbinière								
DE GUY CARDINAL NADIA (BP) (Villeneuve King Cardinal).....	0644915	01-81	2-02	6269	232	3,70	206	183
Jacques Cormier, St-Valère, Arthabaska								
HENRIETTE (B) (Mar-Ral Madge's Boy).....	0490750-C	11-80	2-01	6214	232	3,74	204	183
Honorius Litalien, St-Gabriel, Rimouski								
Holstein - Classe adulte - 5 ans et plus								
REALTO SANDY 18 (B) (Huron Heights Citation).....	2871539	07-80	5-09	11130	394	3,54	224	214
Serge Chartrand, St-Louis, Blandford								

NOM DE LA VACHE	No d'enr. ou N.I.P.	Date de vélage	Age (ans-mois)	Lait (kg)	Gras (kg)	% de gras	MCR lait	MCR gras
LIMPIDE BLACKJACK PENNY (BP) (Cedelmar Blackjack).....	2748380	08-80	7-05	10577	407	3,85	209	217
Ferme Landry & Poirier, Cookshire, Compton								
CHARDON ROCKMAN FAYE (BP) (Selling Rockman).....	2490069	07-80	10-06	10430	334	3,20	219	193
L. et J. St-Cyr, Richmond, Richmond								
POINVI HURONIA MAJESTE (Huron Heights Citation).....	0114112-A	01-81	7-02	12764	326	2,55	234	163
Gaston Lapointe, Jonquière								
SYLVIA DREANE 17 (BP) (Maska Skipper Seven-Up).....	0138816-A	11-80	6-09	12576	331	2,63	228	162
André Picard, St-Rémi, Tingwick, Arthabaska								
MAURALIC FALINE CHERRY (BP) (Cherry Lane Rag Apple Meteor).....	2981489	01-81	5-03	9801	398	4,06	183	202
C. et A. Proulx, Nicolet-Sud, Nicolet								
<i>Holstein - Classe senior - 4 ans</i>								
BELLAULT CANTILÈNE KLONDIKE (B) (Ingholm Klondike).....	0349600-A	10-80	4-09	12676	410	3,23	241	209
P. Tétrault, Farnham, Missisquoi								
MIROCDEROS KLONDIKE (BP) (Ingholm Klondike).....	0349251-B	10-80	4-08	11720	354	3,02	224	181
Roméo Doyon, Compton								
CORINE (Ingholm Yukon).....	0350985-A	11-80	4-08	9313	409	4,39	177	210
Donald Rondeau, Arthabaska, Arthabaska								
<i>Holstein - Classe junior - 4 ans</i>								
RIVERRUN CHERRY DONA (BP) (Cherry Lane Rag Apple Meteor).....	3149498	11-80	4-02	10663	417	3,91	208	220
J. Wilson et D. Bucknam, Buckingham, r.r. 1, Papineau								
BAUVREUIL ROMÉO YVONNE (B) (Sunnylodge Roméo).....	0273223-A	10-80	4-04	11286	342	3,03	220	178
J.-P. Gagné, Ste-Hénédine, Dorchester								
LAFORTUNE OLYMPE (BP) (Ingholm Klondike).....	0240224-C	12-80	4-05	10425	378	3,63	200	197
Gustave Lafortune, Vauchuse, Assomption								
<i>Holstein - Classe senior - 3 ans</i>								
KONDALE TEMPO KARINE (TB) (Roybrook Tempo).....	3130329	11-80	3-07	11147	387	3,47	229	215
François Cholet, Douville, St-Hyacinthe								
OLIVONNE PAYETTE (Maridon Madison).....	0277814-A	01-81	3-08	10776	355	3,29	221	198
Michel Payette, St-Paul, Joliette								
<i>Holstein - Classe junior - 3 ans</i>								
HEIDI (BP) (Langview Prospect).....	0375564-B	10-80	3-00	10871	356	3,27	236	208
Henri Vanleuwen, St-Pie, Bagot								
REYNOLD L PHIVER 21(B) (Langview Prospect).....	3171503	12-80	3-03	9916	352	3,55	210	203
R. Leblanc, St-Charles, Bellechasse								
RIGO RIBOT BELLA 9(B) (Roybrook Ribot).....	0417766-C	12-80	3-00	9503	316	3,32	205	186
Yvon Richard, Terrebonne, Pont-Rouge								
GUYMONT VEDETTE PROSPECT (BP) (Langview Prospect).....	3179709	12-80	3-02	9282	332	3,57	198	193
Jean-Guy Dumont, Ste-Claire, Dorchester								
BOUFFARD 51 (BP) (Ronbeth Telmatt).....	0225848-C	10-80	3-05	8017	388	4,84	169	219
L. Bouffard, St-Isidore, Dorchester								
DEBOIS CLAIR MASTER EMMA (B) (Sunnyville Citation Master).....	3159159	11-80	3-05	8827	357	4,05	184	201
Gilles Roy, St-Georges, Beauce								
<i>Holstein - Classe senior - 2 ans</i>								
JILUE LINE THOR (BP) (Narfia Fury Thor).....	0479346-A	11-80	2-09	9489	387	4,08	208	230
Claude Lanoie, St-Guillaume, Yamaska								
PELRICK PYXY KLONDIKE (B) (Ingholm Klondike).....	3195726	10-80	2-11	9873	336	3,40	216	199
Richard Pelletier, Notre-Dame de Stanbridge								
PELCHAT BETTY BURKE (BP) (A Elevation Tidy Burke).....	0428493-A	10-80	2-07	9083	322	3,54	206	199
F. Pelchat, St-Isidore, Dorchester								
KAKOUNA NANY 77 (BP) (Ingholm Klondike).....	0320110-B	12-80	2-09	9665	315	3,26	213	190
Clément Saindon, St-Alexandre, Kamouraska								
LACTICO LISA STARLITE (B) (Clairbois Julien Starlite).....	3317248	01-81	2-08	8125	331	4,07	183	203
Ch-Mario Desrochers, Ste-Elizabeth, Arthabaska								
<i>Holstein - Classe junior - 2 ans</i>								
REYNOLD BLACKJACK IDEE 7 (Cedelmar Blackjack).....	3248807	08-80	2-04	9673	333	3,45	237	222
R. Leblanc, St-Charles, Bellechasse								
GILEVA NADEAE MATT (BP) (Wykdale Texal Matt).....	3228305	08-80	2-05	8135	321	3,95	197	211
Gilles Roy, St-Georges, Beauce								
JAMESVUE DUCHESS ADMIRAL 4 (BP) (A Northeroft Admiral Citation).....	3255261	10-80	2-04	9095	294	3,23	211	186
Alain Girouard, Princeville, Arthabaska								
GEOLAP SENATOR SHEILA 16 (B) (Craiglen Sevens Senator).....	3348715	01-81	1-11	8481	257	3,04	212	178
Gaétan Lapierre, St-Gervais, Bellechasse								
BLAIS BEANO JEANNI (BP) (Lafiam Nugget Deano).....	3317545	12-80	2-00	8169	282	3,45	200	189
Lucien Blais, St-Isidore, Dorchester								
DESECUREUIL SENATOR ROSE (BP) (Craiglen Sevens Senator).....	3271151	12-80	2-04	8659	300	3,47	199	189
Demers & Frères, Leclercville, Lotbinière								
ELYSA FLAG VICTORIA (B) (A Willow Terrace Flag).....	3318254	01-81	2-01	7768	294	3,78	189	196
U. et G. Jolibois, St-Albert Arthabaska								



73 BS 2 JOHANN PROUD "GOVERNOR" - T.B.

SUIVEZ LE PROGRÈS DE "GOVERNOR"

Johann Proud "Governor" est présentement disponible via le programme d'épreuve de progéniture du CIAQ. La race Suisse Brune, au CIAQ, s'est enrichie de ce jeune taureau et il faut l'utiliser dès aujourd'hui.

PÈRE:

ROLLING VIEW MODERN
STRETCH,
E-Taureau supérieur
Conformation: + 9
(713 filles)
Production: + 651 kg
(-0,8%)

MÈRE:

JOHANN GENEVIÈVE-B,
2E-Elite
4 lactations au-dessus
de 800 lb de gras
6-5 10387 440 4.2% 2 x 317
Total: 67033 2801 4.2%



**Centre d'insémination
artificielle du Québec (C.I.A.Q.) Inc.**
C. P. 518 — 3450 Sicotte
Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7B8
Tél.: (514) 774-1141

FIABILITÉ À VOTRE PORTÉE

Voici une faucheuse-conditionneuse économique qui ne vous déçoit pas au moment de la récolte—la faucheuse-conditionneuse Haybine® modèle 472 de Sperry New Holland.

Cette faucheuse-conditionneuse de 7'3" à grand rendement (le modèle 488 de 9'3" y est comparable) possède des caractéristiques que vous ne penseriez obtenir que sur des machines beaucoup plus dispendieuses.

1. Rouleaux de caoutchouc entraînants de pleine largeur qui gardent la récolte en mouvement sans engorgement.
2. Fauchée ou andain—au choix de l'opérateur sans aucun outil requis pour les ajustements faciles.
3. La pression des rouleaux s'ajuste rapidement, facilement et sans outils.
4. Une excellente PdF à angle égal

permet des virages raides sans claquement, causant donc moins d'usure aux joints universels, et elle peut être utilisée même sur des tracteurs non-standard.

Pourquoi donc payer plus cher sans obtenir le meilleur? Allez voir votre dépositaire Sperry New Holland et comparez les caractéristiques et le prix de ce modèle économique avec n'importe quelle autre marque.

Sperry New Holland est une division de Sperry Incorporée

SPERRY  **NEW HOLLAND**



la corneille



Parée de sa robe noire, on dirait un oiseau de malheur. Pour bon nombre de gens, la corneille apporte pourtant une lueur d'espoir et de joie lorsqu'elle arrive du sud pour nous donner le premier signe annonciateur du printemps. Selon la croyance populaire, c'est le signe qu'on aura au moins une autre grosse bordée de neige, dite "tempête des corneilles". Dans nos régions agricoles, elle est si commune qu'on ne lui prête même pas attention sauf lorsqu'elle laisse entendre son croassement familier ou qu'on l'accuse de détruire une part des récoltes... Bref, tout le monde est familier avec la corneille. Vous, la connaissez-vous vraiment?

Corneille ou corbeau?

Disons tout d'abord de la corneille, contrairement à ce que plusieurs pensent, qu'elle n'est pas la femelle du corbeau. Il s'agit bel et bien d'une espèce distincte (corneille américaine) de la famille des corvidés. Le corbeau est sensiblement plus gros et on le distingue aussi par ses longues plumes effilées pendant à sa gorge. Le Grand corbeau (c'est le véritable nom de l'espèce) est de plus doté d'une large queue arrondie, ou en forme de coing facilement identifiable en vol. Son cri diffère sensiblement de la corneille américaine, son croassement étant plus rauque, plus sourd et plus retentissant. Enfin, le corbeau et la corneille ne fréquentent pas tout à fait le même type d'habitat. Le corbeau se rencontre le plus souvent dans des régions montagneuses et dans la grande forêt alors que la corneille affectionne particulièrement les régions agricoles.

Son habitat

Comme nous venons de le mentionner, la corneille a un faible pour les régions agricoles, bien qu'elle s'adapte à peu près à n'importe quel type d'habitat, pouvant se nourrir d'à peu près tout ce qui est comestible. Les plus grandes concentrations se retrouvent quand même dans les territoires constitués de champs en culture et de petits boisés. Elle se nourrit dans les champs pour se percher et se reposer ensuite dans les

bois. Surtout à leur arrivée au printemps, on retrouve d'étonnantes concentrations dans les dépotoirs même si plusieurs hivernent déjà ici. Sa présence en grand nombre chez nous n'est pas étrangère au développement de l'agriculture.

Distribution et nidification

La corneille est une espèce très répandue. Elle niche dans tout le sud du Canada (à l'exception de la Côte ouest) jusqu'au nord de la Basse-Californie, au centre de l'Arizona, au centre du Texas, au golfe du Mexique et au sud de la Floride.

Ce corvidé fait habituellement son nid dans les arbres mais il lui arrive de nicher au sol ou dans les petits arbustes. Le nid est souvent remarquable par sa taille et par sa structure solide. Il est constitué d'un amoncellement de branches et est tapissé à l'intérieur de toutes sortes de matériaux dont du poil, des bouts de chiffon, des brins d'herbe, des feuilles, de l'écorce ou des brindilles. La femelle pond généralement de 4 à 6 oeufs, d'une teinte verdâtre avec des mouchetures de brun. Fait intéressant, le mâle et la femelle se partagent l'incubation qui dure de 17 à 20 jours.

Un oiseau de malheur?

On accuse la corneille de causer des dégâts dans les récoltes et particulièrement dans les champs de maïs. Elle s'empare aussi des oeufs des autres oiseaux et même de leurs poussins à l'occasion. Par contre, elle détruit un grand nombre d'insectes.

De toute façon, la corneille n'est protégée par aucune loi. Les rares chasseurs qui essaient de la traquer savent à quel point elle est difficile à leurrer car elle est extrêmement rusée. Elle fait d'ailleurs fi des épouvantails placés dans les champs ou de tout autre mode devant la tenir à distance des récoltes car elle sait déceler la supercherie. Aussi est-il probable qu'elle continue de maintenir ses effectifs pour tirer profit de ses rapports avec l'homme et ses cultures. □

WHITE se donne une nouvelle image



WHITE FARM EQUIPMENT

White ajoute à sa beauté de nouvelles couleurs et un nouveau logo moderne et progressiste. Le "Field Boss" 2-180 fait partie de cette nouvelle génération de White. Quand vous aurez décidé d'opter pour ce qui se fait de plus puissant en fait de tracteur ... le nouveau 2-180 de White influencera sûrement votre choix par son luxe sans concession.

Une merveille selon les plus hauts standards de qualité White d'une élégance et d'une maniabilité qui vous enchanteront. Producteur, homme d'affaires soucieux de la productivité, il y a fort à parier que c'est au volant d'un 2-180 de White que vous commencerez votre prochaine saison.

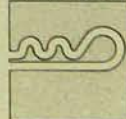
Cette nouvelle génération des tracteurs White sera bientôt chez votre concessionnaire Fédérée-White.



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

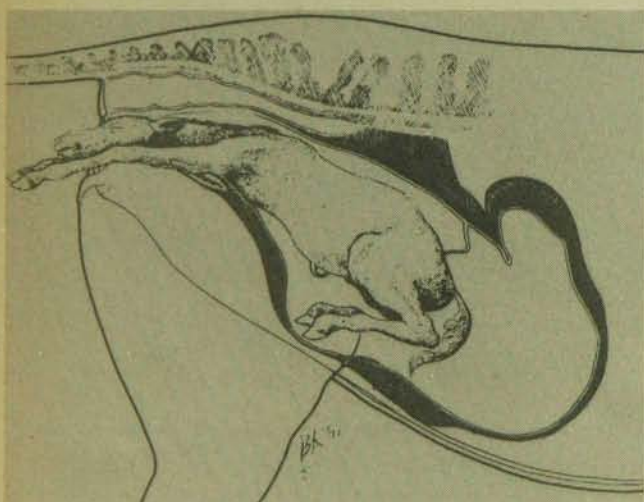
SERVICE DES MACHINES AGRICOLES
611, rue du Marché Central, Montréal, Québec.

Fournisseur accrédité

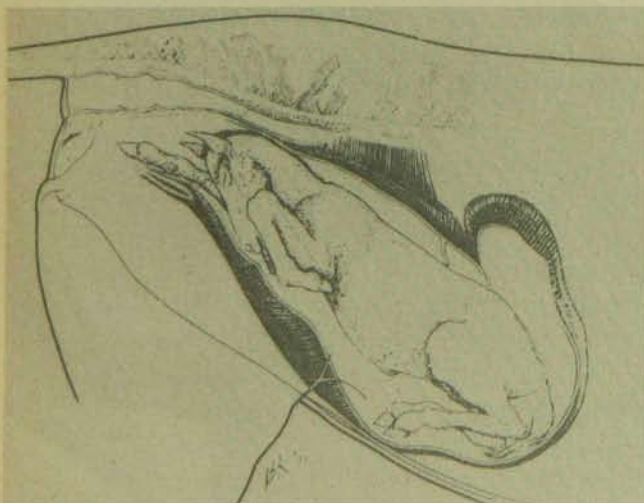


Avant, pendant et après le poulinage

par Anicet Brault, m.v.



Présentation normale du poulain



Mauvaise présentation du poulain

La saison des mises bas est déjà commencée chez les éleveurs de chevaux. Voici quelques renseignements qui pourraient vous être utiles, si vous avez une jument qui pouline cette année.

Nous définirons d'abord quelques termes pour mieux nous comprendre. Puis, nous signalerons ce qu'il y a à faire avant, pendant et après le poulinage.

Poulinage normal: C'est la mise bas à terme, plus ou moins 340 jours (de 280 à 400 jours), d'un poulain normal de poids, de volume et de forme, **en position normale**, où la jument peut mettre bas, sans aide et sans causer préjudice à son poulain ou à elle-même.

C'est le cas de 90% des poulinages.

Dystocie: C'est une mise bas laborieuse et pénible, rarement due à un excès de poids ou de volume, comme c'est souvent le cas pour les vélages.

Pour le poulinage, le plus souvent, c'est une mauvaise présentation ou, quelques fois, un poulain difforme ou infirme qui cause le problème.

Dystocie légère: C'est le cas où l'éleveur avec quelque expérience, peut corriger une présentation légèrement anormale (5% des cas).

Dystocie sévère: Présentation gravement anormale qui requiert la présence hâtive du vétérinaire. Il y a environ 5% de cas de dystocie grave.

Avant le poulinage

Si la jument vient de l'extérieur pour pouliner sur votre ferme, il serait souhaitable qu'elle arrive un mois avant la date prévue du poulinage.

1- Vaccin

De deux à trois semaines avant le poulainage, la jument devrait, si elle est déjà soumise à un programme de vaccination, recevoir les doses de rappel pour le tétanos, la rhinopneumonite et l'influenza. Ainsi, elle rehaussera ses taux d'anticorps et pourra transmettre une partie de ceux-ci à son poulain pour le protéger durant les premières semaines de sa vie contre ces maladies. Par la suite, il pourra être lui-même vacciné.

2- Vermifuge

On emploie un vermifuge doux, non toxique mais efficace et surtout contre les strongles.

On s'assure ainsi que la jument est exempte de parasites et qu'elle ne contaminera pas son poulain durant les premières semaines de sa vie. À partir de l'âge de deux mois, le poulain sera vermifugé avec sa mère à toutes les quatre ou six semaines.

3- Examen de la vulve

Il existe une condition chez la jument que l'on appelle le pneumovagin. Cela consiste en une vulve trop grande et lâche. Pour corriger cette situation, on fait une opération de Caslick, qui consiste à suturer la partie supérieure des lèvres de la vulve pour donner à celle-ci une conformation normale.

On doit, à ce moment, s'assurer s'il y a eu opération de Caslick; si oui, le vétérinaire doit faire une anesthésie locale et réouvrir la vulve qui avait été partiellement fermée. Autrement, cela pourrait causer préjudice à la sortie et à la vie du poulain et pourrait causer des déchirures graves des organes génitaux de la jument.

Critères de l'imminence du poulainage

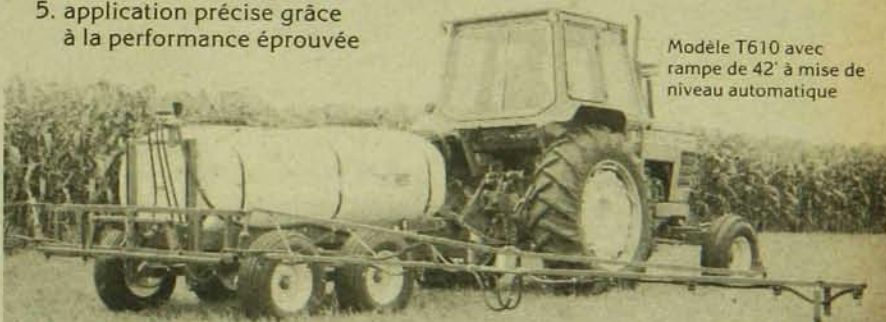
La date prévue de poulainage devrait être à 240 jours après l'accouchement. C'est ce critère où l'on a le plus de variations et qui est le moins fiable. Alors

Que d'atouts pour vous!

dans l'équipement de pulvérisation des récoltes McKee, "de grande valeur par conception"

1. performance maximale au coût le plus bas
2. application efficace et économique pour toute culture et tout champ
3. conception, construction, prix et service sans égal
4. une meilleure maîtrise de vos frais de traitements chimiques
5. application précise grâce à la performance éprouvée

Pulvérisateurs remorqués offerts de 310 gal amér. (1173 litres) à 1057 gal amér. (4000 litres)



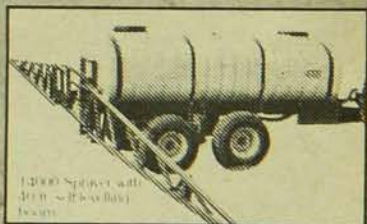
Modèle T610 avec rampe de 42' à mise de niveau automatique



**WHITE
McKEE
INC.**

Siège social:
P.O. Box 70
Elmira (Ontario)
N3B 2Z9
(519) 669-5115
Télex: 069-55212

Succursale:
16755, rue St-Louis
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2T 3G4
(514) 773-6025
Télex: 058-30551



...pour tirer plein parti de votre terrain depuis 1857.

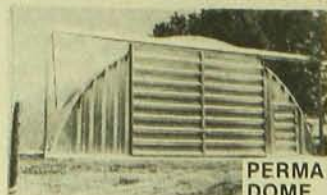
**GARANTIE
10 ANS**

BÂTISSSES



D'ACIER

**SCEAU
D'INGÉNIEUR**



PERMA
DOME



PERMA
TECK I



PERMA
TECK II

3 STYLES DE BÂTISSSES, TOUTES DANS LES 3 'A'

AAA SERVICE AAA QUALITÉ AAA PRIX

Protégez-vous contre l'augmentation de l'acier, commandez maintenant. prix garantis

INFORMEZ-VOUS SUR NOS GRANDEURS

1-(514) 436-2425 FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS

ENVOYEZ VOTRE COUPON

**BÂTISSSES D'ACIER PERMA
VENTEX INC 320 ST-GEORGES
ST-JÉRÔME - QUÉ. J7Z 5A5**

Nom

Adresse

Ville Code

Tél.

BA-03-82

on se fiera plutôt aux critères suivants.

1- Dilatation des glandes mammaires

Ce processus se fera progressivement plusieurs semaines avant, pour aboutir à un maximum au moment du poulainage.

Le cirage des trayons est une accumulation de sécrétions qui, en séchant, donne l'impression de cire aux orifices antérieurs et postérieurs de chaque mamelon; ce cirage se produit habituellement à environ 24 à 48 heures avant le poulainage.

2- Le ligament sacro-iliaque

Le relâchement du ligament sacro-iliaque se fait progressivement. Au début, lorsqu'on bouge d'un côté à l'autre la masse de muscles qui vont de la base de la queue à la pointe de l'ischium, on a une résistance qui diminue graduellement pour en arriver à donner l'impression d'une masse gélatineuse au moment du poulainage. Cette sensation gélatineuse nous fait prévoir un poulainage proche.

3- Dilatation de la vulve

Il y a dilatation et allongement de la vulve, la longueur finale pouvant presque doubler la longueur initiale. Ceci se fait seulement dans les quelques heures qui précèdent le poulainage.

4- Couleur du lait

Ce critère est le plus important pour l'éleveur.

Longtemps avant le poulainage, les sécrétions mammaires présentent l'aspect d'un liquide clair, presque incolore; puis, ce liquide devient jaunâtre, épais et visqueux (cirage). Enfin, dans les quelques heures qui précèdent le

poulainage, le lait devient légèrement blanchâtre et franchement blanc. C'est le signe pour l'éleveur que le poulainage est réellement imminent. Il devrait habituellement se produire entre 1 et 24 heures du début de l'apparition de la couleur franchement blanche du lait.

Si la jument doit poulainer naturellement, l'éleveur doit exercer une surveillance continue de la jument jusqu'au poulainage. Si vous vous absentez 30 minutes, la jument peut poulainer pendant cet intervalle. La surveillance doit être discrète et calme, sinon vous retarderez le poulainage.

La stalle de poulainage

Au moins dix jours avant la date prévue du poulainage, la jument devrait être placée dans sa stalle de poulainage pour avoir le temps de s'y acclimater. Si vous n'avez pas de stalle, vous pouvez en faire une en enlevant la séparation entre deux stalles. Celle-ci devrait être très grande, garnie d'une litière surabondante et continuellement très propre pour les dix jours qui précèdent et les dix jours qui suivent le poulainage, afin d'éviter la maladie du nombril ou polyarthrite.

Quelques jours avant le poulainage, on fait un écurage complet de la stalle, on étend un bon désinfectant sur le sol propre et on recouvre d'une généreuse couche de paille.

Au moment du poulainage, on refait la stalle en mettant de la paille à hauteur des genoux de la jument et on double cette épaisseur le long des murs pour que le poulain n'aille pas se frapper sur les murs en essayant de se lever.

Après le poulainage, on enlève la paille trempée, que l'on remplace par de la paille sèche.

Le poulainage normal

Quand la jument commence à montrer des symptômes de poulainage, on lui met un bandage de queue, avec de l'eau moyennement chaude et un désinfectant doux ou du savon doux et non parfumé, on lui fait un grand lavage complet et en profondeur de la vulve, de l'anus, des fesses, des cuisses et des mamelles.

Durant les heures qui précèdent le poulainage, la jument est nerveuse, inquiète et a un appétit capricieux: souvent, elle saute un repas. Ces symptômes sont inconstants, certaines juments poulaineront sans préavis. Ces symptômes correspondent à ce que l'on appelle chez la femme les douleurs (le début du travail), qui sont en fait les contractions de l'utérus seulement.

Par la suite, durant les minutes qui précèdent la mise bas, la jument se lève et se couche souvent, tortille de la queue, transpire et, habituellement, se couche et commence à faire des efforts d'expulsion. Ceux-ci correspondent à la contraction des muscles abdominaux et du diaphragme.

Du début des efforts d'expulsion à l'apparition des pattes et du museau du poulain, il ne devrait pas se passer plus de 10 à 15 minutes, sinon il y a quelque chose d'anormal.

Le poulainage anormal

Quand le poulain commence à sortir, il faut le laisser venir et le dégager adroitement plutôt que de faire des tractions intempestives.

Un éleveur avec quelque expérience pourra corriger une présentation légèrement anormale telle que: un membre un peu moins avancé que l'autre, un boulet replié ou une tête en position légèrement transversale.

Dans tous les cas, l'éleveur ne doit

(suite à la page 90)

BÂTIMENT D'ACIER ÉCONOMIQUE À TRAVERS LE QUÉBEC

Québec: 839-9453

3 Rivières:

Dr. Ville: 477-6130

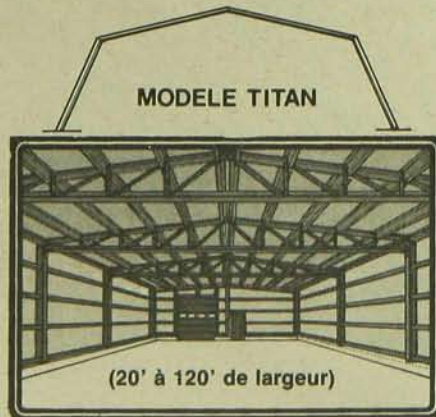
Brossard: 672-9055

Val d'Or: 825-7653

Saguenay: 542-6983

Lac St-Jean: 679-4550

Rimouski: 739-3484



RÉDUCTION DE 7% POUR ACHAT AVANT LE 1er MAI 82



Pour plus d'informations
écrivez ou téléphonez à:

426, 4e Avenue, Parc Industriel
St-Romuald, Qué. G6W 5M6
Tél.: (418) 839-9453

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TÉL _____
TYPE DE BÂTIMENT _____ LARG. _____ LONG. _____

Individuellement,
SutanTM+ et **DyfonateTM**
Herbicide Sélectif Insecticide
protègent les rendements
du maïs.

Ensemble, ils vous
épargnent en plus \$12.50
sur chaque mariage de
huit sacs et bidons, ou plus.



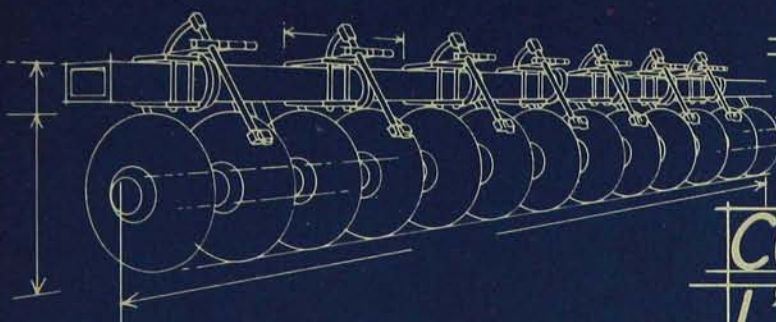
Utiliser cette carte pour obtenir votre rabais Sutan+/Dyfonate.

ANNONCE DU MARIAGE SACS ET BIDONS

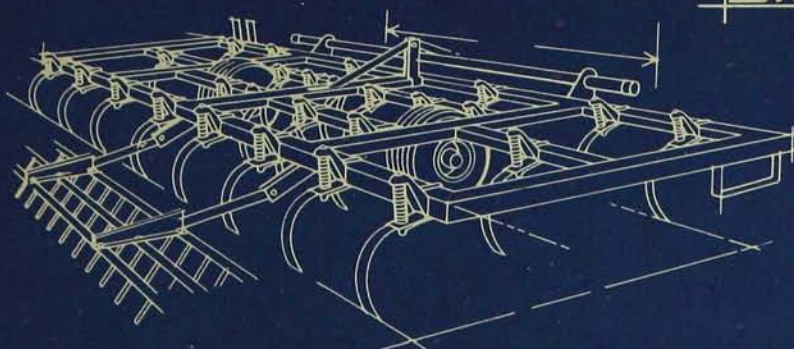
En continuant de lire, vous apprendrez l'histoire complète de Sutan+/Dyfonate.

SUTAN+: FIABLE TEL QUE CONÇU

HERBICIDE SELECTIF

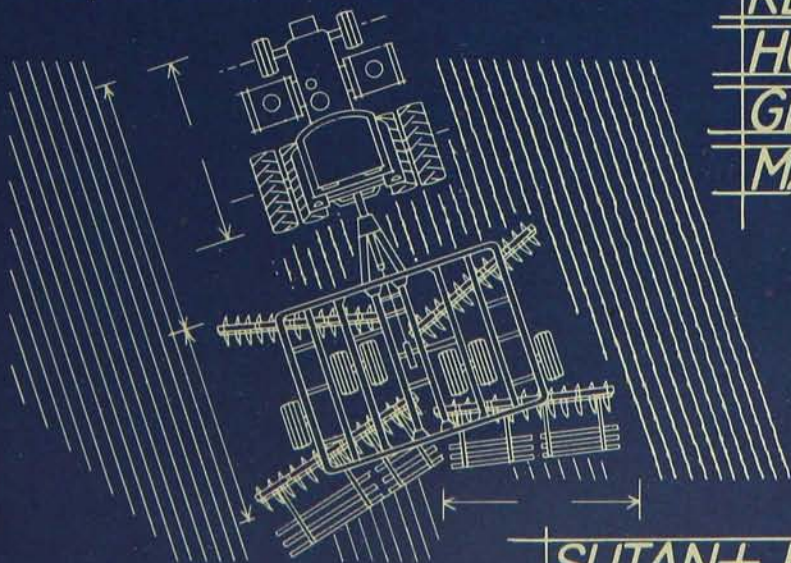


LE SEUL
HERBICIDE
POUR MAÏS
CONÇU EN VUE DE
L'INCORPORATION



TRAITEZ AU SUTAN+
EN UN SEUL PASSAGE

SOLUBILITÉ FAIBLE
RESISTE AU LESSIVAGE
HORS DE LA ZONE DE
GERMINATION DES
MAUVAISES HERBES



SUTAN+ EST
FIABLE PAR
TOUS LES TEMPS



LE PRODUIT:

SUTAN+

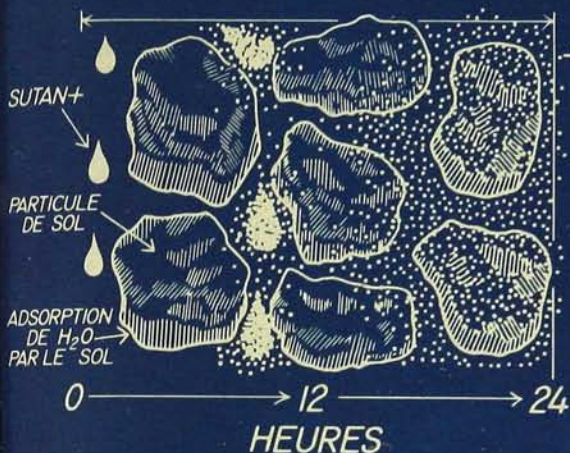
LA CONCEPTION:

LE MEILLEUR HERBICIDE
D'INCORPORATION POUR LE MAÏS

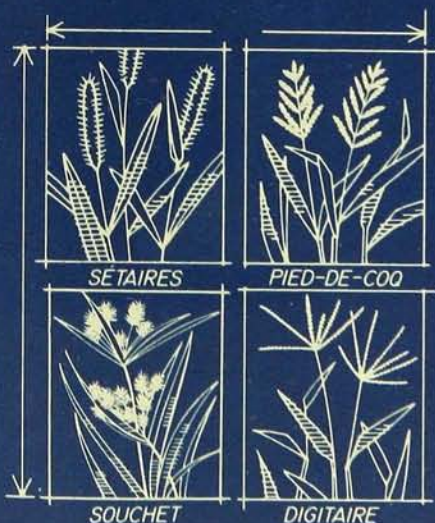
LA COMPAGNIE:

STAUFFER

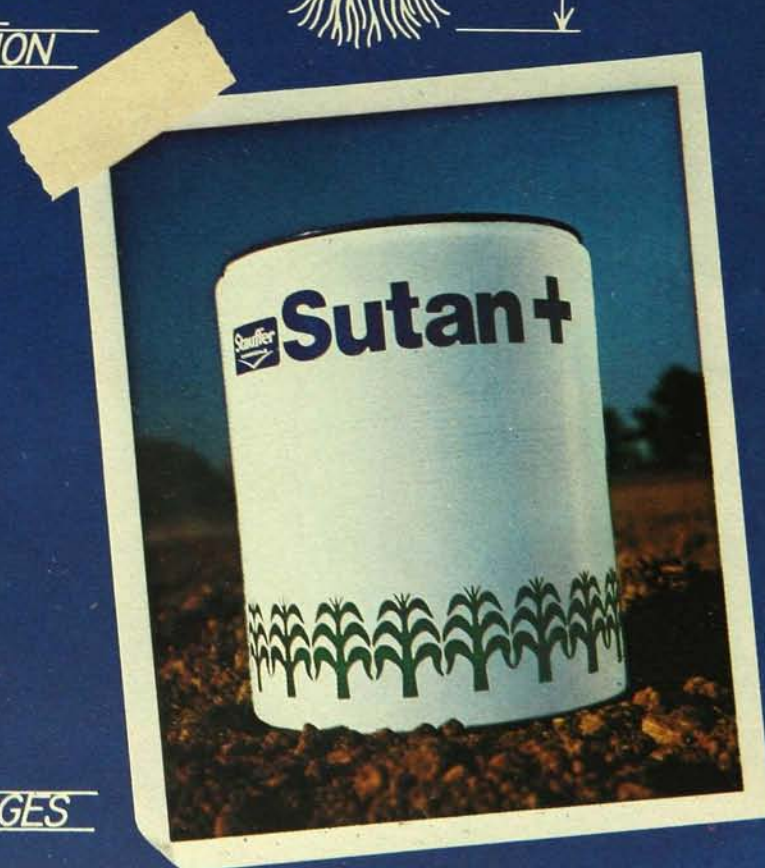
SÉCURITÉ EXCELLENTE POUR LES JEUNES CULTURES



DANS LE SOL, LE SUTAN+ LIQUIDE
SE VAPORISE POUR ENVAHIR
TOUTE LA ZONE DE GERMINATION
DES MAUVAISES HERBES



MÉLANGÉ À L'ATRAZINE, IL
COMBAT LES GRAMINÉES
ET ESPÈCES À FEUILLES LARGES



Stauffer
CHEMICALS

PRODUITS CHIMIQUES STAUFFER DU CANADA, LTÉE, MONTREAL ET VANCOUVER
DISTRIBUTION AU CANADA: CHIPMAN INC. WINNIPEG, STONEY CREEK, LONGUEUIL

® MARQUE DÉPOSÉE DE LA STAUFFER CHEMICAL COMPANY, É.-U.
SUIVEZ AVEC SOIN LES DIRECTIVES DE L'ÉTIQUETTE.

(suite de la page 86)

pas s'aventurer dans des manipulations compliquées qu'il ne pourra compléter avec succès. Car il fera forcer la jument, le liquide sera tout expulsé, le poulain sera fortement coincé dans le passage et il sera alors très difficile au vétérinaire d'extraire ce poulain en vie sans trop endommager la jument.

Certains éleveurs demandent à leur vétérinaire d'assister à la mise bas de toutes leurs juments à cause de la qualité de leurs chevaux.

Dans tous les problèmes, il faut retenir que l'intervention du vétérinaire

sera d'autant plus efficace qu'elle sera hâtive.

Après le poulainage

Soins au poulain

1- Rupture du cordon ombilical

Elle ne doit jamais se faire tant qu'on peut sentir un poulain assez fort dans le cordon. Ceci équivaut à une transfusion de sang. Le poulain demarrera ainsi plus fort et plus vigoureux.

La rupture peut être faite naturellement par élongation, ou on peut couper le cordon à un pouce en bas de la jonction du cordon et du poil, après

l'avoir attaché solidement avec du ruban à cordon ombilical.

2- Désinfection du cordon et des pieds

Alors, on désinfecte le cordon avec de l'iode 5% ou du bleu de méthylène en vaporisateur. Le désinfectant doit être irritant pour amener la constriction des tissus et empêcher ainsi l'infection d'entrer. On fait de même pour les quatre pieds, surtout en face ventrale.

Cette désinfection a pour but de prévenir la polyarthrite qui est un problème majeur des poulains naissants.

3- Lavement

On donne toujours un lavement avec 5 ou 6 onces d'huile minérale pour faciliter l'évacuation du méconium, ce premier fumier noir et très adhérent du poulain qui cause souvent de sérieux problèmes de constipation.

Soins à la jument

Constipation

Pour prévenir la constipation, réchauffer la jument et l'aider à délivrer (rejeter le délivre ou placenta), on donne une pâte de son chaude d'environ un gallon.

Si la jument ne veut pas la manger et que l'on juge les dangers de constipation sérieux, on fait donner par le vétérinaire 1/2 gallon d'huile minérale par intubation.

Coliques

Souvent la jument fait de légères coliques après le poulainage et c'est normal, les contractions utérines pour expulser le placenta l'incommodent. La plupart du temps, cette indisposition est passagère et passe sans intervention.

Si les coliques semblent un peu sévères, une injection d'antispasmodique devrait la soulager en quelques minutes.

Après vingt à trente minutes, si les coliques persistent toujours, le vétérinaire devra faire un examen interne car on peut être en présence d'une inversion d'une corne utérine qui pourra être replacée sur le fait et prévenir de sérieuses complications: prolapsus utérin, stérilité permanente, métrite, etc.

La jument et le poulain doivent être tranquilles et dans un environnement calme.

Le poulain devra se lever et aller boire seul, sans aide. On n'assistera le poulain qu'après six heures d'efforts infructueux.

Normalement, la jument délivre en moins de deux heures après le poulainage.

Si la jument n'a pas délivré six heures après la mise bas, on appelle le vé-

GT 5880

Le séchoir à débit continu qui vous en donne "plus pour votre argent".

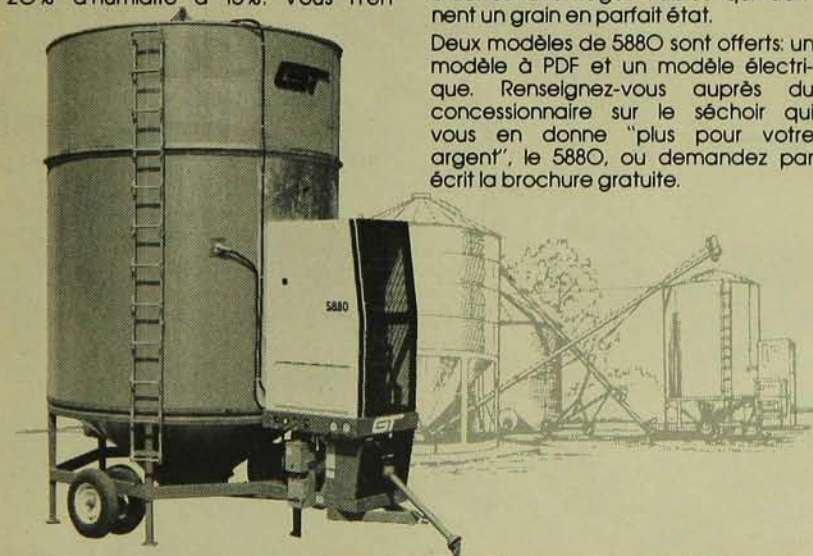
Le GT 5880 se crée une réputation enviable comme le séchoir à débit continu qui vous en donne "plus pour votre argent". Quelle performance pour le prix!

Pour la capacité de séchage en boisseaux à l'heure, le 5880 est le moins cher des séchoirs à débit continu de sa catégorie.

Comparez le 5880 aux autres séchoirs à débit continu capables de faire passer 350 boisseaux à l'heure de 20% d'humidité à 15%. Vous n'en

trouverez pas de meilleure qualité. Voici quelques atouts courants, entre bien d'autres de tout séchoir 5880: **déchargement modulé de grain pour commander automatiquement le taux de déchargement... conception efficace du coffre rond pour assurer un séchage égal et faire perdre le minimum de chaleur...deux éventails de 32"...colonne de grain de 12 1/2"...tableau des commandes unifié, et bien d'autres avantages fiables qui donnent un grain en parfait état.**

Deux modèles de 5880 sont offerts: un modèle à PDF et un modèle électrique. Renseignez-vous auprès du concessionnaire sur le séchoir qui vous en donne "plus pour votre argent", le 5880, ou demandez par écrit la brochure gratuite.



CONFIEZ VOTRE RÉCOLTE À UN
SÉCHOIR GT

Gilmore & Tatge mfg. Co., Inc.
Clay Center, Kansas 67432 U.S.A.



Distributeur pour la province de Québec



ALLIED FARM EQUIPMENT

124 Ave. Labrosse, Pointe-Claire, Qué. H9R 1A1



Fournisseur
acredité

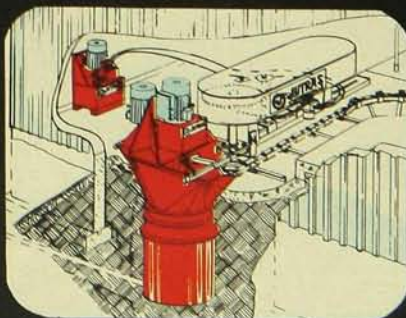
VOICI LE

CYCLONE

DE JUTRAS.



Enfin une solution au fumier solide.
Le malaxeur-broyeur, de Jutras:
LE "CYCLONE".



- Economique à l'achat
- Compact
- D'installation rapide
- Simple
- Autonome
- Facile d'entretien
- Et qui vous donne un fumier homogène...



JUTRAS

UNE TECHNOLOGIE FIABLE



LOI SUR LES OFFICES DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE FERME

Conseil national
de commercialisation
des produits de ferme

COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LES COÛTS DE PRODUCTION DES OEUFS

OFFICE CANADIEN DE COMMERCIALISATION DES OEUFS

Conformément aux dispositions des articles 8 et 9 de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, le Conseil national de commercialisation des produits de ferme donne, par la présente, avis de la tenue d'une AUDIENCE PUBLIQUE dans le but:

D'étudier la formule utilisée par l'Office canadien de commercialisation des oeufs pour le calcul du coût de production, notamment sa structure, sa méthodologie et son application, afin d'évaluer l'à-propos et l'efficacité des facteurs pris en considération, des statistiques utilisées et des méthodes analytiques employées.

Le Conseil examinera d'autres questions dans la mesure où elles se rapportent aux coûts des producteurs, plus un profit raisonnable, et n'étudiera pas le bien-fondé de l'emploi d'une formule de coût de production.

Le Conseil tirera les conclusions qui s'imposent et, le cas échéant, formulera des recommandations quant à la nature des changements à apporter à ladite formule et aux moyens de les mettre en oeuvre.

Le rapport de l'enquête et toutes conclusions, recommandations ou directives du Conseil seront présentées à l'Office canadien de commercialisation des oeufs et les parties qui n'en seront pas déterminées confidentielles par le Conseil seront rendues publiques.

Le public est avisé que la formule des coûts de production et la documentation à l'appui, de même que les règles de procédure relatives à l'audience, peuvent être consultées pendant les heures normales de bureau au siège du Conseil national de commercialisation des produits de ferme sis au 300, rue Sparks, 2^e étage, immeuble du Centre, Place de Ville, Ottawa (Ontario).

INTERVENTIONS

Toute personne ou association désireuse d'exprimer son point de vue sur les questions qui seront abordées au cours de l'audience peut le faire en remettant en mains propres une lettre d'intervention à l'adresse indiquée plus haut ou en l'envoyant par la poste à l'adresse suivante:

300, rue Sparks
2^e étage
Immeuble du Centre
Place de Ville
Ottawa (Ontario)
K1R 7S3

La lettre d'intervention devrait énoncer clairement les opinions de l'intervenant au sujet des questions à l'ordre du jour et contenir toute information pertinente propre à expliquer ou à appuyer de telles opinions. Toute personne désirant comparaître à l'audience publique devra en faire la demande par écrit. Pour être prises en considération, les lettres d'intervention doivent parvenir au Conseil au plus tard le 3 mai 1982.

Le Conseil se fondera sur la nature des interventions reçues dans le délai fixé ci-haut pour déterminer si, oui ou non, l'intervenant doit faire une présentation orale. Dans l'affirmative, un mandat de comparution ou une citation pourra être signifié à la partie intéressée, lui indiquant la date, l'heure et le lieu de l'audience au cours de laquelle elle devra faire une présentation. Il appartient au Conseil de décider si les présentations doivent être faites en forum public partiel ou complet, ou à huit clos dans le cas de divulgation d'informations financières personnelles.

L'audience commencera le 10 juin 1982, à 10 h et les séances seront tenues de temps à autre aux endroits désignés à la discrétion absolue du Conseil, et ce, jusqu'au 10 août 1982.

Le Conseil annoncera sa décision dans les 60 jours qui suivront la fin de l'audience.

La Présidente du Conseil
de commercialisation des
produits de ferme,
S. June Menzies



Conseil national de commercialisation
des produits de ferme

térinaire qui devra intervenir dans les six heures qui suivront.

La jument qui a besoin d'une opération de Caslick, sera suturée le lendemain du poulage.

Quand accoupler?

Entre 9 et 13 jours après la mise bas, la jument vient en chaleur. On appelle cette chaleur: "Chaleur de poulage, ou chaleur de lait".

Bien des opinions contraaires favorisent ou s'opposent à l'accouplement à la chaleur du poulage. C'est dire qu'il y a du pour et du contre.

Cette chaleur de lait est assez constante, même si la jument ne montre pas beaucoup ses chaleurs, elle acceptera habituellement l'étalon assez facilement.

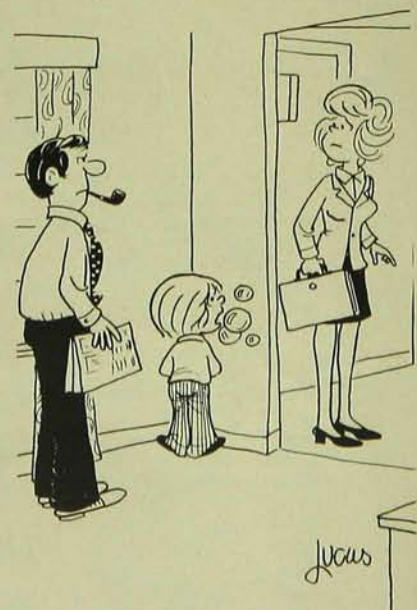
Le désavantage de ne pas accoupler à cette chaleur est que, assez souvent après celle-ci, la jument ne montrera pas de chaleur pour deux mois, parfois plus.

Le désavantage d'accoupler à cette chaleur est que, à cause de l'involution incomplète de l'utérus, le taux de fertilité est réduit et le taux d'avortement embryonnaire est augmenté.

À vous de choisir!

* * *

En conclusion, nous aimerions vous souhaiter d'avoir de beaux et bons poulains. Avec les taux de production élevés que nous avons maintenant, il serait peut-être opportun d'insister plus sur la qualité que sur la quantité, car un mauvais poulain est dispendieux à produire, rapporte peu et n'est utile à personne. □



"Tout ça parce que j'ai dit un nouveau mot."



Banvel®

l'herbicide imbattable contre les mauvaises herbes à feuilles larges

Quel est le secret des récoltes de maïs surabondantes? Banvel, l'artisan du succès. Voici pourquoi:

Banvel maîtrise la pousse des mauvaises herbes à feuilles larges les plus rebelles et celle des herbes résistant à la triazine. Pour être couronnée de succès, la culture du maïs exige une excellente maîtrise des mauvaises herbes à feuilles larges. L'herbicide liquide Banvel extermine les mauvaises herbes extrêmement rebelles comme l'abutilon, renouée persicaire, liseron des champs, renouée liseron et chardon des champs. Banvel détruit aussi les mauvaises herbes résistant à la triazine, c'est-à-dire: chénopode blanc, amarante à racine rouge et petite herbe à poux. Absorbé à la fois par les feuilles et les racines, Banvel est véhiculé dans toutes les parties de la plante qu'il détruit définitivement.

Banvel ne laisse pas de résidus

Un fait important à savoir: Employé dans les proportions indiquées, Banvel ne laisse aucun résidu nuisible, quelles que soient les cultures que vous entreprendrez l'année prochaine. Avec tous les mélanges Banvel recommandés, tous les problèmes posés par les résidus vous seront épargnés.

Banvel est très maniable

Pour maîtriser complètement les mauvaises herbes annuelles et à feuilles larges qui envahissent le maïs, employez un mélange en

réserveur de Banvel/Lasso®, Banvel/Bladex®, ou Banvel/Dual® en prélevée; Banvel/Bladex 80W, en applications post levée hâtive, ou Banvel seul ou en mélange en réservoir avec de la 2,4-D amine, en applications post levée.

Ces dernières applications sont particulièrement efficaces contre l'abutilon, le liseron des champs et le chardon des champs.

Banvel vous laisse une plus grande latitude d'utilisation

Dans presque chacune des phases de la pousse du maïs, Banvel maîtrise un grand nombre des mauvaises herbes à feuilles larges parmi les plus rebelles. Depuis les semis jusqu'à la pousse, Banvel vous laisse une latitude d'utilisation de près de 30 jours. Si le temps vous contraint de modifier vos plans pour la destruction des mauvaises herbes, vous pouvez toujours utiliser Banvel plus tard.

Banvel est économique

Comparé à d'autres herbicides contre les mauvaises herbes à feuilles larges qui envahissent le maïs, Banvel se distingue par son efficacité et son prix modique.

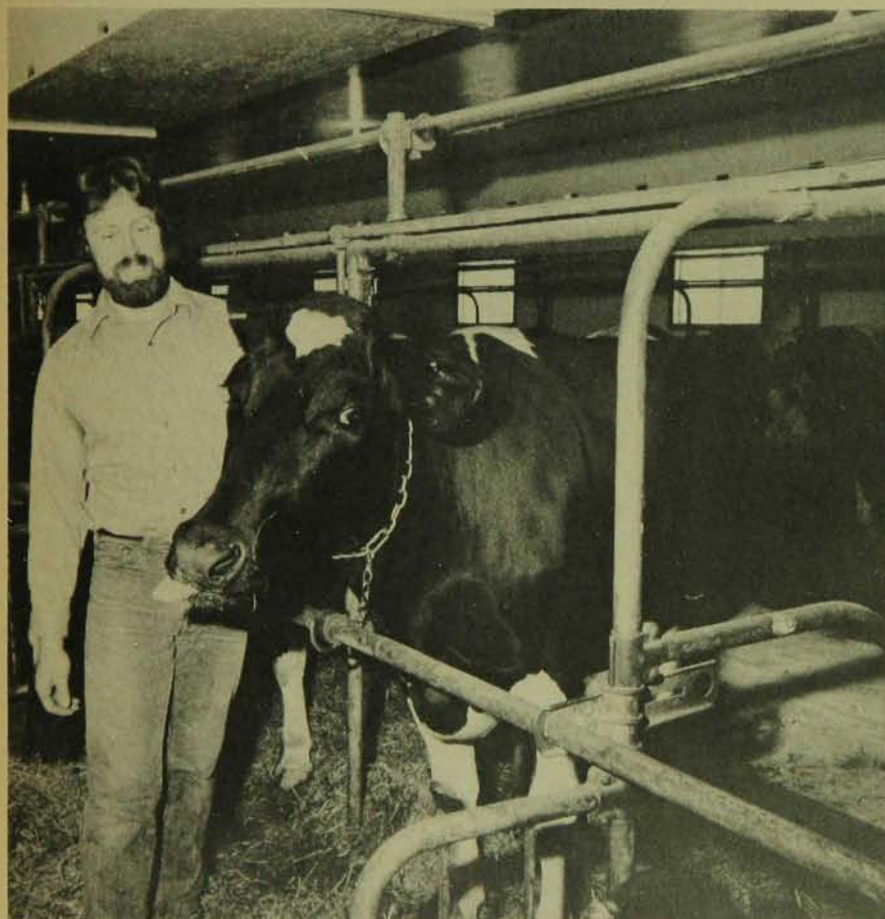
Aussi, pour assurer le succès de votre récolte de maïs, inscrivez Banvel à votre programme de lutte contre les mauvaises herbes.

VELSICOL CANADA INC.

1360 Blundell Road Mississauga, Ontario L4Y 1M5

Banvel. La "Supersolution"

Le transfert d'embryons, pas pour tout le monde !



Les Daoust ont un troupeau NIP en grande partie. Charles pose près d'une taure qui sera peut-être une future donneuse.

texte et photos, Nicolas Mesly, agronome

La transplantation embryonnaire (TE), comme souvent toute nouvelle technologie, a bénéficié d'une publicité, parfois exagérée. Certains éleveurs ont été déçus d'une première expérience, s'attendant à des résultats plus prometteurs après un essai. Sans définir chaque étape impliquée dans un transfert embryonnaire, nous pouvons rappeler que l'opération consiste à sur-ovuler une vache dite donneuse, synchroniser les vaches receveuses, prélever les embryons chez la donneuse, évaluer ces embryons et, enfin, implanter les embryons chez les receveuses, par voie chirurgicale ou non.

Comme le mentionne Georges Lemire, vétérinaire praticien à Lachute, "le nombre d'embryons transférables d'une donneuse à partir d'une suroovulation, c'est comme un coup de dé. Ce n'est pas sur la base d'un ou de deux mais de plusieurs essais que tu peux établir une moyenne. Un éleveur ayant fait un seul essai, en s'attendant à des miracles, risque fort d'être déçu."

Les Daoust font un essai

Charles et François Daoust, de St-Hermas, exploitent en société une ferme laitière de 140 têtes, dont 57 vaches en lactation. Sur ces 57 sujets, 9 sont de race pure. L'été dernier, deux de leurs bonnes vaches présentent des signes d'infertilité. Ce ne sont pas des "super-vaches" au sens où nous l'avons décrit mais entre le chemin de l'abattoir et l'essai d'un TE, les deux frères croient qu'ils n'ont rien à perdre.

Quel travail un TE nécessite-t-il chez un éleveur? Charles explique: "Il faut d'abord que tu sélectionnes tes receveuses en n'oubliant pas que les taures ont le plus de chances d'être gestantes. On avait donc 15 receveuses, 8 taures et 7 vaches dont quatre étaient destinées à la viande. Ensuite, c'est l'injection de prostaglandine de façon à faire coïncider les chaleurs des receveuses avec les chaleurs des donneuses."

Nous avons une telle confiance que vous jugerez les tracteurs des séries 50 et 30 International (R) supérieurs à tout autre de leur catégorie que nous vous offrons \$100 pour en faire l'essai de conduite... peu importe quelle marque de tracteur vous achèterez.

Avant d'acquérir un tracteur, mettez à l'essai celui d'International Harvester. Pour un essai aux champs, voyez votre concessionnaire IH. Vous recevrez un chèque de \$100 directement d'IH, que vous achetiez un tracteur de série 50 ou 30 ou quelque autre marque concurrente de puissance analogue.*

Cet essai de conduite qui vous vaut \$100

vous convaincra que vous ne pouvez faire fausse route. Mais hâtez-vous : l'offre prend fin le 30 avril 1982.

Vous pouvez aussi faire un "essai de propriétaire" de l'International 2 + 2. Les attrayants prix de location vous permettent de faire l'essai avant d'acheter.

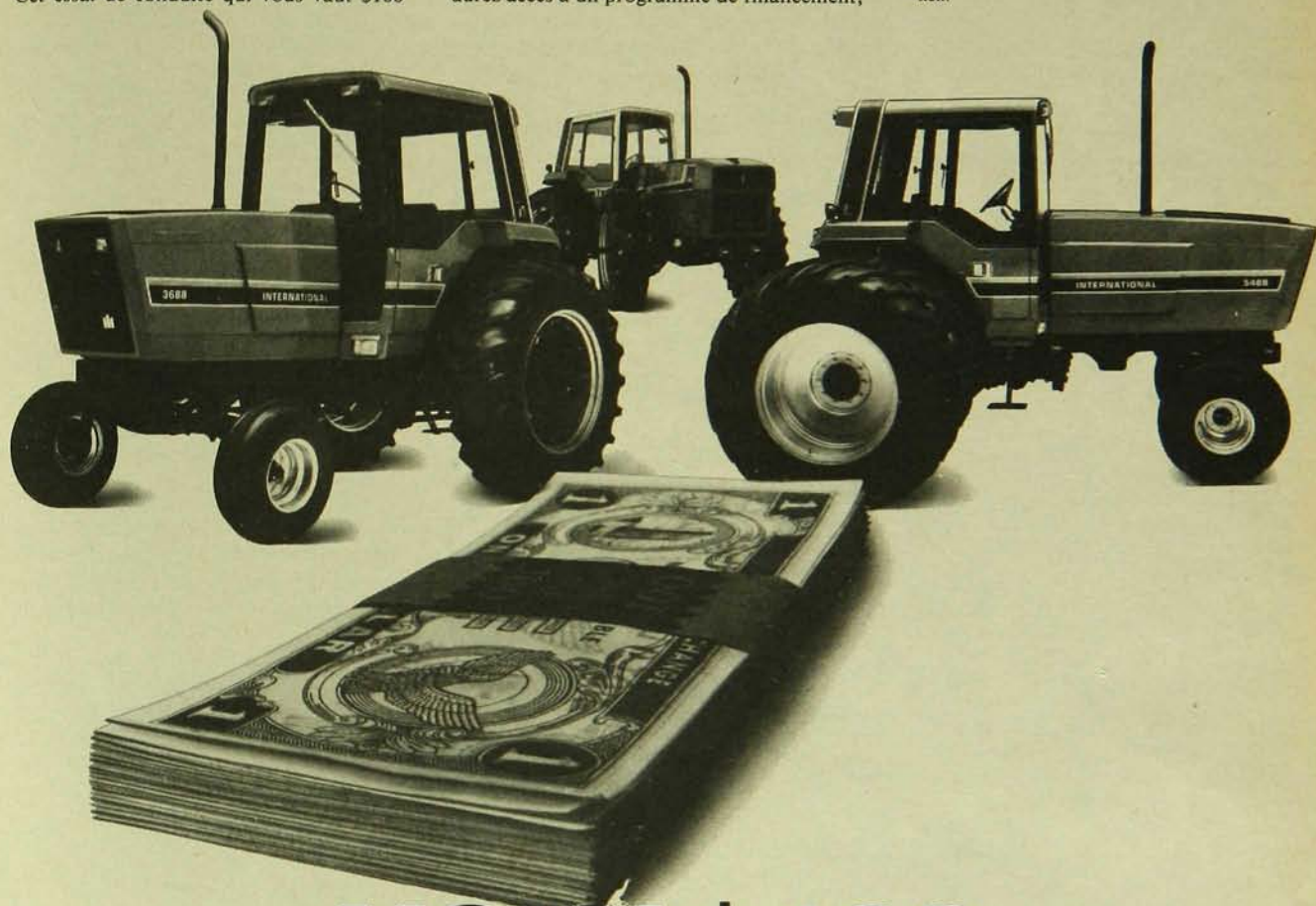
Louez un nouvel International 2 + 2 de votre concessionnaire participant IH pendant un à six mois.** Vous verrez ce qu'un 2 + 2 peut faire dans votre entreprise. Pour acheter, nous vous donnerons jusqu'à six mois à partir de la livraison. Si vous le faites, vous aurez accès à un programme de financement,

à votre choix. L'offre prend fin le 31 juillet 1982.

Soyez exigeant. Mettez l'International à l'essai. Voyez votre concessionnaire IH pendant les jours d'aubaines spéciales du printemps pour le nouveau tracteur dont vous avez besoin maintenant.

*Le tracteur International de série 50 ou 30 ou le modèle concurrent de puissance analogue doit être acheté après l'essai aux champs et avant le 30 avril 1982 pour vous rendre admissible. Il faut également répondre à un questionnaire d'évaluation.

**Des accessoires choisis sont également offerts en location pour le 2 + 2. Le concessionnaire fixe les prix de location.



VOICI \$100 POUR NOUS METTRE À L'ESSAI.

EN PÉRIODE DIFFICILE, DEVEZ-VOUS PLUS EXIGEANT.
LE ROUGE À L'AVANT-GARDE


INTERNATIONAL HARVESTER
CANADA

"En prenant note du moment où chaque receveuse vient en chaleur, le vétérinaire est en mesure de transférer l'embryon dans la receveuse qui est le plus apte à le recevoir. On avait réuni les receveuses dans un même endroit avec des marqueurs sur le dos des vaches. Ces marqueurs sont de petites ampoules qui éclatent lorsque la vache a été "montée", signe qu'elle est en chaleur."

François Daoust ajoute qu'un local propre, sans poussière, éclairé et désinfecté, est nécessaire lors de la collecte des embryons. Les Daoust ont

aussi une cage de rétention qui permet au vétérinaire de travailler à l'aise.

Les résultats

"Sur les deux donneuses, une n'a rien donné et a fini à l'abattoir. L'autre a donné deux embryons qui étaient diagnostiqués douteux. Le vétérinaire les a transférés quand même par voie non chirurgicale et les deux ont "collé". Nous aurons les résultats des gestations au mois de mai... En terme de prix, continue Charles Daoust, la donneuse nous a coûté \$250 et un montant additionnel de \$250 par receveuse gestante. On verra au prin-

temps; si nous avons une génisse, le prix du transfert embryonnaire aura été le même que celui d'une taure pur-sang valant \$700 à \$900. De toute façon, nous sommes satisfaits des résultats car il ne faut pas oublier que nous avions deux vaches problèmes."

À savoir si les Daoust feront d'autres essais, Charles répond: "Vouloir faire du transfert sur une base régulière, on s'achèterait une donneuse. Ce serait une solution pour arriver à élever du pur-sang sans avoir à renouveler tout le troupeau en même temps." Advenant cette éventualité, les Daoust auront acquis l'expérience nécessaire dans un TE avant l'achat d'une donneuse dispendieuse.

Un produit Valac est un investissement rentable

En effet c'est une plate-forme assemblée en usine sans aucune soudure, prête à travailler, même sur un terrain accidenté.

VALAC Inc.

1167 Rte. 243,
Valcourt, Qué.

Les plates-formes VALAC rencontrent vos exigences: endurance, durabilité et résistance aux intempéries car elles sont fabriquées de métal.

La plate-forme et les côtés se vendent séparément au besoin.



3 modèles: 16' - 20' - 24'



Nouveau modèle 7 tonnes # 70A

Remorque basculante complète avec les deux cylindres hydrauliques, boyaux et cric compris.
Boîte: 12" (304mm) hauteur X 60" (1,52m) largeur X 120" (3,04m). Les côtés sont amovibles.

FORANO AG 1495, rue Ste-Anne, Plessisville, Qué. G6L 2Y9

Veuillez me faire parvenir de la documentation sur les plates-formes ☐ remorques basculantes ☐

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Prov.: _____ Code postal: _____

À qui s'adresse le transfert embryonnaire?

"Inutile d'y penser si la valeur de la progéniture n'excède pas \$2 000 par tête. Au premier abord, c'est un barème assez strict mais il peut y avoir des exceptions", de dire Georges Lemire. Quoi qu'il en soit, on voit tout de suite que le transfert embryonnaire s'adresse généralement à une classe d'élites.

Plusieurs conditions vont déterminer si, oui ou non, le transfert embryonnaire s'applique dans une entreprise. La première est évidemment le budget que l'on accorde à l'amélioration du cheptel.

"Prenons l'exemple d'un éleveur qui a recours à une insémination coûteuse, dit Georges Lemire. Si, sur l'achat de quatre ampoules de "Round Oak Rag Apple" d'une valeur ap-



"J'abandonne la politique pour essayer de me rendre utile."

proximative de \$650 chacune, une insémination donne un mâle, l'autre une génisse et deux saillies ne collent pas, l'éleveur peut penser au transfert embryonnaire. Avec ce procédé, il y a plus de chance de gestation pour une saillie donnée. Dans plusieurs cas, la vente d'une génisse couvrira le coût du transfert et des gestations. À une récente vente à l'encan, à St-Hyacin-

the, une génisse de "Round Oak Rag Apple" issue d'un transfert embryonnaire s'est vendue \$5 000."

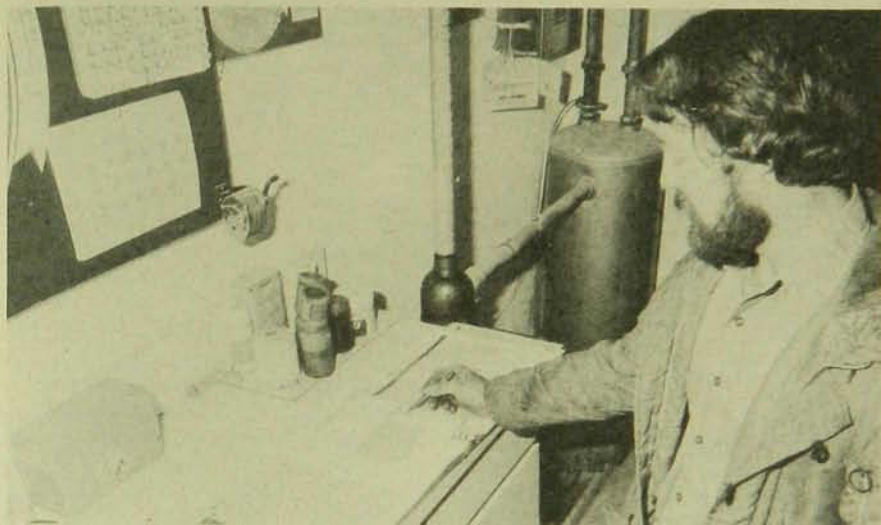
La seconde condition est d'avoir un troupeau en santé, exempt de maladie et d'un taux d'avortement inférieur à 10%. On ne peut penser à faire de la transplantation embryonnaire sans avoir la disponibilité d'une donneuse qui a une production et une conforma-

tion supérieures ainsi qu'une certaine valeur au pedigree. Il faut non seulement penser à la mise en marché des génisses mais il serait préférable que les mâles aient une valeur marchande.

Pour Georges Lemire, la vache donneuse est en quelque sorte une "super-vache", une vache à contrat avec le CIAQ, classée excellente ou très bonne. Ce qui veut dire, pour la race Holstein, un animal d'une production supérieure à 9 090 kg de lait et de 4% en gras. Il faudra compter sur la disponibilité des receveuses au sein du troupeau ou avoir la possibilité financière de les acheter et de les loger. En général, on doit compter huit receveuses pour une donneuse.

Les coûts

"Le coût d'une suroovulation et d'une collecte d'embryons varie d'un éleveur à un autre, explique G. Lemire. Plus un éleveur est en mesure d'effectuer certaines opérations lui-même, moins cher cela lui coûte. Ce qui implique un certain degré de connaissances de la part de l'éleveur. Le prix diminue si on opère sur plusieurs donneuses dans



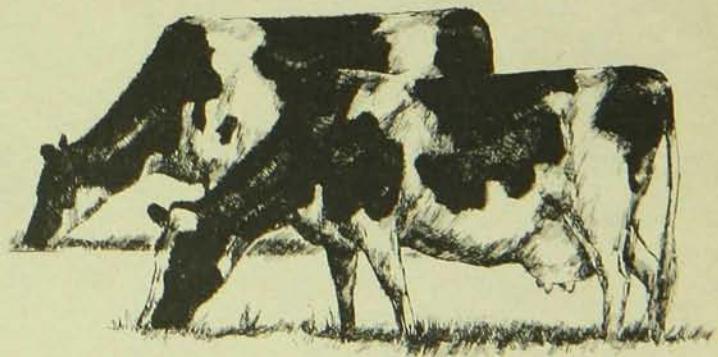
Lorsque les registres indiquent qu'une vache de valeur n'est pas gestante après plusieurs tentatives d'insémination, on peut penser au transfert embryonnaire.

Estrumate[®]

cloprosténol

**Pour
la reproduction
dirigée
des bovins**

Pour de plus amples
renseignements,
veuillez consulter votre
vétérinaire.



ICI Pharma
Mississauga, Ontario L4V 1N3

un même troupeau au même moment. En général, l'opération se chiffre entre \$300 et \$500 pour une suroovulation et une collecte d'embryons. Le coût de l'implantation des embryons ne dépend pas des résultats (le veau peut être mâle ou femelle) mais varie de \$200 à \$300 par receveuse gestante."

Les types de troupeaux qui peuvent bénéficier du TE

Il y a le cas du troupeau pur-sang qui a une valeur établie mais qui ne possède pas de "super-vache". L'éleveur doit aussi avoir des receveuses disponibles, sinon il devra en acheter. Point de vue génétique, l'embryon provenant d'une donneuse du troupeau n'ajoute pas plus de valeur au veau de la receveuse que si cette dernière avait été inséminée. Une façon de capitaliser serait d'acheter une "super-vache" sans omettre un nombre de receveuses adéquat.

Vient ensuite le troupeau de sujets croisés, NIP d'une valeur moindre. L'éleveur, qui a une certaine disponibilité de fonds pour l'amélioration génétique et qui est intéressé à l'élevage de race pure, peut penser au TE. L'avantage par rapport au premier troupeau est que cet éleveur a des receveuses dont les veaux auront une plus grande

valeur. Il devra néanmoins acheter une "super-vache" s'il n'en a pas et s'assurer d'un bon nombre de receveuses. Le TE peut s'avérer un moyen rapide de passer d'un troupeau NIP au pur-sang.

Une autre éventualité est celle où l'éleveur possède un animal de haute valeur génétique mais qui présente des problèmes de fertilité. "Effectuer un TE, dit Georges Lemire, stimule la fonction ovarienne et la collecte des embryons est l'équivalent d'un lavage utérin. Il y a des possibilités que la vache redevienne fertile aux prochaines chaleurs. C'est un des cas dans ma pratique où il se fait le plus de TE..."

Pour les vétérinaires praticiens, le TE devient "un outil de diagnostic parce que, entre autres, cela nous permet de voir si une vache ne garde pas une gestation; en même temps c'est aussi un outil thérapeutique lors d'infertilité".

Enfin, survient une situation qui fait intervenir deux éleveurs. C'est une situation mixte où un éleveur possède une "super-vache" sans receveuses et l'autre des receveuses seulement. Pour l'éleveur qui ne possède pas la donneuse, le coût est minime puisqu'il n'a pas à investir dans une "super-

vache" et qu'il est assuré d'un gain génétique. L'éleveur qui possède la "super-vache" peut conclure une entente selon laquelle les deux parties se partagent les gestations des receveuses.

La transplantation embryonnaire a certes sa place, quand on pense qu'il est possible d'obtenir plus de génisses d'une vache jugée excellente ou très bonne qu'il ne le serait par l'insémination artificielle. Mais les usagers sont restreints. D'autre part, comme le mentionne Georges Lemire, l'impact du TE est beaucoup moins important que l'insémination artificielle. Pour un même montant d'argent investi collectivement, on va obtenir beaucoup plus de propagation génétique par l'IA que par un transfert.

Quoi qu'il en soit, l'éleveur désirant exploiter cette technologie doit non seulement être efficace économiquement, mais avoir aussi de bonnes notions de génétique, d'élevage, et une solide mise en marché. □

Recherché par le producteur de maïs: un herbicide contre les espèces à feuilles larges et graminées qui soit longtemps efficace.

Ekko® est l'herbicide d'action durable pour le cultivateur qui produit le maïs au moins deux années d'affilée.

Ekko est de toute souplesse quant au moment du traitement et on peut l'incorporer avant le semis ou l'appliquer en préémergence ou en post-émergence, sous forme d'émulsion huile-eau. Il combat moutarde, pourpier, herbe à poux, renouée, persicaire, renouée liseron, chénopode blanc, amarante à racine rouge, pied-de-coq, sétaires verte et glauque, folle avoine, panic capillaire et digitaire.

Ekko est un herbicide polyvalent, commode, d'emploi facile, en vente chez votre marchand de fournitures agricoles.

Ekko

Ciba-Geigy Canada Ltée
Division agriculture



Maintenant assemblés au Québec

Inventaire complet de pièces

Le planteur pneumatique

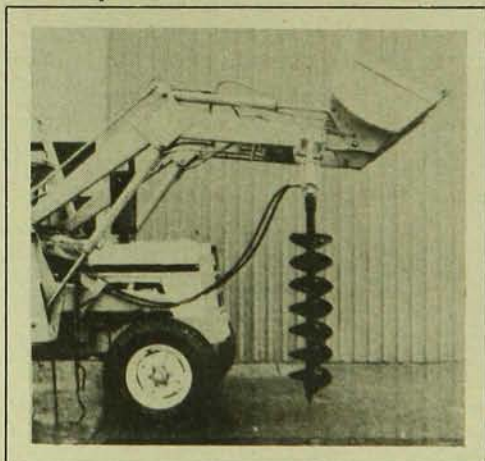
MONOSEM

POLYVALENT DOTÉ D'UN
PRINCIPE INÉDIT
de sélection par transfert

PERMETTANT UN SEMIS
MONOGRANNE PARFAIT
sans aucun
réglage mécanique

LES TARIÈRES HYDRAULIQUES

6 modèles répartis en 2 séries; vis
sans fin de 4 à 36 pouces de dia-
mètre, pouvant forer jusqu'à 96 pou-
ces de profondeur.



Série I - Tarières (3 modèles)

Modèle 4800: tarière entièrement hydraulique. Le moteur d'entraînement direct transmet la puissance du système hydraulique du véhicule directement à la vis sans fin. Des ferrures d'attache permettent d'installer la tarière soit au chargeur frontal, soit à l'Attache 3 points.

Série II - Foreuses de sol (3 modèles)

Modèle 19000: unité plus grosse et plus puissante que les modèles des Tarières, pour usage avec un rétro-excavateur. Le moteur hydraulique à engrenages entraîne la vis sans fin par un réducteur planétaire scellé qui élimine les chaînes et les commandes à angle droit. Un simple adaptateur, utilisé à la place de la benne, permet d'installer la foreuse.

La rotation réversible avec vitesse à l'infini.

Finis les boulons de sécurité.

Avantages: Ce semoir est capable d'effectuer tous les semis monograines
de Maïs — Betteraves — Tournesol — Sorgho — Haricots...

* Avec une sélection parfaite de la graine, le principe par transfert s'ac-
commodant de tous les calibres d'une même semence.

* Avec une régularité au sol inaccoutumée pour un semoir pneumatique,
les graines chutant librement aux instants précis où les ailettes débou-
chent dans le soc.

* Avec une sécurité d'alimentation même à grande vitesse, les ailettes
obligeant l'approvisionnement des alvéoles.

L'EXCAVATEUR ASCOT



3 modèles disponibles

L'excavateur
ASCOT est
construit pour
donner la super-
performance des
gros excavateurs
et son prix sied à
votre portefeuille.
Il est manufacturé
d'après de hauts
standards de
qualité.

Modèle	Poids lb.	Profondeur de creusement	Atteinte du point de pivot	Capacité d'arrachage	Largeur de pelle
30	1125	8'	11'1"	6200 lb	12" à 24"
40	1500	10'6"	12'4"	5000 lb	12" à 36"
56	1600	10'6"	14'4"	5000 lb	12" à 36"

Fourche pour chargement de fumier de 48" disponible pour modèle 40 à 56

Pour plus de renseignements communiquez avec:



LES ÉQUIPEMENTS

Ascot INC

1138 Rte 220 — St-Élie, Sherbrooke (Québec) Canada J0B 2S0
Tel.: 819-566-6373

NOM _____
ADRESSE _____
RANG _____ TEL: _____
BA-04-81

PROPOS SUR L'ÉNERGIE À LA FERME

par Raymond Meloche

La préparation optimale du sol: une question de conservation

Quand le printemps revient, tous les producteurs agricoles veulent commencer les travaux au champ le plus rapidement possible. Il n'y a jamais de temps à perdre! Préparation du sol, semis, fertilisation, application des pesticides... voilà une suite d'activités qui consomment temps et énergie, mais qui sont essentielles pour qui veut obtenir de bons résultats. Il existe cependant des techniques culturales plus économiques que d'autres du point de vue énergétique. On parle de plus en plus de préparation minimale du sol, de combinaison des opérations au champ, d'utilisation des résidus de récolte pour fertiliser, etc.

Sans changer radicalement ses habitudes culturales, le producteur agricole soucieux d'économiser l'énergie peut mettre en pratique quelques-uns des principes à la base de ces nouvelles approches et ainsi profiter des avantages qu'ils apportent. Nous nous pencherons ici sur la préparation du sol et sur les façons de réduire la consommation d'énergie durant cette opération. La lecture des lignes qui suivent peut se révéler très intéressante pour tous ceux qui s'apprêtent à donner un dernier petit coup de herse à leurs champs.

Les sols fertiles d'abord

Préparer un sol au sens large du terme, c'est l'ameublir afin d'en faire un lit convenable pour la semence et créer un environnement favorable à la germination de la semence et à la formation des racines. Cette opération permet de niveler la surface du sol et d'éliminer les mauvaises herbes. Les charrues à versoir, les cultivateurs, les pulvérisateurs, les bineuses rotatives... voilà autant d'instruments qui sont utilisés à cette fin.

Les techniques utilisées pour ob-

tenir des conditions propices à la culture peuvent être très simples dans les sols à texture grossière, mais devenir beaucoup plus complexes dans les sols à texture fine. Cependant, la quantité d'énergie dépensée à la préparation du sol ne varie pas tellement avec le type de sol et est indépendante du potentiel de productivité du sol. En fait, un sol de classe III exige le même apport d'énergie pour sa préparation et même plus, à cause de sa topographie, du taux élevé de roches, etc., qu'un sol de classe I, tout en donnant un rendement moindre en fin de saison. L'apport d'énergie sous forme d'engrais ou de fumier est également plus important pour le sol peu fertile mis en culture.

En termes d'énergie, il apparaît clairement que la préparation annuelle et la mise en culture devraient être réservées aux sols les plus productifs à cause du rapport favorable entre l'énergie qu'ils requièrent pour la culture et l'énergie qu'ils produisent au moment de la récolte (aliments). Quant aux sols moins fertiles mais cultivables, ils peuvent être labourés de façon irrégulière; l'établissement d'une légumineuse vivace remplacée après quelques années, par une céréale ou par une autre espèce pouvant profiter de l'azote (énergie) fixé par la légumineuse, constitue une solution valable.

Tout est dans la technique

Une fois la décision prise de préparer telle ou telle planche de sol à la culture, la question de la méthode à suivre reste entière. Quel instrument utiliser? À quelle vitesse et à quelle profondeur faut-il passer? Combien de passages effectuer? Ce sont là quelques-unes des interrogations auxquelles il faut trouver une réponse.

Disons, pour commencer, que la plupart des producteurs travaillent trop leurs sols. Le nombre et la fréquence des opérations de labour peuvent être réduits. Il ne faut pas oublier qu'en ameublissant le sol, on cause la destruction des agrégats de sol en particules primaires; la préparation excessive du sol peut donc engendrer une structure de sol indésirable et conséquemment, une baisse de rendement.

Dans les sols à texture fine (argile), il semble que les meilleurs résultats soient obtenus par la préparation primaire traditionnelle, c'est-à-dire, le labour avec charrue. Dans les sols à texture plus grossière (sable), plusieurs espèces peuvent être cultivées sans préparation préalable du sol. Il arrive même, dans certains cas, que le rendement soit plus élevé qu'avec la préparation conventionnelle parce que le contenu d'humidité du sol est préservé par les résidus laissés en surface et que l'érosion par le vent est réduite. La méthode culturale dite "sans labour" exige toutefois des applications supplémentaires d'herbicide pour le contrôle des mauvaises herbes, des semoirs spéciaux et un haut degré de gestion. De plus, cette méthode ne convient pas à tous les sols; ainsi, au Québec, les sols lourds à texture fine ont besoin d'être labourés pour se réchauffer plus tôt au printemps et pour s'aérer. Même si l'abandon du labour est loin d'être recommandable pour tous les sols, la réduction des opérations pour la préparation du sol constitue par contre une nécessité.

Le tableau ci-joint présente les résultats d'une étude effectuée dans le sud de l'Ontario dans le but d'évaluer la consommation de carburant nécessaire à la préparation primaire du sol et du travail de finition dans le maïs. Ces

données au sujet des exigences énergétiques du labour sur deux types de sol permettent d'établir quelques considérations intéressantes.

Premièrement, l'énergie requise pour propulser le tracteur sur la surface du sol représente environ 50 à 60% de l'énergie totale dépensée pour effectuer la préparation primaire du sol à environ 3 mph; ceci signifie qu'il n'y a que 40 à 50% de l'énergie dépensée qui sert à accomplir effectivement le travail utile.

Deuxièmement, l'énergie nécessaire pour propulser le tracteur sur la surface ameublie du sol (travail de finition avec pulvérisateur-tandem immédiatement après le labour avec charrue) est encore plus considérable; elle représente environ 60 à 70% de l'énergie totale utilisée, à une vitesse de 4 mph. Dans le cas du travail de finition, il n'y a que 30 à 40% de l'énergie dépensée qui sert les fins culturales.

Troisièmement, environ 10% de l'énergie totale dépensée par acre est utilisée dans les virages, ce qui est assez considérable.

À la lumière de ces constatations, certaines conclusions s'imposent: ainsi, pour éviter le gaspillage de carburant, le travail de finition doit être réduit le plus possible ou être combiné avec une autre opération comme la préparation primaire du sol et le semis. Il en va de même du nombre de virages ou de changements de direction dans le champ; pour ce faire, rien ne

vaut une bonne planification du travail à accomplir.

D'autres recommandations relatives cette fois à la vitesse et à la profondeur du labour peuvent être ajoutées ici. Il a été démontré que la vitesse et la profondeur du labour sont deux facteurs qui augmentent la consommation d'énergie sans accroître le rendement. Inutile de remuer huit pouces de terre ou de rouler à grande vitesse; les résultats ne seront pas meilleurs et la dépense de carburant sera plus grande. Il est vrai qu'au printemps, le temps disponible pour la préparation du sol est assez limité et que certains producteurs travaillent à vitesse maximale afin de terminer le travail rapidement. Il est toutefois préférable, du point de vue énergétique, d'augmenter la largeur de l'instrument de labour plutôt que la vitesse de croisière surtout si le temps presse et que l'on veut parcourir le même nombre d'acres par heure.

Le choix de l'instrument

Le choix de l'instrument à utiliser pour le travail du sol est également très important et dépend du type de sol, de sa condition, de son humidité, des résidus laissés à la surface, etc. Ainsi, le cultivateur sous-soleur et le pulvérisateur déporté sont valables pour la conservation du sol parce qu'ils permettent un meilleur contrôle de l'érosion; cependant, ils peuvent causer une diminution du rendement dans

sols à texture fine.

En égard à la conservation d'énergie toutefois, le tableau démontre que si le rendement obtenu à la suite d'un seul passage avec le pulvérisateur déporté est identique à celui produit par le labour avec charrue suivi du pulvérisateur-tandem, alors l'utilisation du pulvérisateur est préférable à cause de l'économie de carburant réalisée. Il en va de même pour le cultivateur sous-soleur.

Quel que soit l'instrument choisi, il est important de réduire le nombre des opérations nécessaires à la préparation du sol, surtout au niveau du travail de finition. Le producteur agricole doit déterminer quelle est la préparation optimale pour son sol en expérimentant lui-même, de façon progressive, diverses techniques. La diminution de la vitesse de fonctionnement, de la profondeur du labour et du nombre de passages dans le champ peut être poursuivie aussi longtemps que les résultats ne sont pas affectés.

En dernier lieu, il est bon de rappeler qu'au printemps, il est hautement avantageux de combiner la préparation du sol à une autre opération comme le semis ou l'application de pesticides (Boily, 1975). La combinaison des opérations présente des avantages très intéressants dans la réduction du travail et de la circulation dans les champs et des économies significatives d'énergie.

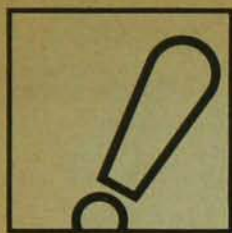
Consommation de carburant lors de la préparation du sol pour le maïs***

Instrument utilisé	Vitesse mph	Acres par heure	Gallons par acre	(carburant pour diesels)	
				% carburant utilisé dans les virages	% carburant utilisé pour propulser le tracteur
* Sol: Loam					
Charrue à versoir	2,88	1,76	1,11	10,9	56,5
Cultivateur sous-soleur	2,88	2,17	0,91	12,5	56,8
Pulvérisateur déporté	2,79	1,49	1,36	12,7	53,2
Pulvérisateur-tandem après labour avec charrue	4,76	4,58	0,48	10,5	69,1
** Sol: Loam sableux					
Charrue à versoir	3,11	1,80	0,95	9,2	62,2
Cultivateur sous-soleur	3,13	2,41	0,73	9,1	59,8
Pulvérisateur déporté	3,01	1,66	1,25	8,1	50,6
Pulvérisateur-tandem après labour avec charrue	4,55	4,76	0,46	6,7	59,6

* 42,5% d'humidité; longueur du champ: 1.000 pi

** 17,1% d'humidité; longueur du champ: 1.200 pi

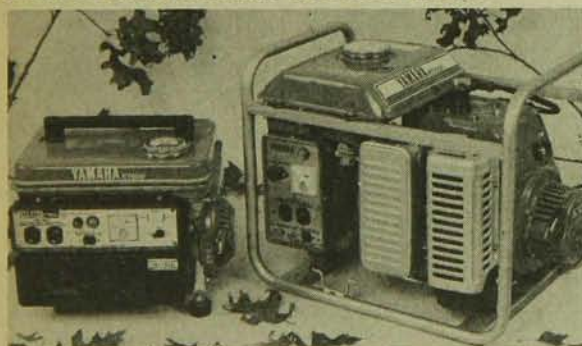
*** Source: Southwell, P.H., Daynard, T.B. Measurement of Energy Costs in tillage. Rapport de recherche. Université de Guelph, 1975.



**c'est
nouveau**



À la gamme de tracteurs utilitaires récemment mise sur le marché par Massey-Ferguson s'ajoute un modèle de 67 chevaux à la prise de force: le MF 294. Les modèles antérieurs de ces tracteurs à quatre roues motrices sont le MF 274, de 55 chevaux à la PDF, et le MF 254, de 42 chevaux à la PDF. Le nouveau modèle est actionné par un moteur diesel Perkins à quatre cylindres, de 248 pouces cubes (4,06 litres). Les trois modèles sont pourvus de transmissions synchronisées à quatre vitesses comportant trois gammes de vitesses. On distingue 12 vitesses avant et quatre arrière, gage de souplesse pour les travaux aux champs et les menus travaux.



En matière de génératrices, Yamaha procède au lancement des modèles ET600 et EF2000, les premiers d'une nouvelle série puissante, économique, robuste et portable, selon le témoignage du fabricant. La génératrice ET600 est compacte, de la taille d'un petit téléviseur portatif. Elle produit néanmoins 500 watts de puissance. Son poids se borne à 47 livres et elle est conseillée pour les loisirs ou comme énergie de secours pour le foyer ou le chalet. Quant à la ET2000, de 100 livres, elle est destinée au foyer, à la ferme et au chantier de construction.



Dans son tout nouveau pickup Fleetside S-10 Chevrolet, la maison General Motors souligne plusieurs avantages. Il possède plus de puissance que tout autre de sa catégorie et il allie à l'économie de carburant la logeabilité, la douceur de roulement et la durabilité. Chevrolet offre un moteur V6 en option dans le camion compact S-10, le premier livrable dans un petit camion. Il s'agit d'un moteur de 2,8 litres développant une puissance de 110 chevaux. Le moteur standard est un 4-cylindres de 1,9 litre développant 82 chevaux.



Rapidité de transport, forte capacité et facilité de manoeuvre sont les grands atouts que signale Sperry New Holland dans sa nouvelle presse à foin Haycruiser 1426. Cette presse automotrice est actionnée par moteur diesel et offre plus de confort au conducteur, dont elle diminue ainsi la fatigue. Le tableau des commandes est nouveau et la facilité d'entretien a été améliorée. Mentionnons que l'uniformité des balles diminue les ennuis lorsqu'on utilise la presse 1426 avec de l'outillage automatique de forte capacité pour l'acheminement des balles. On peut l'obtenir pour attache à ficelle ou à fil de fer.

ENTREBONNES MAINS

avec **ÉTANCHÉITEC inc.**

- isolation uréthane (laine)
- étanchéité et imperméabilisation
- réfection de toiture

Mariville (514) 460-3483

Montréal (514) 253-4525

estimation gratuite

Les spécialistes de l'étanchéité

Grâce aux membranes de protection poly-élasto 3000 et I.C.L. Aliphatique, nous garantissons une étanchéité sans joints de longue durée pour tous nos travaux.

Mariville (514) 460-3483

Montréal (514) 253-4525

PARTOUT AU QUÉBEC

Dès ce printemps, on pourra se procurer dans le Québec un nouvel herbicide pour les producteurs de céréales, déjà utilisé sur des milliers d'hectares dans les Prairies. Il s'agit du DyVel, mélange de dicamba et de MCPA en sel potassique qu'offre la compagnie Velsicol Canada Inc., fabricant de l'herbicide liquide Banvel utilisé dans les cultures de maïs pour combattre les mauvaises herbes résistantes aux triazines et l'abutilon. Pour sa part, le DyVel réprime les mauvaises herbes à feuilles larges, y compris la spargoute, l'ortie royale et les renouées liseron et persicaire, en plus de détruire la partie aérienne du chardon des champs et du laiteron des champs.



Conçue pour le bûcheron-bricoleur, la nouvelle scie à chaîne de modèle 240 Homelite pèse moins de 10 livres (4,5 kg) sans la chaîne ni la lame. Au témoignage du fabricant, elle est robuste et assez puissante pour utiliser les lames de 14" à 18" (36 à 46 cm). Grâce au gros réservoir à essence, on peut s'en servir jusqu'à 30 minutes d'affilée sans refaire le plein. Son silencieux Softone réduit le bruit, et ses poignées sont isolées pour réduire la vibration et ajouter au confort de l'utilisateur. Le graisseur automatique prolonge la durée de la chaîne et de la lame. Homelite présente aussi les nouveaux modèles 330 pour lames de 16 à 24" et 410, scie professionnelle pour lames de 16" à 24".

Au terme des études menées par le gouvernement, la boucle d'oreille insecticide Bovaid mise sur le marché par Shell Chimie du Canada est désormais homologuée pour les taureaux de reproduction puisque l'insecticide en jeu ne nuit pas au comportement sexuel de ces animaux. Des essais de l'été dernier ont également confirmé que la boucle d'oreille Bovaid élimine les mouches des cornes et favorise la prise de poids du bétail. Dans les essais, les veaux d'un an munis de la boucle ont pris 49,18 livres de plus que ceux du groupe témoin. En plus de supprimer entièrement les mouches des cornes, Bovaid a éliminé jusqu'à 82 p. 100 des mouches faciales.

NUTRITE ÇA ME PROFITE

Grâce au programme NUTRITE et en me servant d'un semoir de précision, j'ai obtenu un rendement de 1.7 tonnes métriques/A d'orge sur 98 acres ... et le championnat du comté pour la seconde année consécutive.



Jean Cournoyer
Ctè Richelieu



LES ENGRAIS 3 ET 5 ÉTOILES

PROGRAMME "JEUNES AGRICULTEURS EXCEPTIONNELS"

Le temps est venu de mettre en candidature un jeune agriculteur exceptionnel de votre localité. Si vous connaissez un agriculteur qui excelle dans sa profession, qui a moins de 40 ans et qui tire de l'agriculture les deux tiers de son revenu, communiquez alors avec les personnes ci-dessous pour vous renseigner davantage:

Mike Maynard
R.R. # 3
Chatham, Ont.
N7M 5J3
(519) 352-0173

Wayne Aasen
20 Morgundale Cr.
Bowmanville, Ont.
L1C 3N2
(dom.) (416) 623-4768
(bur.) (416) 965-9371

Calgary Stampede
Publicity & Promotions Dept.
Box 1060
Calgary, Alberta
T2P 2K8
(403) 261-0101

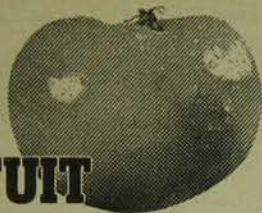
Ken Edwards
57 Perlins Street
St. John's, Nfld.
A1E 4C3
(dom.) (709) 368-5656
(bur.) (709) 737-1248

Pierre Gauthier
La Fédération des Jeunes Chambres
du Canada français Inc.
2745, rue Masson
Montréal (Québec)
H1Y 1W6
(dom.) (514) 354-8726
(bur.) (514) 721-4919

Canada Jaycees
39 Leacock Way
Kanata, Ont.
K2K 1T1
(613) 592-2450

TOMATES GIANT BEEFSTEAK

un paquet
familial de
graines de
semence



GRATUIT

et port payé

Nous vous enverrons en cadeau un paquet gratuit de nos fameuses graines de tomates Giant Beefsteak (une valeur de 67¢ d'après notre catalogue du printemps 1982). Il vous permettra de cultiver suffisamment de tomates pour satisfaire toute votre famille.

Vous recevrez en même temps un exemplaire gratuit et affranchi de notre beau catalogue illustré de semences, fleurs et plantes pour 1982. Remplissez simplement le Coupon Spécial Tomates ci-dessous et envoyez-le à Pépinières Sears-McConnell, Port Burwell, Ontario N0J 1T0

LIMITE D'UN PAR FAMILLE S.V.P.

COUPON SPÉCIAL TOMATES

Pépinières Sears-McConnell
Port Burwell, Ontario N0J 1T0

B

Nom.....

Adresse.....

Province..... Code postal.....

Veillez stipuler: en anglais ☐ en français ☐
Résident(e)s du Québec: Pour recevoir un catalogue en anglais conformément à la loi 101, veuillez signer ici:

Renseignez- vous par écrit sur la Gelbvieh

CANADIAN GELBVIEH ASSOCIATION

165 George Craig Blvd. N.E.

Calgary International Airport

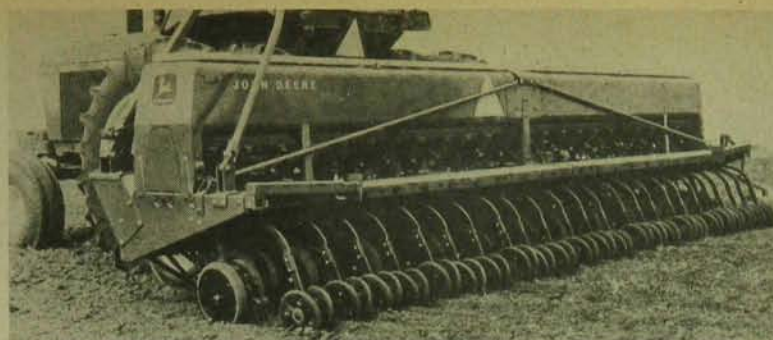
Calgary (Alberta) T2E 7H3 (403) 277-2072

Nom.....

Adresse.....

Ville..... Prov.....

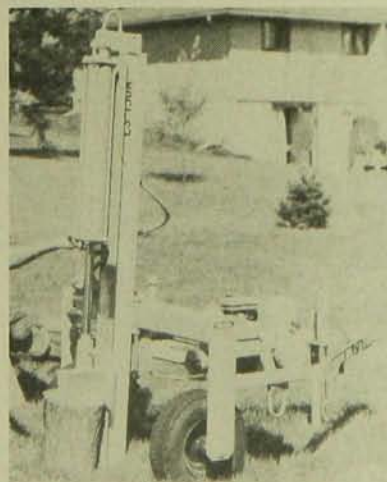
Téléphone.....



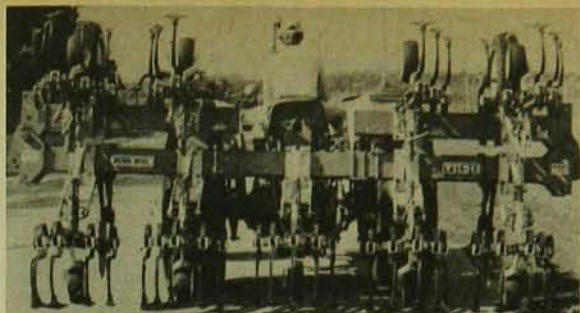
John Deere vient de présenter un nouveau semoir porté, le modèle 520, d'une largeur totale de 20 pieds. Il convient à l'ensemencement d'une grande variété de cultures, jusqu'aux semences de la grosseur du soja. Selon le constructeur, l'attelage intégral fournit un summum de commodité et de manoeuvrabilité. Offert en deux versions, le 520 peut semer 24 rangs de 10 pouces ou 34 rangs de 7 pouces. Des cuillers à cannelures ou à double perforation sont offertes pour un ensemencement précis. Quant aux disques jumelés, disposés en quinconce, ils sont montés en série sur tous les modèles. Le semoir a une trémie de 24 boisseaux et on le conseille pour les tracteurs d'une puissance d'au moins 130 HP à la prise de force.



Les instruments et systèmes d'analyse électronique Foss s'emploient pour assurer une gestion saine et profitable du troupeau laitier, pour protéger les grains en entrepôt, pour analyser les produits bruts et finis de l'industrie laitière et de l'industrie des viandes, et pour fournir des renseignements rapides et précis pour fins de normalisation. Ils sont désormais distribués au Canada par la nouvelle entreprise Foss Dickey-john. Divers moniteurs électroniques s'emploient pour réaliser des économies à toutes les phases de l'exploitation agricole, de la fertilisation printanière aux récoltes de l'automne.



Un fendeur de bûches autonome et de coût modique qui fend à la verticale et se remorque à l'horizontale vient d'être mis sur le marché par la Vermeer Manufacturing Company. Le nouveau modèle Vermeer LS-150A est doté d'un moteur Briggs & Stratton de 5 HP, d'une pompe à deux phases et d'un robuste couteau d'acier T1 qui débite 20 000 livres de force de coin selon un cycle de 16 secondes. L'appareil de 360 livres, par sa tour verticale de fendage, économise du temps et évite d'avoir à mettre en position les billes. Un bras de commande hydraulique simple et facile à manier débite la puissance au LS-150A, capable de fendre les billes jusqu'à 24 pouces de longueur.



Grâce à un rattachement parallèle à trois barres, la maison Bush Hog a éliminé l'oscillation des séries de dents et de coupeuses pertes de récolte. C'est l'avantage qu'elle a incorporé à son nouveau cultivateur pour cultures sarclées Vibratine VT 4-12. Les barres parallèles du bas sont espacées de 6 pouces 3/4 pour accroître la stabilité. Les séries de dents se règlent jusqu'à six pouces à l'aide d'une manivelle offerte en option. Les modèles ordinaires sont à réglage par glissement manuel. Il existe des modèles rigides pour quatre, six et huit rangs avec barre porte-outils de 5" sur 7", et des variantes repliables à 180° pour huit et douze rangs.



Conçu avant tout comme épandeur de fumier de forte capacité, le modèle 1-PTU-6 de Belarus constitue en fait trois machines dans une puisqu'il sert en même temps de voiture de transport en vrac et de remorque à fond plat. En effet, on peut facilement enlever les batteurs et installer un hayon arrière pour obtenir une voiture de ferme en vue de transporter des matières sèches: sable, gravier, etc. Une fois enlevés les batteurs, le hayon et les côtés, la machine devient remorque à fond plat pour le transport de balles et choses du genre.



Pour le déchargement rapide et à net des fourrages, la maison Gehl offre son nouveau coffre à fourrages de modèle 960, vendu en trois modèles, soit de 14, 16 ou 18 pieds. Dans cette machine nouvelle, Gehl a abaissé de trois pouces le convoyeur transversal de 20 pouces pour faciliter le déchargement. Il se prolonge également de huit pouces au-delà du côté du coffre pour améliorer la mise en position à l'égard du silo. Le sommet nouvellement conçu, les batteurs sans enchevêtrement et l'usage plus poussé de l'acier assurent un supplément de robustesse et de durée à ces coffres à déchargement automatique.

BROYEUR MÉLANGEUR

- BROIE ET MÉLANGE (solide et liquide)
- SIMPLE À OPÉRER ET FACILE D'ENTRETIEN
- RAPIDE ET PROPRE

Pour plus d'informations: Postez ce coupon

Les Équipements Agricoles Proulx Ltée

PROULX

St-Germain, Cté Drummond, P.Q. J0C 1K0
Tél.: (819) 395-4254

NOM _____

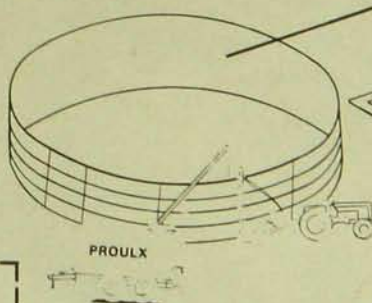
ADRESSE _____

VILLE _____

CTÉ _____

Code postal _____

TÉLÉPHONE _____

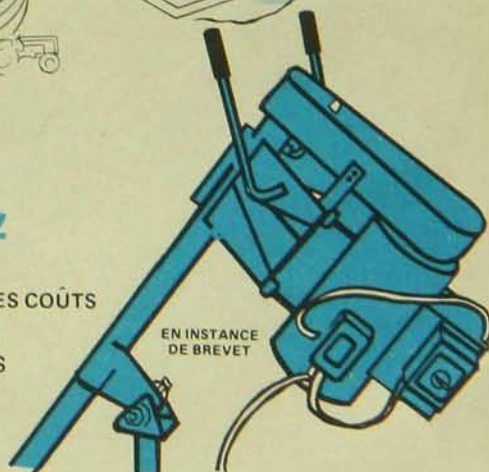


ÉCONOMISEZ

50%

JUSQU'À DES COÛTS

D'INSTALLATIONS
ET D'ÉQUIPEMENTS



EN INSTANCE
DE BREVET

PROULX LES CONSTRUIT MIEUX POUR VOUS



L'imprévisible mission

par Raymond Dufault

En cette fin d'août 1939, la température s'avérait magnifique. Depuis plusieurs jours, l'aurore réveillait un soleil tout rouge et le crépuscule l'endormait sans l'ombre jalouse d'un nuage. Plusieurs fois, le thermomètre avait grimpé au-dessus des trente degrés Celsius.

Sous les platanes et les peupliers du jardin, des groupes de religieuses, de blanc vêtues, devaient, qui assises sur des bancs de bois, qui debout près des massifs de fleurs qui bordaient le gravier. C'était l'heure où, après le dîner et selon la Règle, toutes les religieuses devaient abandonner leur travail auprès des vieillards et des orphelins, pour une détente commune. Elles avaient, ce jour-là, un air grave contrairement à leur habitude où les sourires éclairaient

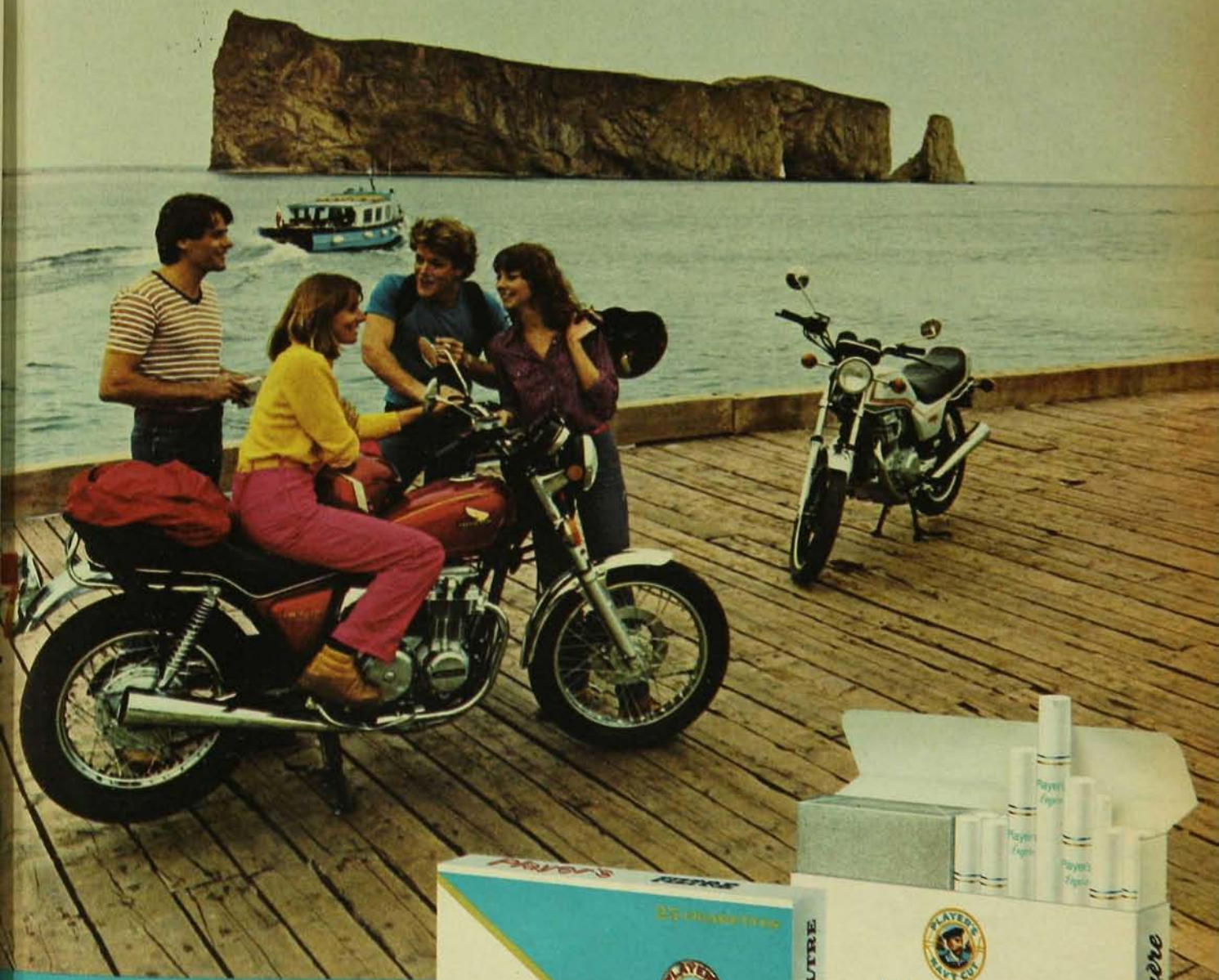
les visages et les rires clairs fusaient sous la ramée; car la sinistre guerre montrait, une fois de plus, son lugubre profil à l'horizon. Informées par le seul journal admis au couvent: "La Croix de Varsovie", les religieuses en commentaient les manchettes. Adolf Hitler, chancelier de l'Allemagne nazie, réclamait une portion du territoire polonais vers la Prusse orientale.

Près d'un platane, où aucun souffle ne venait écheveler la ramure, cinq religieuses s'entretenaient du départ de trois d'entre elles. Leurs réservations étaient faites sur le cargo-paquebot "Polska", qui devait quitter Gdynia le premier septembre, vers l'Extrême-Orient. Gdynia était alors le grand port de mer polonais, construit sur la Baltique, à l'emplacement d'un village de pêcheurs. La ville de

Dantzig et le territoire environnant, ayant été déclarés état libre par les traités de paix 1919-1920, dans le couloir que la Pologne s'était vu accorder sur la mer, une ville nouvelle avait été créée à l'américaine.

L'une des cinq religieuses devinant, était la Révérende Mère Marie de St-Raymond de Pegnafort, supérieure du couvent légué en 1925 aux Franciscaines Missionnaires de Marie. Cet ancien château de pierre, transformé en hospice et orphelinat, leur avait été donné par le comte Sigismond Babinski. Il s'élevait sur l'une des plus belles avenues de Poznan, l'ancienne Posen allemande, recouvrée après la guerre 1914-1918.

Les quatre autres différaient par la taille, l'âge sinon par l'habit. Toutes étaient revêtues du blanc costume choisi par leur fondatrice,



Rocher Percé



Player's, un goût à ta mesure

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette — Player's filtre, format régulier: "goudron" 17 mg, nicotine 1.2 mg. Format King Size: "goudron" 17 mg, nicotine 1.1 mg.
Player's Légère, format régulier: "goudron" 14 mg, nicotine 1.0 mg. Format King Size: "goudron" 16 mg, nicotine 1.2 mg.

la très Révérende Mère Marie de la Passion, en 1877.

Une tunique à amples manches, serrée à la taille par la corde franciscaine, leur recouvrait le corps. La couronne franciscaine de sept dizaines, attachée au cordon, pendait du côté gauche. Un scapulaire, une guimpe arrondie non empesée, un capuce, un bandeau, un voile blanc complétaient le tout. Sur la poitrine, un crucifix d'os, retenu par un cordon blanc autour du cou. À l'annulaire de la main gauche, un anneau d'argent indiquait si la religieuse s'était ou non liée pour toujours à la Congrégation.

Dans le groupe, outre la Mère Supérieure, l'on remarquait spécialement Mère Marie de St-Wenceslas par l'étonnante jeunesse de la figure. Dans son visage typiquement slave, ce qui frappait surtout, c'étaient les grands yeux bleus, miroirs d'une âme limpide et seraine. Ils semblaient refléter les eaux de la brumeuse Baltique sur les côtes de laquelle elle naquit le 12 février 1910, dans un village de la presqu'île de Hela. Son père, Victor Kowalski, était l'un de ces hommes qui sillonnaient les eaux froides de la Baltique et de la mer du Nord, à la recherche des bancs de poissons. Sa mère, douce et

effacée, n'avait d'autres soucis que l'éducation de ses enfants et la tenue du foyer.

Maria Kowalski se souvenait comme d'hier de ce jour du 23 juillet 1931, où elle quitta sa famille pour venir à Varsovie suivre des cours de piano au conservatoire national. Née près de la mer, elle avait montré de remarquables dispositions pour la musique. Un oncle maternel fortuné, à ses douze ans, lui avait payé un piano et se chargea par la suite des dépenses de cours et de pension dans la capitale du pays. L'un de ses professeurs fut le grand Ignacy Paderewski qui avait été le premier président de la République polonaise.

Elle se lia vite d'amitié avec un de ses compagnons de cours qui prenait lui aussi des leçons de piano. Karol Lipski habitait la capitale depuis quelques années. Il était un jeune homme à la taille élancée, au teint clair sous ses cheveux blonds, aux longs doigts fuselés de musicien.

Au gré de leurs balades, de leurs rencontres, de leurs tête-à-tête, leur tendre amitié fit place à un grand amour. Maria aimait la franche gaieté de Karol, son humour gavroche, ses prévenances, son

patriotisme ardent, le pétillant de son esprit, son âme brûlante à tous les arts.

Mais un jour de mai 1933, le cœur déchiré, il quitta sa Maria adorée, sa ville et son pays chéris pour poursuivre à Paris des études musicales auprès des plus grands maîtres français. Maria apprit un jour dans un journal de Varsovie que Karol Lipski avait pris épouse française et qu'il parcourait le pays dans une série de récitals éblouissants. Son chagrin fut immense. Mais le temps pansa la blessure profonde.

Dans les rues de Varsovie, elle avait parfois rencontré des religieuses au blanc uniforme. Elle apprit bientôt qu'elles étaient des missionnaires possédant un couvent à Poznan. Leur maison généralice était située à Rome. Peu à peu naquit sous ses doigts, lors des longues répétitions des œuvres de Frédéric Chopin, l'immense désir de servir Dieu en se consacrant aux plus déshérités de la vie. En février, elle prit le train pour Rome.

Tôt le matin, le rapide quitta Varsovie pour Berlin. Il traversait la Posnanie couverte de neige et au climat rigoureux. La station à Ber-

Pourquoi vous
"Faire de la Bile"?

Sulfarlem

Vendu en pharmacie

60 dragées
tablets

Sulfarlem

Anétholtrinition

125 mg

pour faciliter l'augmentation
du débit biliaire
to increase hepatic
bile outflow

facilite la digestion en augmentant de façon naturelle le débit biliaire et les sels biliaires. Par cet effet principal avantageux, **Sulfarlem** peut aussi combattre la constipation habituelle ou les simples irrégularités.

Des milliers d'autres s'en trouvent bien depuis plus de 20 ans.

Pourquoi chercher un soulagement ailleurs?

Adoptez

Sulfarlem

C'est efficace.

*Se faire de la bile: "s'inquiéter, se tourmenter" (petit ROBERT 1).

lin fut de courte durée. Elle trouva la ville immense avec ses nombreux faubourgs, mais terne et dénuée d'intérêt. Le trajet se poursuivit vers le sud avec arrêts à Leipzig et Nuremberg, citadelle du parti national-socialiste. Après un bref arrêt à Munich, elle quitta sans regret ce pays qui si souvent au cours des siècles s'était fait le bourreau et le boucher de sa patrie.

La Suisse l'enchantait tout de suite avec ses nombreux lacs enchâssés tels des agates dans l'écrin des montagnes. Au loin, les Alpes aux sommets altiers présageaient l'Italie rêvée. Le trajet en ce pays fut un enchantement. De loin, elle aperçut le dôme de la Basilique de Saint-Pierre où le Souverain Pontife Pie XI présidait la barque de Pierre. Enfin, le 14 février, elle frappa à la porte de la Maison-Mère des Franciscaines Missionnaires de Marie où on l'attendait.

Le grand Couvent Ste-Hélène de la Via Giusti, abritait une centaine de religieuses (professes et postulantes). Durant les six mois de postulat, les aspirantes étaient examinées au double point de vue d'aptitude à la vie religieuse et de capacité à s'instruire. La Congrégation comprenait deux catégories de religieuses; celles qui étaient munies d'un brevet et manifestaient des dispositions à l'instruction prenaient place dans le rang des Mères de chœur. Les autres deviendraient Soeurs converses.

Ce laps de temps écoulé, le 14 août 1934, elle revêtit avec bonheur le blanc costume de novice et reçut la blanche couronne franciscaine. À cause de son origine polonaise, elle reçut le nom de Mère Marie de St-Wenceslas. Les deux années de noviciat passées à Grottaferrata près de Rome, furent un temps de formation religieuse intensive selon la Règle du Tiers-Ordre Régulier de St-François d'Assise et les Constitutions propres à la Congrégation. La Règle faisait une large part à l'adoration du Très Saint-Sacrement exposé de jour dans la chapelle enluminée. Mais les novices étaient initiées graduellement à cette vie de prières et de méditation. De larges moments étaient prévus pour le repos, la récréation, la tenue de la grande maison, le travail des champs. Après deux ans de cette vie en vase clos, Mère Marie de St-Wenceslas persistant dans ses dispositions de vie consacrée, le 15 août 1936, s'engagea pour trois

ON FAÏT LE POINT



CONGRÈS DU PORC DRUMMONDVILLE 23-24 JUIN TERRAIN DE L'EXPOSITION

organisé par la société des Éleveurs de Porcs du Québec
C.P. 8495, Ste-Foy, Qué. G1V 4N5

Charles Rodrigue,
Directeur responsable
du Congrès 1982
Tél.: (819) 285-2298

Danielle Pettigrew, agr.
Directeur général
Secrétaire propagandiste
Tél.: (418) 659-2936

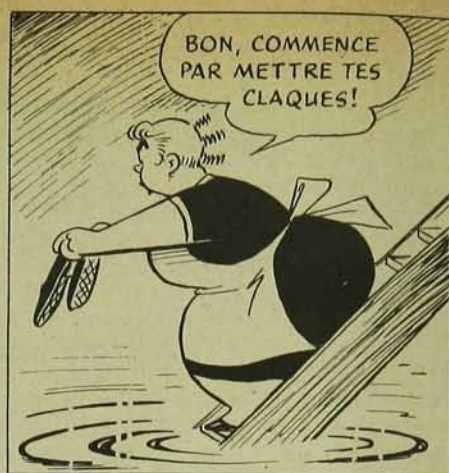
**MAUDITE SOIT
LA PIÈCE
QUI MANQUE!**

Grâce à ses 335 grossistes et à son réseau national d'entrepôts, UAP met à votre disposition immédiate plus de 200 lignes de produits qui couvrent pratiquement tous vos besoins.

UAP c'est plus de 40 000 pièces à portée du téléphone pour vous assurer d'avoir toujours celle qu'il vous faut, quand il faut.

**UAP ... LA BONNE PIÈCE
AU BON MOMENT**

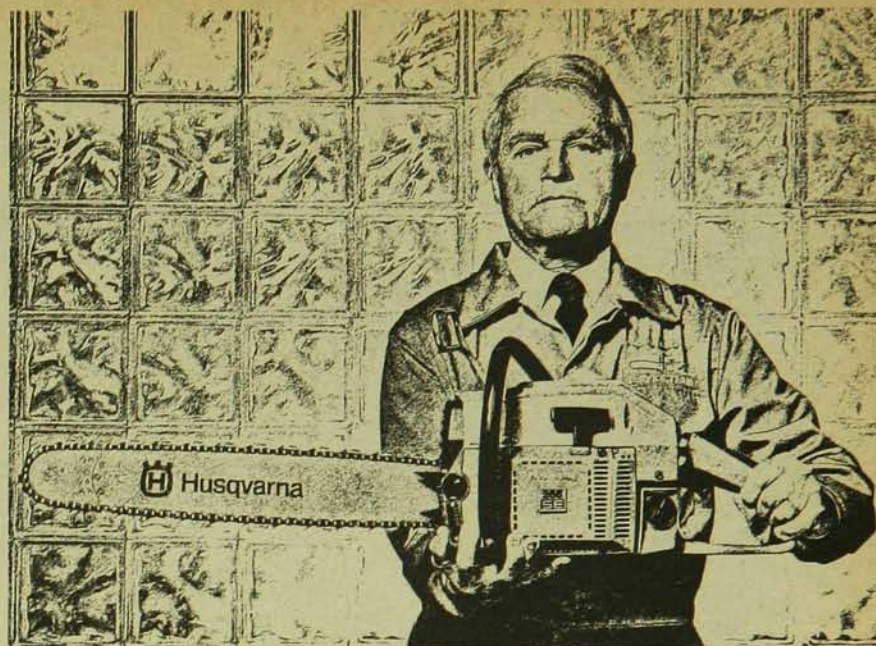




ans par les vœux de pauvreté, de chasteté et d'obéissance. Comme signe extérieur d'engagement, elle reçut le crucifix d'os de professe. Le soir même de la grandiose cérémonie, elle reçut obédience pour le Couvent de Poznan en attendant de partir pour l'une des missions que la Congrégation comptait dans les cinq parties du monde.

Son emploi consistait à faire la classe aux orphelins polonais et allemands de l'institution. Les jours, les mois et les années passèrent heureux ainsi encadrés par un règlement qui ne laissait nulle place à la facilité et au hasard. Le 15 août dernier, dans un geste d'oblation totale, elle avait émis ses vœux perpétuels et avait reçu l'anneau d'argent. Ses deux compagnes de départ commentaient avec elle le long voyage prochain. Mère Marie de St-Stanislas, nommée pour la léproserie de Rangoon en Birmanie, était une infirmière native de la ville de Lodz. Soeur Marie de St-Sigismond, religieuse auxiliaire, était désignée comme elle pour la Chine, à Tohanton. Native d'un pauvre village des Carpates, elle conservait l'allure et le visage plein des paysannes de cette région.

Le 29 août, après la messe matinale, les partantes quittèrent le cher couvent où elles avaient vécu d'heureuses années de dévouement et de fraternité. À cette époque, les départs pour missions étaient définitifs. Le train de huit heures était déjà en gare. D'une fenêtre de leur wagon, elles virent les larmes perler sur les joues de leur supérieure qui avec une compagne, sur les quais de la gare, leur faisaient de petits gestes d'adieu. En un long frémissement, le train s'ébranla pendant que la locomotive fulminante, crachait de longs jets de fumée. Les missions qui



Nos ingénieurs ont conçu tant d'innovations que seule cette tronçonneuse nouvelle a pu les grouper toutes.

Voici la nouvelle tronçonneuse Husqvarna 266, qui exprime aujourd'hui l'ingénierie de demain.

Et avant tout, la Husqvarna 266 résout le problème crucial du rapport puissance/poids. Son rapport puissance/poids est le meilleur de sa catégorie parce qu'elle augmente la puissance sans accroître le poids.

Ce n'est pas tout, il va sans dire. Le rendement a été haussé. Le niveau du bruit est bas, et l'efficacité du filtre d'air est accentuée de façon renversante. Notre frein de chaîne est de modèle révolutionnaire. Le frein à inertie Husqvarna est réglé en permanence et entièrement automatique. Tout

en diminuant l'angle de recul, notre frein fonctionne à toute inclinaison d'utilisation sans le concours de l'utilisateur.

À tout prendre, la Husqvarna 266 l'emporte sur toute tronçonneuse de sa catégorie. Rien d'étonnant puisque nous avons toujours construit des tronçonneuses conçues pour la performance et la durée.



Les experts en tronçonneuses.

224 Thorndale Ave., Bensenville, IL 60106, U.S.A.

Husqui Canada, Div. Buccaneer Industries Ltd.
520, rue Lafleur
Lachute (Québec)
J8H 3X6

270, boul. Baig
Moncton, N.B.
E1E 1C8

Northern Husqvarna
Sales Ltd.
14209 130th Avenue
Edmonton, Alberta
T5L 4K8

Pacific Equipment Ltd.
1420 E. Georgia Street
Vancouver, B.C.
V5L 2A8

RÉPARATION DE TOUTE CONSTRUCTION EN BÉTON MÉTHODE DE RÉPARATION Ciment soufflé (Gunité)

Spécialistes: • Intérieurs de silo en béton • Réservoirs à purin
• Nettoyage au sable (sandblast) • Nettoyage à la pression d'eau.



pour renseignements:
190 rue ELVIN
DRUMMONDVILLE
QUÉ. J2B 6V3
TÉL.: (819) 478-0661

Le Bulletin

des Agriculteurs



Laval Fréchette



Robert Paré



Denise H. Paré



Pierre Raymond



Jean P. Gravel



Yvon Paquin



Suzanne Tessier



Réjean Taillefer



Pierre Julien



Suzanne Poirier



France Côté



Céline Lebel

TOUTE
UNE
ÉQUIPE
À
VOTRE
SERVICE



Liliane Rajotte-Loctama
Directrice du tirage

Accueillez avec confiance notre agent. Vous pouvez exiger qu'il vous montre sa carte d'identification portant sa photo et signée par les autorités du Bulletin des Agriculteurs.

attendaient les trois braves filles devaient s'avérer toutes autres que celles dont elles avaient rêvé.

Le trajet s'effectua rapidement nonobstant les arrêts aux gares disséminées sur le parcours. Dans leur compartiment, les trois religieuses voyaient défiler un pays plat où s'enchaînaient de nombreux lacs. Mais en voyage comme au couvent, elles ne devaient pas omettre leurs exercices de Règle: prières, méditation, office, couronne, examens particuliers. Le 30 au matin, à l'heure où le soleil ouvre un oeil humide sur l'horizon, le train entra en gare de Gdynia. Tout au long du trajet, elles n'avaient pas été sans remarquer les nombreux régiments d'infanterie et de cavalerie qui semblaient se diriger vers le nord ou l'ouest du pays. Deux religieuses de la Résurrection qui possédaient une vaste école dans la ville étaient là pour les accueillir. La journée et celle du jeudi furent des heures de démarches, de prières, de repos mais aussi d'angoisse car, d'après le poste de la T.S.F., la guerre s'annonçait imminente. Ce soir-là, malgré toutes les émotions des jours précédents, Mère Marie de St-Wenceslas s'endormit rapidement.

Un peu avant que l'exitatrice ne parcourût le dortoir en lançant le "Benedicamus Domino" du réveil, de sourdes détonations se firent entendre, d'abord éloignées puis de plus en plus proches. Les ululements des sirènes d'alarme déchirèrent l'aube naissante. Éveillées par ce tintamarre, les religieuses se vêtirent rapidement et se retrouvèrent tremblantes à la chapelle. Accompagnés d'explosions assourdissantes, en entendait maintenant clairement les vrombissements des avions. La supérieure lança le mot d'ordre de se réfugier

(suite à la page 136)

Un progrès en audiologie... Les prothèses auditives

EUPHONIQUES Toutes nouvelles de Philips



Une nouvelle gamme incomparable de prothèses auditives : puissance moyenne, super puissant, contour d'oreille et avec compression

Dotées des toutes dernières découvertes technologiques mises au point grâce aux ressources de recherche et de développement inégalées et à l'expérience de la société Philips mondiale, elles offrent :

- Le choix de courbes de réponse étymotique et normale.
- Le choix de modèles avec signal d'entrée, niveau de sortie, variation du facteur de compression.
- Des commandes ergonomiques, facilement accessibles de l'arrière lorsque l'utilisateur porte l'appareil.
- Le choix de modèles directionnels et non directionnels.
- Le réglage "TM" exclusif de fonctionnement conjoint bobine d'écoute/microphone laisse le microphone partiellement actif permettant ainsi à l'utilisateur de saisir les sons de son environnement direct à un niveau réduit pendant qu'il utilise la bobine d'écoute.
- Le choix de couleur chair ou brun.



Vous pouvez obtenir sur demande une brochure décrivant ces prothèses auditives perfectionnées.

PHILIPS ÉLECTRONIQUE LTÉE

Division des Systèmes médicaux

601 Milner Avenue, Scarborough, Ontario M1B 1M8

(416) 292-5161 Telex: 065-25100

PHILIPS

La prévention des incendies criminels concerne chaque citoyen

par Marie-Madeleine Denis

En 1980, plus de 900 Canadiens dont 214 Québécois ont perdu la vie au cours d'incendies et on estime qu'au moins 15% de ces incendies sont probablement d'origine criminelle. Actuellement, c'est le crime dont l'importance augmente le plus rapidement.

Plus de 9 000 incendies en moyenne sont allumés volontairement chaque année au pays. Depuis 1974, le nombre des incendies volontaires et suspects a plus que doublé au Québec passant de 1 043 en 1974 à 2 130 en 1980, alors que les dommages directs reliés à ceux-ci ont presque quadruplé passant de \$13,9 millions en 1974 à \$47,8 millions en 1980. Les dommages directs s'élevèrent au Canada en 1980 à \$160 millions. Si on ajoute les pertes indirectes (pertes de productions, de salaires, etc.), on estime qu'elles se sont chiffrées à au moins un milliard de dollars qui viennent s'ajouter aux pertes directes. La lutte contre les incendies criminels n'est donc pas seulement l'affaire de la police et des pompiers. Ces incendies nous menacent tous et nous devons en supporter collectivement les conséquences.

Qui allume des feux?

Les incendiaires mettent le feu pour des motifs variés. Des études ont montré que près de la moitié des incendies criminels sont le fait de vandales, que presque 5% sont allumés pour frauder les compagnies d'assurance tandis qu'environ 15% ont pour motif la vengeance. On peut grossièrement classer les incendiaires en cinq catégories:

- L'incendiaire à gage, communément appelé "torche" qui est un spécialiste. Il travaille sur commande souvent pour des personnes socialement bien établies et de réputation inattaquable. Il agit généralement la nuit parce que c'est plus facile de se dissimuler et que les délais d'alerte sont plus longs. Il prépare minutieusement son coup et



utilise des moyens sophistiqués (truquage du système électrique, essence versée dans le conduit d'air chaud du système de chauffage, etc.). Dans la plupart des cas, ses services sont requis pour détruire un commerce aux revenus insuffisants, pour éliminer un concurrent gênant ou tout simplement dans l'intention de se venger. En période de récession économique, cette catégorie d'incendiaires a tendance à augmenter.

- L'incendiaire à thèse, c'est celui qui met le feu par exemple pour se venger de la perte de son emploi ou pour prouver à son patron qu'il a réellement besoin d'un bon surveillant. Son geste est réactionnel, impulsif et souvent totalement dépourvu de planification.

- Le fauteur de troubles. Il allume un feu tout simplement pour se divertir et créer un peu d'émotion autour de lui. Il improvise également son geste.

- Le débile, dépourvu de sens critique, c'est une personne qui met le feu pour des raisons totalement incompréhensibles à son entourage.

- Le pyromane, personnage assez déroutant qui souvent à l'occasion d'un

choc émotionnel se trouve aux prises avec une envie irrésistible d'allumer un feu et de le voir brûler.

Le travail des enquêteurs

En examinant attentivement les lieux d'un incendie, même si le coupable brouille les pistes, un enquêteur bien formé parviendra à déceler de nombreux indices. Le feu attisé de mains d'homme laisse des traces. Par exemple, on sait que la flamme monte et si on trouve des traces de carbonisation intense le long des murs intérieurs et sur le plancher, c'est un indice sérieux. Des morceaux de verre non enfumés loin d'un immeuble incendié peuvent être l'indice qu'il y a eu explosion. Les analyses en laboratoire permettent de déterminer si des substances inflammables comme l'essence ou le phosphore ont été utilisées pour accélérer la combustion ou augmenter l'intensité du feu. Les enquêteurs se demandent toujours à qui a pu profiter l'incendie. Ils examinent minutieusement les lieux et recueillent les débris qui peuvent constituer des indices. Il n'en reste pas moins que l'incendie criminel est l'un des plus faciles à commettre et l'un des plus difficiles à prouver.

Le rôle du citoyen

Les professionnels de la lutte contre l'incendie conseillent aux particuliers de veiller à ce que leur habitation ait toujours l'air occupé, de se débarrasser rapidement de leurs ordures ménagères, de bien verrouiller les portes et fenêtres et d'installer des détecteurs de fumée. Il faut également ne pas hésiter à signaler aux autorités compétentes les individus ou groupes inconnus et suspects qui rôdent dans votre quartier.

Les citoyens peuvent également apporter leur concours en signalant toute activité suspecte qu'ils remarquent avant ou pendant un incendie. En témoignant, ils peuvent fournir des indications importantes qui permettront peut-être d'identifier l'incendiaire et de décourager ceux qui seraient tentés de commettre de tels crimes. □

**Sous
mon
Toit**

Idées mode

par Aurore Pontello

photos, Yves Hamel

Désinvolte, charmeuse, féminine, vous êtes tout cela à la fois mais vous avez choisi l'équilibre strict de la mode de saison en saison. Pourtant 1982 demeure l'année des émotions fortes et des grandes audaces. La mode devient dégagée, elle est tout en souplesse et en ampleur.

Vous pouvez être romantique ou classique, toutes les tendances sont permises. Vous aurez beau jeu pour choisir ce qui vous convient.

Vêtements: boutique

Intimité Lingerie,

Centre d'achat Duvernay

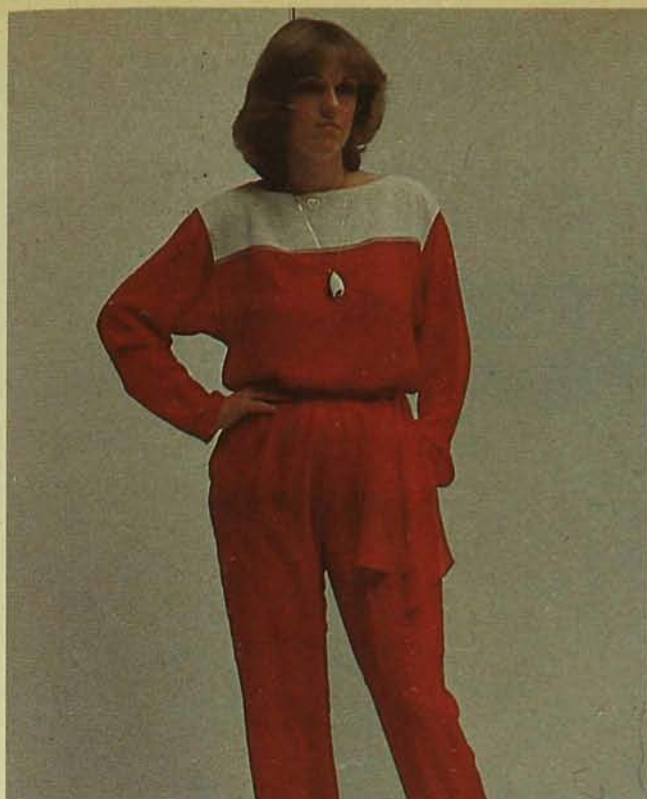


Robe en tricot à rayures marine sur fond blanc.

Imperméable rouge, allure décontractée.

Une exclusivité Rodier !





Ensemble pantalon en polyester rouge et beige aspect soie. Le pantalon plissé à l'avant et le chemisier avec ses épaules tombantes vous donneront une allure quelque peu sophistiquée.



Pour vos soirées romantiques, cette jolie robe deux tons. La jupe à plis est rehaussée d'une bordure contrastante, manches volantes.



Imperméable en polyuréthane ciré, de couleur doré, une allure simple et confortable pour les jours de pluie.



Imperméable kaki, doté d'une encolure de couleur mauve. Une allure à la fois bien mise et décontractée.

Un chemin de table

par Fédora Larivière

photo, Daniel Teboul

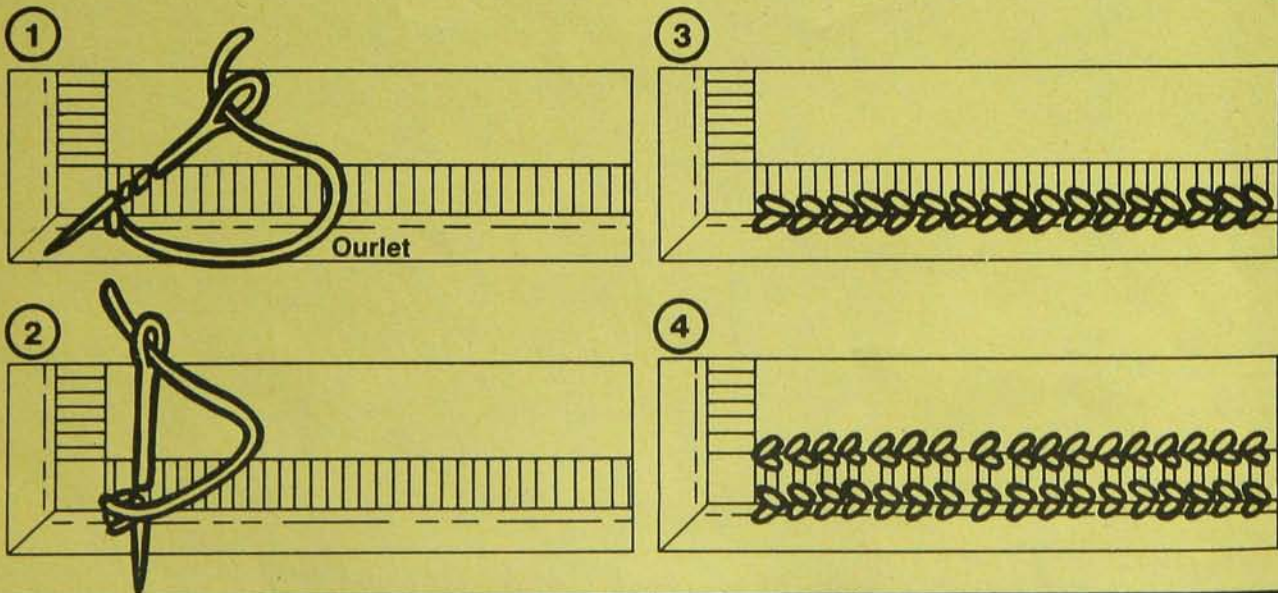


Ce napperon rectangulaire mesure 20 x 46 po (50 x 115 cm) avant confection de l'ourlet. Brodé au point de plumetis, et orné d'un bord ajouré, il constitue un bel exemple de broderie traditionnelle.

Marche à suivre

Tailler le napperon dans de la toile selon les dimensions voulues. Replier tout autour un premier ourlet d'un demi-pouce et ensuite un deuxième ourlet d'un pouce et demi. Plier les coins en biseau. Faufilez solidement pour tenir l'ourlet en place. En bordure de cet ourlet tirer 2 ou 3 fils, selon la largeur de l'ajouré que vous désirez obtenir. Couper ces fils en partant du coin. Broder au point de finition en suivant les illustrations. Tracer le dessin sur le napperon en vous servant d'un papier carbone de couturière. Broder au point de plumetis en utilisant une ou plusieurs couleurs de fil à broder.

Bord à fils tirés



Votre horoscope

par Marie Coupal

(du 22 avril au 22 mai 1982)

Bord à fils tirés

1- Faire un noeud et piquer l'aiguille sous le rentré de l'ourlet. Faire un petit point vertical au bord de l'ajouré, en prenant également le bord de l'ourlet. Passer l'aiguille sous 2 ou 3 fils, selon la grosseur.

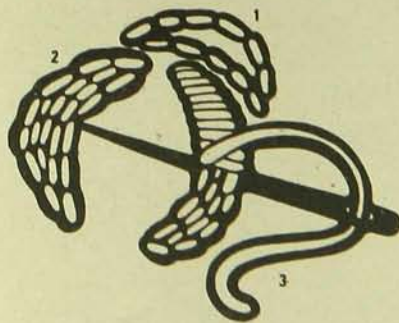
2- Tirer le fil de façon à former un petit paquet et faire un petit point vertical, à droite de ces fils, en prenant également le repli de l'ourlet. Continuer ainsi jusqu'au bout.

3- Quand le travail est terminé, arrêter le fil en le passant dans le pli de l'ourlet et en faisant un noeud.

4- Renverser le travail et faire une autre rangée de jours simples sur le bord opposé en reprenant les mêmes paquets de 2 ou 3 fils.

Point de plumetis

1- Commencer par sertir le motif à broder au point devant;



2- Le remplir ensuite dans le sens de la longueur, toujours au point devant pour obtenir alors un bourrage solide;
3- Recouvrir le tout dans le sens de la largeur à l'aide de points lancés en ayant soin de les coucher légèrement.

BÉLIER



(21 mars au 20 avril)

Les moments inattendus se multiplieront ce mois-ci. L'argent vous coule entre les doigts et vous êtes dans l'obligation de payer des montants élevés. Votre pensée se dirige vers des moyens de faire rentrer l'argent d'une autre façon et cela vous est accessible. Une situation plus difficile que prévue entre votre conjoint et la famille vous révolte avec raison.

BALANCE



(23 septembre au 23 octobre)

En ce moment on découvre une nouvelle idéologie. On sent un besoin intense d'échapper à la routine. Changement radical dans l'encadrement social. On se plaît à la décoration et à la créativité dans la maison. Et le bonheur règne en maître. Beaucoup de dépenses pour une personne très près de vous.

TAUREAU



(21 avril au 20 mai)

Les natifs du premier décan doivent surveiller leur santé plus que jamais. Le excès alimentaires sont nettement à déconseiller. Les déplacements en vue de trouver un nouvel emploi sont prometteurs de succès. Nettement tendance au romantisme. On s'éloignera du milieu familial. Un déménagement peut survenir rapidement.

SCORPION



(24 octobre au 22 novembre)

Difficultés légales passagères pour le premier décan. Une alimentation équilibrée lui est indispensable en ce moment. En général, on recevra des explications sur des projets reliés à une association dans le travail. Appuis confidentiels. Vie paisible et heureuse et l'argent rentre toujours de quelque façon que ce soit. Profitez de ces moments où la vie coule tout doucement.

GÉMEAUX



(21 mai au 21 juin)

Bonnes nouvelles concernant le travail et les revenus. Vous ressentirez une tendance marquée vers des activités tranquilles et retirées. Vous n'aimez pas parler de vos sentiments. Certaines personnes de votre entourage souffrent du manque d'argent et d'harmonie. Rupture avec un être cher. Déplacements pour des sorties amoureuses où on établira une communication des plus idéales.

SAGITTAIRE



(23 novembre au 21 décembre)

Les natifs du premier décan travaillent avec des collaborateurs ayant le même schéma de pensées, ce qui leur facilite le succès. En général, quelques embrouillements affectifs au foyer. Mais l'amour les accompagne dans le quotidien et ils se sentent très productifs. Votre philosophie toujours idéaliste vous suggère beaucoup de paix en ce moment.

CANCER



(22 juin au 22 juillet)

Nouveaux projets de travail qui rapporteront rapidement. Changement radical sur le plan familial. On pensera à vendre un terrain ou un immeuble. Le désir de voyager et d'apprendre vous obsède et sur le plan social on transforme totalement ses relations et de nouveaux sentiments se stabilisent. Période détendue dans les contacts quotidiens au travail.

CAPRICORNE



(22 décembre au 20 janvier)

Ce mois annonce plus de bonheur au foyer que du côté social et mondain. Moment paisible avec un entourage des plus harmonieux. Beaucoup de communication et de dialogue mais vous serez déçus par un membre de la famille. Beaucoup d'investissements.

LION



(23 juillet au 23 août)

Moment très tendre pour tous les natifs, excepté ceux du premier décan qui sont exposés à subir quelques avatars, soit dans leur santé ou leurs finances. En général, on veut jouir au maximum des sorties agréables et mondaines. On peut s'attendre à une courte période de maladie dans la famille. Profitez donc d'un petit séjour loin de votre patelin, c'est là que vous y trouverez une merveilleuse détente.

VERSEAU



(21 janvier au 19 février)

C'est l'année de soucis monétaires pour le premier décan. Mais l'amour et la sagesse ne vous quittent pas. Leur idéal les stimule et les éloigne de tout doute vers une réalisation lointaine. Mais au fond, ils n'en souffrent pas trop et il y a toujours des revenus et des protections confidentielles. Et des voyages les feront voler très loin.

VIERGE



(24 août au 22 septembre)

Voyage d'étude ou de travail à l'extérieur. Vous serez surpris d'apprendre des unions amoureuses imprévues dans votre cadre social. Heureuse collaboration au travail ayant une répercussion relaxante sur le moral. On envisage un projet dont l'investissement inquiète momentanément.

POISSON



(20 février au 20 mars)

On reçoit beaucoup d'invitations et la vie vous comble en ce moment. L'entourage immédiat vous incite à profiter au maximum de la vie champêtre. Le premier décan reçoit des protections providentielles sur le plan monétaire. L'éducation des enfants fait partie des grandes joies du foyer.

Bien manger, même



par Suzanne Simard-Mavrikakis, diététiste

La fin de l'hiver est souvent synonyme d'ennui, de fatigue, de dépression... C'est aussi la période durant laquelle on parle NUTRITION un peu partout dans les médias. N'est-ce pas le temps de se remettre en pleine forme? Laissons de côté les papillons noirs et préparons-nous à un printemps et à un été agréables.

Chaque année, en mars, on fait le point sur la bonne alimentation. Cette année le thème choisi est: bien manger, même sur le pouce. En effet, depuis quelques années, le style de vie a bien changé et les habitudes alimentaires de plusieurs se sont modifiées. Souvent le nombre de repas a augmenté (de 3 à 5 ou 6 petits repas) et plus souvent qu'autrefois, on mange à la course, "sur le pouce". Les labours et les semailles, la période des foins sont de ces moments où il faut profiter du beau temps et souvent escamoter de vrais repas au profit de petites collations rapides et plus fréquentes.

Il est possible de bien manger même de cette façon. Il s'agit alors de penser un peu "valeur nutritive" et surtout de bien planifier ces goûters et mini-repas. Il faut alors prévoir des aliments faciles à transporter, à préparer, à conserver tels les sandwiches, yogourt, fruits, muffins, fromage, crudités... Le choix d'une variété d'aliments des quatre groupes du Guide alimentaire (lait et produits laitiers, viande et substituts, pain et céréales, fruits et légumes) facilite l'accès à une alimentation nutritive.

Il ne faut surtout pas oublier que les maladies dues à une mauvaise nutrition sont nombreuses et que souvent notre santé est en équilibre bien précaire. Or, bien manger fait souvent la différence. Pour être dans son assiette tous les jours, il faut y voir et choisir intelligemment!...

Pour améliorer la qualité des repas légers pris à la hâte, accompagnez-les d'une de nos recettes-santé.

Mélange de base pour muffins

(Agriculture Canada)

Peut être conservé au réfrigérateur dans un contenant couvert jusqu'à 1 mois.

Ingrédients

875 mL	farine tout usage
75 mL	poudre à pâte
10 mL	sel
875 mL	farine de blé entier
250 mL	poudre de lait écrémé
375 mL	margarine ou shortening

Méthode

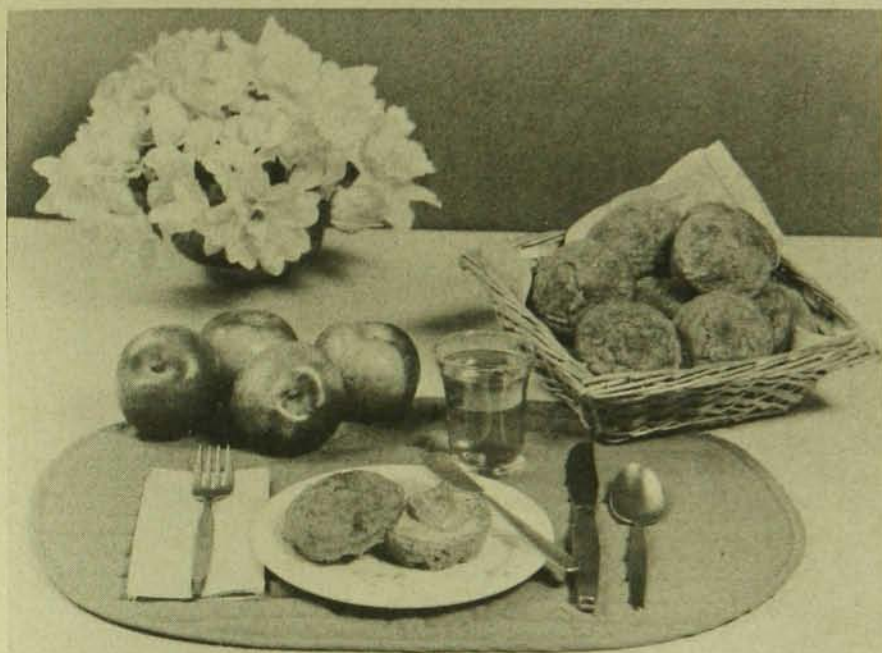
1. Tamiser ensemble les 3 premiers ingrédients.
 2. Ajouter la farine de blé entier et la poudre de lait écrémé; bien mélanger.
 3. Y couper la margarine ou le shortening jusqu'à ce que le mélange ressemble à une fine chapelure.
 4. Entreposer au réfrigérateur.
- Rendement: 2,5 L

Nutri-trucs

Voici quelques bonnes suggestions de repas:

- petit pain de blé entier avec salade de poulet, carottes et piment vert cru, yogourt et jus de fruit;
- oeuf cuit dur, cubes de fromage, biscottes de blé entier, concombre, carré aux dates, lait;
- jambon tranché roulé autour de bâtonnets de carottes ou d'asperges, muffin, pouding au lait, biscuit à la farine d'avoine, jus de légumes;
- salade de riz et pois chiches, pain pita au blé entier, yogourt, jus de pomme.

sur le pouce !



Muffins au blé entier

Ingrédients

750 mL	mélange de base pour muffins
75 mL	cassonade
125 mL	raisins secs (facultatif)
1	oeuf
250 mL	eau

Méthode

1. Combiner les 3 premiers ingrédients.
2. Mélanger l'oeuf et l'eau.
3. Verser d'un seul coup sur les ingrédients secs et mélanger seulement pour humidifier.
4. Remplir aux 2/3 des moules à muffins graissés.
5. Cuire 15 minutes à 190°C.

Variantes

Muffins à la farine de blé entier et aux bleuets ou pêches ou cerises

- Remplacer les raisins secs par 250 mL de bleuets, de pêche ou autres fruits en conserve égouttés.

- Ajouter 5 mL de zeste de citron râpé et 10 mL de jus de citron aux ingrédients liquides.

Muffins à la farine de blé entier et au son

- Même chose que pour les muffins au blé entier mais utiliser 500 mL de mélange de base et 250 mL de son au lieu de 750 mL de mélange de base

Muffins à la farine de blé entier et à l'avoine

- Même chose que pour les muffins au blé entier mais utiliser 500 mL de mélange de base et 250 mL de flocons d'avoine au lieu de 750 mL de mélange de base.

Muffins à la farine de blé entier et au germe de blé

- Même chose que pour les muffins au blé entier mais utiliser 625 mL de mélange de base et 125 mL de germe de blé au lieu de 750 mL de mélange de base.

Trempelette de saumon ou thon à l'aneth

recette modifiée de Pêches et Océan Canada

Ingrédients

- 1 boîte (440 g) saumon ou 2 boîtes (198 g chacune) thon égoutté
- 1/2 tasse (125 g) fromage cottage ou ricotta
- 175 mL (1 pot) yogourt nature
- 15 mL aneth frais haché ou sec
- 15 mL (1 c. à table) raifort préparé
- 2 mL (1/4 c. à thé) de sel
- 0,5 mL (1/8 c. à thé) de poivre
- 100 mL oignons verts tranchés mince

Méthode

Égoutter le saumon ou thon, enlever peau et arêtes et défaire en petits morceaux.
Mélanger les six ingrédients suivants jusqu'à consistance onctueuse.
Incorporer les oignons verts et le saumon.
Réfrigérer et servir avec des bâtonnets de légumes frais et un muffin.

"Hummus"

Une trempelette végétarienne qui peut être étendue sur pain; excellente. (Agriculture Canada)

Ingrédients

- 2 boîtes (540 mL chacune) pois chiches égouttés
- 6 gousses d'ail moyennes écrasées
- 7 mL sel
- 125 mL jus de citron
- 175 mL sauce tahini (au comptoir des produits importés)
- 10 bouquets de persil
- 3 échalotes
- 5 mL sauce soya
- 2 mL poivre noir
- 50 mL huile

Méthode

Mettre tous les ingrédients dans un robot culinaire ou un mélangeur électrique et réduire en purée lisse.
Servir avec des morceaux de pain pita ou des muffins.

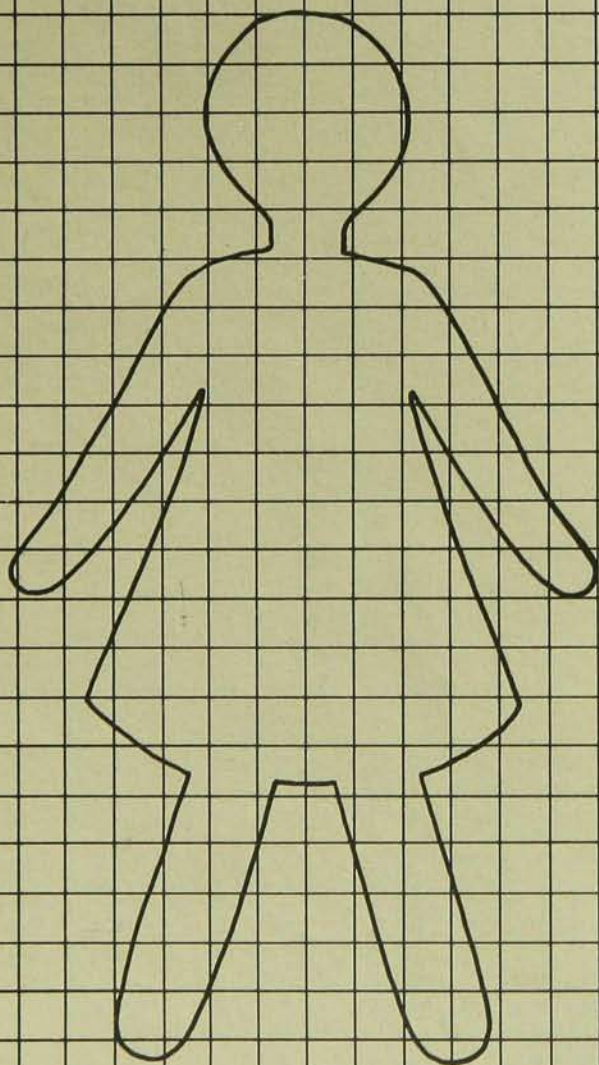
Rendement: 1 L

Un chaperon

par Gisèle Poirier-Poisson

photo : Daniel Teboul

échelle : 1 carré = 1 pouce



Cette murale mesure 15 pouces par 30. L'enfant auquel vous la destinez pourrait même participer à sa confection : c'est facile de passer des brins de laine dans un canevas avec un crochet à clapet. Un passe-temps à la portée de tous qui permet de bricoler en s'amusant.

Matériel

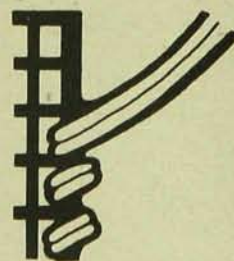
- ½ verge de canevas à tapis
- 4 balles de laine à tapis rose
- 2 balles de laine à tapis blanc
- 4 paquets de laine à tapis en longueurs de 2 pouces de couleur blanche
- 1 aiguille à canevas
- 1 crochet à clapet

Préparation

Plier le canevas de chaque côté. Faire tenir en faufilant. Plier le bas de la même façon que les côtés.

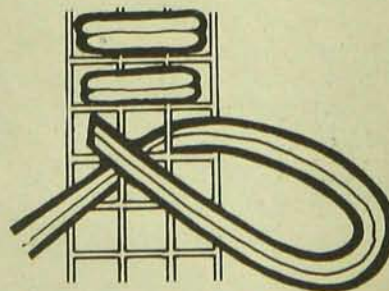
Exécution

Enfiler une aiguille avec la laine double et surjeter les côtés.



Reproduire le modèle à une échelle de 1 carré pour 1 pouce. Placer le patron sous le canevas et suivre le contour en traçant sur le canevas avec un stylo feutre.

Point Gobelin : avec la laine rose descendre en ligne verticale et couvrir le fond du canevas au complet.



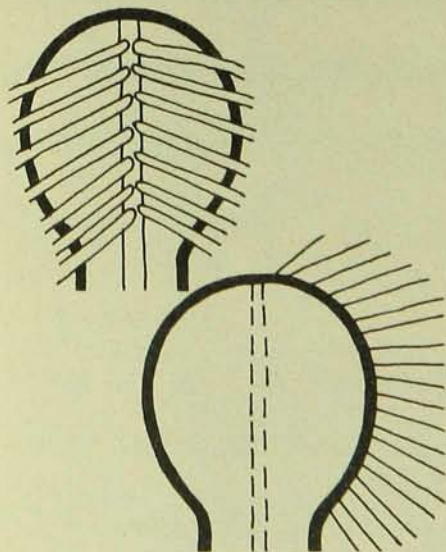
rose

Frange : couper 75 longueurs de 24 po. Enfiler dans le bas du canevas par groupe de 3 sur toute la largeur de la pièce. Faire un nœud (mouchet) avec 6 longueurs de laine.



Poupée : couvrir la poupée avec la laine coupée blanche et le crochet à clapet. Garniture du bas de la robe : avec 2 rangs de laine rose coupée.

Cheveux : couper 60 longueurs de 30 po. Au centre de la tête, attacher avec le crochet à clapet 14 bouts de laine d'un côté et 14 de l'autre. Continuer tout le tour avec le reste des bouts de laine.



Descendre les bouts de laine de chaque côté. Diviser les 60 longueurs de chaque côté en 3 groupes et tresser. Attacher avec un bout de laine rose. Égaliser les bouts de laine. Plier la partie du haut vers l'arrière environ sur 2 po. Coudre avec un bout de laine rose.



Robe ~ soleil

par Francine Robichaud

photos, Claude Lavigne

Cette petite robe crochetée a tout de suite plu à Julie, qui du haut de ses 3 ans apprécie déjà les vêtements conçus spécialement pour elle. Taille 2 à 3 ans.

Matériel requis

3 balles de fil à tricoter
1 crochet no 2
3 petits boutons

Marche à suivre

JUPE

Monter doucement une chaînette de 34 pouces (85 cm). Fermer en rond. Tricoter 4 rangs de brides en fermant en rond à chaque rang et en retournant le travail.

Bordure au point lilas:

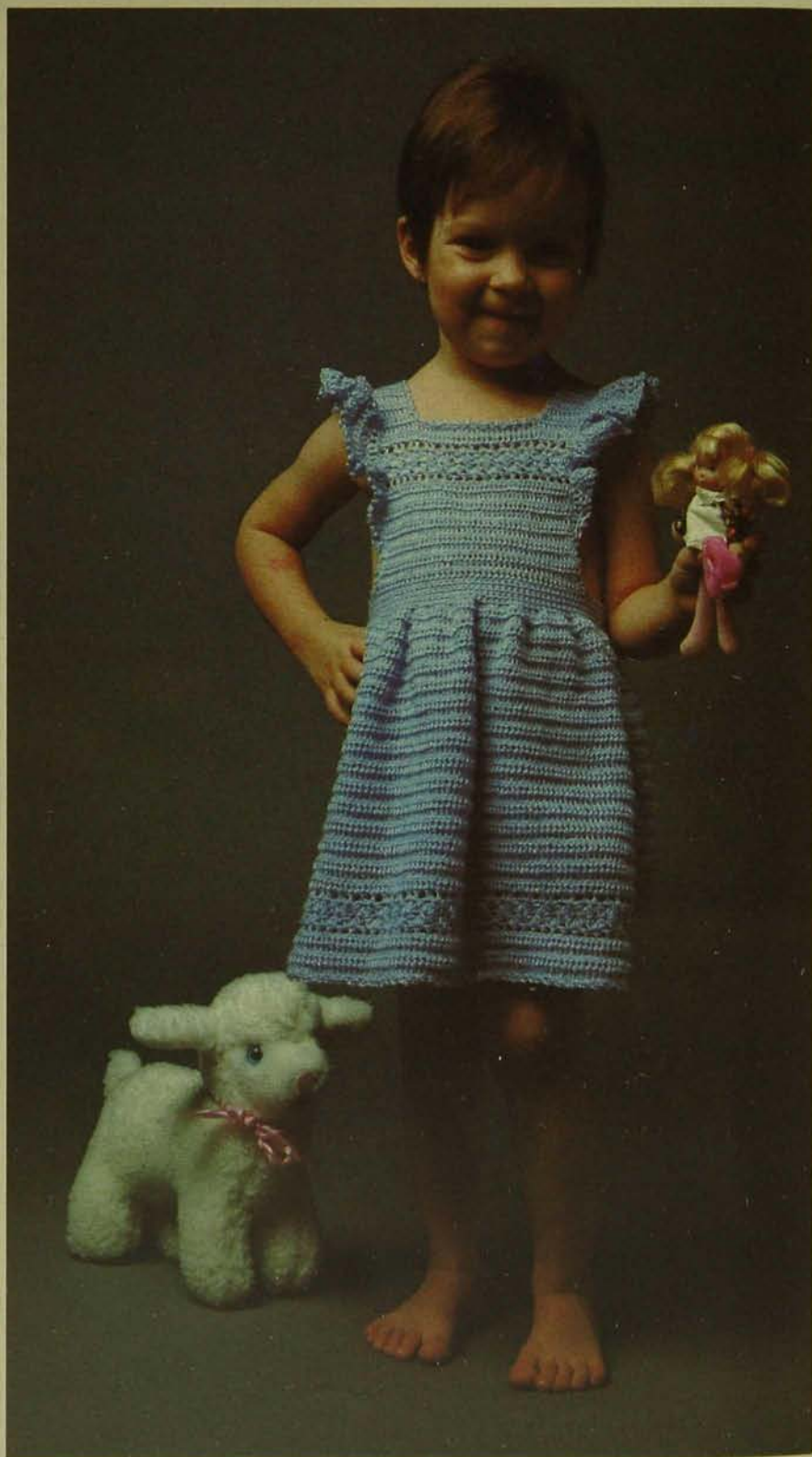
1er rang: 1 br., * 1 m. en l'air, sauter une m., 1 br. dans la m. suiv. * répéter.

2e rang: 2 m. en l'air, tric. 2 br. inachevées dans le même trou, (br. inachevée: 1 jeté, piquer le crochet, tirer une boucle, 1 jeté, couler 2 boucles), 1 jeté, couler toutes les boucles, * 3 m. en l'air, faire un autre pétale de 3 br. inachevées dans le même trou en coulant toutes les boucles d'un seul coup, sauter une bride du rang précédent, tric. un pétale de 3 br. inachevées rabattues ensemble dans la br. suiv. * répéter.

3e rang: répéter le rang précédent en piquant le crochet au milieu des 2 pétales qui se touchent.

4e rang: * 1 br. dans la m. réunissant les 2 pétales, 1 m. en l'air, sauter 1 m., 1 br. dans la m. suiv., 1 m. en l'air, sauter 1 m. * répéter.

Continuer en brides jusqu'à la hauteur désirée. Ici, nous avons 10 po (25 cm). Quatre rangs avant la fin, laisser les rangs ouverts, sans fermer en rond. Froncer la jupe en tricotant comme suit tout autour: piquer le crochet dans 1 m., tirer une boucle, piquer le crochet dans la m. suivante, tirer une autre boucle, 1 jeté, couler toutes les boucles, répéter. Tricoter un rang de mailles serrées ordinaires. Mesurer pour vérifier le tour de taille désiré. Si d'autres diminutions sont nécessaires, les faire au rang suivant. Sinon continuer en m. serrées de façon à avoir 9 rangs au total. Couper la laine.



ou robe ~ tablier



CORSAGE

Mesurer pour trouver le centre du devant. À 3 1/2 pouces (8 cm) à droite du centre, attacher la laine et tricoter en brides sur 6 1/2 pouces (16 cm) de largeur, tourner et continuer en brides jusqu'à une hauteur de 3 pouces (7 1/2 cm). Répéter la bordure de fantaisie et terminer par 2 rangs de brides. Puis continuer à tricoter la première bretelle en travaillant en brides sur les 9 premières mailles, jusqu'à la longueur désirée. Nous avons ici 12 pouces (30 cm). Deux rangs avant la fin, faire une boutonnière en remplaçant la br. du milieu par une m. en l'air. Terminer par un rang de brides ordinaires. Couper la laine. Faire l'autre bretelle de la même façon.

VOLANT DES ÉPAULES

Attacher la laine au 5e rang de brides du bas de la bavette. Tric. 3 m. serrées, 2 1/2 br., et continuer en brides en tricotant 1 m. en l'air entre chaque bride et en rapprochant les br. Tricoter ainsi jusqu'au 7e rang avant la fin. Tric. 2 1/2 br., 3 m. serrées, 1 m. coulée, tourner. Remonter en m. coulées jusqu'aux brides, puis tric. 3 m. serrées, 2 1/2 br., et continuer comme suit: * 1 br. dans la br. suiv., 1 m. en l'air, 1 br. dans la même br., 1 m. en l'air, 1 br. dans la br. suiv., 1 m. en l'air * jusqu'à 10 br. avant la fin, tric. 2 1/2 br., 3 m. serrées, 1 m. coulée, tourner. Répéter ce dernier rang en tricotant seulement 1 br. sur chaque br. et 1 m. en l'air entre chacune, jusqu'à un total de 5 rangs, couper la laine. Faire l'autre côté de la même manière.

Tricoter un point de finition tout autour en partant de l'ouverture en arrière, sur la taille, la bavette, le volant, le tour de la bretelle, de l'encolure, etc. jusqu'au point de départ ainsi qu'au bord de la jupe. **Point de finition:** * 3 m. en l'air, sauter 1 m., 1 m. serrée, * rép.

Poser des petits boutons pour fermer la taille et attacher les bretelles. On pourrait aussi coudre un petit jupon de coton de la même couleur que la robe en ajoutant une dentelle qui servirait de garniture.



**...une présence fiable pour
la santé de vos animaux**

Produits Vétérinaires Dispar Ltée.

675 St-Pierre Sud, Joliette, Qué. (514) 759-0497

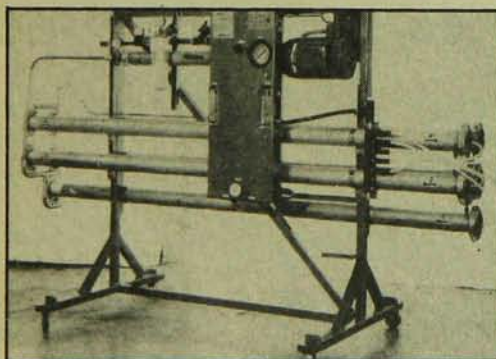
Les audacieux de La Mirablière (suite de la page 62)

nance à La Mirablière. La Société a collaboré à la création de deux dépliant de grande qualité graphique et publicitaire, donnant le goût d'aller voir ce que les sucriers de Mirabel offrent de mieux ou de plus que les autres: l'un comporte une carte illustrant l'emplacement de chaque érablière participante et les chemins qui y conduisent, alors que l'autre donne des recettes, explique la valeur alimentaire du sirop et la façon de bien le choisir. La Société a collaboré également à tout ce qui se rapporte aux relations publiques pour faire connaître le Festival et faciliter le travail du responsable de la promotion, un ancien sucrier de la région, M. Germain Thibodeau. Dans ses tournées dans de grands centres commerciaux de Montréal et des alentours, M. Thibodeau a souvent été accompagné de Séraphin Poudrier, "un vieux de la région" qui a fait plusieurs visites à l'ancienne prison de Ste-Scholastique, autrefois".

La Chambre de Commerce de Mirabel a fait du Festival de La Mirablière, son premier projet de publicité dans une nouvelle campagne subventionnée pour promouvoir les commerces de sa région, avec deux kiosques démontables d'information, qui servent de base aux promoteurs et où on explique l'industrie de l'érable, distribue les dépliant de regroupement et fait déguster ses produits. La campagne de promotion semble avoir porté fruit car dès les premiers jours des sucres, 200 appels avaient été reçus pour au-delà de 1 000 réservations. □

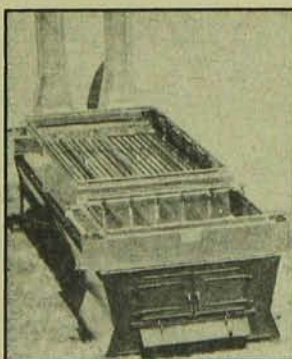
LES ÉVAPORATEURS SMALL INC.

DUNHAM, QUÉ. JOE 1M0, TÉL.: (514) 295-2451



**CONCENTRATEUR PAR
OSMOSE INVERSÉE**

**NOUS ACCEPTONS DU SIROP D'ÉRABLE
EN ÉCHANGE POUR NOS MACHINES**

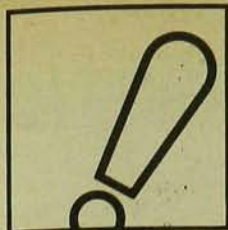


**Fameux évaporateur
Small reconnu
depuis plus de 90 ans**

**ÉCRIVEZ ET DEMANDEZ NOTRE
NOUVEAU CATALOGUE
COMPLET D'ÉVAPORATEURS
ET D'ACCESSOIRES POUR LA
PRODUCTION DES PRODUITS
DE L'ÉRABLE.**

LES ÉVAPORATEURS SMALL INC.
DUNHAM, QUÉ. JOE 1M0

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Cité _____
Code Postal _____
Tél.: _____



**c'est
nouveau**

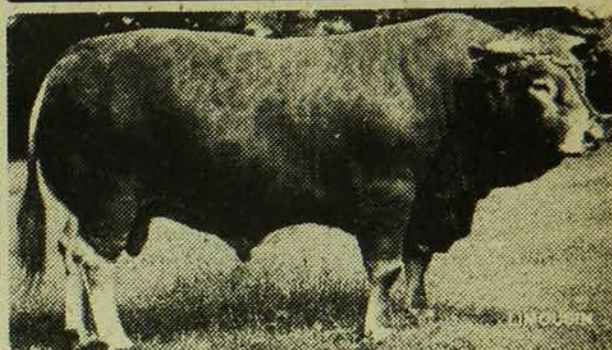


La nouvelle série 8000 de tracteurs Allis-Chalmers comprend le 8070 (de 170 chevaux), le 8050 (de 152 chevaux), le 8030 (de 132 chevaux) et le 8010 (de 106 chevaux). Par leur conception, signale le constructeur, ils l'emportent en fiabilité sur les modèles qu'ils remplacent. Ils sont de style entièrement nouveau et leur cabine offre désormais plus d'espace intérieur et de visibilité. On peut obtenir ces tracteurs dans les modèles à roues motrices avant. Mentionnons les nouvelles commandes faciles, le nouveau système d'injection de carburant, et l'option de changement en cours de route à la traction avant.



C'est par sa capacité et sa fiabilité remarquables pour les exploitations où l'on prépare des quantités modérées de foin que s'impose la nouvelle presse Hayliner de modèle 311 de Sperry New Holland. Le constructeur précise qu'elle est offerte avec attache à ficelle ou à fil de fer, dans des variantes à prise de force ou à moteur. On a le choix du ramasseur ordinaire ou du Super-Sweep et on peut se procurer des éjecteurs hydrauliques de balles. Mentionnons que les balles sont de 14 pouces sur 18.

AVEZ-VOUS PENSÉ À L'ACHAT D'UN TAUREAU LIMOUSIN?



Avantages: Au premier rang de toutes les races exotiques pour la facilité de vêlage. L'histoire démontre que jamais une vache Limousin n'a eu recours à une césarienne pour donner naissance à un veau.

La meilleure efficacité alimentaire de toutes les races, environ 5 lb de nourriture pour une livre de gain.

Les meilleurs prix obtenus lors des ventes.

Exemples: Si vous accouplez 30 vaches avec un taureau Limousin dans un troupeau Angus et Hereford, vous augmenterez le poids de vos veaux d'au moins 30 lb au sevrage, 30 veaux x 30 lb x \$1.00, vous obtiendrez un profit supplémentaire de \$900.

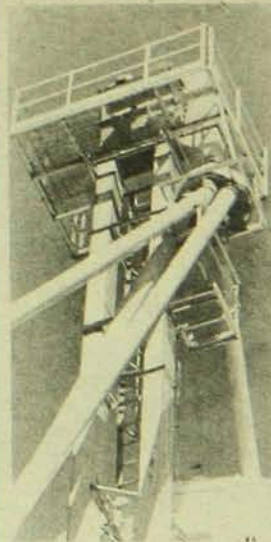
Dans un troupeau Shorthorn, les veaux pèseront 40 lb de plus, ce qui représentera un surplus de \$1.200.

Conclusion: Vous êtes intéressé à augmenter vos revenus, alors utilisez un taureau LIMOUSIN.

Pour information supplémentaire, on communique avec

Bernard Champagne, secrétaire, 99 Bernières, Québec, P.Q.
Tél.: (418) 724-4613 bur.
(418) 831-8731 rés.

OFFRE GRATUITE À TOUS LES PRODUCTEURS DE GRAIN



- Un dessin d'implantation pour votre futur élévateur à grain, sans aucune obligation d'achat.
- Une soumission par écrit pour l'élévateur et son installation.

En achetant directement du fabricant vous profiterez de notre vaste expérience en manutention de grain en vrac.

NOUVEAU: Élévateurs économiques de 900 boisseaux ou plus à l'heure.

Je suis producteur de grain et je désire profiter de votre offre:

NOM:

ADRESSE:

Tél.:



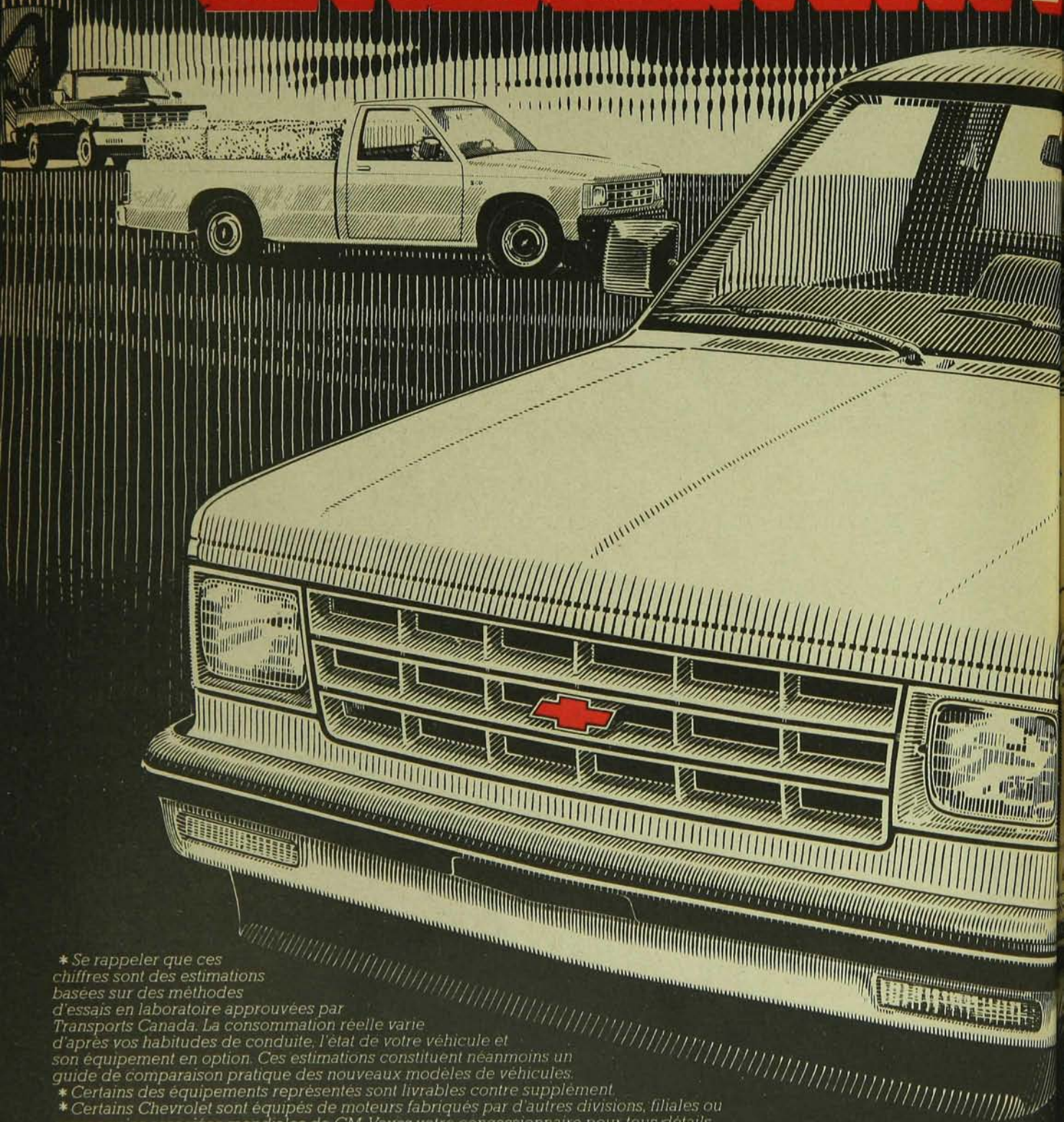
**LA MACHINERIE
OMÉGA LTÉE**

C.P. 246, 1150 Brouillette
Saint-Hyacinthe, Qué., J2S 7B6

(514) 774-6473

Spécialistes en manutention en vrac

Prenez un collaborateur de **LE CHEVROLET S-10** **LE PREMIER PETIT**



* Se rappeler que ces chiffres sont des estimations basées sur des méthodes d'essais en laboratoire approuvées par Transports Canada. La consommation réelle varie d'après vos habitudes de conduite, l'état de votre véhicule et son équipement en option. Ces estimations constituent néanmoins un guide de comparaison pratique des nouveaux modèles de véhicules.

* Certains des équipements représentés sont livrables contre supplément.

* Certains Chevrolet sont équipés de moteurs fabriqués par d'autres divisions, filiales ou compagnies associées mondiales de GM. Voyez votre concessionnaire pour tous détails.

voué et travailleur infatigable.

NOUVEAU FORMAT PICK-UP À MOTEUR V6.



Le nouveau Chevrolet S-10 excelle à la besogne. Dans le va-et-vient quotidien, le S-10 se déplace beaucoup plus économiquement que les camions de grande taille, il transporte des charges plus longues que ne le peuvent les importés, et il a du cœur à l'ouvrage. Il revenait à Chevrolet de construire

le premier camion nord-américain d'une taille adaptée aux années 80 et doté de tout ce que les pick-ups petits et grands ont de mieux à offrir. Bien sûr, les imitations ne manqueront pas. Mais égaler le S-10 reste à faire.

V6 OU 4 CYLINDRES SANS SUPPLÉMENT.

Quel autre camion petit format vous offre comme le S-10 le choix de deux moteurs endurants? Un puissant V6, et un quatre cylindres plus économe d'essence que celui de tout autre camion importé: cote combinée de 39 mi/gal (7,3 L/100 km)*, cote routière de 47 mi/gal (6 L/100 km)*.

La caisse de taille normale du S-10 se prête à tous les travaux courants. Une caisse plus longue, en option, se charge des plus gros travaux. La charge utile standard est d'une demi-tonne. Avec l'option de charge utile de 1 500 lb ou de 1 625 lb, vous pouvez transporter encore plus en une fois.

L'ingénierie qui fait l'originalité du S-10 explique aussi son extrême robustesse. Une construction durable à double paroi aux endroits critiques. Le meilleur ajustage de carrosserie jamais réalisé par Chevrolet. Une finition à traitement anticorrosion pour conserver au véhicule toute sa beauté. Une cabine triplace spacieuse logeant même les conducteurs les plus grands, en tout confort, heure après heure, sans étroitesse.

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité où vous pouvez acheter ou louer le S-10.

Il y a au pays plus de 625 concessionnaires Chevrolet pour vous servir pendant des années à venir. Pour tous les travaux où vous devez accomplir plus, dépenser moins et respecter des horaires, adoptez le Chevrolet S-10 nouveau format. Plus qu'un véhicule, c'est un bon collaborateur.



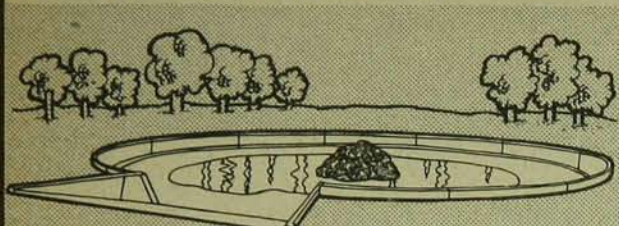
CAMIONS CHEVROLET

ILS VOUS EN DONNENT POUR
VOTRE ARGENT, MILLE APRÈS MILLE.

LA PLATE-FORME

SUPÉRIEUR

La plate-forme de Silo SUPÉRIEUR mesure 50, 70, 90 ou 100 pi. de diamètre sur une hauteur de 5 pi. incluant la fondation. Un volume supplémentaire est obtenu en creusant en dessous du niveau du sol.



Prix spéciaux en vigueur jusqu'au 15 juin

DES ENTREPÔTS RENTABLES

Nous fabriquons aussi: Silos préfabriqués pour le fourrage et le maïs humide.

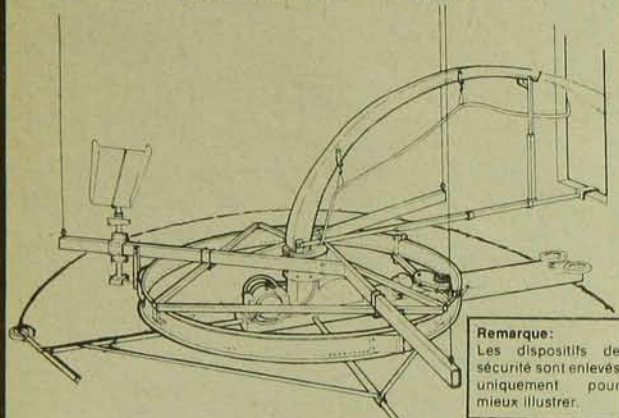


DESSILEUSE

SUPER-TRAC

Fabriqués au Canada et distribués exclusivement par Silo Supérieur

SUPÉRIEUR



Remarque: Les dispositifs de sécurité sont enlevés uniquement pour mieux illustrer.

Les caractéristiques standard suivantes font du Super-Trac le premier en performance dans l'industrie.

- Vis jumelées ultra-robustes à dents, tournant dans des directions opposées.
- Système de suspension à six points.
- Couteaux jumelés muraux, avec des lames aiguisées, trempées.
- Panneau électrique complet avec un interrupteur télécommandé.
- Turbine puissante et ultra-robuste.
- Combinaison distributeur - videur en une seule machine.
- Entraînement positif et indépendant par couronne, avec un embrayage de sécurité.



Pour plus d'informations, écrivez ou téléphonez
☐ Super-trac dessileuse ☐ Plate-forme
☐ Super-trac système d'alimentation ☐ Silo



SILO SUPÉRIEUR

Division Ralston Purina Canada Inc.
 C.P. 667, 800 chemin Bernard, Granby, P.Q.
 J2G 8W7 Tél. (514) 378-5856
 C.P. 2199, St-Romuald, Cte Lévis, P.Q.
 G6W 5M5 Tél. (418) 839-8808

La recherche

(suite de la page 71)

On doit aussi remarquer qu'à la récolte, le pourcentage de pois est plus faible que celui du semis. Ainsi, dans le mélange 60-90 où le pois représente 60 % du mélange au semis, le pois n'en représente plus que 46 % à la récolte. Il faut donc vérifier les proportions du mélange après la récolte et non tenir pour acquis que les proportions au semis seront semblables à la récolte.

Dans cette expérience, Opal et Century ont donné des rendements supérieurs à Glenlea et Trapper. En mélange, les avantages observés sont souvent plus faibles qu'en semis pur. La combinaison Opal-Century a quand même été légèrement supérieure aux autres.

Aussi, si l'on devait acheter cette protéine additionnelle à partir du tourteau de soya par exemple, nos résultats indiquent que la culture blé-pois en association peut même s'avérer monétairement avantageuse. En supposant le coût de la semence de blé à \$20 du 40kg, le pois à \$24 du 40 kg et un prix de \$0,40 du kilogramme de protéine, le producteur, après avoir absorbé le coût additionnel de la semence, réalise une économie à l'hectare de \$38 et \$20 pour les semis 60-90 et 100-50 kg/ha.

Par ailleurs, tout n'est pas que positif. La culture blé-pois en association reste tout de même délicate. La ségrégation de la semence au semis est à craindre. Le contrôle des mauvaises herbes est plus difficile. Par exemple, dans un champ envahi par la prêle, on ne possède pas d'herbicide pour cette culture en association. La proportion du pois à la récolte diffère souvent de celle du semis. La récolte est aussi une étape difficile à synchroniser. Le blé atteint sa maturité quelques jours plus tard que le pois. Advenant des délais dus à de mauvaises conditions climatiques, les pertes de pois par égrenage peuvent être substantielles.

L'utilisation peut aussi présenter des problèmes. Le mélange blé-pois se "roule" difficilement et doit donc être limité à la mouture. La ségrégation à la reprise du silo reste possible.

Bref la culture en association du blé-pois peut s'avérer une solution avantageuse pour certains producteurs. La teneur en protéine brute du mélange et la quantité totale produite à l'hectare se sont accrues avec l'augmentation de la fraction pois dans le mélange. Quoique intéressante, cette culture en association rencontre des inconvénients nombreux.

Camille Fernet et Gilles Dupuis,
agronomes

Des plans modernes...

À la page 139 de notre édition de mars, nous invitons nos lecteurs à se procurer gratuitement, auprès du MAPAQ, des plans de four à pain, de couche chaude ou de fumoir à viande. La disponibilité des plans nous avait été confirmée par un service du ministère.

Nous venons d'apprendre, de la direction des Communications, que ces plans sont disponibles pour consultation seulement, à l'un des 12 bureaux régionaux du MAPAQ.

Nous déplorons ce malentendu.



Trois bonnes raisons pour choisir les produits SHUR-GAIN pour la gestion des génisses.

Elles sont invisibles mais c'est dans vos génisses que vous trouverez ces trois bonnes raisons pour choisir le programme SHUR-GAIN d'alimentation et de gestion des génisses.

Production de lait accrue: les génisses nourries rationnellement produiront environ mille livres de lait de plus que celles nourries à la "va comme je te pousse". Calculez la valeur d'une telle augmentation au prix actuel du lait.

Veaux plus robustes: pendant sa gestation le veau se développe selon les protéines, les minéraux et les vitamines qu'il reçoit. En le nourrissant adéquatement, il en résultera au vêlage un veau vigoureux et en santé, à même d'affronter les hasards auxquels un nouveau-né est exposé.

Meilleure croissance: une bonne génisse se préoccupe plus de son veau et de sa production de lait que de son propre bien-être. Assurez-vous qu'elle reçoit tous les éléments nutritifs nécessaires pour satisfaire à tous ces besoins, y compris les siens. Donnez-lui une forte constitution qui lui permettra d'être une bonne productrice pendant de nombreuses années.

Production de lait accrue... veaux plus robustes... meilleure croissance. Voilà trois raisons importantes pour choisir un programme de croissance SHUR-GAIN pour génisses. Demandez à votre représentant SHUR-GAIN de vous démontrer les bons résultats éprouvés obtenus par ses producteurs grâce au programme d'alimentation et de gestion des génisses. Il se fera un plaisir de vous en parler.



Canada Packers Inc.,
SHUR • GAIN Div.
1660 boul. Provencher
Suite 200
Brossard, Que. J4W 3E7

Désirez-vous de plus amples renseignements au sujet de l'alimentation et de la gestion des génisses? Veuillez indiquer les sujets qui vous intéressent.
Contrôle de la mammite ☐
Gestion et alimentation ☐

NOM _____

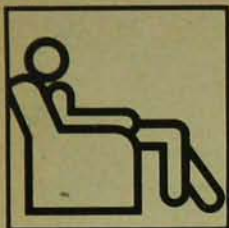
ADRESSE _____

CODE POSTAL _____ TÉLÉPHONE _____



Posez-nous la question...
SHUR-GAIN
a une solution.

place à la détente



par Jean Blanchet, agronome

Premier arrivé...

Il y a cinquante ans, alors que sévissait dans le monde entier une des pires crises économiques de l'histoire de l'humanité, au cours de laquelle les agriculteurs tiraient le diable par la queue à cause de la mévente de leurs produits, ceux qui, à cette époque, ont eu le privilège et le bonheur de fréquenter la petite école de rang se rappellent encore aujourd'hui le climat intime et agréable qui y régnait.

Cette forme d'enseignement communautaire et interdisciplinaire, donné dans le même local, comportait des avantages qu'on ne pouvait évaluer que plus tard dans la vie. Elle avait pour résultat surtout de façonner chez les élèves de tel ou tel cours une forte concentration de l'esprit sur un travail particulier pendant que l'institutrice expliquait à d'autres un problème d'arithmétique ou la nature de la grâce sanctifiante. Dans cette combinaison bien ordonnée des matières scolaires en vase clos, les plus jeunes avaient l'occasion d'apprendre tôt les questions qui leur seraient posées dans un an ou deux tandis que ceux des classes avancées pouvaient refaire ou compléter leurs connaissances sur des sujets déjà appris et déjà oubliés.

Mais il faut souligner ici que l'institutrice, l'âme dirigeante

de tout ce groupe d'étude au niveau primaire, y était pour beaucoup dans la solide formation des futurs hommes et femmes de la société. Je crois que c'est Tite-Live, dans un de ses récits patriotiques sur l'histoire de Rome qui a dit avec raison: "tant vaut la maîtresse, tant vaut l'école".

La nôtre, notre chère Nicole, en plus d'être jeune, jolie et bien tournée, ce qui constitue un complément non négligeable, demeurait une fille dépareillée et, pour son âge, une éducatrice accomplie. Elle possédait sa science ainsi que le don de bien la communiquer aux autres. Ce qui, de tout temps, est un atout en matière pédagogique.

Je ne saurais dire si elle nous trouvait un peu rustres ou qu'elle nous regardait comme des jeunes égarés à la hache. Mais, quoi qu'il en soit, une bonne journée du mois d'avril, alors que dans les routes et les champs, le dégel poursuivait son oeuvre et qu'il ne restait que quelques bancs de neige le long des clôtures, Nicole décida de nous donner un cours d'une heure sur la politesse.

À bien y penser, elle avait peut-être raison d'agir ainsi dans les circonstances.

Élevés à la campagne dans les années 1930, alors qu'on se trouvait plongés dans une dépression économique de plus en plus creuse, les jeunes devaient mettre leur imagination à profit et inventer des trucs ou des activités pour occuper agréablement leurs loisirs.

C'est ainsi que, dans notre groupe d'amis, nous fûmes entraînés à la longue à vouloir jouer toutes sortes de tours et, par conséquent, sans méchanceté toutefois, à manquer de respect et de convenance envers autrui. Espiègles endurcis, nous étions avec raison réprimandés par l'institutrice dont l'objectif principal consistait à nous démontrer les règles de la bienséance.

Pour commencer, Nicole chercha à décrire en détail et avec plusieurs exemples à l'appui les nombreuses occasions où, dans le monde, il était toujours convenable d'utiliser les termes de civilité, tels que s'il vous plaît, bonsoir, excusez-moi, pardon, bonjour, je vous en prie, merci et adieu.

Nicole expliqua ensuite comment, dans la vie de tous les jours, les garçons pouvaient, de manière concrète, exprimer une certaine courtoisie envers les filles ou les dames en s'offrant, par exemple, à soutenir leur bras lorsqu'elles montent en boghei ou en tenant une porte ouverte pour leur permettre, les premières, d'en franchir le seuil. Elle voulut nous faire comprendre que les femmes, considérées comme appartenant au sexe faible, avaient droit à des égards particuliers, à une préséance et à un coup de main.

Enfin, la maîtresse résuma les principales règles de civilité ayant rapport à l'âge, au grade militaire, au mérite, à la dignité ecclésiastique et au rang social.

C'est ce moment qu'elle choisit pour nous faire répéter un exercice qui, pour elle, avait une signification très importante sur le plan du décorum scolaire. Il s'agissait pour les élèves, à un signal donné, de se lever d'un mouvement rapide et commun sans trop de turbulence et se tenant au garde-à-vous, de dire à l'unisson, d'une voix assez chantante et sonore, "bonjour, monsieur l'inspecteur", dès que ce fonctionnaire faisait son entrée en classe lors de sa visite annuelle.

Imbus de tels principes et en ajoutant à ce bagage ce qu'on apprenait naturellement à la maison, on n'avait pas besoin de traîner sous le bras un manuel de savoir-vivre pour orienter notre conduite sociale en conformité avec les lois générales qu'il faut respecter pour bien parler ou agir.

Sans crainte, on pouvait donc foncer et se frayer un chemin dans l'existence sans passer pour un malappris ou un ignorant.

Mais, souvent hélas, la vie se charge de dissiper nos illusions et de nous ramener les deux pieds sur terre.

L'autre jour, à la sortie des bureaux, j'étais assis dans un autobus bondé qui venait de prendre à un arrêt une dame âgée marchant à l'aide d'une canne.



**ÊTES-VOUS FATIGUÉ
D'AVOIR DES PROBLÈMES
DE VÊLAGE?**

**ESSAYEZ LA RACE
ABERDEEN-
ANGUS**

CENTRE DE RECHERCHE CLAY: EN 1980, une expérience a été réalisée sur 3130 vaches Angus et 2440 vaches Hereford. Les vaches Angus avaient 3,6% moins de difficultés au vêlage et sevrèrent 1,2% plus de veaux. Le gain journalier moyen des veaux Angus était de 8% supérieur et le poids au sevrage était de 35 livres plus élevé.

En croisement, les vaches Angus ont moins de problèmes de vêlage que toute autre race, plus particulièrement si le croisement se fait avec des taureaux Simmental ou Limousin.

Bonne laitière, résistante aux maladies, pas de cancer de l'oeil, robuste, facilité de vêlage.

**Association canadienne
Aberdeen - Angus**

Michel S. Cournoyer,
72 rue Plante
St-Hilaire, J3H 3X3
(514) 467-9835

Pour être poli à son égard et, sans doute, pour lui rendre service, je me lève et, d'un signe de la main, lui offre mon siège. Mais un grand jeune homme debout à côté de moi, s'y glisse et l'occupe sans vergogne.

Bouleversé par cet événement inattendu, je lui adresse poliment la remarque suivante:

— Cher ami, j'aimerais porter à votre attention le fait que, si je me suis levé il y a un instant, c'était précisément dans le but de céder ma place à cette dame du troisième âge que voici...

Il me regarda et, d'un ton à la fois ironique et pédant, me répondit:

— Sachez, monsieur, que depuis que les femmes se débattent comme des diables dans l'eau bénite pour prôner sur la place publique le principe de l'égalité des sexes, je considère que le temps est maintenant venu pour chacun de courir sa chance... le premier arrivé, le premier servi...

Je n'étais pas prêt à répondre sur le champ à cet argument auquel je ne m'attendais guère et qui m'a pratiquement désarmé devant la foule de voyageurs dont certains autour de nous souriaient. J'aurais dû tout de même aller au-delà des règles de la politesse et faire appel plutôt aux sentiments humanitaires qui pouvaient rester au fond du cœur de ce mâle aigri. Mais, que voulez-vous, on n'y pense qu'après coup.

Il est vrai, cependant que, les générations et les décennies passant, les mentalités ont tendance à changer de même que le comportement des individus et les usages de la société.

Quelques jours avant Noël, il y a deux ans, je tenais ouverte la porte de la Caisse populaire pour laisser passer une jolie dame dans la trentaine, assez bien bâtie, portant une casquette de chasseur aux oreilles baissées et qui, sous sa veste de cuir brun, semblait presser quelque chose de précieux sur son sein gauche. Je la suivis.

Une fois à l'intérieur, la femme ne perdit pas de temps. Elle fit surgir de sa veste de cuir une sorte de mitrailleuse à canon tronqué et commanda d'une voix forte et saccadée comme celle d'un commando:

— Tout le monde couché par terre... si vous grouillez pas, on vous fera pas de mal... c'est un hold-up!

D'un geste souple, elle sauta de l'autre côté du comptoir parmi les tiroirs-caisses qu'elle vida dans un sac de toile grise et, le jetant sur ses épaules, disparut à la vitesse de l'éclair sans même dire merci ou au revoir.

Malgré cette expérience, j'ai encore de la misère à comprendre pourquoi les gens d'aujourd'hui semblent moins polis que ceux d'autrefois. □

Un goût à découvrir!

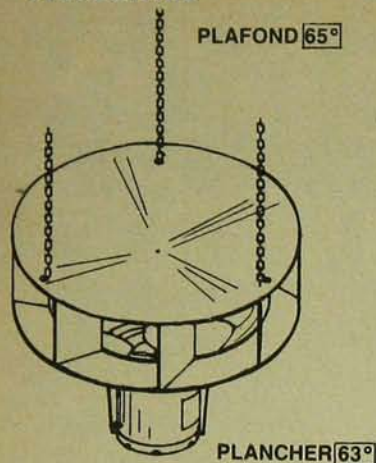


Marc-Aurèle Fortin, collection privée.

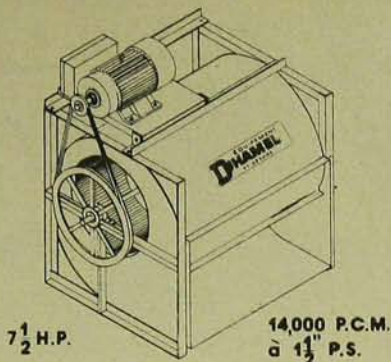
**Essayez-le avec
de la glace et de l'eau,
ou nature, bien froid.**

de Kuyper 

VENTILATEUR CIRCULAIRE



SÉCHOIR À FOÏN



**La luzerne
se porte bien**
(suite de la page 8)

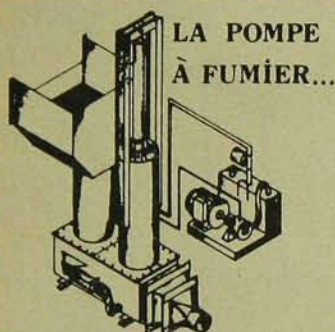
Dans les Bois Francs, aucun problème sérieux ne semble se dessiner à l'horizon. La luzernière échantillonnée dans la région de Victoriaville nous a donné des plants vigoureux en serre.

Dans la région de Québec - La Pocatière, un expert de la station fédérale de recherche de Ste-Foy nous a signalé que certains dommages ont été remarqués sur la rive nord, aux environs de Deschambault. Partout ailleurs, les luzernières s'en tirent assez bien.

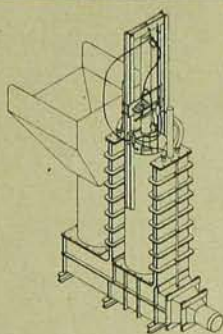
Peut-on prévoir des dommages tardifs?

Au moment d'écrire ces lignes, début avril, l'hiver ne semblait pas vouloir lâcher prise. Temps froid, ventoux et neige occasionnelle. On peut toujours craindre certaines anomalies de la part de Dame Nature. Durant le mois de mars, on a constaté que les plants de luzerne avaient subi un dessèchement rapide. Les gelées tardives peuvent toujours survenir dans les semaines à venir et sont à craindre si elles sont intenses et persistantes.

Début avril, la luzerne semble devoir sortir indemne de son hibernation. Pour une fois, et ça depuis très longtemps, l'hiver a respecté le titre de noblesse de la Reine des plantes fourragères. □



...CAVE REQUISE



...CAVE NON REQUISE

NOUS GARANTISSONS NOS POMPES À FUMIER JUSQU'À
UNE LONGUEUR DE 250 PIEDS DE TUYAU.

ÉQUIPEMENT DUHAMEL

2020 RTE NAT. No.112 — TÉL. 514-469-2986

St-Césaire, Cté. Iberville, P.Q. J0L 1T0



FOURNISSEUR
ACCREDITÉ

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉL.: _____

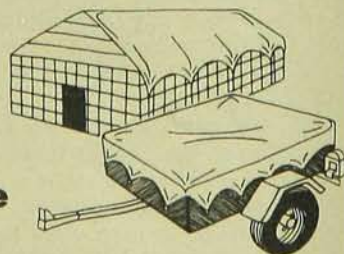
**TERRITOIRES
DISPONIBLES**

Les industries T.A.G. Ltée

Toiles — serres — garages démontables — sacs

Fabriqués de: coton
synthétique
nylon
néoprène
filet

**Toiles et serres
faites sur mesure**



Téléphonez à frais virés: **Montréal (514) 625-2495** **Québec (418) 683-1958**
2918, Boul. Dagenais
Laval, Qué. H7P 1T1
2400, boul. Hamel, Bâtisse D
Québec, Qué. G1P 2J1

Fiable comme Fiat

FIAT **880-5dt**



Vous devez pouvoir tirer le maximum d'un tracteur de ferme. Les ingénieurs de la firme Fiat conçoivent depuis plusieurs années des tracteurs avec cette idée en tête.

Le tracteur 880-5dt de Fiat est le résultat de plus de 60 années de recherche. En effet, le moteur Fiat 880 cinq cylindres est le plus silencieux, doux et économique qui se construit sur le marché. Il bat tous les records de sa catégorie.

Lors de sa conception rien ne fut négligé, confort, puissance, souplesse et sécurité. D'une capacité de 80 forces il assure en moyenne, pour chacun des gallons de carburant consommés, 20 forces de puissance. L'avantage de sa boîte de vitesse 16

rapports avant et 4 arrière vous permet d'adapter parfaitement le régime moteur et vitesse d'avancement à votre travail. Les engrenages sont synchronisés pour un changement de rapport en marche sans difficulté.

De nombreuses autres caractéristiques font du tracteur 880-5dt de Fiat, le meilleur achat que peut espérer un producteur agricole soucieux de ses coûts de production.

(Disponible en version de 2 ou 4 roues motrices)
Pour plus d'informations voyez votre concessionnaire Fédérée — Fiat.



COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Service des machines agricoles/1055 rue du Marché Central, Mtl, P.Q.



COUVOIR DE LAVAL

Poussins d'un jour pour la ponte et pour la chair. Demandez une liste de prix. Couvoir De Laval, 437 Montée Ste-Henriette, Ville Des Laurentides. (St-Lin), J0R 1C0 (514) 439-2601.

COUVOIR SIMETIN

Poussins à chair, poulettes pour la ponte, rouges (Golden Comet), noires et rouges (Harcro), grises (Plymouth Rock). Aussi canards, oies, dindes, caillies, faisans, pintades et poulettes d'élevage de 1 à 20 semaines — 8960 boul St-Canut, St-Canut, Mirabel, J0R 1M0; (514) 258-2404.

Poussins pour la ponte et la chair, dindonneaux 1 jour et démarrés, canards, caillies, oies Embden et Toulouse, faisans poulettes prêtes à pondre. Liste de prix gratuite. Denys Belanger, Ste-Louise, Cte l'Islet, Qué. G0R 3K0 (418) 354-2557.

Couveuses: Humidaire, Roll-X, Cyclonic Marsh, Brower et Favorite. Eleveuses et tout équipement pour aviculteurs. Catalogue: \$2.00, par avion: \$3.00. Collège Poultry Supplies, 287 rue Collège, Toronto, Ont. M5T 1S2, tél.: (416) 924-5598 (nous parlons français).

CAGES ET COUVEUSES

Cages à lapins, caillies, couveuses pour amateur et professionnel. Pour catalogue écrire à: Ranch Cunicole Enrg. 162 rue Principale, Courcelles, Cte. Beauce-Sud, Qué. G0M 1C0. Tél.: (418) 483-5467.

ÉLEVEURS DE PORCS, POULES, DINDES

Conduits d'air de marque "Air-Ener", fabrication ingénieuse et d'installation facile sur vos ventilateurs existants, assurant une évacuation maximum d'air vicié au niveau du plancher, permettant ainsi une économie d'énergie. Fabricant: Gilles Laplante & Fils Inc. 240 rue Brome, Bromont (514) 534-2715; Distributeur: Maloin & Fils, Waterloo 539-0494. Gérard Lalime inc. St-Hyacinthe 773-6634, J.O. Lévesque, Bedford 248-3328. Vendons aussi cages porcs, poules, lapins, visons, chiens, chats; trappes. Place Bonaventure les 15-16-17-18 avril 1982; kiosque 157-158.

FERME NADON

Poulettes rouges Warren et noires Arco, 20 semaines prêtes à pondre. Bon choix de chèvres. Coqs lourds jusqu'à 14 lbs. Tél.: (514) 839-6528.

ANIMAUX DE FERME DEMANDÉS

Mini-ferme expérimentale cherche animaux de ferme pour projet éducatif auprès d'une clientèle de jeunes enfants et de jeunes adultes défavorisés pour la période estivale 82, soit de juin à septembre. Informations: Pierre Chassey, téléphone 323-7260 local 385 - 215, après 14h.

BESOIN URGENT

Rotoculteur "Rotovator" Howard modèle K-80 pouces de large. Tél.: frais virés acceptés (514) 658-8717 entre 8h et 17h.

SEMENCE SPÉCIAL '82

Greffes d'asperge de deux ans, première qualité Viking 2K, \$20.00 par mille F.A.B. Ferme - Pointe-du-Lac, Trois-Rivières. Tél.: 1 (514) 658-8717 entre 8:00 - 17:00 hr.

FERME À VENDRE

Verchères - à 20 minutes de Montréal - 77 arpents en culture - Maison de briques 10 pièces avec foyer. Garage double - Grange - Prix à discuter - Tél.: (514) 464-4578 CTR - Accès - A. Levasseur

FUMIER DE VOLAILLE

À vendre. Prix: \$4.00 la verge cube (environ \$10.00 la tonne). Livraison incluse dans un rayon de 20 milles. St-Germain de Grantham, (819) 395-2145.

ISIDORE THERRIEN BLANCHISSEUR

À la peinture Voco pour bâtiments de ferme intérieur et tout genre de peinture pour l'intérieur et extérieur. Ouvrage garanti, 21 ans d'expérience. St-Nicéphore, Qué. J0C 1P0. Tél.: (819) 394-2086.

Chiens de garde et chiens à bétail entièrement dressés, également des chiens de compagnie, mâles d'un an \$95, femelles \$90. Colleys de 3 mois de type Lassie, \$50. Berger Old English et Border, 3 mois, \$50. Policier allemand et colleys, 3 mois, \$60. Tous jours avec essai d'un an. Postez votre chèque et nous enverrons immédiatement: livraison garantie. Lisa Zeron, Mariatown, Ontario K0C 1X0.

PLANS POUR BRICOLEURS

Maison de 16 logements pour hirondelles \$2.00. Maisons d'oiseaux série 1 - 12 plans \$2.25. Maisons d'oiseaux série 2 - 10 patrons \$2.25. Chaise et table de parterre \$3.00. Margelle de puits \$2.75. Table pique-nique \$2.00. Balançoire \$2.00. Plaques murales 12 patrons \$2.00. Animaux parterre 10 patrons \$2.00. Berceau colonial \$2.00. Bibliothèque coloniale \$3.00. Buffet vaisselier colonial \$3.00. Huche coloniale \$3.00. Porte-journeaux \$1.75. Vaisselier de coin \$2.75. Ratelier pour fusils \$2.50. Patrons, grandeur nature pour le découpage des contours pour plusieurs de ces plans. Catalogue gratuit avec commande. Écrire à Raymond Laffamme, 321 Principale, St-Alphonse de Granby, P.Q. J0E 2A0.

POÊLES À BOIS

Portes de four à pain, grilles et plaques de fonte pour B.B.Q. Portes de poêle à combustion lente, pièces de poêles et fournaises l'Islet et autres marques, circulaire sur demande. Fonderie Ouellet St-Léonard d'Aston J0C 1M0 819-399-2012.

Je sculpte des moules à sucre en bois, modèles variés. Pour information, envoyer enveloppe retour affranchie à Claude Ferland, 154 Place Legardeur, Repentigny, Qué. J6A 3A6.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

Nous étendons notre commerce dans votre région. Recherchons personnes sérieuses prêtes à investir du temps. Curriculum vitae. Écrire à: Case postal 12, Montréal, H4K 2J4.

HUILE À MOTEUR GRATUITE

Incroyable mais vrai! Demander notre document "Comment obtenir de l'huile gratuitement pour votre voiture". Envoyez \$1 et enveloppe affranchie à Entreprises MG, cp 129, des Bouleaux, St-Cyrille J0C 1H0.

Acheterais griffes d'ours \$1.00 ch. (les ongles seuls ne sont pas acceptés). Aussi fiel d'ours et queues de castor congelées. Collecteurs demandés pour queues de castor. S'adresser à: Fourrures Grenier Inc., Rochebeaucourt, Rang 8, Lamorandière, Abitibi, Qué. J0Y 2J0 Tél.: (819) 754-5248.

COLLECTIONNEURS DE MONNAIE

Spécial - vente - cadeau - commencez votre collection - 40 pièces toutes différentes - 3 dollars - 10 cinquante sous - 11 cinq sous avant 1940 - 1 petit cinq sous - 10 sous avant 1940 - 5 gros sous - seulement \$29.95 C.O.D. Liste de prix gratuite sur demande - Baillargeon, 5600 Place Montmartre, Charlesbourg, Qué. G1H 4E6.

DÉCOUVREZ LE SENS DE LA VIE

Demandez nos brochures gratuites à ce sujet. Envoyez enveloppe affranchie à Bonheur, C.P., 129 Des Bouleaux, St-Cyrille J0C 1H0.

LA PAROLE QUI SOULAGE

Hypnothérapie sur cassettes. Guy Miron traite par la relaxation les affections suivantes: obésité, insomnie, tabagisme, nervosité, acné, timidité, migraines, alcoolisme, bégalement, maux gastriques. Renseignements gratuits: Éditions 36, 2114 B, Hull J8X 3Z4.

ARTISANAT

Laine à Tricot: Orion, Domestique (2-3 et 4 brins). Taslan. Laine à tapis. Poly-On, Fil à tisser mercerisé et Coton Tex Made, Lin D'Irlande, Lisières de chenilles, couleurs assorties. Échantillons de Laine & Fils, gratuits sur demande. Bas culotte one size: \$8.75 (la douzaine, plus frais de poste). Prix spéciaux pour boutique de laine L. Therrien Inc., 557 Notre-Dame Ouest, C.P. 131, Victoriaville, P.Q. G6P 6S8.

FIL À TISSER

Coton - Polyester (blanc et couleur) Lin de Belgique - Laine domestique - "Jersey" de toutes sortes. Dépositaire de métiers et accessoires Leclerc. Sur demande vous recevrez notre liste de prix. Maurice Brassard et Fils Inc., 1972 Simoneau, C.P. 4, Plessisville P.Q. G6L 2Y6.

MÉTIER & FIL À TISSER GROS & DÉTAIL

Location de métiers & accessoires. Coton, Viscose, Polyester, Orion, Lin, Acrylique de toutes-sortes & Bouclé. Grande réduction sur métier "HERITAGE" de 27 à 120 pouces et accessoires. Recherchons dépositaires dans plusieurs régions du Québec et de l'Ontario. Centrale de Tissage Huot, 961, St-Louis Plessisville, P.Q. G6L 2M2. Tél.: (819) 362-3305.

J'achèterais métier à tisser 100 ou 110 pouces. Tél.: (819) 845-4573. Jean-Paul Drapeau R.R.1, Greenlay, Qué. J1S 2L4.

ATTENTION TISSERAND(E)

Tissu en roulette 50% polyester 50% coton, 2" à 4" de large. Boîte de 23 livres, mélangé, blanc, couleur uni et imprimé selon notre choix \$26.00 port payé. Commande C.O.D. acceptée. Le Domaine du Tissu Enr., 4081, ave., Verdun, Verdun, Qué. H4G 1L1 Tél.: (514) 768-8558.

RETAILLES DE COTON/POLYESTER

Ideales pour courte pointe, blanc - couleurs unies variées et jolis imprimés, 6 livres \$10.00 port payé commande de 12 livres pour \$19.00 port payé et obtenez une paire de ciseaux valeur \$1.00 gratuitement. Commande c.o.d. acceptée. Pour la lingerie, draps et taies imparfaits à prix d'abaisses. Aussi linge à vaisselle à la verge en magasin. Demandez notre liste de prix. Le Domaine du Tissu Enr. 4081 ave. Verdun, Verdun, P.Q. H4G 1L1 (514) 768-8558.

Documentations: "Pour mieux comprendre la sexualité" comprend 90 photos couleurs, adultes, \$25.95; "Massages attouchements sexuels" pour sexualité envoûtante: \$20.95; "Les plaisirs du sexe", \$25 pages, 48 en couleurs, 120 illustrations: \$22.95; chèque, mandat, C.O.D., inclure \$5.00, Lorraine 1925 Daniel, Drummondville, Qué. J2B 2A2

Dépliants gratuits pour apprendre réparations de montres et bijoux. Institut d'Horlogerie, 1012 Mont-Royal est, suite 107 Montréal H2J 1X6 Qué. Tél.: 523-7623.

IDENTIFIEZ VOS VIEILLES MONNAIES

Catalogue, guide et liste de prix 1982. Instructions quand et comment vendre vos pièces - \$5.95. Claudette Enr. C.P. 7031, Québec, P.Q. G1G 5E1.

Chansons et histoires comiques sur 8 pistes et cassettes. Épicées, vous feront rire aux larmes, même ceux qui ne rient jamais. Liste de numéros et prix gratuite. Rasco, boîte 4, Néguaq, N.B. E0C 1S0.

Demandez aujourd'hui même un exemplaire de "Cuisine traditionnelle d'un Québec oublié" contenant 325 merveilleuses recettes simples, économiques, le coût est de \$14.00, frais de poste inclus. À C.P. 118, St-Eugène, Co L'Islet, G0R 1X0; C.P. 216, L'Islet, Co. L'Islet, G0R 2B0.

ÉPANDAGE DE PURIN

Tout genre de fosse, spécialité fosse à vache.

7 camions-citernes et pompes à votre service.

Travail dans un rayon de 100 milles.

Richard Arel Inc Ste-Eulalie
Cté Nicolet (819) 225-4687

Télévision en circuit fermé



Quel que soit, l'éclairage, la distance ou la température, ayez les yeux partout ou presque... **Surtout durant les longues et froides tempêtes d'hiver**, de votre fauteuil à la maison, voyez d'un seul coup d'oeil si tout va bien dans les bâtiments!

Équipement Progrès Inc.

723, Boul. Pierre Bertrand
Québec, Québec

G1M 2E4

(418) 687-2151

Catalogue
gratuit

HERSE O PLANE

• Herse O Plane offre une capacité exceptionnelle de nivellement du terrain.

• Idéale pour la préparation et la conservation uniforme d'humidité

• Territoires disponibles.



Fabrication

Industries Enard Leclerc Inc. brevetée
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
GOA 1L0 Tél.: (418) 285-2188

MANGEOIRE MOBILE

pour nourrir les bestiaux à l'extérieur

• Exclusivité, panneaux mobiles de fabrication unique

• Barres en périmètre inclinées évitant la bousculade.

• Fond concave très efficace pour éviter les pertes d'ensilage.

• Territoires disponibles



Fabrication

Industries Enard Leclerc Inc. brevetée
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
GOA 1L0 Tél.: (418) 285-2188

CITERNES POUR ÉPANDAGES À PURIN

• Neuves ou usagées de 800 à 4800 gallons

• Modèles par gravité, vacuum ou jet (fan)

• Avec ou sans remorque pour tracteurs ou camions

• Aussi agitateur à purin



INDUSTRIES ENARD LECLERC INC.
Cap Santé, Cté Portneuf, Qué.
GOA 1L0 Tél.: (418) 285-2188



PROCHAINES MARIÉES

Demandez notre magnifique catalogue **GRATUIT** pour avoir les plus chics Faire-Part à un prix imbattable.

Invitations *Bel Oeil*

254 Louis-Hébert, Beloeil J3G-3J5, Québec

Carrières techniques

Mécanique Électronique Machiniste
Automobile, (Radio - T.V.), Dessin
Soudure, Réfrigération, Technique,
Débosselage, Air Climatisé, Électricité.

Nos conseillers compétents en éducation technique sont prêts à vous aider pour choisir le cours qui vous conviendrait le mieux.

Visitez l'Institut Technique Aviron:

à Montréal

3035, St-Antoine

Tél.: 1-(514) 935-2525

à Québec

270 est, boul. Charest

Tél.: 1-(418) 529-1321

L'enseignement de L'INSTITUT est à la disposition de toute personne qui veut apprendre. Ne tardez pas à vous renseigner. Inscription dès maintenant.

INSTITUT
AVIRON
TECHNIQUE

PLANS DÉTAILLÉS POUR:



Boîtes à savon.....\$3.00
Go-Kart.....\$ 2.50
Bicyclette motorisée.....\$ 2.00
Go-Kart traction avant.....\$10.00
Tracteur 8 chevaux.....\$10.00
Tricycle motorisé.....\$ 3.00
Mini-car.....\$ 3.00
Pédalo.....\$ 4.00
Bateau à voile 12'.....\$ 4.00
Traineau de moto-neige.....\$ 3.00
Mini-jeep.....\$ 3.00



MINI-VEHICULES PLANS,
dépt B. B.P. 33,
Guverny, Laval, P.Q. H7E 4P4

Fosse à purin
Plate-forme à fumer
Silos à maïs
Fondations de 4' à 16' de haut
Béton armé coulé sur place
en un seul bloc sans joint

Président: André Boucher

Fosse A.B. Inc.
4345 ave., Richard
St-Grégoire, Cté Nicolet
G0X 2T0
Tél.: (819) 233-2341, 233-2021

MARIÉES DE 1982!

pour vos

Faire-Part

Magnifique catalogue contenant 45 modèles des plus nouveaux faire-part, napperons, allumettes, menus, coupes à champagne, cartes de remerciements.

(25) **AUSSE:** Pour Noces d'Or et d'Argent, autre catalogue à votre disposition

IMPRIMERIE G. DESILETS INC.
C. P. 910 - B - ACTON VALE, QUÉ.

POILS-DUVET DISPARUS

Voici le nouveau Dépilatoire **BETULIQUE** qui élimine rapidement poils et duvet absolument sans douleur et inoffensif pour la peau. **BETULIQUE** neutralise radicalement la repousse. Grand succès obtenu. \$7.00 port payé P.S.L. accepté. Commandez à: Laboratoire Moderne Ltée; C.P. 800, St-Félicien, Cté Roberval, Québec. G0W 2N0. (agents demandés).

GRATUIT! COURS DE CULTURE PHYSIQUE Valeur \$2.00



Attention: Votre paiement sera encaissé après livraison.

Cours de 15 pages contenant 15 exercices illustrés à faire chez vous. Vous recevrez aussi la revue "Santé et Force". Vous pouvez vous muscler, devenir plus fort et augmenter votre résistance aisément. Demandez-le en envoyant 50 cents pour frais d'envoi, en écrivant à:

INSTITUT WEIDER, Dépt. BA
EDIFICE WEIDER

2875 Bates Rd., Montréal H3S 1B7, Qué.

GRATUIT COLLECTION DE 35 TIMBRES THEMATIQUES

Plus autres timbres pour examen. Achetez-en ou non, retournez le reste. Veuillez inclure 25 cents pour les frais de poste et de manutention. Écrivez sans tarder à:

JCF, C.P. 837-A, St-Rédempteur, P.Q., G0S 3B0
(510, Gosselin, Bernières)



AUX BRICOLEURS

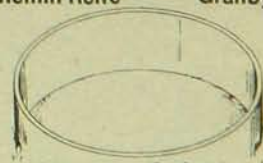
Catalogue et manuel combinés traitant le découpage du bois. 300 modèles illustrés. Prix du catalogue \$1.60.

ATELIER ES ARTS Inc.
St-Théodore, d'Acton, Qué.

RÉSERVOIR DE BÉTON RS

118 Chemin René

Granby, Qué.



Hauteur 8' à 16'
40 à 130 diamètre
épaisseur 8"

LES MEILLEURS PRINCIPES
DE FABRICATION EN
BÉTON COULÉ

Pour plus d'informations:
Tél.: (514) 378-6051

ÉRIGEZ VOTRE CHARPENTE VOUS-MÊME DANS 24 HEURES AVEC

LE MÉ-CA-NO POUR ADULTES

DE
MODULEX 



24' x 40'

\$15,464.⁰⁰

d'après le système exclusif

THERMO-PLUS
MURS EN 2" X 7"
FENÊTRES TRIPLES

CE PRIX INCLUT:

Les murs extérieurs 2" x 7" en sections usinés; division intérieure en sections usinées; fermes de toit assemblées et numérotées; matériaux numérotés ou codés; plancher pré-coupé; bardeaux d'asphalte; fenêtres panoramiques triples; porte et contre-porte pour façade et côté, extérieur en colorlok, fascia et soffite aluminium.

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Visitez nos terrains d'exposition
le plus près de chez vous
ouvert 7 jours par semaine.

MODULEX 

2524 Boul. Hamel, Québec, G1P 2J1 (418) 681-0133
7800 rue Viau, Montréal, P.Q. H1S 2P3 (514) 725-9361

S.V.P. me poster immédiatement les portefeuilles
de plans en couleurs suivants:

- | | |
|---|--------|
| ☐ Série Nouvelle Vague & Plein air | \$2.50 |
| ☐ Série Banlieue | \$2.50 |
| ☐ Série «Convertominium» | \$1.00 |

TOTAL

Nom:

Adresse:

Ville: Tél.:

S.V.P. faire parvenir votre chèque ou mandat-poste
au nom de MODULEX INC. 2524 Boul. Hamel
Québec P.Q. G1P 2J1

L'imprévisible mission

(suite de la page 112)

dans les caves. La ville était soumise à un furieux bombardement aérien et naval. Du large, des navires de guerre allemands canonnaient tout: navires, docks, silos et édifices. Sans déclaration de guerre, sous de fallacieux prétextes, le troisième Reich envahissait la Pologne millénaire.

L'armée motorisée, précédée de chars blindés s'avancit déjà profondément sur les routes poudreuses des provinces de l'ouest et du nord. À la même heure, la capitale Varsovie et toutes les villes de quelque importance étaient soumises à des bombardements aériens. Suite à une déflagration épouvantable, toutes les fenêtres du couvent furent soufflées en un bruit fracassant de bois et de verre brisés. Peu à peu, le tintamarre alla décroissant et se tut. Des pâtés entiers de maison s'étaient écroulés dans les rues et des dizaines d'incendies consumaient la ville. À part les fenêtres qui béaient, le couvent s'avérait à peu près intact. Dans le port, on voyait flamber de nombreux navires.

Des centaines de gens affolés couraient dans les rues pleurant, criant et gesticulant. Les blessés, les morts ainsi que les disparus se comptaient par milliers. Les religieuses ouvrirent leurs salles de classe vidées aux blessés. Les médecins et les religieuses improvisées infirmières faisaient ce qu'ils pouvaient pour soigner cette souffrance indescriptible. Les blessures, toutes plus atroces les unes que les autres mutilaient les corps. Avec de faibles moyens de fortune, les médecins opéraient et les soeurs pansaient les membres brûlés ou sanguinolents.

Les nouvelles de la T.S.F. étaient navrantes pour le patriotisme polonais. La ville et l'État libre de Dantzig venaient de se rattacher au Reich. Toutes les provinces de l'ouest et du nord étaient envahies par l'ennemi taillant en pièces les régiments polonais d'infanterie et de cavalerie. Que pouvaient les chevaux contre les tanks blindés! Ceux-ci, appuyés par une invincible aviation qui semait partout la terreur, se dirigeaient rapidement vers Varsovie. Déjà les routes étaient encombrées de citadins, de paysans fuyant villes et villages en feu.

Des jours et des jours durant, presque sans répit, les religieuses de la Résurrection et les trois Franciscaines Missionnaires de Marie se dépensèrent auprès des

blessés et des mourants. Mère Marie de St-Wenceslas ne sut jamais combien de paupières elle referma sur les yeux mourant aux horreurs de ce monde pour s'ouvrir sur l'autre vie.

Toutes les communications avec les provinces occidentales étaient coupées. Le départ vers l'Asie étant remis, les trois Franciscaines décidèrent malgré tout d'essayer de regagner leur couvent de Poznan. Mère Marie de St-Wenceslas et ses deux compagnes partirent à pied vers le sud. C'était le 10 septembre. De grand matin, elles quittèrent le couvent hospitalier pour se joindre aux milliers de malheureux qui fuyaient sur les routes encombrées de véhicules de toutes sortes. Partout, des cadavres énormément gonflés jonchaient la route. Villes et villages étaient à demi calcinés. Les avions victorieux de la Luftwaffe, piquaient soudain sur les fuyards, mitraillant tout ce qui bougeait et lâchant leurs bombes meurtrières. Comme c'était la moisson, des champs entiers de blé, de seigle, d'avoine se consumaient, allumés par des bombes incendiaires. Les fugitifs se précipitaient qui dans les fossés, qui dans les dépressions bordant la route. Presque sans répit, une nouvelle vague d'avions succédait à une autre. Des femmes rendues folles de terreur et de douleur hurlaient près des cadavres déchiquetés de leurs enfants. Auprès des fermes abandonnées, les corps des paysans et des animaux pourrissaient au soleil. L'air était saturé de fumée, de poudre, de miasme.

Les religieuses n'hésitèrent pas à se défaire de leurs voiles, scapulaire, guimpe pour panser les blessures toutes plus affreuses les unes que les autres. À cet effet, elles se départirent même de leurs bandeau et capuce. Un morceau de vêtement déchiré leur servit de mouchoir de tête. On se nourrissait de ce que l'on pouvait trouver dans les fermes ou les champs. On dormait grelottant à la belle étoile ou dans des abris de fortune. Les religieuses prirent en charge des enfants dont le cadavre de la mère se putréfiait quelque part. Des animaux abandonnés de leur maître erraient partout. Elles croisaient des régiments polonais de cavalerie et d'infanterie qui refluait hagar vers l'est. L'armée défaits ne payait pas de mine traînant à sa suite sur des brancards des centaines de blessés. Et l'aviation ennemie de continuer à s'acharner sur les tristes cortèges qui s'élevaient vers le sud ou l'est.



LA
m.p.a.

“un choix rendu facile”

La **Multirisque des producteurs agricoles (M.P.A.)** combine l'expertise reconnue de La Prévoyance dans la réalisation des produits d'assurance appelés “multirisque” et la longue expérience du milieu agricole de Les Prévoyants du Canada. Ces deux compagnies, membres du Groupe La Laurentienne, ont mis en commun leurs ressources afin de vous proposer un régime d'assurance unique.

La **M.P.A.** s'adresse spécialement aux producteurs impliqués dans les activités suivantes: les fermes laitières, l'élevage de bovins et d'ovins, les cultures maraîchères et les grandes cultures, les poulaillers et les porcheries.

Offerte en versions économique, usuelle et supérieure, la **M.P.A.** comporte les garanties d'assurances requises pour bien couvrir: l'habitation, l'exploitation agricole, le revenu et la responsabilité civile.

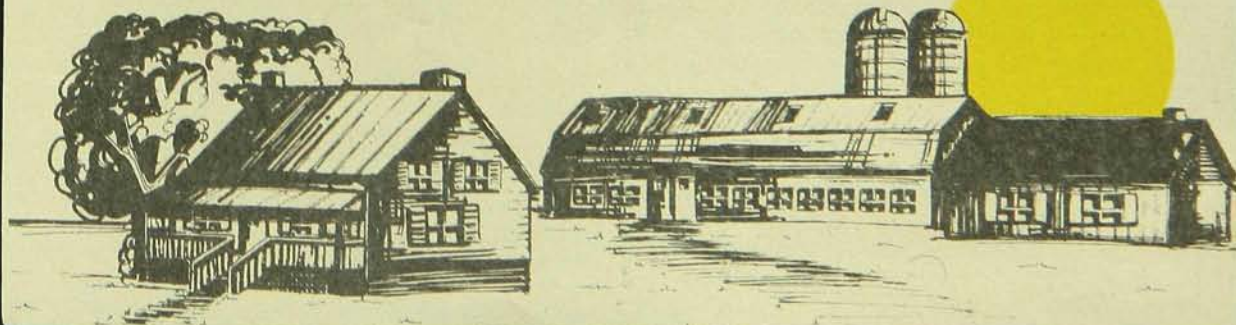
Un seul contrat, trois possibilités distinctes de protection, bref un choix rendu facile.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre courtier d'assurances.



LE GROUPE
LA LAURENTIENNE

SECTEUR DE
L'ASSURANCE GÉNÉRALE



Et ce fut bientôt au tour des blindés allemands de foncer sur eux en des nuages de poussière aveuglante. Une vague d'avions mitraillants succédait aux chars. Mère Marie de St-Stanislas, Soeur Marie de St-Sigismond et deux enfants qui les accompagnaient furent fauchés par cet ouragan de fer et de feu. Les tuniques des deux religieuses agonisantes, se rougirent de leurs blessures mortelles. Avec leurs mains et une bêche trouvée dans une ferme, Mère Marie de St-Wenceslas et les trois fillettes qui s'accrochaient à elle, de leur mieux creusèrent une fosse et ensevelirent les corps des deux religieuses et des deux enfants défunts. Avant de les recouvrir de terre, elle mit entre les mains des deux religieuses, leur crucifix de profession. Longtemps elles restèrent sur le terre à prier et à pleurer.

Bientôt à l'armée motorisée, succédèrent des régiments entiers d'infanterie allemande. Ils ne s'occupèrent pas des lamentables troupeaux de civils qui hébétés, les regardaient passer. Les longs cortèges de la misère reprenaient ensuite leur marche. Un jour, un officier nazi arrogant, aux yeux de métal freina les colonnes de fuyards meurtris, affamés, dépenaillés. Défense d'aller plus loin!

Comme tous ses compatriotes de misère, la religieuse dut rebrousser chemin. Où aller? Qu'est-ce que Dieu attendait d'elle? Elle ne pouvait abandonner ses protégées auxquelles d'autres s'étaient jointes! Les enfants à bout de force étaient pitoyables! La réponse du ciel ne devait pas tarder à venir...

Mère Marie de St-Wenceslas décida de gîter dans une maison abandonnée. Ce qu'elle ignorait, c'est que le pays était vaincu. Vers la mi-septembre, dans un acte de rare perfidie, les armées rouges de l'U.R.S.S. s'étaient emparées des provinces orientales.

Un jour gris d'octobre, une division allemande des S.S. se présentait. À la vue du crucifix, de la corde et de la couronne toujours suspendus à la robe de la religieuse, sans égard pour les sanglots des enfants, Mère Marie de St-Wenceslas fut embarquée dans un camion où suffoquaient déjà soldats et civils polonais. Dans un plan démoniaque, Adolf Hitler avait décidé de détruire l'élite de la nation polonaise. Ce qui resterait de la nation, servirait d'esclaves aux surhommes ariens victorieux. La longue file de camions se dirigea vers un camp de détention et d'extermination, un enfer nommé Tréblinka. C'était un camp de concentration créé expressément pour tuer.

Le sinistre endroit n'en était encore qu'à ses débuts de création. Les chambres à gaz et les fours crématoires n'accomplissaient pas alors leur impitoyable besogne. Après des kilomètres et des kilomètres sur des routes cahoteuses, les déportés, dans un état de promiscuité épouvantable, sans eau, sans pain, satisfaisant leurs besoins naturels debout, là où ils se trouvaient, agonisant ou mourant, arrivèrent devant un campement de baraques. Et les camions stoppèrent.

Ceux des déportés qui vivaient toujours, furent descendus à grands coups de fouets, de crosses, de pieds, de poings. En une scène dantesque, des chiens féroces spécialement dressés, furent lâchés sur les bagnards. Dans une clameur inhumaine faite de vociférations, d'aboiements, de hurlements, de cris, de pleurs, en une folle course, tous, hommes et femmes furent alignés autour d'une fosse commune. Des pelotons d'exécution en courant leur firent face.

La dernière heure de Mère Marie de St-Wenceslas était venue. Elle en éprouva une immense joie. Le ciel s'apprêtait à lui tendre la palme du martyr. Les canons de fusils braqués sur les condamnés, un instant elle songea aux malheureux de la lointaine Chine qui ne seraient jamais les témoins de son amour. Une salve mortelle la fit basculer dans le trou mêlant son sang aux centaines de corps meurtris qui la recouvrirent. □

Poulan

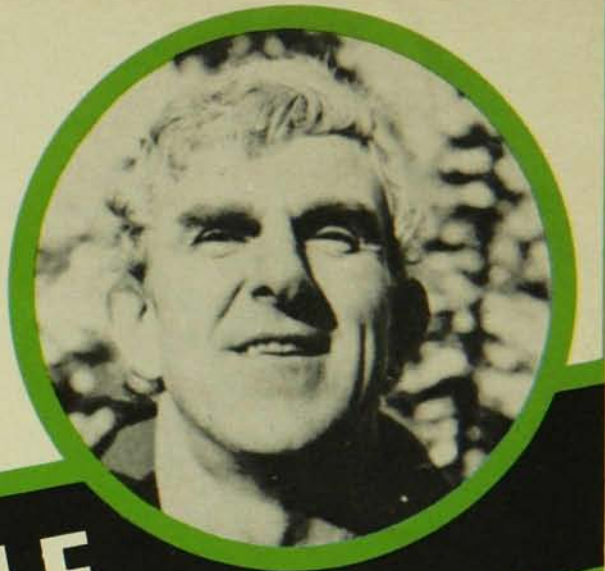
LISTE DES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS:

VILLES	NOMS	ADRESSES	TÉLS.
Alexandria	R. & R. Sport Sales	West Boundary Road	525-3693
Amos	Location Amos Inc.	481 Principale Sud	732-6920
Baie St-Paul	Garage Jean-Claude Simard	1013 Boul. Mgr. Laval	435-5793
Beloell	Garage Rhéal Cabana	236 rue St-Jean Baptiste	467-0559
Buckingham	Jacques Poirier & Fils	173 rue Georges	986-8794
Cap St-Ignace	Gagné Sport Équipement	516 route de Petit Cap	246-3127
Casselman	Lafêche Sales & Service Reg'd	R.R. #3	764-5406
Charlesbourg	Mini Moteur M.P. Enr.	8710 11ère Avenue	623-2512
Charny	Charny Équipement Enr.	480 6ième Rue Sud	832-2708
Château Richer	Edmond Paquet & Fils	7715 Ave Royale	824-4524
Chicoutimi	Mini Mécanique Saguenay Enr.	1056 Anthyme Larouche	543-4673
Cookshire	Scie à Chaine Claude Carrier Inc.	620 Principale	875-3847
Coteau Landing	Sylvain St-Pierre	158 Avenue du Comté	267-3705
Danville	Les Équipements W.O. Lodge Inc.	C.P. 759	839-3311
Drummondville	Location Varol Inc.	4165 Boul. St-Joseph	477-7122
Farnham	Les Entreprises Paquette & Bellavance Inc.	350 Ouest Principale	293-6996
Granby	Les Équipements Pontbriand Enr.	414 Ste-Cécile	378-0046
Granby	Jean-Noël Tremblay & André Roy	R.R. #2	375-2876
Joliette	Aux Petits Moteurs Charette Enr.	580 St-Viateur	756-8844
Kenogami	Saguenay Marine Inc.	165 Ste-Famille	547-2022
La Baie	La Baie Moteurs Enr.	1131 Boul. de la Baie	544-3881
Lapocatière	Fortin Auto-Neige Enr.	1000 5ième Avenue	856-2139
Laval Ouest	Beaudoin Équipement Enr.	1850 Boul. Arthur Sauvé	627-0960
Lévis	Lefebvre Équipement	7 Côte du Passage	833-6100
Longueuil	A. Jean Enr.	115 King George	468-6837
Matane	Léonard Boulay	2675 Avenue Phare Ouest	562-1300
Orléans	Coupal Small Engine Ltd.	P.O. Box 256	842-1686
Rigaud	Paul Lalonde Équipement Enr.	2 St-Jean Baptiste	451-4276
Rimouski	Mini Mécanik Inc.	324 Cathédrale	723-9424
Shawinigan	Shawinigan Marine & Sport Enr.	3303 de la Montagne	539-5314
St-André	Quincallerie St-André		
D'Argenteuil	D'Argenteuil Ltée	114 Principale	537-3512
St-André D'Avellan	Les Équipements St-André Enr.	Route 321	983-2229
St-Augustin	Marcel Autoneige Enr.	8125 St-Jacques	475-8074
St-Augustin	Tondeuse St-Augustin Enr.	235 Route 138	878-4194
St-Basile	Jocelyn Frenette Enr.	386 Boul. Centenaire	329-2870
St-Bruno	R. & B. Larouche	Route 170	343-3166
St-Claire	Rosario Audet	200 Boul. Bégin	883-3936
St-Côme			
Linière Sud	Raymond Loignon Sport Enr.	C.P. 111	685-3893
St-Félicien	Équipement M. Potvin Inc.	1664 Boul. Onésime Gagnon	679-1751
St-Gérard	Gaétan Brière	4 rue Brière	877-2254
St-Jean de Matha	Michel Dion Mécanique 2 & 4 Temps	142 Rang Ste-Julie	886-2311
St-Jovite	Ubaldo Prevost	500 Charbonneau	425-2345
St-Jude	Garage Bilodeau Enr.	413 Michaudville	792-2121
Ste-Marie	Marcel Boivin Sport	1050 Notre-Dame Nord	387-5272
St-Pascal	Jean Morneau Inc.	735 rue Taché	492-3632
St-Paul			
D'Abbotsford	Bernard Sport Enr.	9 rue des Érables	379-5888
Ste-Pie	Garage Noël Bernier Enr.	Route 235	772-5308
St-Sulpice	Atelier de Réparation		
	André Bellemare Enr.	780 Notre-Dame	589-6194
Ste-Thérèse	Location d'outils Ste-Thérèse	238 Curé Labelle	435-6711
Thetford Mines	Atelier Adrien Bernard Inc.	881 Notre-Dame Nord	335-7220
Trois-Rivières	Machineries Baron		
	& Tousignant Ltée	7515 Boul. des Forges	378-3472
Varennes	Sport Varennes Rive Sud Inc.	4740 Marie-Victorin	652-2405
Yamachiche	Gilles Lamy	370 Boul. Trudel	296-3616

Poulan

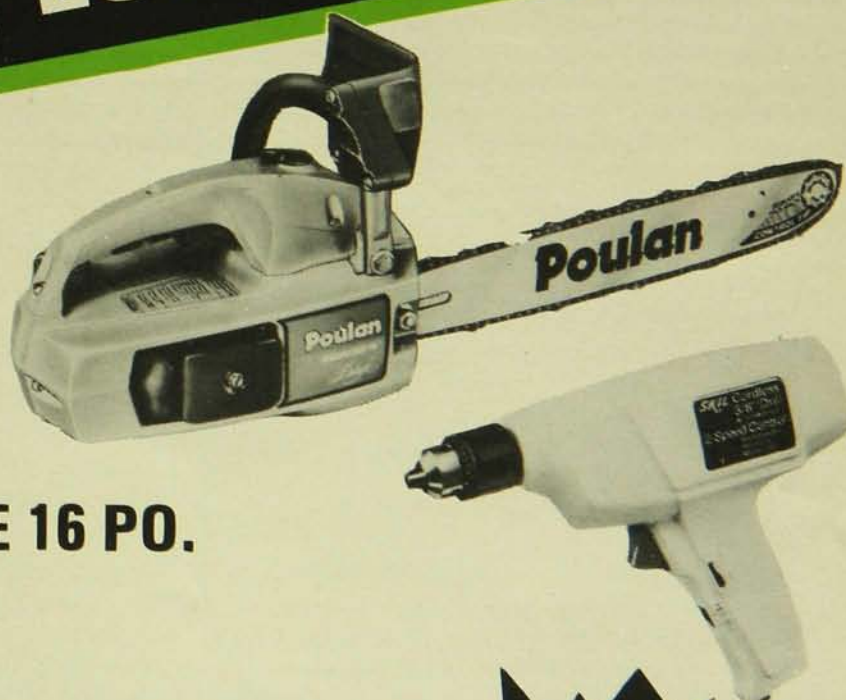
Les scies à chaîne que le champion du monde préfère

Ron Hartill, bûcheron de métier et champion mondial de la coupe de bois, a déclaré: "Ce serait idiot, dans mon métier, de prendre des risques. J'utilise des scies Poulan. Elles sont toujours prêtes à fonctionner sans problème. On pourrait presque les laisser dehors pendant des jours, qu'il pleuve ou qu'il fasse plein soleil. Il suffit de tirer deux ou trois fois sur le cordon, et elles démarrent. Quand les scies de marques compétitives commencent à ne plus tourner rond et qu'on doit les faire réparer, ma scie Poulan continue à abattre du travail."



OFFRE SPÉCIALE

Pendant une
période
limitée,
quand vous
achèterez
une scie à chaîne



POULAN M25 DE 16 PO. À PRIX SPÉCIAL

vous recevrez

GRATUITEMENT

UNE PERCEUSE RÉVERSIBLE 2 VITESSES DE 3/8 PO.

à accumulateurs de recharge,
d'une valeur au détail de \$**76⁹⁵**

Profitez
dès aujourd'hui
de
cette offre
limitée
chez
les détaillants
participants



Distribuées au Québec par

Les Distributions RVI Limitée

2525 rue Louis Amos, Lachine, Québec H8T 1C3

Tel.: (514) 636-0620



...le choix par excellence!

RODOMIX



UNE SOLUTION PRATIQUE

Le système de traitement du fumier liquide ROTOMIX facilite grandement la manutention des fumiers. La surveillance réduite lors des nettoyages accroît l'efficacité de vos opérations. Par sa pré-fosse HYDRODYNAMIQUE, le système est propre. Son entretien est minime et sa construction robuste ... comme le veut la tradition.

PURINJECT



... RENTABILITÉ ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.

La méthode du PURINJECT, de conception unique et avant-gardiste réduit les pertes du lisier causées par l'épandage en surface ou l'irrigation avec jet. L'enfouissement est fait sur une largeur de 8 pouces et le lisier est placé plus près des racines du plantule. PURINJECT diminue le déplacement du sol en surface.

Evacuateur



Système unique de cylindres à action synchronisée fonctionnant sans trappe. Système hydraulique avec pompe à débit variable fournissant jusqu'à 25 tonnes de poussée avec un moteur de 7.5 HP. Aucune fosse requise à l'installation. Couteau trancheur pour les fumiers très pailleux. Chambre d'emménagement de grande capacité. Tuyau d'évacuation de 12 pouces, s'installe dans toutes les directions (360°).

Pompe à hélice



La pompe agitatrice est équipée d'une hélice d'une grande capacité de déplacement; elle agite et pompe à la fois. Peut être actionnée avec un tracteur de 50 à 90 HP à 540 r/min. Capacité de 2000 gal/min.; la vidange de la plupart des fosses à lisier se fait très rapidement. La manutention est faite au moyen d'un seul contrôle. Profondeur disponible: longueur 10 ou 12 pieds. Fabriquée sur mesure.

Une description plus détaillée de ces produits peut vous être fournie par votre concessionnaire LAJOIE ou en écrivant chez LAJOIE Limitée.

LAJOIE

REÇU LE
JUN 7 1982

ROBUSTE PAR TRADITION

LAJOIE LIMITEE
263, rue St-Isidore, St-Pie de Bagot
Québec, J0H 1W0